IRIS
OPTOMÉTRISTES - OPTICIENS
Mont-Saint-Hilaire
464-6565
Beloeil
464-0000
Les gens à voir pour vos yeux!

L'Oeil
Le journal des gens d'ici depuis 1970
RÉGIONAL
9e fois Hebdo de l'année au Québec

60 ans
Supermarchés Pepin
Près des gens
ex IGA
BELOEIL · SAINT-HILAIRE

BELŒIL › 35e ANNÉE › NO 27 SEMAINE DU 7 AU 13 AOÛT 2004 30 350 EXEMPLAIRES › 56 PAGES

LE LYON d'André Michel



L'Oeil Régional
BERNARD BLANCHARD

Il y a dans la région des incontournables. Il y en a même, comme André Michel, qui nous poursuivent durant les vacances dans les vieux pays.

Sur le pont Bonaparte qui enjambe la Saône à Lyon, entre la grande place Bellecour et les fameuses traboules du Vieux-Lyon, une œuvre imposante d'André Michel s'offre aux passants.

Il s'agit d'un lion que l'artiste de Mont-Saint-Hilaire a peint à sa façon à l'invitation des organisateurs du principal événement culturel de l'été dans cette ville du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Cette manifestation internationale baptisée *60 Lions, 60 Lieux, 60 Artistes* réunit des créateurs des quatre coins de la planète. En juin dernier, chacun de ceux-ci s'était vu confier un lion de résine grandeur nature «en témoignage de la dimension d'accueil et d'ouverture de Lyon à l'image de ses 60 représentations diplomatiques».

Et chacun des artistes avait carte blanche pour faire de son lion une œuvre qui serait installée à ciel ouvert, à un coin ou l'autre de Lyon.

Planté à un endroit fort fréquenté, à la jonction du centre-ville et du Vieux-Lyon, le lion d'André Michel, une œuvre intitulée *Fusion*, porte la signature du peintre, mais également de l'ethnographe qu'il est devenu au fil du temps.

SUITE EN PAGE 2

OTTERBURN PARK

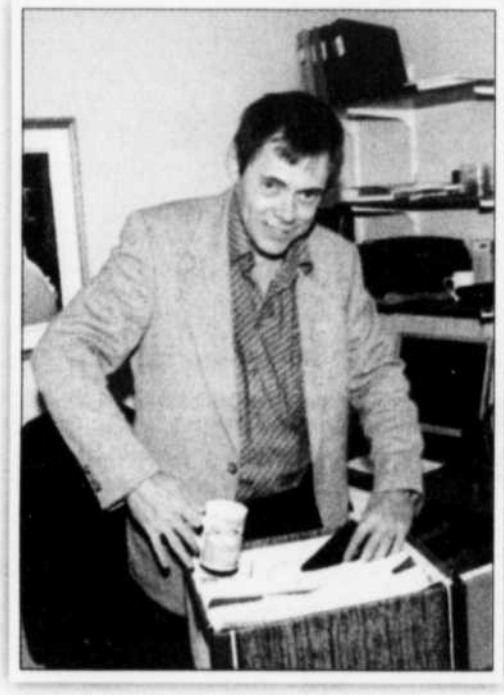
LE DIRECTEUR GÉNÉRAL LÈVE LES FEUTRES

L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

Le climat politique qui règne à la Ville d'Otterburn Park aura finalement eu raison du directeur général Alain Gilbert. Pourtant, ce dernier occupait ce poste depuis deux ans seulement.

Alain Gilbert a remis sa démission au maire Guy Dubé le 28 juillet dernier, mais il ne l'a rendue publique que cette semaine. Il restera à l'emploi de la municipalité jusqu'au 27 août. Le lundi suivant, il entreprendra son nouvel emploi à la municipalité de Saint-Mathias à titre de directeur général.

«Je me suis toujours dit que lorsque je ne serais plus heureux à mon emploi, j'irais voir ailleurs, a-t-il commenté à *L'Oeil Régional*. Malheureusement à la municipalité, ce n'est plus dirigeable, tous les projets tournent en rond. Par exemple, juste le projet de la pointe Valaine, nous avons dû engager trois architectes, ce qui a entraîné du gaspillage des deniers publics. Le conseil a oublié la raison pour laquelle il avait été élu, soit de servir la population.»



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Alain Gilbert avoue qu'il part avec amertume et dépit. Il travaillait à la municipalité depuis 17 ans, ayant grimpé tous les échelons, d'employé aux Travaux publics à directeur du service puis à directeur général de la Ville.

SUITE EN PAGE 4

BOULEVARD DE LA GARE

ENTENTE À L'AMIABLE

L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

La saga du boulevard de la Gare a connu son dénouement lundi soir lorsque la Ville de Mont-Saint-Hilaire a annoncé qu'une entente à l'amiable était intervenue entre toutes les parties.

Selon cette entente, le promoteur du Village de la Gare, Groupe foncier Brossard, accepte de transférer une partie des coûts du boulevard de la Gare aux propriétaires du secteur, allégeant ainsi le fardeau fiscal de la municipalité. De son côté, le citoyen Gérard Laguë, qui s'était adressé aux tribunaux pour demander l'annulation de l'entente intervenue entre la municipalité et le promoteur en 2003, accepte de mettre fin à ses procédures judiciaires à la condition que la municipalité rembourse ses honoraires d'avocat.

SUITE ET AUTRES TEXTES EN PAGE 5

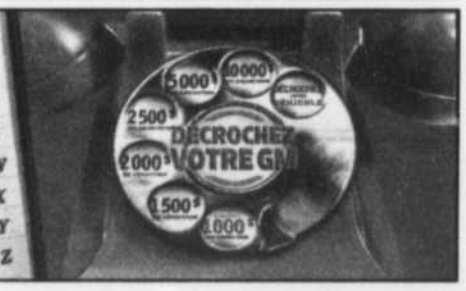
Spa GIVENCHY
hostellerie Les Trois Tilleuls
L'art de bien recevoir!
SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
Téléphone ligne directe: (514) 856-7787



Un été enlevant!
ON S'ÉCLATE AUX CAMPS DE JOUR !
PAGES 17-18

À SURVEILLER CETTE SEMAINE
SORTIR
Vivre en Montérégie

468667-26-6D
DUPRÉ
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.
18, boul. Sir Wilfrid Laurier, McMasterville (450) 467-2804 • Pièces (450) 467-9455
www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com
Vous êtes à deux doigts de décrocher votre prix !
R S T U V W X Y Z



CETTE SEMAINE



53

COMME DES POISSONS DANS L'EAU

SOMMAIRE

Arts et spectacles	30 à 33
Déro/Coin de l'enfant	16 et 22
L'Oeil immobilier	39 à 44
Petites annonces	34 à 38
Les spécialistes	45 et 46
Sorties vidéo	31
Sports	53 à 54

MÉTÉO

SAM 7 AOÛT	DIM 8 AOÛT
P.D.P. 30%	P.D.P. 30%
MAX. 22 °C MIN. 12 °C	MAX. 23 °C MIN. 13 °C
LUN 9 AOÛT	**MAR 10 AOÛT**
P.D.P. 40%	P.D.P. 90%
MAX. 25 °C MIN. 13 °C	MAX. 23 °C MIN. 14 °C

Happée par un véhicule sur la 20

L'Oeil Régional
CATHERINE MAINVILLE

Une femme de 34 ans de Montréal, Natividad Frias-Santos, a perdu la vie jeudi matin après avoir été happée par un véhicule à la hauteur du kilomètre 114, sur l'autoroute 20 ouest, entre les sorties Grande-Allée et chemin des Patriotes.

L'accident serait survenu à 4 h du matin, alors que la dame aurait voulu sortir de la mini-fourgonnette en marche dans laquelle elle prenait place comme passagère aux côtés de son conjoint.

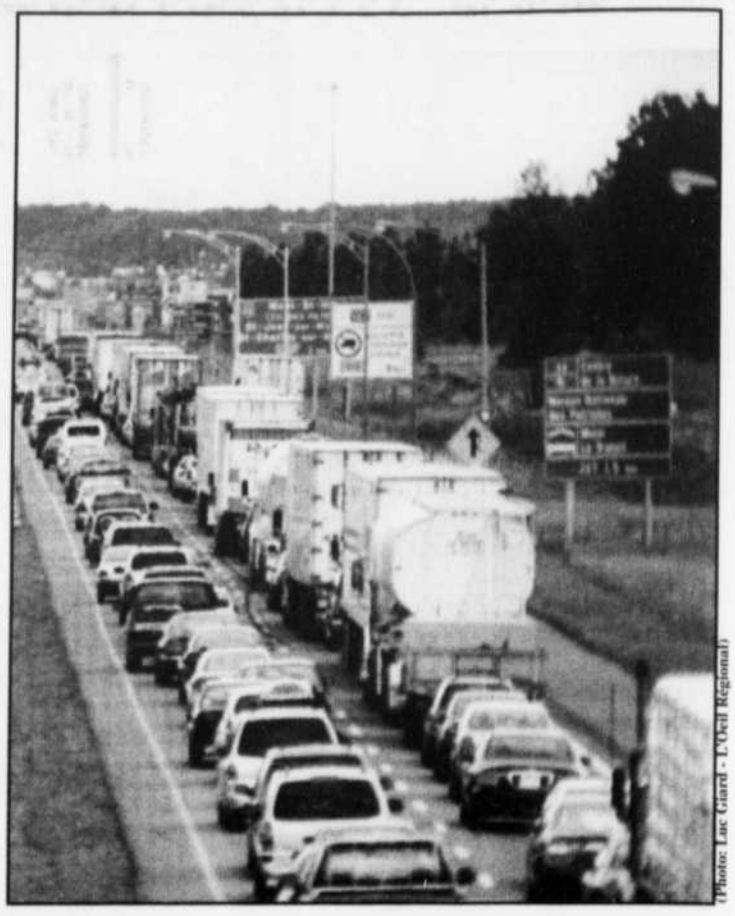
Voyant que sa conjointe tentait de sortir par la porte latérale coulissante, l'homme aurait alors immobilisé le véhicule sur l'accotement de droite, perdant aussitôt sa compagne de vue.

C'est à ce moment-là qu'une automobile roulant dans la même direction aurait renversé la jeune femme dans la voie de droite, avant de s'immobiliser sur l'accotement. Le corps de la femme aurait ensuite été trouvé par le conjoint et le conducteur sur le terre-plein central de l'autoroute. La victime a été transportée à l'hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe où son décès a été constaté à 8 h, a indiqué Chantal Mackels, porte-parole de la Sûreté du Québec en Montérégie.

Selon toute vraisemblance, Mme Frias-Santos aurait pu être en état d'ébriété au moment des événements. L'autopsie qui sera faite lundi confirmera cette hypothèse.

L'enquête qui se poursuit permettra d'établir les intentions de la jeune femme. «Agissait-elle réellement sous l'influence de l'alcool ou avait-elle des intentions suicidaires? Ce sont les pistes qui seront étudiées par les enquêteurs, a indiqué Mme Mackels. Les deux véhicules ont d'ailleurs été soumis à une inspection mécanique.»

L'accident a entraîné la fermeture partielle de l'autoroute 20 ouest pendant une dizaine d'heures.



L'accident qui est survenu vers 4 h du matin a entraîné la fermeture partielle de l'autoroute 20 ouest pendant une dizaine d'heures, causant un important bouchon de circulation.

(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

SUITE DE LA PAGE UNE

...André Michel

Ce lion arbore en effet la robe de l'aigle, le dieu des airs pour les Amérindiens, à qui l'artiste consacre son œuvre depuis de nombreuses années.

Sur le socle, on peut lire quelques lignes de celui qui a fondé ici, notamment, le Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire et bien évidemment la Maison des cultures amérindiennes.

«Le lion, seigneur de la Terre. L'aigle, oiseau-tonnerre des Amérindiens et seigneur des airs. Deux êtres puissants dont la fusion crée une unité symbolisant la cohabitation pacifique nécessaire pour un monde en paix. Que chaque humain s'imprègne de l'autre et le mot RACISME sera inutile dans les vocabulaires.»

Dans le catalogue de cette exposition en plein air, on explique que M. Michel est au Québec depuis plus de 30 ans et qu'il a partagé sa vie durant près de 20 ans avec les Innus. «Cet artiste s'est activé à aider à une meilleure connaissance des Amérindiens avec ses œuvres, ses expositions de par le monde et les musées qu'il a créés: Musée des Sept Îles, Musée régional de la Côte-Nord, Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire et la Maison des cultures amérindiennes.»

Si le volet international de la carrière d'André Michel n'a rien de nouveau, il est tout de même cocasse de constater que cette artiste d'origine française est le seul représentant du Canada à cette manifestation internationale.

Mais l'œuvre de cet artiste d'ici est sans frontière. La Maison des cultures amérindiennes est d'ailleurs l'un des trois organismes sans but lucratif qui profitera de la vente aux enchères des 60 œuvres créées dans le cadre de *60 Lions, 60 Lieux, 60 Artistes*, le 9 septembre. Les deux autres sont établis en France: l'Association Mornantaise pour handicapés et l'Association Schams-Solidarité avec l'Algérie.

Dr Robert LEDOUX
Orthodontiste



Vous avez un problème avec votre dentition ?
Vous souffrez d'inconfort ?
Votre occlusion vous empêche de mastiquer adéquatement vos aliments ?
Vous n'osez pas sourire de crainte que l'on remarque le mauvais alignement de vos dents ?
Votre dentiste vous a suggéré un traitement d'orthodontie pour remédier à ces problèmes ?

N'hésitez plus, consultez un spécialiste dans l'art de la correction de l'occlusion et de l'alignement des dents.



Venez rencontrer Dr Robert Ledoux
au 303, Duvernay, Beloeil
(près du CLSC)
464-1558

michel boucher automobiles inc



mba
555, boul. Laurier, McMasterville 467-0229

POURQUOI PAS UNE VOITURE D'OCCASION!

INSPECTÉE ET GARANTIE

Toyota Tacoma 2000
5 vitesses, 61 000 km,



17 895$

SERVICES
- Antirouille
- Silencieux
- Pneus
- Mécanique générale
- Voiture de courtoisie (sans frais)

Toyota Solara 2002 décapotable
6 cylindres, 44 000 km



27 995$

SPÉCIALISTE DE VOITURES JAPONAISES

NAPA AUTOCARE

HEURES D'OUVERTURE
lundi au jeudi
8 h à 12 h / 13 h à 17 h 30
vendredi
8 h à 12 h / 13 h à 17 h

NOUS SOMMES À VOTRE SERVICE DEPUIS 1969.
VENEZ NOUS RENCONTRER
en toute confiance!
www.hebdo.net

BELŒIL

Les moisissures forcent l'évacuation de sept logements



L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

Les locataires de sept des douze logements de l'immeuble situé au 945 et au 947, rue Bernard-Pilon ont dû quitter leur logement d'urgence mercredi soir parce que celui-ci était grandement contaminé par les moisissures.

L'éviction a été fortement recommandée par la Direction de la santé publique de la Montérégie qui avait été alertée par le Service des incendies de Belœil. Au cours des jours précédents, un locataire avait avisé les pompiers relativement à un problème électrique.

Lors d'une inspection des lieux mercredi après-midi, les responsables de la Santé publique ont noté la présence de moisissures et d'humidité dans les murs, d'infiltrations d'eau dans la structure du bâtiment et au sous-sol, ainsi que de symptômes physiques chez plusieurs des locataires. À certains endroits, les planchers de bois étaient gondolés.

«Les infiltrations d'eau sont un problème de longue date, a expliqué Dr Claude Prévost de la Santé publique qui a analysé la situation. Les fortes pluies de la fin de semaine dernière ont probablement été la goutte qui a tout déclenché.»

Les problèmes de moisissures peuvent causer différents types de problèmes de santé: maux de tête, infections des yeux, fatigue chronique, maux de gorge et asthme notamment. Les locataires qui ont été évincés habitaient les logements les plus touchés. Toutefois, d'autres expertises devaient avoir lieu hier (vendredi) et jeudi sur le système électrique et la qualité de l'air.

«Il n'est pas exclu qu'on ne demandera pas d'autres évacuations», de confier Dr Prévost.



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Sept locataires de cet immeuble ont dû quitter précipitamment leur immeuble mercredi soir en raison des moisissures.

Le directeur général de la Ville de Belœil, Daniel Desroches, a indiqué que les locataires évincés avaient été pris en charge par la Croix-Rouge. Tous ont donc pu être relogés dans un motel de Mont-Saint-Hilaire.

La municipalité a également formé un comité avec le CLSC et la Croix-Rouge afin de trouver des solutions puisque l'aide de la Croix-Rouge, qui n'est que d'une durée de 72 heures, se termine aujourd'hui (samedi). Or, avec un taux d'inoccupation de 0,5 pour cent à Belœil, il ne sera pas nécessairement évident pour ces locataires de trouver un nouveau logement.

Un immeuble laissé à l'abandon

Ginette Turcotte était toujours dans son logement jeudi matin lors du passage de *L'Oeil Régional* au 947, rue Bernard-Pilon. Mais elle admettait qu'elle envisageait sérieusement de quitter les lieux au cours des jours suivants.

«Je ne voulais pas aller à l'hôtel, a-t-elle expliqué. Ce n'est pas d'un hôtel dont nous avons besoin mais d'un autre logement. Malheureusement, tous ceux qui sont libres sont beaucoup plus chers qu'ici.»

Mme Turcotte habite l'immeuble depuis trois ans. Ce n'est pas d'hier qu'il y a des infiltrations d'eau dans l'édifice, a-t-elle confié. L'eau s'infiltre notamment par les balcons et a fait gonfler les planchers intérieurs.

Son logement n'est pas le pire de l'immeuble. Elle a bien sûr noté des moisissures dans le bas des murs et ce printemps, une partie du plafond de la salle de bains s'est effondrée. Toutefois, depuis quelques années, elle se sent souvent fatiguée et elle souffre d'infections aux yeux.

«Tu dis ça à ton médecin mais c'est difficile pour lui de deviner ce qui peut causer ces problèmes», explique-t-elle.

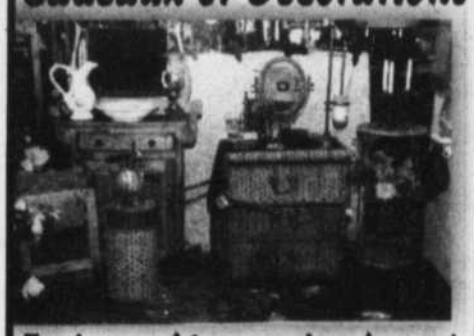
Elle confirme que le propriétaire s'occupait peu de l'immeuble et que leurs plaintes restaient souvent lettre morte. Ce sont les locataires qui devaient effectuer les réparations dans leur logement. L'immeuble qui appartient à la compagnie Groupe DMA avait fait l'objet d'un avis pour non-paiement de taxes ce printemps par la Ville de Belœil mais la mise en vente a pu être évitée in extremis. Selon diverses sources, le gestionnaire, Jacques Mercier, serait actuellement en Russie. **(RL)**



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Depuis qu'elle habite son logement, Ginette Turcotte se sent souvent fatiguée et souffre d'infections aux yeux.



Boutique
Kado Deko
467995-7-8FC
Cadeaux et Décorations

Tout pour décorer votre chez soi
HARROGATE HOUSE
Nouveauté
Recharge de parfum à catalyse
(Lampe berger)
- Orange cantaloup
- Baies des champs
- Poires et tilleuls
- Pêches de Georgie
- Somnea
- Cucina
(Coriande et olivier)

Fruits & Passion
600, boul. Laurier, Beloeil, (450) 464-2388

Créations d'autrefois
«Un meuble n'est pas qu'un objet décoratif. Il peut être aussi une oeuvre d'art.»

Ébénisterie artisanale
Restauration de meubles
Antiquités
et reproductions
d'antiquités
452824-13-3
754-B, CHEMIN DE LA MONTAGNE, MONT-SAINT-HILAIRE
TÉLÉPHONE (450) 467-5688 • TÉLÉCOPIEUR (450) 467-5688
Courriel : creations@videotron.ca • Site : www.creationsdautrefois.com

SUITE DE LA PAGE UNE

...directeur général

Dans sa lettre comme en entrevue, Alain Gilbert se garde bien de jeter la pierre à qui que ce soit. Évidemment, on comprend que les dissensions au sein du conseil ont grandement compliqué son travail depuis un peu plus d'un an. Les relations avec le maire Guy Dubé n'étaient pas non plus au beau fixe, celui-ci intervenant régulièrement dans le travail des employés municipaux.


(Photot Luc Giard - L'Oeil Régional)

«Je me suis toujours dit que lorsque je ne serais plus heureux à mon emploi, j'irais voir ailleurs, a indiqué Alain Gilbert. Malheureusement, à la municipalité, ce n'est plus dirigeable, tous les projets tournent en rond.»

«C'est donc avec la tête haute et le cœur fier que je quitte cette ville qui fut ma fierté durant près d'un quart de siècle, écrit-il dans sa lettre de démission. J'ai le sentiment du devoir accompli et je ne puis continuer ainsi sans altérer ma sincérité. L'orientation actuelle mettant très souvent mon intégrité en doute, entachant ma réputation, me force à poser cette action.»

UN TRISTE JOUR POUR OTTERBURN PARK

«Je suis atterré, a déclaré le maire Guy Dubé. C'est un triste jour pour Otterburn Park. Alain était un gars honnête, intègre et apprécié autant par les employés que la population. Nous avions ensemble une belle complicité.»

Pour lui, cette démission est le résultat du climat politique difficile occasionné par les conseillers municipaux réunis autour de Jacques Huppertz.

«Depuis sa nomination, son intégrité avait été remise en cause à plusieurs reprises, a expliqué le maire Dubé. Il avait même été menacé dans son bureau par des conseillers. L'opposition récolte ce qu'elle a semé depuis un an. Son but avoué, c'est de ne rien faire d'ici les élections et de miner la réputation des employés.»

Devant cette démission, M. Dubé a confié qu'il avait convoqué une assemblée spéciale le 2 août pour discuter de la question mais la rencontre n'a pu avoir lieu, faute de quorum. Une preuve de plus de l'obstruction systématique de l'opposition, a-t-il souligné.

Il est d'avis que le prochain directeur général devrait être choisi par une firme de «chasseurs de tête», tout en gardant la porte ouverte aux cadres actuels de la Ville qui désireraient poser leur candidature.

TROP D'INGÉRENCE DU MAIRE

Pour les conseillers Jacques Huppertz, Nadine Bourgeois et Jacques Deschênes, le maire Guy Dubé est le seul à blâmer dans la démission d'Alain Gilbert. Ils accusent le maire de s'ingérer dans le travail des fonctionnaires en les inondant de courriels et de commandes de toutes sortes.

«Le maire a une mauvaise perception de son rôle, affirme Jacques Huppertz. Souvent, il donne des commandes aux fonctionnaires. Le prochain directeur général devra avoir une colonne vertébrale et être capable de se tenir debout. Depuis qu'il est maire, la politique s'est imposée dans tous les niveaux de la municipalité.»

Les divisions entre les membres du conseil ne seraient-ils pas aussi l'une des raisons du départ du directeur général? Tous trois refusent de l'admettre, se contentant d'affirmer que la seule solution possible demeure le départ du maire.

«Si ça ne se règle pas bientôt, il y aura d'autres cadres qui vont quitter la Ville», prédit Nadine Bourgeois.

«Partout où M. Dubé s'implique, ça ne fonctionne pas, a renchéri Jacques Huppertz. Depuis les dernières élections, il y a deux directeurs généraux qui ont quitté, deux directeurs de l'urbanisme, un directeur des loisirs, un directeur du service des incendies, la greffière. Ce n'est pas normal pour une aussi petite organisation.»

Fêtons ensemble!

1904 - 2004 Beloeil 100 ans

LE SERVICE DES TRAVERSIERS

Le service de traversier entre Belœil et Saint-Hilaire a commencé au début du XIXe siècle et a pris fin avec l'ouverture du pont de la route no 9, vers 1941. Le plus ancien permis émis connu date de 1817 (*Les origines de Belœil* de Pierre Lambert, (c)1991, couvrant la période 1694-1832).


(Photo: archives de la ville de Beloeil)

En avril 1904, le nouveau conseil municipal a adopté le règlement no 4, *réglant les passages ou traverses sur la rivière Richelieu entre la municipalité du Village de Belœil et celle de la paroisse de St-Hilaire de Rouville*. Une traverse était située face à la rue Bourgeois et l'autre, au sud de la marina de Belœil.

Entre 1904 et 1939, six règlements municipaux ont régi la tarification des deux traverses. Cette dernière est restée la même pendant 30 ans.

Pour un piéton, le coût était de (3 ¢) pour un aller et de (5 ¢), pour un aller-retour dans la même journée. Le premier animal de chaque espèce coûtait (10 ¢); les autres: (5 ¢) pour les chevaux, les bœufs, les vaches, et (1 ¢) pour les cochons, les veaux, les chèvres, les moutons.

En 1904, il en coûtait, pour une presse à foin (25 ¢); une voiture à deux chevaux (20 ¢); une voiture à un cheval ou tirée par un homme (10 ¢).

Vers 1939, on ajouta les tarifs des véhicules motorisés: une automobile avec cinq personnes et moins (20 ¢) et pour plus de 5 (25 ¢); un autobus avec 5 passagers incluant le chauffeur (25 ¢) et pour plus de 5 passagers (75 ¢); on distinguait les camions portant sur des pneus gonflés (35 ¢) des camions portant sur pneus pleins 35 ¢.

Le service de traversier se devait d'être régulier de 5 h à 23 h entre le 1er mai et le 1er novembre. On réglementa aussi le service de nuit. Voici le nom de quelques bateliers qui devaient payer 9 $ en 1904 et 100 $ en 1939 pour obtenir leur permis: F.X. Dusseault, Azarie Roy, Joseph Burelle, Amédée Boissy, Moïse Guertin (...-1941) et Arthur Désautels (1919-1941).

LE PARRAINAGE CIVIQUE DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

Le parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu a comme mission de permettre l'intégration sociale de personnes présentant une déficience intellectuelle et/ou un trouble de santé mentale, dans un milieu de vie normal, en créant un lien d'entraide et d'amitié avec un parrain ou une marraine bénévole. Le P.C.V.R. a été fondé en 1982 par Henri Giguère, Aurèle Dubois, Pierre Parent, Jean-Guy Daigle et Gérard Hamon comme personne-ressource. Depuis, grâce à l'engagement de citoyens bénévoles, plusieurs activités ont été mises sur pied: bénévole d'un jour, jumelage d'été, troupe de théâtre, voyages d'une durée de quelques jours, pique-nique annuel, etc. **Info: 464-5325**.

MARIE REINE DE BELOEIL

Fondée en 1988 par Juliette Leclaire, l'association «**Marie-Reine de Belœil**» fête, cette année, ses 15 ans d'existence. Le cercle de Belœil, un des 66 du Québec, compte 106 membres. Un des buts de cette association est d'aider les maisons d'hébergement pour femmes victimes de violence. Cette année, un chèque de 6000 $ a été remis à «La clé sur la porte» de Saint-Hyacinthe, lors de la partie de cartes annuelle. **Info: Juliette Désormeaux 464-4525**.

L'ARC-EN-CIEL

L'Arc-en-Ciel se veut un organisme de prévention de la toxicomanie travaillant auprès des jeunes du niveau primaire et secondaire. En plus de prévenir l'abus des drogues auprès des jeunes et de prévenir les méfaits associés à leur consommation, l'Arc-en-Ciel forme des parents bénévoles qui peuvent animer des ateliers sur la prévention et ainsi apprendre entre autres aux jeunes à gérer leurs émotions ce qui les aidera à dire «non». Deux de leurs activités importantes de financement sont l'Opération Nez rouge et la Tournée Éduc-Alcool. **Info: 464-8371**.

EN AOÛT, ÇA BOUGE À BELOEIL

21: pique-nique annuel du Parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu au **parc des Patriotes de 16 h à 21 h 30**.

14: tournoi des pétanqueurs, à l'arrière de la patinoire André-Saint-Laurent. **Inscription: 11 h**.

- Concours à chaque parution de «Belœil 100 ans»
- Tirage premier mardi de chaque mois *«Prix: bon d'achat de 50 $»*
- Grand tirage à la «Fête familiale 18 septembre 2004» avec tous les coupons reçus

Pour participer, poster ou déposer ce bulletin à :
CONCOURS DU CENTENAIRE DE BELOEIL
777, rue Laurier, Belœil, Qc J3G 4S9

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Province: _____ Code postal _____
Téléphone: _____

QUESTION NO 10 : Entre Belœil et Saint-Hilaire, était-il plus coûteux de traverser une vache et un cochon que de traverser deux vaches?

Réponse: _____

Concours

Rédaction : Corporation des Fêtes de Belœil

Merci à nos partenaires!

L'Oeil régional · Sports Excellence · Juva · Jean Coutu Beloeil · Pepin · Chapdelaine · Québec · Banque Nationale · Start · Sail · Env&Aqua · Beloeil · Desjardins · Dunton Rainville
466914-07-08-C8

SUITE DE LA PAGE UNE

...entente à l'amiable



(Photos: L'Oeil Régional)

La nouvelle entente sur le boulevard de la Gare permettra d'alléger le fardeau fiscal de la municipalité de Mont-Saint-Hilaire de 825 000 $ sur cinq ans. En contrepartie, une nouvelle taxe spéciale sera imposée aux futurs résidants du secteur.

«Dans les circonstances, ce n'est pas l'idéal mais c'est un bon compromis, surtout que l'autre partie (Groupe foncier Brossard) n'y était pas obligée puisqu'elle possédait une entente avec la municipalité qui avait été validée par la Cour supérieure», indique le maire Michel Gilbert.

Rappelons brièvement les faits. Pour éviter la tenue d'un référendum sur un règlement d'emprunt devant financer le boulevard de la Gare, l'administration Sofio avait conclu une entente avec Groupe foncier Brossard par laquelle la municipalité s'engageait à acquérir le boulevard de la Gare au montant de 3,7 millions, soit 2,9 millions à la charge de la municipalité et 816 956 $ des résidants du secteur. La municipalité devait rembourser le promoteur sur cinq ans à même son budget annuel.

À l'été 2003, Gérard Laguë avait déposé en Cour supérieure une requête afin d'invalider cette transaction, soutenant que les citoyens de Mont-Saint-Hilaire n'avaient pas à payer pour cette rue et que cette dernière devait être entièrement à la charge des résidants du secteur. En avril, la juge Danielle Richer confirmait que l'entente était valide et qu'elle respectait les pouvoirs dévolus aux municipalités. Le mois suivant, M. Laguë annonçait son intention de porter le jugement en appel.

NOUVELLE TAXE DE SECTEUR

L'entente hors cour conclue après plusieurs rencontres de négociation permettra de soulager les contribuables hilairemontais de 825 000 $ sur cinq ans. Groupe foncier Brossard accepte tout d'abord une première réduction de la facture de l'ordre de 125 000 $, montant épargné en frais d'intérêt. Puis, un montant de 700 000 $ sera transféré aux résidants du Village de la Gare par le biais d'une taxe spéciale. Celle-ci ne s'appliquera qu'aux futurs résidants puisque le promoteur a accepté de la rembourser au nom des propriétaires actuels. Par cette entente, le montant assumé par la municipalité pour le boulevard de la Gare est ramené à 1,7 million (avant taxes) au lieu de 2,5 millions $, soit environ la moitié du coût des travaux.

Michel Gilbert a affirmé que cette entente avec le promoteur était conditionnelle à ce que Gérard Laguë retire sa cause devant la Cour d'appel, ce que ce dernier a accepté à la condition que la municipalité absorbe ses honoraires d'avocat, un montant de 27 000 $ avant taxes. La condition a été acceptée par le conseil municipal.

Lundi dernier, le maire Gilbert déclarait qu'il avait toujours été réticent à l'idée que la municipalité défraie les frais de Gérard Laguë. Aujourd'hui, le paiement de ce montant se justifie pleinement devant l'avantage obtenu.

«Malgré cette réticence, nous ne pouvons rejeter un avantage de près de trois quarts de million pour un montant de plus ou moins 30 000 $, a-t-il expliqué aux contribuables présents. Je pense qu'il est temps de tourner la page dans ce dossier.»

M. Gilbert a précisé que rien n'obligeait le promoteur à négocier une entente hors cour puisqu'il disposait déjà d'une entente valide avec la municipalité. Rien n'indiquait non plus que la Cour d'appel aurait pu renverser le premier jugement de la Cour supérieure.

«Je pense que dans les circonstances, cette entente est raisonnable», a-t-il réaffirmé.

Des applaudissements... et des réserves

Si l'annonce de l'entente hors cour s'est attiré des applaudissements dans la salle du conseil, la paiement des honoraires de l'avocat de Gérard Laguë en a fait tiquer plusieurs.

Et ces réticences sont venues de certains conseillers municipaux. Angèle Maltais a tenu à exprimer ses réserves même si elle a maintenu son appui à l'entente.

«Je trouve qu'il s'agit d'un très bon arrangement pour la population, a-t-elle déclaré. Par contre, j'ai d'énormes réserves à payer les honoraires d'avocat d'un citoyen qui savait très bien dans quoi il s'engageait.»

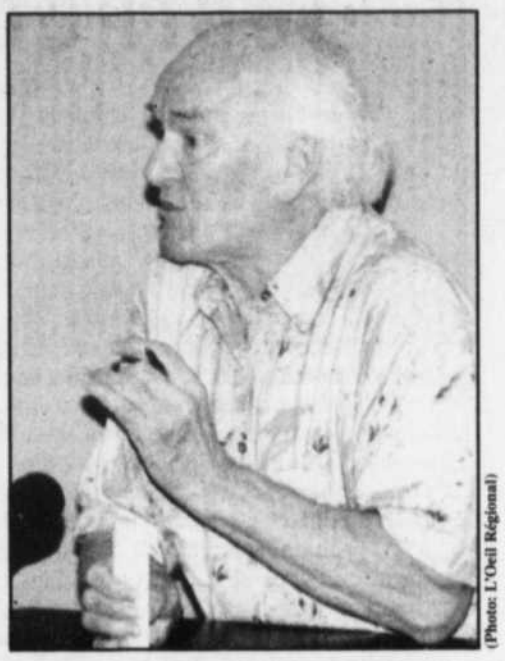
Le conseiller indépendant Yves Corriveau se questionne grandement sur cette entente. Absent de la séance en raison de ses vacances, il aurait aimé que l'adoption de cette entente soit retardée pour pouvoir mieux l'étudier, ce qui lui a été refusé.

«Les citoyens auraient pu poser beaucoup de questions sur cette entente, a-t-il expliqué. Par exemple, est-ce que cela aurait été bien accepté si c'était l'ancien conseil qui avait réglé l'affaire pour 825 000 $? Est-ce que M. Laguë est allé en appel du jugement juste parce qu'il avait espérance de se faire rembourser ses honoraires d'avocat?»

Il a tout de même tenu à saluer le travail effectué par le maire Gilbert, ajoutant que l'entente permettra de relancer le projet du Village de la Gare.

Dans la salle du conseil, quelques citoyens ont tenu à apporter leur point de vue, la plupart favorables à l'entente, d'autres moins. Herman Desjardins estime que la municipalité crée un précédent avec cette entente.

«Je ne comprends pas pourquoi nous, nous payons pour un secteur alors que nous avons déjà payé les infrastructures dans nos rues», a-t-il expliqué.



(Photos: L'Oeil Régional)

Herman Desjardins estime que la Ville crée un précédent en acceptant de rembourser une partie du boulevard de la Gare.

Jacques Messier, lui, s'est réjoui de la conclusion de ce dossier. «Ça n'efface pas l'aigreur qu'ont ressentie tous ceux qui s'étaient déplacés pour signer le registre, a-t-il signalé. Ce qui est malheureux, c'est que même si 1500 personnes s'y sont opposées, une seule s'est donné pour mission d'aller devant la cour. Il était donc logique que la municipalité rembourse les honoraires d'avocat de ce citoyen parce qu'il a agi au nom de l'ensemble de la population.»**(RL)**

Un promoteur heureux

Le maître d'œuvre du Village de la Gare, Jacques Cooke, était un homme heureux lorsqu'il a rencontré *L'Oeil Régional* mercredi matin. L'entente signée entre les parties vient mettre un terme à plusieurs mois d'incertitude.

Pourtant, Groupe foncier Brossard aurait très bien pu exiger le maintien de l'entente originale sur le boulevard de la Gare. Jacques Cooke se disait d'ailleurs confiant de voir la Cour d'appel confirmer la décision de la Cour supérieure. Alors, pourquoi avoir accepté de négocier une nouvelle entente?

«Nous sommes des citoyens corporatifs qui avons toujours respecté la population, a-t-il répondu. Nous ne voulions pas nous bagarrer avec la Ville ni avec la population. Je suis moi-même un citoyen de Mont-Saint-Hilaire et j'ai toujours eu à cœur ce projet qui est dans ma cour arrière. C'est rare que nous avons l'occasion d'élaborer un projet aussi important et de laisser notre empreinte sur un quartier complet d'une ville.»

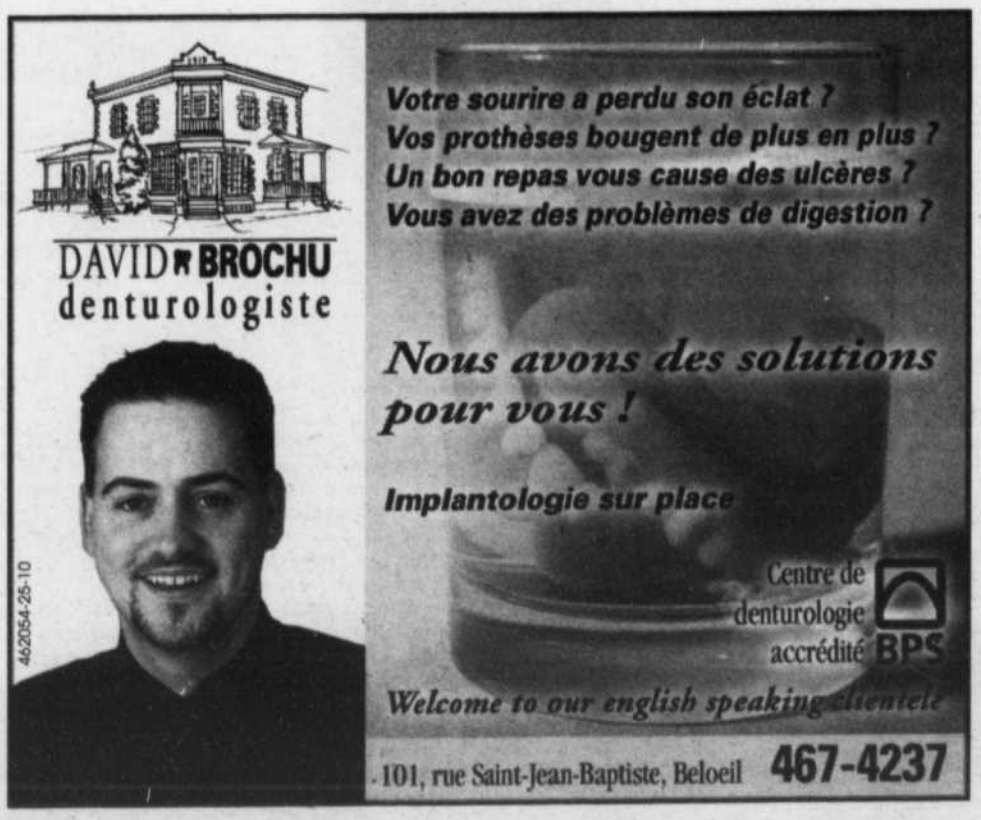
Jacques Cooke ne s'en cache pas: la cause devant les tribunaux a créé de l'incertitude autour du projet. L'automne dernier, il avait suspendu la construction du boulevard de la Gare. Les ventes ont d'ailleurs connu un ralentissement cette année.

«On a perdu des ventes l'hiver passé, affirme-t-il. C'est difficile à quantifier mais on pourrait les estimer à 30 à 40 unités d'habitation.»

En vertu de cette entente, Groupe foncier Brossard remboursera comptant la nouvelle taxe de secteur pour les immeubles déjà construits, une somme que Jacques Cooke évalue à quelque 80 000 $. «Je ne voulais pas qu'aucun de nos propriétaires actuels ne soit lésé dans cette décision», affirme-t-il.

Quant au boulevard proprement dit, il devrait être finalisé cet automne, c'est-à-dire dès que le nouveau règlement d'emprunt de 700 000 $ recevra l'aval du gouvernement du Québec. Cela devrait donner une toute nouvelle image du projet, a indiqué le promoteur.

Mentionnons enfin qu'il a été impossible de joindre Gérard Laguë pour obtenir ses commentaires.**(RL)**





OPINIONS

Tournons la page



Mont-Saint-Hilaire en doit une au promoteur du Village de la Gare, toute une!

En acceptant de renégocier l'entente qu'il avait conclue de bonne foi avec l'ancienne administration municipale, le Groupe foncier Brossard a permis au maire Michel Gilbert et à son équipe de se sortir d'une position inconfortable. Il leur permet surtout d'éviter de se retrouver dans une situation tout simplement insoutenable, ce qui aurait pu être le cas si la Cour d'appel avait à son tour validé l'entente conclue à l'époque sous l'administration Sofio.

Pour avoir la paix et chasser le climat d'incertitude qui planait autour de son projet depuis de nombreux mois, le promoteur du Village de la Gare a accepté de mettre la main dans sa poche et de sortir plusieurs dizaines de milliers de dollars. Et ceci, même s'il était évident qu'il était dans son droit d'exiger le respect de l'entente originale.

À compter d'aujourd'hui, le Village de la Gare redevient le projet d'avenir de Mont-Saint-Hilaire. Il redevient ce projet immobilier novateur pensé autour du train de banlieue et qui pourrait permettre la construction d'un millier d'habitations en une dizaine d'années. Et du coup enlever un peu de pression sur la montagne.

En acceptant les termes d'une nouvelle entente pour le financement du boulevard de la Gare, les élus de Mont-Saint-Hilaire et le promoteur, pour le bien de tous, tournent la page. Et pour cela, il faut les applaudir.

Mais comme rien n'est parfait en ce bas monde, il faut sûrement noter au passage que le conseil municipal de Mont-Saint-Hilaire commet certainement une erreur en acceptant de défrayer les honoraires d'avocat du citoyen Gérard Laguë, celui-là même qui avait demandé à la Cour supérieure d'invalider l'entente conclue entre le promoteur et la Ville. Et qui demandait aujourd'hui à la Cour d'appel de revoir la décision de la première instance, qui lui avait été défavorable.

La conseillère Angèle Maltais avait tout à fait raison lundi soir d'émettre des réserves sur cet aspect de l'entente tripartite. Tout à fait raison aussi de souligner que le citoyen devait savoir dans quoi il s'embarquait en se lançant dans ses démarches juridiques.

Ceux qui croient que la Ville n'a pas à payer les avocats de ce citoyen devront avaler la pilule. Tout comme ceux qui continuent à croire que la Ville n'avait pas un traître sou à investir dans la construction du boulevard de la Gare.

L'entente est conclue. Et souhaitons maintenant que le vaste projet du Village de la Gare reprenne son rythme de croisière...

BERNARD BLANCHARD



Rapides et dangereuses, ces embarcations?

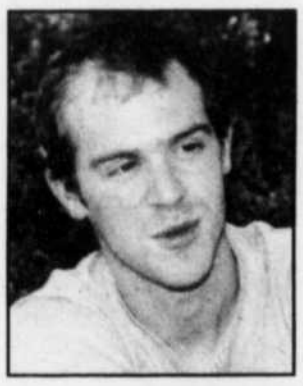
Qui dit belle saison dit souvent navigation. Congé ou pas, les embarcations de toutes sortes sont quotidiennement présentes sur la rivière Richelieu. Or, même si une patrouille nautique de la police surveille leurs faits et gestes, la vitesse de leur engin n'est aucunement contrôlée par la loi. Croyez-vous que les plaisanciers circulent trop rapidement et qu'une limite de vitesse devrait être imposée sur le Richelieu?

(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional; propos recueillis par Catherine Mainville)



«Non je ne pense pas qu'ils sont assez dangereux pour que la vitesse soit limitée. Certains ne respectent pas les affiches de courtoisie qui demandent de ralentir à l'approche de la marina, mais ce sont des exceptions. Selon moi, il est plus dangereux de les voir sans ceinture de sauvetage.»

Denis Masse



«Je ne pense pas qu'il devrait y avoir une limite de vitesse puisque de façon générale ils ne conduisent pas trop vite. Ils ont l'air de circuler rapidement, mais c'est le bruit qui cause cette illusion.»

Antoine Tellier



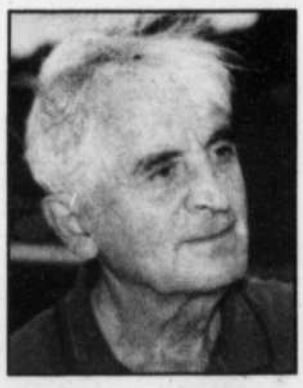
«Certains se déplacent trop rapidement, mais de là à imposer une limite de vitesse. On ne peut pas demander à quelqu'un qui a un hors-bord de réduire sa vitesse. Ils devraient toutefois ralentir à l'approche de la marina.»

Marc Lemay



«Oui, ils vont trop vite. Leur façon de naviguer est aussi dangereuse. Sans empêcher les gens de vivre, je crois qu'une limite de vitesse devrait être imposée.»

Ernest Gauthier



«Je pense que la surveillance devrait être accrue. Et ce n'est pas seulement pour la vitesse. Les gens ne portent pas de ceinture de sauvetage et certains d'entre eux sont téméraires, notamment ceux au volant des motomarines.»

Antoine Mansour



«La vitesse ne me dérange pas à ce point. Mais certains exagèrent. Ils devraient ralentir à l'approche de la marina, c'est une question de savoir-vivre. Ce pourrait être une bonne idée de limiter la vitesse dans certaines zones.»

Luc Chiazzese

L'Oeil RÉGIONAL *Le journal des gens d'ici depuis 1970*

393, boul. Laurier, Beloeil J3G 4H6
Téléphone: 467-1821 • Télécopieur: 467-3087

Hebdomadaire édité par L'Œil Régional inc.
Fondé en 1970

Tirage certifié: 30 350 exemplaires
Vérificateur Samson Bélair Deloitte & Touche
couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Charles, Sainte-Madeleine, Saint-Denis et Saint-Antoine.
Site web : www.oeilregional.com

Hebdos Montérégiens

Administration
Éditeur
Guy Gilbert Sr
Adjointe à l'éditeur
Mireille Haché
Directeur général
Guy Gilbert Jr
guyjr@oeilregional.com

Salle de rédaction
Rédacteur en chef
Bernard Blanchard
Journalistes:
Roger Lafrance, Catherine Bachaalani, Catherine Mainville, Bill Brazeau (collaborateur), Nicole Couture (correctrice), Nicole Lacombe.
Caricaturiste: Yvon Roy
Courriel pour la rédaction:
journal@oeilregional.com

Publicité
Directeur des ventes:
Guy Gilbert Jr
Directeur projets spéciaux:
Gilbert Desrosiers
Courriel pour les projets spéciaux:
projets@oeilregional.com
Vendeuse projets spéciaux:
Isabelle Garon
Vendeurs:
Diane Gauthier, Danielle Cyr
Jean Brûlotte, Sonia Dupré, Sylvie Roussy
Courriel pour la publicité:
publicite@oeilregional.com

Photographes
L'Œil Régional
Luc Giard

Secrétariat
Mireille Haché, Natalie Marcoux
Marie-France Turcot

Infographie
PCO
Communication visuelle
Directeur
Jean Delorme

Distributeur
MPM Rive-Sud
3400, boul. Losch, local 15
Saint-Hubert

Imprimerie Transcontinental
Division Transmag
10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec
Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

L'Œil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou toute nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.
Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi midi.
Ils doivent comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.
Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent inclure le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés. L'Œil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos.
La priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.
Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter. Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

LA BOÎTE AUX LETTRES

Développera, développera pas...

«On n'arrête pas le progrès» dit-on dans notre société nord-américaine dont les assises reposent sur le profit. Lorsqu'on s'installe à Otterburn Park, c'est pour bénéficier de la tranquillité d'un milieu champêtre et aussi pour profiter de la qualité de vie que ce lieu promet. Qu'en est-il vraiment?

La densité actuelle de la population d'Otterburn Park est de 1470 habitants au kilomètre carré (Mont-Saint-Hilaire: 340 hab./km², Belœil: 804 hab./km², McMasterville: 1284 hab./km², Longueuil:1311 hab./km², Brossard: 1423 hab./km²). Si nous augmentons notre population à 10 000 habitants, cette densité s'élèvera alors à 1870 habitants par kilomètre carré!

En plus d'avoir la plus forte densité du voisinage, nous savons tous que choisir d'habiter Otterburn Park coûte cher en achat de résidences, en taxes municipales, en transport, en achat de biens et services, etc. Pour améliorer notre qualité de vie nous avons accepté d'en payer le prix. Hélas! nous craignons que cette qualité soit sérieusement compromise, car un développement résidentiel de 375 à 500 maisons (selon la taille des terrains retenue, qui pourrait varier entre 5000 et 10 000 pieds carrés) est prévu sur nos dernières terres cultivées biologiquement, traversées par deux ruisseaux, avec une vue magnifique sur la montagne et la rivière. Ces terres sont encadrées par les rues Spiller, Ruth et le chemin des Patriotes.



Nous, citoyens de ces rues, nous nous opposons à ce projet de développement non parce que nous souffrons du syndrome de «pas dans ma cour», mais parce que nous voulons préserver ces terres biologiques et empêcher la dégradation de ce qu'il nous reste de notre qualité de vie.

Déjà, les citoyens d'Otterburn Park en ont ras le bol du bruit de voisinage sur terre comme sur l'eau (cf. *L'Oeil régional*, 17, 24 et 31 juillet 2004 et la séance du conseil municipal du 19 juillet dernier).

N'en jetez plus, la cour est pleine!

Mesdames et messieurs du conseil municipal d'Otterburn Park, nous attendons de votre part un engagement à conserver telles quelles ces précieuses terres et à travailler à un plan de développement durable du territoire qui respecte la vocation agricole et champêtre de notre communauté.

Danielle Lavoie
Dimitri Cuesta-Lavoie
Claudia Michon
Gwennael Amice
Johanne Gauthier
Michel L'Ecuyer
Diane Roberge
Mario Langlois
France Houle
Louise Laventure
Johanne Benoit
Norman Rickard
Roy Rickard
Mélanie Charron
Philippe Lemaire Dubuc
Nicole Duchesneau-Corbeil
André Corbeil
Otterburn Park

Le respect et la tolérance

Je lis religieusement *L'Oeil Régional* tous les samedis matin en prenant mon café. Évidemment, «La boîte aux lettres» est une rubrique qui attire particulièrement mon attention en ce sens qu'elle est le pouls de ma communauté. Même si les sujets traités y sont pertinents, trop souvent, la façon dont ils le sont, est inacceptable. C'est sur la forme de certains commentaires que je désire aujourd'hui donner mon opinion.

Afin de bien illustrer mon propos, je vais citer M. Guy Bruyère de Mont-Saint-Hilaire dont la lettre intitulée «Alerte au moronisme!» a paru le 31 juillet. (J'aurais pu choisir une autre lettre, il y a quelques semaines ou quelques mois, mais ce matin le couperet tombe sur celle de M. Bruyère, désolé pour lui.) M. Bruyère nous parle dans sa lettre du bruit que font certains conducteurs irresponsables avec leur véhicule et les qualifie en ces termes (et je cite): «d'abrutis, de cerveaux cliniquement morts, de cancres sur roues, de sombres idiots, de bande de psychopathes, d'incontinents hormonaux, d'épais, de crétins du siècle et d'irrécupérables tarés». Et du même souffle, il nous parle du respect des autres??? Attendez... Quelque chose m'échappe ici.

Soyons sérieux. M. Bruyère croit-il vraiment que son message a passé? L'éloquence avec laquelle il s'exprime me laisse croire qu'il est une personne intelligente. Même si je suis en général assez d'accord avec le contenu de son propos, les sérieuses réserves que j'éprouve face à la forme destructrice qu'il utilise, ne me donne le goût que de lui donner tort. Cracher son venin sur ceux qui ne font pas notre affaire, sans apporter le moindre milligramme de solution, est à la portée de n'importe quel imbé... heu... serpent. (Ouf, un peu plus et je tombais moi aussi dans ce que je veux justement décrier. C'est tellement facile de faire dans le diffamatoire.) Je suis convaincu que cette intelligence et cette éloquence, bien canalisées, seraient beaucoup plus utiles à la communauté à laquelle il s'adresse, s'il était un tant soit peu plus constructif.

Qui a raison dans son histoire, est-ce les uns qui sont totalement irrespectueux ou lui qui est complètement intolérant? Je crois que la vérité se situe quelque part entre les deux. Les uns pourraient être plus respectueux et lui plus tolérant. Comme ça on entendrait moins les uns faire crisser leurs pneus la nuit et lui pourrait fermer sa gu... heu... ne plus perdre son temps à écrire inutilement dans les journaux. (Ouille, encore failli...)

Donc les deux notions importantes ici sont le respect et la tolérance. On revendique beaucoup la première en faisant trop souvent fi de la deuxième. Et pourtant l'une ne va pas sans l'autre. Tout le monde sait que nous ne pouvons espérer plus de respect de la part des autres que nous leur en portons et qu'on n'en a rien à foutre de respecter ceux qui ne nous respectent pas. Je suis sûr qu'aucun de vous n'ignore que la tolérance répond à la même caractéristique de bidirectionnalité que le respect. Les autres feront preuve envers vous de la même tolérance dont vous faites preuve à leur égard. Et ceux qui croient que les autres n'ont pas besoin de tolérance pour les accepter, ont tort.

Je suis très conscient du problème dont nous entretient M. Bruyère dans sa lettre. Et si nous disposions d'une piste, relativement loin des habitations, où ces conducteurs frivoles auraient le droit d'exercer leur art du «crissage» de pneus dans un encadrement sécuritaire et sous la bienveillante supervision d'une autorité quelconque, à leurs risques et périls, bien entendu, n'aurions-nous pas là un compromis satisfaisant? Une solution coûteuse, me direz-vous? Peut-être. Allez demander à M. Bruyère combien vaut sa tranquillité. J'essaie, en toute bonne foi, de trouver une solution. C'est, à mon avis, ce qui manque cruellement dans la démarche de M. Bruyère.

Pour terminer, M. Bruyère commence sa missive en se disant en accord avec la lettre, tout aussi injurieuse que la sienne, d'un citoyen excédé d'Otterburn Park paru le 17 juillet dans *L'Oeil*. Je demeure dans le quartier La Pommeraie et la réfection du chemin Ozias-Leduc provoque bien des désagréments pour tous. Les gens qui habitent Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville, le camping De Rouville et le quartier la Pommeraie sont incommodés par les interminables détours qu'ils doivent emprunter tandis que les gens d'Otterburn Park, eux, sont carrément dérangés par le bruit incessant des véhicules. Nous devons tous faire preuve d'un minimum de tolérance afin d'accepter cette désagréable situation, somme toute temporaire. Avouons que les dos d'âne et les crevasses de ralentissement installés dans les rues d'Otterburn Park n'aident pas la cause des résidants. De bruyantes accélérations sont inévitables après les ralentissements tant désirés, et ceux qui ne tolèrent pas la vitesse doivent finalement tolérer le bruit. Il n'y a rien de gratuit. (...)

Jacques Langlois
Mont Saint-Hilaire

Une belle initiative

Que se passe-t-il à Mont-Saint-Hilaire? «Le Cabaret de l'heure mauve.»

Depuis deux ans, je suis bouleversé par le choix d'activités offert par la Ville. L'an dernier, «Les féeries»; cette année, les dimanches du Cabaret de l'heure mauve. Chaque fois, c'est un succès indéniable. Les enfants, les parents, les artistes, le public, tout ça, c'est chez nous dans une ambiance de fraternité nouvelle et de camaraderie. Quelles belles familles, les organisateurs ont réussi à rassembler. Chapeau aux organisateurs! Malgré mon âge, j'ai déjà hâte à la prochaine fois. Quelle belle réussite! Bravo encore et ne lâchez surtout pas.

Gérard Houle
Mont-Saint-Hilaire



Jardin des Nuances

Enfin les hémérocalles sont en fleurs!

L'ajout d'hémérocalles et d'hostas peut optimiser l'attrait de vos plates-bandes





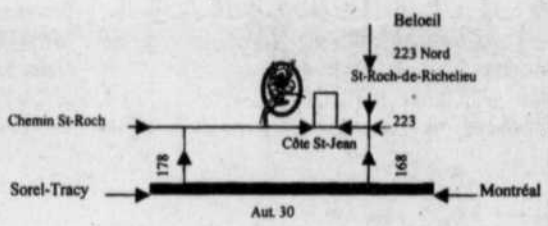
Venez découvrir notre immense choix d'hémérocalles nommées et d'hémérocalles hybrides des plus spectaculaires. Nous avons plus d'un millier de variétés sur place, dont 640 disponibles pour achat. Elles sont proposées sous une grande variété de formes et de grandeurs tout en se présentant sous un arc-en-ciel de couleurs. C'est aussi une plante comestible qui demande très peu d'entretien, s'adapte à tout genre de sol et surtout, résiste à la plupart des maladies et des insectes, y compris des scarabées.

En plus, 60 variétés d'hostas vous sont offertes. La beauté de leur feuillage se présente dans les couleurs variant du simple vert à des teintes de jaune luminescent et feront des points de lumière tant du côté soleil que du côté des coins mi-ombragés et ombragés. Profitez-en pour venir le admirer. Des conseils judicieux vous seront proposés tout en respectant vos besoins (disposition, plantation, fertilisation, division, association florale, etc.)

VISITES GRATUITES, VOUS DÉCOUVRIREZ DES MERVEILLES !

Les hémérocalles seront en floraison jusqu'à la fin août

Mardi au dimanche de 11h à 17h



Jardin des Nuances
1015, Côte-St-Jean, St-Roch-de-Richelieu
www.jardindesnuances.com
(le long du Richelieu, 8 km dépassé le golf les Dunes)
(Aut. 30, sortie 178 ou 168) rte 223 Nord
(450) 746-9489

2432245-31-07Mac



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Le matin du 30 juillet, la Sûreté du Québec avait repris ses recherches à Saint-Antoine-sur-Richelieu afin de retrouver le corps de Robert Poisson.

Retrouvé le lendemain de sa disparition

L'homme qui s'est noyé dans la rivière Richelieu le 29 juillet dernier a été retrouvé dès le lendemain vers 15 h 30 par les plongeurs de la Sûreté du Québec.

Robert Poisson, 27 ans, de Saint-Jean-Baptiste se trouvait sur une embarcation de plaisance à la hauteur de Saint-Antoine-sur-Richelieu lorsque celle-ci est tombée en panne.

L'homme a alors sauté dans le Richelieu dans l'intention de gagner la rive et de demander de l'aide. Malheureusement, à une vingtaine de mètres de la rive, il a disparu dans les eaux de la rivière. Un témoin de la scène lui a lancé une bouée de sauvetage mais ce fut peine perdue.

Toute la journée du 30 juillet, la famille du disparu a assisté aux recherches menées par la Sûreté du Québec. Son père, Alain Poisson, a indiqué aux médias qu'il ne comprenait pas ce qui avait pu se passer, surtout que son fils était en bonne forme physique, ayant déjà fait partie de l'armée canadienne.**(RL)**

Morte après avoir raté une courbe

Une jeune femme de Belœil, Stéphanie Roy, 21 ans, est décédée après avoir raté une courbe à Sainte-Cécile-de-Milton, près de Granby.

L'accident est survenu dans la nuit du 30 juillet. La victime circulait seule à bord de sa voiture, une Dodge Neon, sur la route 137 lorsque celle-ci a fait une embardée à la sortie d'une courbe. La voiture a terminé sa course contre un poteau d'Hydro-Québec qui a été sectionné sous la force de l'impact.

La Sûreté du Québec du secteur rapportait n'avoir noté aucune trace de freinage sur la route, ce qui laissait penser que la conductrice aurait pu s'être endormie au volant.**(RL)**

LE GRAND SOLDE OLYMPIQUE
Célébrons l'Excellence

SYSTÈME DVD DISPONIBLE
POUR SEULEMENT
10$ DE PLUS PAR MOIS
Fini les longues routes!



DODGE CARAVAN 2005

LOUEZ À
308$† PAR MOIS.
LOCATION DE 48 MOIS.
20 400 km/année

et

0$ + 0$
COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OPTIONS DE LOCATION DE 48 MOIS OFFERTES†

MENSUALITÉS	COMPTANT INITIAL
308$	0 $
246 $	2999 $
199 $	5238$

Équipement de série :
- Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch
- Habitacle pour 7 passagers
- Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Régulateur de vitesse
- Radio AM/FM avec lecteur de CD
- Sacs gonflables avant à déploiement progressif
- Système de prévention du vol Sentry Key^MD



Transport taxes en sus.
Voir détails en magasin.

OU 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS◊

St-Basile
CHRYSLER Jeep DODGE

Visitez notre site www.st-basilechrysler.com
225, boul. Laurier (rte 116), Saint-Basile
(450) 653-0114 / (514) 878-1241

457212-31-7al

PATROUILLE NAUTIQUE

Mission accomplie

L'Oeil Régional
CATHERINE MAINVILLE

Depuis maintenant un an, le poste de la Sûreté du Québec (SQ) MRC Vallée-du-Richelieu assure la surveillance sur la rivière Richelieu. Loin d'être futile, la présence de la patrouille nautique a permis de calmer les ardeurs des plaisanciers trop téméraires.

«Depuis la mise sur pied de la patrouille nautique, le nombre de plaintes concernant les comportements des navigateurs a diminué, confirme le sergent Gilles Lalumière de la Sûreté du Québec. Nous sommes très satisfaits des résultats. Les élus municipaux et les citoyens le sont aussi.»

Depuis août 2003, la patrouille nautique a effectué 15 sorties sur son territoire situé entre les municipalités de Saint-Marc-sur-Richelieu et Saint-Charles-sur-Richelieu et les écluses de Saint-Roch-de-Richelieu.

Au total, 90 embarcations ont été inspectées, 81 avertissements ont été donnés et deux remorquages ont été effectués. Seulement neuf constats d'infraction ont été remis, cinq pour de l'équipement manquant et quatre pour des silencieux trop bruyants. «Le nombre de constats est minime puisque la loi prévoit qu'un avertissement doit toujours précéder la remise d'un constat d'infraction», souligne le sergent Lalumière.

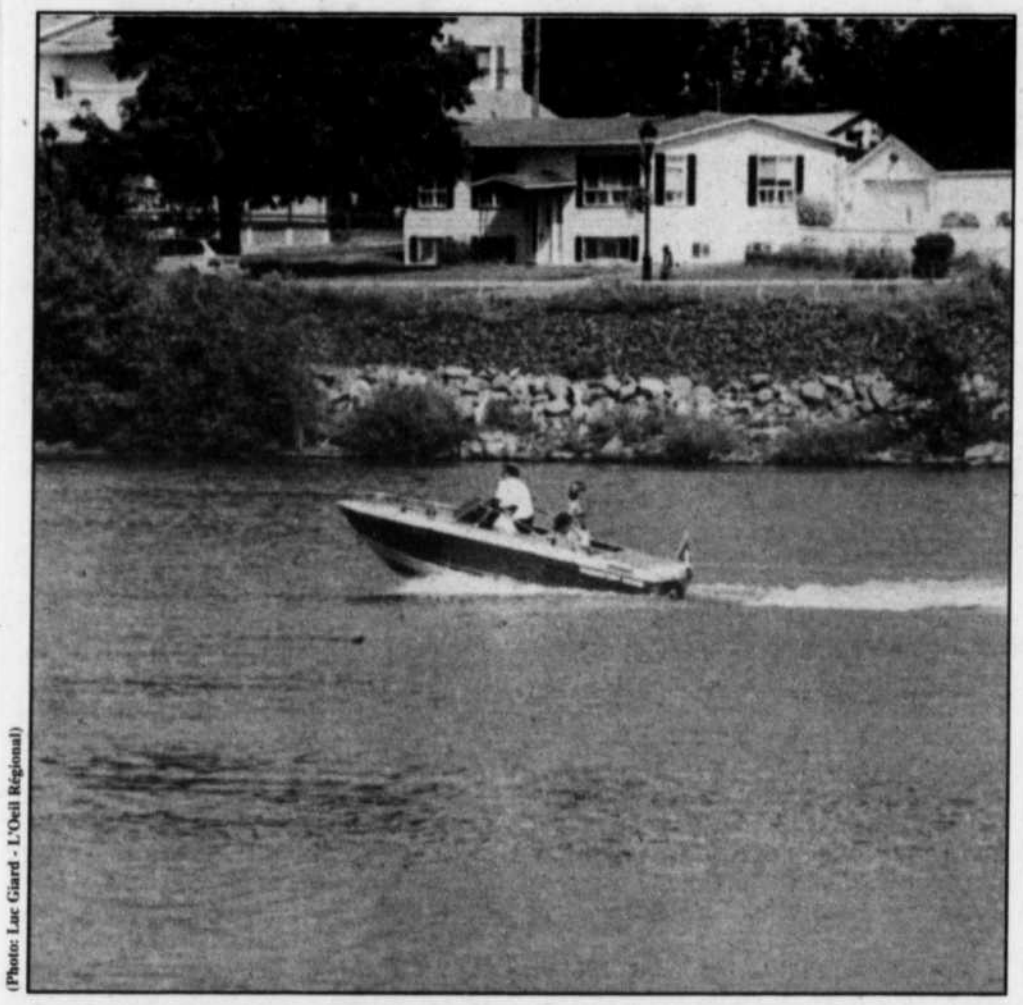
ENCORE ET TOUJOURS LA VITESSE

Même si la vitesse demeure aussi un problème récurrent, la patrouille de la SQ se voit limitée dans ses interventions puisqu'il n'existe aucune loi permettant de la limiter sur la rivière Richelieu. Seule la Ville de Sorel a créé une telle réglementation pour les Îles de Sorel.

«C'est évident qu'il y a un besoin à cet effet sur le territoire, indique le sergent Gilles Lalumière. D'autant plus que le Richelieu est un grand affluent de la province. Mais ce sont les municipalités qui ont le pouvoir d'enclencher le processus de réglementation. Elles sont toutefois réticentes en raison des coûts reliés à un tel projet», souligne-t-il.

SERVICES MAINTENUS

Devant les résultats positifs de l'opération, le sergent Lalumière confirme que les services de la patrouille seront maintenus l'an prochain et ce tant que les budgets leur permettront de poursuivre les activités de surveillance nautique. Le nombre de patrouilleurs demeura toutefois le même puisque le maximum d'effectifs permis par la loi, soit un agent par 1000 citoyens, est déjà atteint, indique M. Lalumière.



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

«Depuis la mise sur pied de la patrouille nautique, le nombre de plaintes concernant les comportements des navigateurs a diminué», confirme le sergent Gilles Lalumière de la Sûreté du Québec.

Cessez d'endurer tous ces maux

Si vous souffrez de :
- *Douleurs articulaires, arthrose*
- *Maux de dos, tête et cou*
- *Fatigue musculaire en fin de journée*
- *Otites, rhumes, coliques chez les enfants*



Nous pouvons vous aider

Drs Annie Beauregard et Marie-Josée Christin, chiropraticiennes





Nous pouvons maintenant vous offrir les mêmes soins adaptés à vos besoins du lundi au samedi inclusivement

Reprenez plaisir à vos activités !

Clinique chiropratique familiale
355, boulevard Laurier, Mont-Saint-Hilaire **446-9999**

La santé pour toute la famille!

460312-8-5

CÉLIBATAIRES EN FÊTE



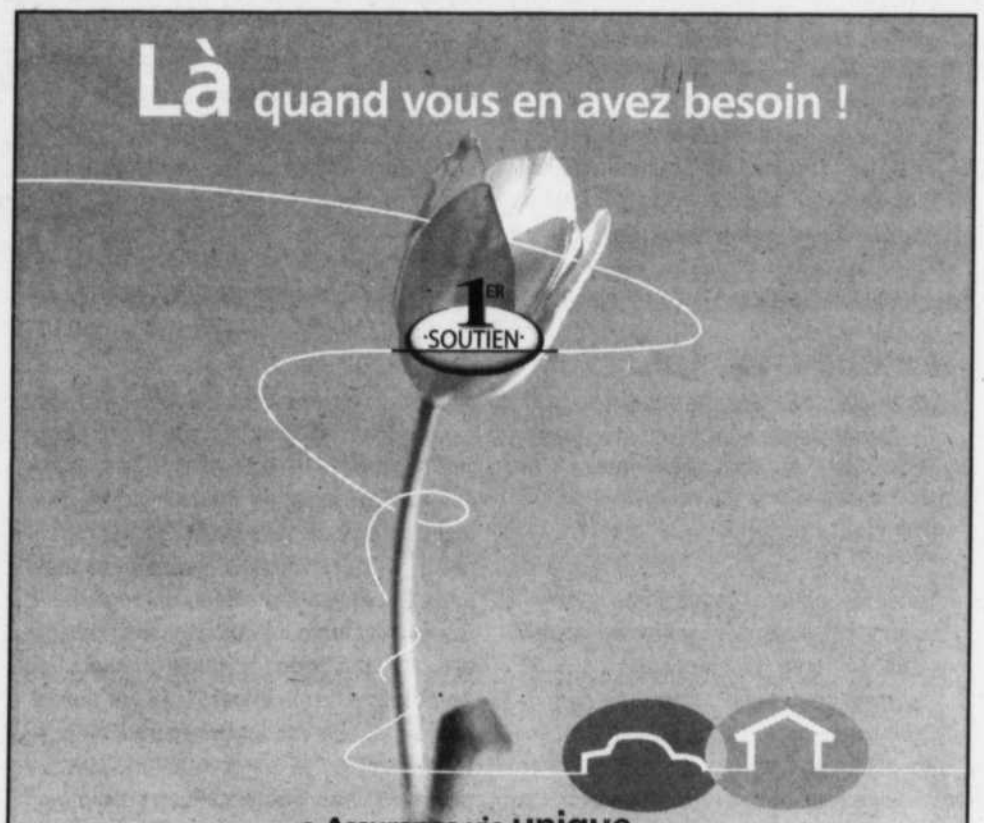
Mégaparty samedi 7 août - Hôtel des Seigneurs, 1200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (sortie 130 sud de l'autoroute 20)

Samedi 14 août dès 18 h 30
Salle climatisée

ÉRABLIÈRE LE ROSSIGNOL

30, montée des 42, Sainte-Julie
(sortie 105 de l'autoroute 20)

467077-07-08-C8



- Assurance vie unique à Promutuel
- Automatiquement incluse à votre police auto et votre police habitation
- Indemnité versée en 48 heures

PROMUTUEL VERCHÈRES

Assurance
Sécurité financière
Services financiers

Belœil-McMasterville
(450) 464-3806 / 1 877 590-3806

Saint-Marc-sur-Richelieu
(450) 584-2211 / 1 800 363-5059

www.promutuel.ca

Promutuel Verchères, société mutuelle d'assurance générale est un cabinet en assurance de dommages et en services financiers.

466055-24-07mac

LE GOLF C'EST TOUTE VOTRE VIE, MAIS . . .

Vous vous sentez raide quand vous vous penchez!

Quelques traitements de physiothérapie vous permettront de continuer à jouer sans douleur. Nous sommes là tout l'été pour vous.

***Nicole Bilodeau**, pht*



DU LUNDI AU JEUDI DE 8 H. À 21 H.
ET LE VENDREDI DE 8 H. À 16H.



pht **Misez sur l'expérience**
à votre service depuis 1985

450 653-1880

CLINIQUE de PHYSIOTHÉRAPIE NICOLE B.DESROCHERS inc.
210, rue Principale, St-Basile-le-Grand

467215-7-8al

OEIL, 7-08-2004

Mont-Saint-Hilaire vous INFORME

BIBLIOTHÈQUE ARMAND-CARDINAL OFFRE D'EMPLOI OCCASIONNEL

Étudiant(e)s (Banque de candidatures)

La Ville de Mont-Saint-Hilaire est à la recherche d'étudiants et d'étudiantes intéressé(e)s et disponibles pour du travail occasionnel au comptoir de prêt, au rangement, et/ou à l'animation culturelle à la bibliothèque Armand-Cardinal. Les candidat(e)s doivent être disposés à travailler sur appel, selon les besoins de la bibliothèque. Les candidat(e)s doivent retourner aux études collégiales ou universitaires à plein temps à l'automne 2004. Les champs d'études privilégiés sont : techniques de la documentation ou maîtrise en bibliothéconomie; lettres et littérature; informatique; éducation .ou services de garde; sciences humaines; théâtre; arts plastiques. Les personnes intéressées doivent remplir une demande d'emploi (disponible à la bibliothèque) ou remettre leur curriculum vitae à :

Bibliothèque Armand-Cardinal
150 rue du Centre-Civique, local 101
Mont-Saint-Hilaire, Qc
J3H 5Z5

TRAVAUX - CHEMIN OZIAS-LEDUC

Les travaux de réfection du chemin Ozias-Leduc ont repris le 2 août dernier dans la phase 1b soit entre la montée des Trente et le chemin de la Montagne. Les automobilistes doivent à nouveau utiliser les voies de circulation de contournement lors de leurs déplacements entre 7h00 et 17h00. Les cyclistes et les piétons (adultes et enfants) doivent éviter de circuler dans le secteur des travaux pendant les heures ouvrables pour des raisons évidentes de sécurité.

BIEN RÉCUPÉRER POUR MIEUX RECYCLER

Afin d'améliorer la qualité et d'accroître la quantité des matières récupérées, il est important de suivre les recommandations suivantes :

•Placer les matières recyclables dans les bonnes sections de votre bac roulant:
- Section fibres (papier, carton)
- Section contenants (verre, métal, plastique)

•Les boîtes de carton doivent être défaites et ficelées en ballots (les dimensions ne doivent pas excéder 1 m x 1 m x 30 cm).
•Vider et rincer sommairement les contenants
•Enlever et jeter les couvercles, capsules et bouchons.
•Placer le bac roulant bien en vue pour le transporteur, à moins de 1 m du trottoir. On recommande de mettre les ordures ménagères d'un côté de l'entrée et le bac roulant de récupération de l'autre.
•Placer le bac roulant en bordure de la rue, en respectant les indications des flèches sur le couvercle, avant 7 h 00 le jour de la collecte (il peut aussi y être placer après 19 h 00 la veille du jour de la collecte).

La collecte de matières recyclables se fait le mardi à toutes les deux (2) semaines et ce, tout au long de l'année. Le territoire de la ville est divisé en deux (2) secteurs et la collecte des matières recyclables se fait en alternance dans ces deux secteurs d'habitation (un mardi dans le secteur 1 et le mardi suivant dans le secteur 2).

Pour plus d'informations à ce sujet, nous vous invitons à visiter notre site internet au www.villemsh.ca et à y consulter notre bulletin d'information sur la gestion écologique des matières résiduelles ainsi que le calendrier et les secteurs des collectes de matières résiduelles.

COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

Nous rappelons aux citoyennes et citoyens de Mont-Saint-Hilaire qu'ils ont la possibilité de se départir de leurs résidus verts (gazon, brindilles, feuilles, retailles de haie, résidus de jardin, etc.) lors des collectes spéciales du lundi et ce, jusqu'au 8 novembre inclusivement. Afin de réduire les coûts de traitement des résidus verts, ces derniers doivent être placés EN VRAC dans des poubelles, des contenants tels que des boîtes de carton, des sacs de papier ou tout contenant de fibres recyclables (papier ou carton). Vous pouvez utiliser les anciens bacs de recyclage (64 litres) à cette fin. L'usage de sac de plastique est interdit pour cette collecte, sauf pour les collectes spéciales de l'automne alors que le volume de feuilles est appréciable (voir le calendrier des collectes au www.villemsh.ca).

BAC À RECYCLAGE - NOUVEAUX RÉSIDENTS

Les nouveaux résidents de Mont-Saint-Hilaire qui n'auraient pas reçu leur bac roulant destiné au recyclage, sont invités à communiquer avec les Services techniques, division des travaux publics, au (450) 467-2854.

PESTICIDES À FAIBLES IMPACTS

En juillet 2002, la Ville de Mont-Saint-Hilaire adoptait le règlement 1024, relatif à l'utilisation extérieure des pesticides, lequel interdit de faire l'utilisation et l'application de pesticides sur les espaces verts dans les zones identifiées au règlement. Cependant cette interdiction ne s'applique pas aux pesticides à faible impact. Les pesticides à faible impact sont les pesticides qui ont un impact minimum sur l'environnement et la santé humaine. Ils ont plusieurs des caractéristiques suivantes :
- Plus faibles risques, à court et long terme, pour la santé humaine;
- Peu d'impact sur les organismes non visés;
- Très spécifiques à la cible visée;
- Rapidement biodégradables;
- Plus faibles risques pour l'environnement pendant leur manipulation et leur élimination.

La Ville de Mont-Saint-Hilaire offre un service d'accompagnement gratuit destiné à informer les citoyennes et citoyens sur les moyens et les produits écologiques permettant de résoudre les problèmes relatifs à l'entretien des pelouses et des jardins. Vous pouvez joindre l'écoconseiller au (450) 467-2854, ou communiquer avec le service de La Ligne verte au (450) 441-3899.

Site web : http://www.villemsh.ca
Prochaine parution : 21 août 2004

466893-7 aout S



(Photo d'archives)

Autrefois sous la gestion de la Ville de Mont-Saint-Hilaire, le transport adapté est, depuis janvier, géré par le Conseil intermunicipal de transport de la Vallée-du-Richelieu. Cinq municipalités sont desservies par ce service.

TRANSPORT ADAPTÉ

Le dossier de Saint-Marc à l'étude

L'Oeil Regional
CATHERINE MAINVILLE

Les personnes handicapées de Saint-Marc-sur-Richelieu pourraient éventuellement avoir accès à un service de transport adapté. Le Conseil intermunicipal de transport de la Vallée-du-Richelieu (CITVR) étudie présentement l'implantation d'un tel service.

C'est à la suite de demandes de citoyens à mobilité réduite que la municipalité de Saint-Marc-sur-Richelieu a effectué une demande auprès du CITVR en début d'année, a confirmé Sylvie Burelle, directrice générale de la municipalité. Après vérifications, le CLSC-CHSLD des Patriotes a établi à une dizaine le nombre de personnes pouvant bénéficier du service.

Le CITVR se donne le temps nécessaire pour évaluer le besoin réel de la municipalité. La durée du processus est cependant indéterminée, a indiqué Évelyne d'Avignon, secrétaire-trésorière au CITVR.

Autrefois sous la gestion de la Ville de Mont-Saint-Hilaire, le transport adapté est géré par le CITVR depuis janvier seulement. Les municipalités d'Otterburn Park, Mont-Saint-Hilaire, Belœil, Saint-Jean-Baptiste et Saint-Basile-le-Grand ont présentement recours à ces services spécialisés.

FINANCEMENT ÉQUITABLE

Le CITVR étudie également l'intégration des municipalités de Saint-Mathieu-de-Belœil et de Saint-Jean-Baptiste au nombre des entités municipales desservies. Le but de cette intégration vise le financement des services du conseil intermunicipal par le paiement de quotes-parts.

«C'est dans un esprit d'équité et avec une vision plus régionale que nous voulons procéder à cette intégration, a affirmé Évelyne d'Avignon. Selon nos statistiques, les citoyens de ces endroits sont aussi utilisateurs de nos services, mais leur municipalité ne participe pas financièrement.»

Le processus qui est enclenché depuis maintenant une année pourrait se poursuivre encore quelque temps. C'est le ministère des Transports du Québec qui est chargé d'étudier le dossier et de rendre la décision.

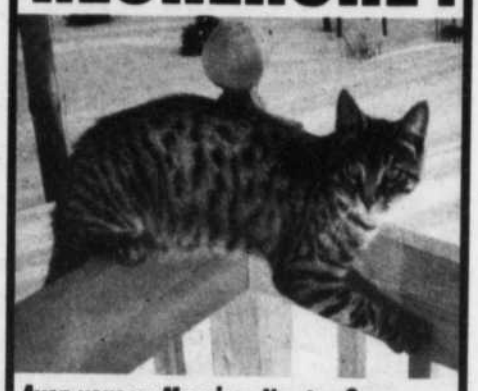
Neuf municipalités sont desservies par le CITVR. Il s'agit de Saint-Hyacinthe, Sainte-Marie-Madeleine, Sainte-Madeleine, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Belœil, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand et Saint-Bruno-de-Montarville.

HONDA CIVIC
coupé LX 2002
- Manuelle, 5 vitesses
- 25 000 km
- Groupe électrique
- Air climatisé
- Vitres teintées
- Aileron arrière
- Démarreur à distance
- 8 pneus
- Garantie transférable

15 995$
Marie-Claude
(514) 860-8393

464014-7-8

RECHERCHÉ !



Avez-vous vu Monsieur Newton ?
Je suis un chat disparu et j'ai un an.
J'habite sur de Calais,
dans la Pommeraie
à Mont-Saint-Hilaire.
Tél.: 464-5836
Mes photos :
www.medusesetlicornes.com/newton.html

473061-31-7FC

102 mm de pluie... mais presque pas de dégâts

L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

La pluie diluvienne qui s'est abattue sur la région samedi dernier a causé malgré tout bien peu de dégâts.

Il est tombé 102 mm de pluie au cours de la journée du 31 juillet. Malgré cela, les municipalités ne rapportaient que peu d'inondations dans les résidences.

Les dommages les plus importants ont été rapportés à Otterburn Park sur les rues en construction. Une section de la rue Prince Arthur, dans un nouveau secteur en construction, a dû être fermée à la circulation. En forte pente, la rue était en effet minée à plusieurs endroits.

Plusieurs autres rues ont aussi été touchées par le phénomène, surtout celles situées en pente. Dès lundi matin, une équipe était chargée de remplir de gravier les accotements de certaines rues.

Selon le directeur général Alain Gilbert, on ne rapportait toutefois que quelques refoulements d'égout dans des résidences, et ce, même si le bassin de rétention, actuellement en construction dans le secteur de la Pommeraie à Mont-Saint-Hilaire, n'est toujours pas fonctionnel. Ce bassin doit justement servir à retenir les eaux de surface lors de fortes pluies et limiter ainsi les risques d'inondation dans les secteurs résidentiels d'Otterburn Park.

Ailleurs, c'était le même constat. À Mont-Saint-Hilaire, on affirmait avait reçu une dizaine de cas de refoulements dans des résidences, tout comme à Belœil. Dans la plupart des cas, ces refoulements étaient causés par des défectuosités aux installations sanitaires des résidences (clapets) ou au fait que les eaux de gouttières étaient rejetées dans le tuyau d'égout de la résidence.



Le prolongement de la rue Prince Arthur à Otterburn Park a dû être fermé à la circulation, des sections de gravier ayant été emportées par les fortes pluies du 31 juillet.



(Photos: L'Oeil Régional)

Lundi matin, des employés municipaux d'Otterburn Park s'activaient à remplir les espaces en bordure de rue qui avaient été minés par les pluies.

DORÉ TOURIGNY PICHÉ BOULIANNE
SOCIÉTÉ NOMINALE D'AVOCATS
Avocats
PREMIÈRE CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE GRATUITE



Me FRANÇOIS DORÉ — Droit de la famille, Droit civil, Successions, Litiges
Me ANNE TOURIGNY — Divorce, Conjoints de fait, Ententes à l'amiable, Médiation
Me JULIE PICHÉ* — Commercial / Corporatif, Droit immobilier, Perception de comptes, Responsabilité
Me ISABELLE BOULIANNE* — C.S.S.T. / S.A.A.Q., Droit des assurances, Construction, Contrats
Me ANICK THIBODEAU — Droit commercial, Droit corporatif, Droit civil, Successions

* Aide juridique acceptée.
Rendez-vous soir et samedi.

446-8474
545, boul. Laurier, bureau 310, Beloeil

REMERCIEMENTS



À la suite du décès de Stéphanie Roy le 30 juillet 2004 à l'âge de 21 ans, la famille Roy et Picard remercie tous ceux qui ont rendu un dernier hommage à Stéphanie.

Nous voulons remercier particulièrement les trois amies de Stéphanie : Vanessa Lobato, Emilie St-Laurent et Gladys Forget. Nous avons une pensée particulière pour son ami de coeur Maxime Lagacé ainsi que les policiers de la ville de Beloeil pour le bon travail accompli.

Sa mère Ghislaine Roy,
son père Denis Picard
et son frère Olivier Roy-Picard

473079-07-08-C8

Santé vous chez vous... chez nous!



Inscription dès maintenant

Strip danse — Très en vogue à New York présentement, développez votre côté féminin mesdames.
Auto-défense — N'attendez pas d'être une victime, agissez maintenant.
Yoga — Permet d'accroître votre force, votre flexibilité, votre équilibre et votre concentration.
Hip Hop — Audition obligatoire pour être bien classé selon votre niveau.

Cours personnalisés en petit groupe.
Places limitées! Faites vite!

Vous manquez souvent d'énergie...
Imaginez-vous dans 10 ans!
Votre *coach santé* vous aidera à retrouver votre *vitalité* en vous motivant et vous conseillant tout en contribuant à vos efforts vers une *santé optimale*.

FOCUS Vitalité
Centre de santé et de conditionnement physique personnalisé.
270, boul. Laurier, #202, Beloeil — (450) 536-SPOR (7767)
475041-07-08-C8

DIRECTEMENT DU FABRICANT



INTERNET
AMD XP 2200+ ET FAN
256 MEG - DDR PC 3200
CARTE ECS 741GX-M
BOÎTIER ATX 4 BAYS 350 W
LECTEUR CDROM LG 52X
LECTEUR DE DISQUETTES 3.5
CARTE VIDÉO INT
SB 128 PCI COMP INT
DISQUE DUR 40 GIG 7200 RPM
CLAVIER WINDOWS PS2
SOURIS INTERNET SCROLL
HAUT-PARLEURS
CARTE 10/100 MODEM 56K +20 $
MONITEUR LG 17 POUCES
90 549,99$ 22,49$/mois

FAMILIAL
AMD XP 2400+ ET FAN
256 MEG - DDR PC 3200
CARTE MSI KT4V
BOÎTIER ATX 4 BAYS 350 W
LECTEUR CDROM LG 52X
LECTEUR DE DISQUETTES 3.5
GEFORCE 4 MX 440 8X 64 MB AGP
SB 128 PCI COMP INT
DISQUE DUR 40 GIG 7200 RPM
CLAVIER WINDOWS PS2
SOURIS INTERNET SCROLL
HAUT-PARLEURS
CARTE 10/100 MODEM 56K +20 $
MONITEUR LG 17 POUCES
90 634,99$ 25,97$/mois

PROGRAMMATION
INTEL P4 2,4 GHZ 1MG RETAIL
512 MEG - DDR PC 3200
CARTE ECS P4VMM2
BOÎTIER ATX 4 BAYS 350 W
GRAVEUR 52X32X52X
LECTEUR DE DISQUETTES 3.5
CARTE VIDÉO INT
SB 128 PCI COMP INT
DISQUE DUR 80 GIG 7200 RPM
CLAVIER WINDOWS PS2
SOURIS INTERNET SCROLL
HAUT-PARLEURS
CARTE 10/100 MODEM 56K +20 $
MONITEUR LG 17 POUCES
90 729,99$ 29,86$/mois

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE DU 4 AU 11 AOÛT
GRAVEUR DVD LG 8X 91,99$
APPAREIL-PHOTO NUMÉRIQUE 5,1 Mg 179,99$
LECTEUR USP MP3 128 Mg 79,99$
PAQUET DE 50 CD 19,99$
PAQUET DE 50 DVD OEM 34,99$
PAQUET DE 50 DVD DE MARQUE 44,99$
ROUTEUR D LINK DI 704 4 PORTS 59,99$
POWER SUPPLY 450 W 29,99$

Photos à titre indicatif seulement. Les prix peuvent changer sans préavis. * Financement sur approbation de crédit. Financement indiqué sur 30 mois taxes en sus. * Si payé au complet dans les délais prescrits. † Détail en magasin

Le plus grand choix de boîtiers en ville! www.ordigros.com
HEURES D'OUVERTURE : Lundi, mardi, mercredi 9 h 30 à 18h, jeudi, vendredi 9 h 30 à 21 h. Samedi: 9 h 30 à 17 h
Maintenant 9 succursales pour mieux vous servir
205, boul. Laurier, Beloeil - 467-0382
À deux pas du MAXI
1153, ch. de Chambly, Longueuil, 442-1121
475016-7-08-C8

Belœil et Huntingdon, un monde de différence, selon le maire Bédard

L'Oeil Regional
BERNARD BLANCHARD

Le controversé règlement de la municipalité d'Huntingdon sur l'errance nocturne des adolescents sur son territoire a ramené dans l'actualité un autre controversé règlement, celui-là adopté à Belœil il y a une trentaine d'années. Pour le maire de Belœil, Marcel Bédard, il n'y a pourtant pas lieu, pas du tout, de tracer un quelconque rapprochement entre les deux règlements.

Mais c'est bien ce qu'a fait le maire Stéphane Gendron, d'Huntingdon, en déclarant cette semaine à *La Presse* que la question était de savoir si une municipalité peut légiférer en matière d'autorité parentale. «La Cour d'appel a donné ce droit à la municipalité de Belœil, alors nous avons une base solide sur laquelle nous appuyer», a dit le maire Gendron.



(Photo d'archives)

Marcel Bédard

Pour le maire Marcel Bédard, cette analyse ne tient pas du tout la route. «Le règlement qui avait été adopté dans les années 70 n'avait rien à voir avec un quelconque couvre-feu. Ce règlement avait été adopté à la demande des policiers dans le but d'empêcher les parents de laisser des enfants (de moins de 10 ans) sans surveillance à la maison. On m'a raconté qu'il y avait eu de nombreux cas à l'époque, tellement que le poste de police se transformait certains soirs en garderie. Des enfants abandonnés sans surveillance appelaient les policiers, qui se faisaient un devoir de les emmener.»

Le règlement en question ne visait donc pas à imposer un couvre-feu, mais bien à protéger des enfants laissés sans surveillance, et s'assurer notamment qu'ils ne fassent pas trop de tapage ou qu'ils n'allument un incendie, reprend M. Bédard.

Le règlement avait tout de même fait l'objet d'une contestation. «Le 28 avril 1975, la Cour supérieure avait donné raison à la Ville de Belœil, à la Cour municipale, à son juge, Paul Duranleau, de même qu'»au procureur général du Québec, une décision qui avait été confirmée par la Cour d'appel en 1978», souligne encore le maire Marcel Bédard, en ajoutant que le règlement est toujours en vigueur.

Ce règlement stipule qu'il «est défendu à toutes personnes d'abandonner un ou des enfants de moins de dix ans dans les rues, ruelles ou places publiques, ou dans une maison privée, sans avoir pourvu à leur garde ou à leur surveillance».

Selon les autorités de Belœil, on n'a pas eu recours à ce règlement depuis bien longtemps. À l'hôtel de ville, il a d'ailleurs fallu faire quelques recherches pour identifier ce fameux règlement auquel on avait fait allusion ces derniers jours à Huntingdon.



(Photo: L'Oeil Régional)

Les sentiers d'asphalte disparaîtront au cours des prochains mois sur les terrains du Foyer Savoy afin de transformer les lieux en un parc municipal.

Le parc du Foyer Savoy sera bientôt aménagé

L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

La Ville de Mont-Saint-Hilaire a entériné un partenariat avec le Centre de la nature pour l'aménagement et la gestion du parc du Foyer Savoy.

La décision prise lundi par le conseil municipal marque l'aboutissement de plusieurs années de négociations entre la Ville et les différents intervenants dans ce projet. On se rappelle qu'à la fin des années 1990, la municipalité avait acquis les terrains de l'ancien Foyer Savoy afin de préserver cet espace et empêcher la construction de condominiums.

En entrevue à *L'Oeil Régional*, Marc-André Guertin, coordonnateur des projets au Centre de la nature, n'a pas caché que l'arrivée de l'équipe Gilbert en novembre dernier avait permis de relancer ce projet selon une optique qui convenait mieux aux membres du comité. L'administration précédente avait envisagé d'aménager un stationnement et une piste cyclable sur ces terrains, ce qui avait soulevé l'ire de plusieurs membres du comité.

Selon ce partenariat, le Centre de la nature aménagera, à compter de l'automne, cet espace dans le but de le rendre accessible au public. L'organisme profitera d'une aide financière de 70 000 $ provenant de la Fondation Hydro-Québec pour l'environnement.

Marc-André Guertin a indiqué que les aménagements consisteront tout d'abord à enlever les infrastructures existantes: lampadaires, sentiers d'asphalte et autres structures de béton. Quant aux aménagements, ils seront somme toute légers: bancs, sentiers piétonniers, tables, poubelles et supports à vélo.

«Si on prend le plan directeur des espaces verts de la municipalité, il s'agit d'un parc de quartier, a-t-il expliqué. Toutefois, parmi les parcs de la ville, ce sera certainement le plus beau et celui dont l'intérêt écologique est le plus significatif, notamment pour la vue qu'il offre sur la vallée et sur la falaise de Dieppe.»

Le parc est compris dans le refuge faunique du faucon pèlerin. Le projet prévoit également l'installation de panneaux d'interprétation ainsi que la plantation d'arbres dans la zone d'éboulis, sur une superficie de 1,4 hectare.

SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU

Le pont vétuste restera ouvert

L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

Le pont du 3e rang des Moulins Est à Saint-Denis-sur-Richelieu ne sera pas fermé à la circulation comme le prévoyait la municipalité au mois de juin.

Lundi soir prochain, le conseil municipal abrogera sa résolution de condamner le pont pour cause de vétusté à compter du 16 août. Cette décision avait été prise à la lumière d'un rapport du ministère des Transports du Québec qui concluait que la durée de vie utile du pont était terminée et qu'une intervention majeure à court terme était nécessaire.

Une visite des lieux par *L'Oeil Régional* avait d'ailleurs confirmé que le pont se trouve dans un triste état. Les piliers de béton sont tellement désagrégés que certains parapets sont retenus avec de la «broche»! Sur un côté, la glissière de sécurité se retrouve presque complètement dans le fossé.

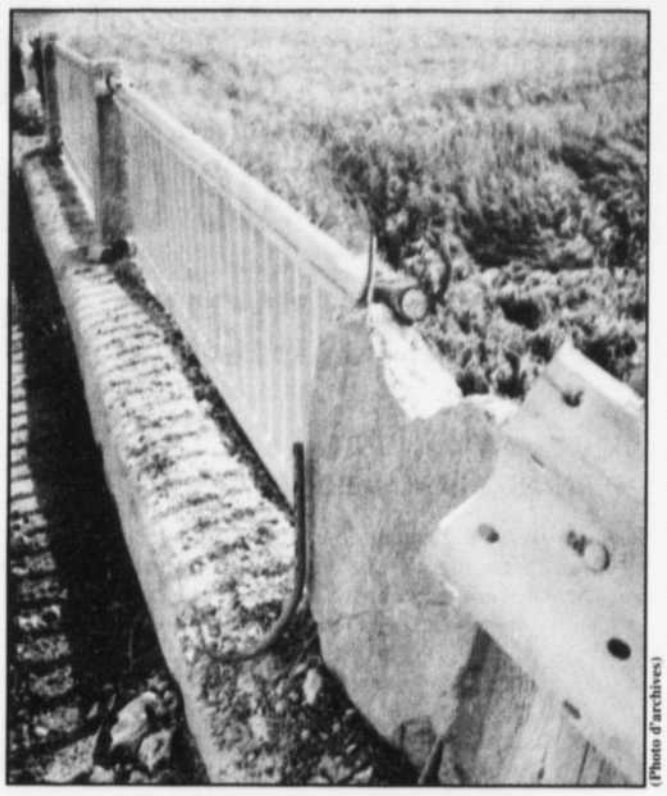
Selon le secrétaire-trésorier de la municipalité, Pierre Pétrin, ces faiblesses ne remettent pas en question la solidité du pont. Le ministère des Transports a confirmé à la municipalité que le tablier se trouvait malgré tout dans un état acceptable, à tel point qu'il prévoit y détourner la circulation lors de la réfection d'un autre pont de la municipalité, le pont Amyot.

M. Pétrin a indiqué que la municipalité investira au cours du prochain mois près de 20 000 $ pour réparer les parapets du pont afin de les rendre sécuritaires. De plus, le tablier sera réduit à une seule voie, ce qui permettra de limiter la portée des travaux.

Selon Pierre Pétrin, ces travaux prolongeront la durée de vie du pont de quelques années. «C'est un peu comme si on lui donnait un pontage cardiaque», a-t-il commenté.

Ces travaux devront être effectués en août, à temps pour les travaux au pont Amyot. Le ministère investira 365 000 $ pour la réfection complète de cette structure. Ces travaux devraient débuter en septembre.

Au cours des prochaines semaines, la municipalité de Saint-Denis-sur-Richelieu corrigera les parapets et les glissières du pont du 3e rang des Moulins Est.



(Photo d'archives)

Chez Odessa Poissonnier,
août, c'est le mois du BARBECUE

ODESSA POISSONNIER

Festival de la crevette

Crevettes avec écaille, grosseur 6/8
Idéales pour le barbecue !
Faites mariner vos crevettes décortiquées 30 minutes dans 3 parties d'huile pour 1 partie de jus de citron frais, de l'ail, du sel et du poivre. Grillez au barbecue 4 minutes de chaque côté.
Délicieux !
Spécial 25 99$/lb
rég.: 29,99$/lb

Crevettes avec écaille, grosseur 41/50
Parfaites pour vos brochettes !
Spécial 12 99$/lb
rég.: 15,99$/lb

Crevettes nordique
Idéales pour vos salades !
Spécial 5 99$/400 g
rég.: 6,99$/400 g

Crevettes papillon prêtes à cuire
Seulement 10/8 69$

À découvrir
Crevettes roses d'Argentine
Aussi tendres et savoureuses que les langoustines d'Islande, en brochettes, en sauté, en cocktail, nature ou marinées, elles sont inégalables !!!

Saumon méchoui fumé à chaud
Une spécialité unique d'Odessa Poissonnier
Un délicieux saumon de l'Atlantique (Nouveau-Brunswick) mariné au miel et aux épices et fumé à l'érable. Un mariage unique qui rehausse la saveur du saumon... L'essayer, c'est l'adopter ! À servir en entrée sur un lit de salade, sur des biscottes, des pâtes ou à déguster nature, tout simplement !

LA PRISE DU MOIS
Filet de saumon farci asperges et fromage
5 oz ch.
Spécial 1 49$
rég.: 2,99$

Savourez nos délicieux poissons idéals pour vos grillades au barbecue

Opha, thon rouge, espadon, marlin bleu, saumon, flétan, lotte, aile de raie, crevettes, pétoncles et plus encore.

Découvrez nos savoureux produits maison
- Suchis préparés sur place
- Salades fraîches
- Pâtés
- Tourtes
- Coquilles St-Jacques
- Pâtés fruits de mer
- Soupes
- Pizza aux fruits de mer
- Fondue parmesan
- Assiette de poisson

Prix en vigueur jusqu'au 28 août ou selon les arrivages. Autres spéciaux en magasin.

338, boul. Laurier, Beloeil 446-2000

475503-07-08-CB

NISSAN

LES JOURS SONT COMPTÉS

28 jours pour liquider nos modèles 2004

AOÛT

1 versement payé par NISSAN††

0 $ de dépôt de sécurité*

sur TOUS les modèles 2004

24

SENTRA **2004**



LOCATION À PARTIR DE
199$ /MOIS†
Comptant initial de 0$
(transport et préparation compris)

25 26

MAXIMA **2004**



LOCATION À PARTIR DE
379$ /MOIS†
Comptant initial de 3 995$
(transport et préparation compris)

Modèle SL illustré

27

QUEST **2004**

LOCATION À PARTIR DE
359$ /MOIS†
Comptant initial de 3 995$
(transport et préparation compris)



28

PATHFINDER **2004**

Taux de financement à l'achat à partir de 1,8%**



Modèle LE illustré

LOCATION À PARTIR DE
369$ /MOIS†
Comptant initial de 3 695$
(transport et préparation compris)

29

TITAN **2004**



30

Ma dernière chance de profiter de la liquidation 2004!

31

nissan.ca 1 800 387-0122

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN ††

OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE†

*Location de 48 mois pour le Pathfinder Chinook 2004 avec boîte de vitesses automatique (5CRG74 AE00) ou 449 $ par mois pour le Pathfinder LE 2004 (5CTG74 AA00) tel qu'illustré, pour la Maxima SE 2004 (U4SG74 AE00) avec boîte de vitesses automatique ou 419 $ par mois pour la Maxima SL 2004 (U41G74 AA10) tel qu'illustrée et pour la Quest 3.5 S 2004 avec boîte de vitesses automatique (V6RG74 AA00). Location de 60 mois pour la Sentra 1.8 2004 avec boîte de vitesses manuelle (C4LG54 BK00). Comptant initial ou échange équivalent de 3 695 $ pour le Pathfinder Chinook, de 3 995 $ pour la Maxima SE et la Quest, de 4 995 $ pour le Pathfinder LE et la Maxima SL et pour un temps limité de 0 $ pour la Sentra. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. ††À la location, le premier versement mensuel à la livraison est acquitté par Nissan Canada pour tous modèles neufs et de démonstration 2004. Le premier versement client après livraison est payable 30 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations préacquittées. *Pour un temps limité à la location, 0 $ de dépôt de sécurité sur tous les modèle 2004. **Taux de financement de 1,8 % à l'achat sur le Pathfinder Chinook 2004 et du Titan 2004 pour les termes jusqu'à 36 mois. †, ††, *, **Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Sur approbation du crédit. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. †Chez les concessionnaires participants. ††Seuls les modèles Sentra, Altima et Xterra 2004 et Altima et X-Trail 2005 sont admissibles au Programme pour diplômés Nissan. Nissan, le logo Nissan, la signature «Découvrir» et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

475640-07-08mac

NISSAN

GALERIES NISSAN

3500, rue Cusson, Saint-Hyacinthe, Mtl: (514) 337-1679

NOUS CÉLÉBRONS 25 ANS AU QUÉBEC



SUZUKI SWIFT+ 2004

0 % financement à l'achat sur **60 mois****

LOCATION
159 $* PAR MOIS SUR 60 MOIS AVEC SEULEMENT 999 $ COMPTANT
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. FRAIS DE TRANSPORT ET DE PRÉPARATION INCLUS.

• 5 PORTES • VOLANT INCLINABLE • SIÈGE DU CONDUCTEUR À HAUTEUR RÉGLABLE
• DEUX COUSSINS GONFLABLES • AM/FM/CD • DE L'ESPACE POUR 5
• COTES DE CONSOMMATION, ROUTE : 6,1 L/100 KM (46 MILLES/GAL)
VILLE : 8,8 L/100 KM (32 MILLES/GAL)



C'est notre fête et c'est vous qui allez en profiter !

Faites vite ! Offres d'une durée limitée



SUZUKI XL-7 2004

0 % financement à l'achat sur **48 mois****

• V6 DE 185 CH • CLIMATISEUR • RADIO AM/FM/CD À 6 HAUTPARLEURS
• GLACES/RÉTROVISEURS/SERRURES ÉLECTRIQUES • RÉGULATEUR DE VITESSE • BOUTON SÉLECTEUR DRIVE SELECT 4X4
• COTES DE CONSOMMATION, ROUTE : 10 L/100 KM (28 MILLES/GAL.)/VILLE : 13,7 L/100 KM (21 MILLES/GAL.)



SUZUKI VERONA 2004

0 % financement à l'achat sur **60 mois****

• CLIMATISEUR • AM/FM/CD/CASSETTE À 6 HAUTPARLEURS
• GLACES/RÉTROVISEURS/SERRURES ÉLECTRIQUES • FREINS À DISQUE AUX 4 ROUES • RÉGULATEUR DE VITESSE
• COTES DE CONSOMMATION, ROUTE : 7,9 L/100 KM (36 MILLES/GAL.)/VILLE : 11,9 L/100 KM (24 MILLES/GAL.)

*Offre d'une durée limitée s'adressant aux clients admissibles au crédit (S.A.C.) pour la location de la Suzuki Swift+ TM 2004 neuve. Le paiement de location est basé sur un terme de 60 mois pour des mensualités de 159 $ (obligation locative totale de 10 524 $ incluant la mise de fonds initiale) avec kilométrage total alloué de 100 000 km (0,10 $/km additionnel). Le taux annuel est de 1,3 % avec comptant requis de 999 $. Le premier versement de location est requis au début du bail. L'offre de location inclut les frais de transport et de préparation (995 $). Aucun dépôt de sécurité requis. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails et autres conditions applicables, et pour connaître les diverses options d'achat offertes à la fin du bail. Certains concessionnaires peuvent louer moins cher. Les offres de location sont disponibles pour une durée limitée auprès de crédiLinx et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. D'autres offres et termes de location sont aussi disponibles auprès de Crédit Suzuki Canada. **Le financement à l'achat au taux de 0 % jusqu'à 60/48/60 mois est disponible auprès de la Banque de la Nouvelle-Écosse ou de Crédit Suzuki Canada pour tout modèle Suzuki Swift+ (H5M51A4 & H5M41A4) 2004/Suzuki XL-7 2004/Suzuki Verona 2004 neuf disponible. L'offre de financement à l'achat s'adresse aux clients admissibles au crédit (S.A.C.). Exemple : pour un emprunt de 10 000 $ à un taux d'intérêt annuel de 0 % pour des termes de 60/48 mois, les mensualités sont de 166,66 $/208,33 $. Le coût d'emprunt est de 0 $ et l'obligation totale est de 10 000 $. Un comptant initial peut être requis. Offre d'une durée limitée qui ne peut être combinée à aucune autre offre. †L'offre « aucun paiement pendant 90 jours » s'applique aux offres de financement à l'achat pour tout modèle Suzuki XL-7 2004 neuf disponible. Aucun versement du capital n'est requis pour les 90 premiers jours du contrat de financement. À l'échéance des 90 premiers jours, le preneur effectuera le versement mensuel du capital sur un terme de 48 mois. Les offres de location et de financement n'incluent pas les frais d'immatriculation, d'assurances, d'administration, d'acquisition, d'enregistrement RDPRM ou toutes taxes applicables. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails. Les véhicules peuvent différer de l'illustration.

VOUS SEREZ ENCORE PLUS ÉTONNÉ EN VISITANT VOTRE CONCESSIONNAIRE SUZUKI OU LE **WWW.SUZUKI.CA**

SUZUKI C'EST VRAI

SUZUKI Saint-Hyacinthe

3400, rue Cusson, Saint-Hyacinthe
Mtl: (514) 385-1332

LA DIFFÉRENCE SUZUKI
ASSISTANCE ROUTIÈRE 5 ANS KM ILLIMITÉ
C'EST VRAI

475641-07-08mac

VENTE LIQUIDATION À ST-HYACINTHE

49 $*/sem.

RIO S 2004



Programme **Protection Totale** 5·5·5+

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

GARANTIE DE BASE
DE 5 ANS/100 000 KM

GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
DE 5 ANS/100 000 KM

ET

ASSISTANCE ROUTIÈRE
AVANTAGE PLUS
DE 5 ANS/100 000 KM

Vidange d'huile et filtre à vie

TRANSPORT INCLUS
PRÉPARATION INCLUSE

TAXES TPS ET TVQ INCLUSES
COMPTANT 0$

*Modèle à titre indicatif seulement, voir les détails chez Kia St-Hyacinthe, à l'achat seulement tous rabais inclus.

KIA **KIA ST-HYACINTHE**

Partez devant.

3380. rue Cusson, Saint-Hyacinthe
Mtl: (514) 739-3444

475642-7-8FC



468278-8-5

SEX SHOP
Sexitation
La gêne tue le plaisir
12 ans d'expérience fait toute la différence !
www.sexitation.com
VASTE CHOIX FINE LINGERIE toutes grandeurs petite à 4 x
CHOIX DE 2000 dvd et vhs vente et location
LOCATION FILMS ET DVD XXX 3 pour 10$ /7 jours
VENTE FILMS VHS ET DVD XXX à partir de 20$
• Huiles
• Farces et attrapes
• Jeux érotiques
• Revues érotiques
Nouvelles heures d'ouverture pour mieux vous servir:
Lundi au vendredi de 11h à 21h
samedi de 10h à 17h, dimanche de 12h à 17h
195, Laurier, McMasterville 446-3151
470680-10-7

La fête du Vieux Marché



La fête du Vieux Marché aura lieu à Saint-Denis-sur-Richelieu, les **12, 13, 14 et 15 août**. Le président **Robert Marchand**, dit **Olivier Chamard**, l'aide-coordonnatrice **Lucette Marchand**, dite **Claire Chiniquy**, **Richard Marcheterre**, dit **Alfred Richard** et **Papineau lui-même** vous y attendent. Vous remarquerez que **Richard Marcheterre** n'a pas beaucoup le sourire, mais c'est tout simplement «**le stress» de la caméra**, car celui-ci est **très souriant et très accueillant**, comme **tous les Dionysiens d'ailleurs**.

Cent soixante artisans vous y attendent. **Musique folklorique et animation** sont à l'honneur durant toute la fin de semaine. **Les cousins Branchaud** seront de la partie le **dimanche 15 août dès 20 h**. **«Les chanteux» du village** seront aussi très présents, avec le **très renommé animateur Gilbert «le toune» Lussier**. **Ma tante pitoune** sera là encore cette année. **Costumes d'époque et du «fun à plein pot». soyez de la partie.**



Tous les spectacles et l'entrée sont gratuits. **Profitez-en, c'est très rare de nos jours**. **La distillerie Nelson sera ouverte** et vous y verrez «bleue». J'y ferai moi-même un tour et serai **très heureux de vous saluer**.

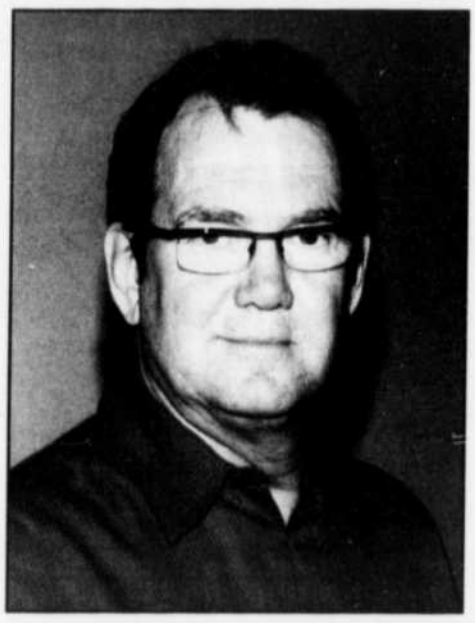
Tournoi de golf

Le tournoi de golf des **Chevaliers de Colomb** a été une fois de plus une réussite. **Denis Malo**, de Saint-Marc-sur-Richelieu, a gagné un **bon d'achat de 50 $ chez Sexitation**. Son agent d'affaires, **Jean-Guy Lefebvre**, a communiqué avec **André St-Martin**, le **sympathique propriétaire de Sexitation** qui lui a confirmé qu'il avait en stock de **la lingerie fine pour hommes, taille légèrement forte**. **Yvon Adam**, qui a gagné un chandail, s'est permis un «**strip-tease» en l'essayant**. **Daniel «Biz» Bissonnette de Reno-Biz** a soudoyé l'animateur **Claude Lebrun** pour qu'il parle de sa compagnie comme de **la meilleure dans le domaine de la rénovation**.

Le minuscule Bob Curado n'a pas pu faire tout le trajet sur **son cart électrique**. **Sylvain «le waiter» Avoine** avait revêtu l'uniforme du parfait golfeur. **Avec ses bas golf**, il faisait **plutôt écossais**, sauf **qu'il n'a pas joué de la cornemuse**. Il a cependant bu **autant de «shooters»** que son ami **Yves «Pedro» Cardin**. Ce fut **un beau tournoi**.

Sourire de l'Oeil

Paul-Émile Champagne



Paul-Émile est copropriétaire de **Belœil-St-Hilaire Transport**. Il **conserve le sourire**, même si son «chum» **Pierre Handfield** le niaise un peu.

Une p'tite vite

À l'entrée de l'autoroute, une jolie fille fait du stop en tendant une pancarte marquée: CANNES. Un routier s'arrête et la prend à son bord. Au bout d'un quart d'heure, il lui dit:

«C'est drôle! C'est la troisième fois ce mois-ci que je fais le trajet Paris-Côte d'Azur avec une femme enceinte...»

«Mais je ne suis pas enceinte!» dit la fille.

On n'est pas encore à Cannes! fait le routier.

Dernière heure

Les dentiers de Jean-Guy Lefebvre ont réapparu **dans le Richelieu** après un an d'un long trajet. «**I drink to that!**»

Les générations



Thérèse Larose, de Mont-Saint-Hilaire, pose fièrement avec **son petit-fils Patrice Berthiaume**, sa conjointe **Stéphanie Bécotte** et son **arrière-petit-fils Matice** qui a eu deux ans le 21 juin. **Christiane Larose et Daniel Berthiaume**, qui sont mes amis, m'en voudraient énormément de ne pas souligner qu'ils sont **les parents de Patrice, les beaux-parents de Stéphanie et les grands-parents de Matice**. **Félicitations** à tout ce beau monde et **salutations spéciales à Thérèse Larose, cette grand-mère au cœur d'or!**

Un paysan peu commode

Un paysan dont le **tracteur est en panne**, envoie son fils **emprunter celui du fermier voisin**.

«Cré nom! fait l'autre, tu diras à ton père que **mon tracteur je lui prête pas** parce qu'il va me l'esquinter et qu'après j'aurai huit jours de réparation, le temps de faire venir les pièces. Et moi, j'en ai besoin de ce tracteur. En plus, ton père, quand je lui demande un service, il peut jamais, alors je vois pas pourquoi je me décarcasserais à lui en rendre un. Et puis, tu lui diras aussi que mes fesses, c'est pas un garage!»

«**Que vos fesses ne sont pas un garage?**» fait le gamin interloqué.

«Parfaitement! Parce que je le connais ton père. Quand tu vas lui répéter ma réponse, il va se mettre à gueuler: ***Son tracteur, il peut se le foutre au cul!***»

Maudit été

Robert «Bobby» Gilbert, de **Maximum Extermination**, trouve l'été **un peu froid**. Il faut dire qu'il est **«frileux» de nature**, car il porte **«une p'tite laine» jusqu'au mois de juillet**. On te souhaite des **«canicules à l'année»**, mon Bobby. Ce serait bon pour **ton body**, mais aussi **financièrement car lorsqu'il fait chaud**, il y a plus de **«bibittes»** à exterminer.



Gagnants du concours de la brasserie La Poudrière

Denis et Mireille Cardinal de McMasterville remportent le rabais de 20 $ sur un repas pour deux personnes à la brasserie **La Poudrière**.

Félicitations et beaucoup de bonheur!

Bienvenue à la Brasserie La Poudrière!

«Une ambiance unique»
Brasserie
LA POUDRIÈRE
Ouvert le dimanche de 7 h à 15 h
Table d'hôte à partir de 14 h du lundi au vendredi
Loterie vidéo
Écran géant
Spéciaux du jour
Réservez pour vos «partys»
975, rue Bernard-Pilon, Beloeil • 467-0968
469649-3-7

«Chien qui a bu aboiera.»

474004-7 août
Tout pour l'été !
METRO
PROFESSION:ÉPICIER
SUPERMARCHÉ MONT-SAINT-HILAIRE
467-8977
468108-29-05-C8

Mon été au camp de jour





L'Oeil Régional
CATHERINE BACHAALANI

Mercredi matin, 9 h. La Polybel est grouillante d'activité, même si c'est l'été. Dans l'amphithéâtre de la polyvalente, un groupe de moniteurs costumés présente une courte chorégraphie sur le thème des Romains en guise d'accueil aux enfants inscrits au camp de jour de Belœil.

D'une certaine façon, c'est un peu un préambule à l'activité de la journée: les olympiades. Les moniteurs, chacun muni du drapeau d'un pays, appellent ensuite tous les groupes: «la Grèce!», «le Canada!», «la France!», «les États-Unis!», etc. À ces cris de ralliement, les plus rapides des bambins accourent, d'autres suivent en pressant le pas, suivis de ceux qui rêvent encore un peu à leur lit. Deux par deux, main dans la main, tous âges confondus, ils s'adressent peu à peu la parole: «C'est quoi ton nom?» Bien sûr, les petits ne se connaissent pas tous: ils sont aujourd'hui 250. Et en ce jour, exceptionnellement, ils ne sont pas classés en groupes d'âges, soit les quatre et cinq ans, les six et sept ans et les huit à douze ans. Ça rit, ça crie, ça court: bref, ça vit.



De terribles gladiateurs se livrent une lutte «sans merci» à l'aide d'oreillers, question de faire tomber l'adversaire d'une poutre de bois.

Après une bonne heure de préparatifs, bien occupée par les effets à déposer dans les casiers, les groupes à rassembler, les explications, les pauses-pipi, les olympiades peuvent enfin commencer. Chaque enfant connaît les moniteurs par leurs surnoms, leurs «noms de camp» : Magouille, Gadget... Et ces derniers semblent avoir une amusante connivence avec les petits. En attendant les olympiades, il faut les faire patienter et les calmer. Tous les trucs sont bons. Pour une seconde de répit: «Ok les amis, on joue à statue statue!». Pour passer le temps: «On joue à Seven-up!»...

Puis, tout le monde se divise pour les jeux. Dans la piscine intérieure de la Polybel, il faut voir les bambins ramer en riant sur des flotteurs, en se trompant de direction, en tombant quelquefois à l'eau mais en s'amusant ferme pour gagner la course. Et, pour les encourager, ça crie «Go Canada!» et «Go États-Unis!», suivis des traditionnels «On va gagner! On va gagner!». Dans une salle adjacente, la scène est aussi amusante. De terribles gladiateurs se livrent une lutte «sans merci» à l'aide d'oreillers, question de faire tomber l'adversaire d'une poutre de bois. Dans un autre local, c'est le ping-pong, et ainsi de suite.

DIFFÉRENTES THÉMATIQUES

Julie Pelletier, adjointe au directeur de la Corporation des loisirs de Belœil, explique que les activités des olympiades se tiennent à l'intérieur le matin, mais à l'extérieur l'après-midi. Les jeux, les Romains, les Grecs: tout ça constitue la thématique de la semaine, qui est liée à la tenue des Jeux olympiques. Une thématique plus globale a été sélectionnée pour l'été, soit le centenaire de la ville de Belœil. Elle explique que parmi les groupes d'enfants, il s'en trouve quelques-uns qui sont inscrits au volet Coccibel, c'est-à-dire qu'ils souffrent d'une légère déficience intellectuelle. Ils bénéficient d'un encadrement qui leur est propre, mais participent régulièrement aux activités communes. «C'est agréable de voir la collaboration entre les enfants», remarque Mme Pelletier. D'autres ayant des troubles de comportement légers participent également aux activités, mais ils sont encadrés personnellement.



(Photos: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Dans la piscine, il faut voir les bambins ramer en riant, se trompant de direction, tombant quelquefois à l'eau mais s'amusant ferme pour gagner la course.

Les journées du camp de jour sont passablement occupées, du lundi au jeudi: sports, baignade, bricolage... Le vendredi, pour 20 $ supplémentaires, des sorties sont organisées: La Ronde, le parc de la Yamaska, etc. Il en coûte 38 $ par semaine pour inscrire son enfant au camp de jour de base, et la même somme est demandée pour le service de garde du matin et du soir.

Les moniteurs du camp, explique Mme Pelletier, ont suivi une formation préalable d'une centaine d'heures en partenariat avec la Polybel. De plus, ils ont effectué un stage de 40 heures. Âgés de 16 à 25 ans, ils sont au nombre de 35. Le ratio est d'un moniteur pour huit enfants chez les quatre-cinq ans, un pour douze chez les six-sept ans et un pour quinze chez les huit à douze ans. D'une durée de sept semaines, le camp de jour de Belœil à la Polybel se terminera le 13 août.



Le ping-pong, activité ô combien classique mais toujours appréciée.

Vivre l'été à Muséobus



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Le théâtre est une activité prisée au camp de jour de Muséobus.

L'Oeil Régional
CATHERINE BACHAALANI

Situé sur le chemin des Patriotes à Otterburn Park, Muséobus est un organisme voué à la découverte et au jeu bien connu dans la région. L'été, on y offre un camp de jour complet. Jardinage, bricolage, cuisine, activités de plein air, baignade, compost, expositions, camping... Pour 125 $ par semaine, tout y est pour le bonheur des petites prunelles.

Mercredi après-midi, on était fort affairé lors du rallye organisé en vue de trouver les «dieux grecs». Et ces derniers étaient incarnés par des enfants vêtus d'une serviette en guise de déguisement. Le camp de Muséobus est divisé en de nombreuses sections; à l'étage d'un des petits pavillons, un groupe était occupé à monter une pièce de théâtre miniature à être présentée le vendredi suivant. Encadré par une monitrice, le spectacle était un vrai plaisir. Deux charmantes fillettes à l'avant répétaient leurs répliques alors qu'à l'arrière d'un drap beaucoup trop mince pour couvrir le bruit, le reste des enfants du groupe, oubliant sans doute qu'on pouvait les entendre, «chuchotait» à tue-tête.

Le site est très boisé. On y trouve une piscine hors terre, une pataugeoire, un terrain de sable, des salles de bricolage, une aire de cuisine, une piste d'hébertisme et ainsi de suite.

La chef de camp, «Maïya» (dont on taira ici la véritable identité car c'est aux enfants de la deviner avant la fin de l'été!), explique que le nombre d'enfants varie chaque semaine; aujourd'hui, ils sont une soixantaine. Les moniteurs sont tous majeurs et leur nombre varie également. Dans le cadre du camp, les petits sont sensibilisés à la sauvegarde de l'environnement. Par exemple, un gros support à compost est installé sur le terrain et tout le monde y met son grain de sel. Au jardin, des tomates et des légumes poussent sous les bons soins des jeunes. Par la suite, cuistots en herbe, ils apprennent à les apprêter; les denrées restantes sont vendues sur le site par les plus vieux d'entre eux à la boutique des Branchés.

«Bonzaï» est la monitrice chargée de faire de la vulgarisation scientifique. Elle leur explique différents phénomènes relatifs à la météo, au non-vivant, aux insectes, à l'importance des nombres dans la nature, etc. Muséobus fait appel à des méthodes d'apprentissage basées sur le jeu, les démonstrations et les technologies.

CAMP DE JOUR, CAMP DE NUIT

Dans un petit pavillon appelé «l'écurie», un groupe de 10 à 12 ans majoritairement composé de garçons écoute attentivement un moniteur expliquer la marche à suivre pour le grand événement du lendemain: la nuitée médiévale. Une fois chaque deux semaines, les plus vieux ont le loisir de veiller et de camper à Muséobus. Des soirées animées qui gravent de beaux souvenirs et qui leur donnent une bonne expérience de camping, car leur collaboration est exigée pour tout ce qui a trait aux préparatifs, à l'installation, au ramassage, etc. Avant d'aller dormir dans des sacs de couchage sous le grand tipi, ils ont droit à une agréable soirée autour du feu de camp. Demain, comme son titre l'indique, la nuitée se déroulera sous le signe du Moyen-Âge.

Le camp de Muséobus se poursuit jusqu'au 3 septembre. Il dure en tout 10 semaines (les inscriptions se font sur une base hebdomadaire). Des repas chauds sont servis le mercredi comme alternative à la traditionnelle boîte à lunch. De plus, Muséobus accueille chaque année quelques enfants issus de familles défavorisées, parrainés par différentes compagnies.

Fête champêtre et brunch bénéfice au Muséobus

Muséobus invite la population à venir célébrer la saison estivale en participant aux activités organisées à l'occasion de sa fête champêtre annuelle.

Cet événement aura lieu le dimanche 15 août, de 13 h à 17 h, au 760, ch. des Patriotes à Otterburn Park et sera précédé d'un brunch bénéfice à 11 h. Pendant la journée, les jeunes qui ont participé au camp d'été recevront un diplôme. Les billets pour le brunch, au coût de 5 $ (enfants) et 10 $ (adultes) peuvent être réservés dès maintenant. Renseignements: 464-0201.

BOUTIQUE Marthe Camiré

La boutique de classe de la Rive-Sud

Nouvelle administration...

...mais toujours le même service et toujours plus, plus, plus de marques réputées!



De gauche à droite, Nicole, Louise, Claire et Sylvie Dragon, aussi propriétaire de la boutique Cardif, Mail Montenach.

Sarah Pacini	Hélène Barbeau	Kello
Teenflo	Basler	Laundry
Verse	Haubert	Marccain
Apanage	James Jeans	Muse
A priori	Jocavi	

738613-7-BN

450, boul. de Mortagne, Boucherville, 655-0847



Dr Lise Ste-Marie
C.S. du Vieux Longueuil, 85, St-Jean

Annonce à toute sa clientèle qu'elle recommencera à pratiquer la médecine. À demi-temps,
à la clinique Médicale McMasterville, 785, Tétreault, (450) 464-1156

Admission et spectacles gratuits, beau temps, mauvais temps

La fête du vieux marché de Saint-Denis

175 artistes et artisans sur place

24e édition

...Allons voir si le pain est bon !

Saint-Denis-sur-Richelieu les 12, 13, 14 et 15 août

Plus d'une centaine de personnages en costumes d'époque déambuleront dans le parc des Patriotes donnant au marché une ambiance historique

En permanence

- Site d'animation historique
- Théâtre de rue
- Spectacle de musique traditionnelle
- Folklore québécois
- Four à pain et dégustation
- Visite de l'église
- Visite de la Maison nationale des Patriotes
- Dégustation des produits du terroir

Au quai du Village

Terrasse des chansonniers «Les Chanteux du bout» avec « Ti-Bonhomme»

Une petite fringale

Cassez la croûte en découvrant les produits du terroir à la place gourmande

Renouez avec les traditions d'antan

La fête du Vieux Marché est l'occasion annuelle choisie par les Papineau, Nelson, Masse et Cie pour vous accueillir comme dans le bon vieux temps...

Programmation de la fête

ALLONS VOIR SI LE PAIN EST BON !

FOUR À PAIN :

- **Démonstrations de la cuisson du pain** comme cela se faisait à l'époque du Vieux Marché.
  Découvrez qui étaient nos boulangers, où étaient les boulangeries.
- **Goûtez aux Nourolles de Saint-Denis** et humez l'odeur du bon pain chaud.
- **Faites un arrêt à La Place Gourmande** pour goûter à nos produits du terroir.
- **Démonstrations des dentellières dans la meunerie.**
- **Voyez les produits que vous offrent nos 150 artisans, artistes ou maraîchers, ils vous attendent !**
- Les acteurs de la **Maison nationale des Patriotes** convient le public à les suivre en se déplaçant au rythme des déroulements de la nouvelle pièce de théâtre; soyez à l'affût des détails et des heures de représentations.
- Parcourez nos rues en suivant **le circuit patrimonial.**
- **Visitez notre église** et découvrez ses trésors. Visites guidées dimanche 13h30 et 15h30

JEUDI 12 AOÛT

17h00
Accueil
18h00
Souper champêtre
Parc des Patriotes

Animation folklorique
Daniel Poirier, Yvan Cuillère et Jean Hotte

20h00
Ouverture de la Soirée des Aînés
Danse sous le chapiteau

Animation
Gaston Bienvenue

VENDREDI 13 AOÛT

18h00
Nos jeunes font la fête!
Gala de la gogoune d'or.
Top 5 chansons de l'été.
Cirque, danse, théâtre, gym...
Animation : Daniel Lussier « KIRO »
et tout le groupe du camp de jour

21h00
Le Groupe Karma
nous rend visite au
Chapiteau du parc

SAMEDI 14 AOÛT

9h00
Les artisans sont arrivés!
Ils sont partout ...
Au quai municipal
Sur le chemin des Patriotes
Au parc

13h00
Ouverture officielle
24e édition de la Fête
Parc des Patriotes

13h30
Hommage à nos boulangers
Autour du four à pain

14h00
AUX GODENDARTS...
Qui seront les meilleurs(es)?
Chapiteau du parc

14h30
Carmen et Michel sont là!
Ils chantent au chapiteau
du quai municipal

15h00
Le diable est parmi nous !
Où est-il donc? Quelqu'un le voit?

15h30
Encan
Chapiteau du parc

16h30
Les chanteux du village
s'installent au quai municipal

17h00
C'est l'heure de se détendre et de souper
On se prépare pour la soirée

20h00
Festoyons avec ...
Le Groupe Héritage Familial
Chapiteau du parc

21h30
Retrouvons Carmen et Michel
Quai municipal

Dimanche 15 août SUPER-SPECTACLE dès 20 h LES COUSINS BRANCHAUD

DIMANCHE 15 AOÛT

9h00
Messe en grégorien à l'église
Chœur Orphéum

11h00
Criée pour les âmes
Sous le chapiteau du parc

13h30
Attention Attention
Le diable est de retour ...

14h00
Marco Bouchard
L'homme orchestre
au quai municipal

14h30
COUP DE COEUR
pour trois de nos exposants
Autour du monument au parc

15h00
Les chanteux du village
reviennent au quai

17h00
C'est l'heure de se détendre et de souper

20h00
On a d'la visite !

Les Cousins Branchaud
Chapiteau du parc

Chapdelaine
CASE III CLAUDE JOYAL INC.
carrière
L'Oeil RÉGIONAL Le journal des gens d'ici depuis 1970
AXEP Marché Lachambre & fils
Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres
Chambre de commerce et de l'industrie de la Vallée-du-Richelieu «Une vision pour une région»
PETRO-A SERVICE ET QUALITÉ
Labatt Bleue
Coca-Cola
466912-31-7N

Centre de formation professionnelle des Patriotes
Un accès direct à l'emploi

Vous rêvez

d'une nouvelle carrière ou de suivre
un cours dans un domaine qui vous intéresse?

Inscrivez-vous rapidement !

COURS À TEMPS PLEIN - INSCRIPTION EN TOUT TEMPS

CES COURS À TEMPS PLEIN SONT FINANCÉS ET RECONNUS PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET ADMISSIBLES AUX PRÊTS ET BOURSES

SECRÉTARIAT D.E.P. ..... *1 485 HEURES*
temps plein ou temps partiel
« entrées mensuelles »
Les entrées se font le premier lundi de chaque mois quel que soit le nombre d'inscriptions
Programme en enseignement individualisé
Temps plein : ..... du lundi au vendredi de 8 h à 15 h 15

Horaires offerts pour le temps partiel – de 8 h à 15 h 15 :
3 jours/semaine : lundi, mardi et mercredi ou mercredi, jeudi et vendredi
4 jours/semaine : lundi, mardi, mercredi et jeudi ou mardi, mercredi, jeudi et vendredi
Frais : ..... **656 $**

COMPTABILITÉ D.E.P. ..... *1 350 HEURES*
temps plein ou temps partiel
« entrées mensuelles »
Les entrées se font le premier lundi de chaque mois quel que soit le nombre d'inscriptions
Programme en enseignement individualisé
Temps plein : ..... du lundi au vendredi de 8 h à 15 h 15

Horaires offerts pour le temps partiel – de 8 h à 15 h 15 :
3 jours/semaine : lundi, mardi et mercredi ou mercredi, jeudi et vendredi
4 jours/semaine : lundi, mardi, mercredi et jeudi ou mardi, mercredi, jeudi et vendredi
Frais : ..... **580 $**

VENTE-CONSEIL D.E.P. ET REPRÉSENTATION A.S.P. ..... *10 MOIS*
Le 23 août 2004
Programme offert en alternance travail/études
Horaire : ..... du lundi au vendredi de 8 h à 15 h 15
Frais : ..... **540 $**

LANCEMENT D'UNE ENTREPRISE A.S.P. ..... *330 HEURES*
(ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ)
« entrées hebdomadaires »
Horaire flexible : ..... du lundi au vendredi de 8 h à 22 h
Frais : ..... **114 $**

BOUCHERIE DE DÉTAIL D.E.P ..... *900 HEURES*
Le 6 septembre 2004
Horaire : ..... de 8 h à 15 h 15 (lundi, mardi, mercredi et vendredi)
de 12h à 19 h 30 h (jeudi)
Frais : ..... **193 $**

ENTRETIEN ET RÉPARATION DE CARAVANES D.E.P. ..... *975 HEURES*
Le 3 octobre 2004
Programme en alternance travail/études : ..... 645 h de cours, 330 h en entreprise
Horaire : ..... du lundi au vendredi de 7 h 30 à 15 h 45
Frais : ..... **470 $** *(le coffre à outils est inclus)*

ÉBÉNISTERIE D.E.P. *(JOUR)* ..... *1 650 HEURES*
Le 4 octobre 2004
Horaire : ..... du lundi au vendredi de 7 h 30 à 15 h
Frais : ..... **865 $** *(le coffre à outils est inclus)*

ÉBÉNISTERIE D.E.P. *(SOIR)* ..... *1 650 HEURES*
Le 23 août 2004
Horaire : ..... du lundi au vendredi de 15 h 15 à 22 h 30
Frais : ..... **865 $** *(le coffre à outils est inclus)*

REMBOURRAGE ARTISANAL D.E.P. ..... *1 350 HEURES*
Septembre 2004
Horaire : ..... du lundi au vendredi de 7 h 30 à 15 h
Frais : ..... **200-300 $**

FINITION DE MEUBLES D.E.P. ..... *900 HEURES*
Le 4 octobre 2004
Horaire : ..... du lundi au vendredi de 7 h 30 à 15 h
Frais : ..... **235 $**

CONFECTION SUR MESURE ET RETOUCHE D.E.P. ..... *1 470 HEURES*
Le 1er octobre 2004
Horaire : ..... du lundi au vendredi de 8 h à 15 h 15
Frais : ..... **490 $**

TOUS NOS DEP ET ASP MÈNENT AU MARCHÉ DU TRAVAIL OU AUX ÉTUDES SUPÉRIEURES

Services offerts : aide financière – aide au placement

Des frais de 30 $ par session sont exigés et non remboursables
Documents originaux obligatoires lors de l'inscription :
- Certificat de naissance avec l'identification des parents (format allongé)
- Dernier relevé de notes du MEQ pour les cours à temps plein

Inscription : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h, de 13 h 30 à 17 h et de 18 h à 20 h

Il est possible de faire un stage d'un jour; informez-vous!

1401080TREOL

Centre de formation professionnelle des Patriotes
Un accès direct à l'emploi

COURS À TEMPS PARTIEL
Automne 2004
Année scolaire 2004-2005

TITRE DU COURS	DATE DE DÉBUT	DATE DE FIN	JOUR	DURÉE	HORAIRE	NB HRES	PRIX	PRÉALABLE
INFORMATIQUE								
Initiation Windows	13 sept 04	6 oct. 04	LUN-MER	4 semaines	19 h à 21 h 30	20	125 $	
Word, niveau 1	13 oct. 04	8 nov. 04	LUN-MER	4 semaines	19 h à 21 h 30	20	125 $	Windows
Excel, niveau 1	12 oct. 04	4 nov. 04	MAR-JEU	4 semaines	19 h à 21 h 30	20	125 $	Windows
Internet	10 nov. 04	6 déc. 04	LUN-MER	4 semaines	19 h à 21 h 30	20	125 $	Windows
AÎNÉS – Initiation Windows	7 sept 04	26 oct. 04	MARDI	8 semaines	14 h 45 à 17 h 45	24	115 $	
AÎNÉS – Internet, courriel & Word	2 nov. 04	2 déc. 04	MAR-JEU	5 semaines	14 h 45 à 17 h 45	30	140 $	Windows
BOIS ET MATÉRIAUX CONNEXES								
Finition de meubles, niveau 1 technique de peinture de lait	11 sept. 04	-	SAMEDI	-	8 h 30 à 14 h 30	5	100 $ matériel inclus	-
Finition de meubles, niveau 2 technique de peinture eau & vernissage	18 sept. 04	25 sept. 04	SAMEDI	2 semaines	8 h 30 à 14 h 30	10	130 $ matériel non inclus	
OFFRE SPÉCIALE DES DEUX COURS							220 $	
ÉBÉNISTERIE								
Ébénisterie, niveau 1 cours d'introduction Important : pas de relâche le samedi 9 octobre	11 sept. 04	23 oct. 04	SAMEDI	7 semaines	8 h 30 à 15 h 30	42	450 $ matériel inclus	
Ébénisterie, niveau 2, machines outils base	30 oct. 04	11 déc. 04	SAMEDI	7 semaines	8 h 30 à 15 h 30	42	560 $ matériel inclus	Niveau 1
Ébénisterie, évaluation d'un niveau à un autre	à déterminer		SAMEDI		8 h 30 à 15 h 30	6	60 $	

TITRE DU COURS	DATE	JOUR	HORAIRE	DURÉE	PRIX
ALIMENTATION (Vous quittez avec vos produits cuisinés)					
Alimentation, niveau 1 - Sushis 1	8 septembre 04	MERCREDI	18 h 45 à 21 h 45	3	75 $
Alimentation, niveau 1 - Sushis 2	22 septembre 04	MERCREDI	18 h 45 à 21 h 45	3	75 $
Alimentation, base de la cuisine	14 septembre 04	MARDI	18 h 45 à 21 h 45	3	60 $
Alimentation, niveau 1 - cuisine italienne	15 septembre 04	MERCREDI	18 h 45 à 21 h 45	3	65 $
Alimentation, niveau 2 - cuisine italienne	29 septembre 04	MERCREDI	18 h 45 à 21 h 45	3	65 $
Alimentation, cuisine allégée	21 septembre 04	MARDI	18 h 45 à 21 h 45	3	75 $
Alimentation, cuisine mexicaine	12 octobre 04	MARDI	18 h 45 à 21 h 45	3	75 $
Alimentation, cuisine vietnamienne	20 octobre 04	MERCREDI	18 h 45 à 21 h 45	3	75 $
Alimentation, cuisine végétarienne	26 octobre 04	MARDI	18 h 45 à 21 h 45	3	75 $
Alimentation, brunch réinventé	16 novembre 04	MARDI	18 h 45 à 21 h 45	3	65 $
Alimentation, base de la pâtisserie	23 novembre 04	MARDI	18 h 45 à 21 h 45	3	65 $
Alimentation, soirée chocolat	30 novembre 04	MARDI	18 h 45 à 21 h 45	3	65 $
Alimentation, charcuterie artisanale	7 décembre 04	MARDI	18 h 45 à 21 h 45	3	60 $
Alimentation, Noël du monde	14 décembre 04	MARDI	18 h 45 à 21 h 45	3	75 $

TITRE DU COURS	AUTOMNE		HIVER		JOUR	DURÉE	HORAIRE	NB HRES	PRIX	PRÉALABLE
LES CONNAISSEURS SAQ **Inscriptions à la SAQ seulement (514) 873-8638** **Pour plus d'informations : www.SAQ.COM**	S.A.Q. jours fériés (pas de cours) lundi 11 octobre 04 (Action de Grâce) lundi 28 mars 05 (Pâques) lundi 23 mai 05 (Fête des Patriotes)									
Vins, cycle 1 un monde à découvrir (min. 20 personnes)	13 sept. 04	18 oct. 04	10 janv. 05	7 fév. 05	LUNDI	5 semaines	19 h à 22 h	15	195 $	
Vins, cycle 1 un monde à découvrir (min. 20 personnes)	13 sept. 04	18 oct. 04	7 mars 05	11 avril 05	LUNDI	5 semaines	19 h à 22 h	15	195 $	
Vins, cycle 1 un monde à découvrir (min. 20 personnes)	25 oct. 04	22 nov. 04	--	--	LUNDI	5 semaines	19 h à 22 h	15	215 $	
Vins, cycle 2 un monde sans frontières (min. 20 personnes)	25 oct. 04	22 nov. 04	25 avril 05	30 mai 05	LUNDI	5 semaines	19 h à 22 h	15	215 $	Cycle 1
Le Porto	--	--	25 avril 05	2 mai 05	LUNDI	2 semaines	19 h à 22 h	6	115 $	Cycle 1

Commission scolaire des Patriotes

2121, rue Bombardier , Sainte-Julie (Québec) J3E 2M8
Tél. : (450) 645-2370 / Téléc. : (450) 649-8880
http://cfp.csp.qc.ca

Transport en commun via Métro Longueuil



1404807RECL

Le coin des *enfants*



Emma Breton-Chenier

Joyeux anniversaire à notre charmante petite **Emma**. Ces deux années ont été les plus belles de notre vie. Nous t'aimons. **Papa et maman**.



Samuel Chagnon

Samuel a eu 2 ans le 1er août. Ses grands-parents **France et Edgard** lui souhaitent un joyeux anniversaire. **Samuel** pose fièrement en compagnie de sa cousine **Virginie**.

Les *anniversaires*

Jean Bastien, de Chapdelaine Assurances, le 7 août. Bon anniversaire Jean!
Denis Plamondon, chef-opérateur de l'usine d'épuration de la municipalité de Saint-Jean-Baptiste, le 10 août. Bon anniversaire de la part de tous les employés!
Monique Corbeil, de la Table culturelle de la Vallée-du-Richelieu, le 7 août. Bon anniversaire Monique!
Diane Gauthier, de L'Oeil Régional, le 9 août. Bon anniversaire Diane!
Sylvie Larivée, de la Banque Laurentienne, le 10 août. Bon anniversaire Sylvie!
Vital Roy, de Vital Roy, arpenteur-géomètre, le 10 août. Bon anniversaire Vital!
Andrée Lamontagne, de l'Association des pomiculteurs, le 12 août. Bon anniversaire Andrée!
Hélène Roux-Bordage, de la Cabosse d'Or, le 7 août. Bon anniversaire Hélène!
Marie-Claire Vigeant, de Saint-Denis-sur-Richelieu, le 10 août. Bon anniversaire Marie-claire!
Patrice Reia, de Boisbriand, aura 36 ans le 12 août. Bon anniversaire Patrice!
Denis et Mireille Cardinal, de McMasterville, célébreront leur 25e anniversaire de mariage le 11 août. Félicitations à vous deux et beaucoup de bonheur à venir!
Olivier Foulquier, du laboratoire Langelier Lanoue, le 13 août. Bon anniversaire Olivier!
Nicole Villiard, de librairie Citation, le 13 août. Bon anniversaire Nicole!
Yvon Blanchette, des Autobus Beauregard, le 10 août. Bon anniversaire Yvon!
Lynda Poirier, de Chapdelaine Assurances, le 9 août. Bon anniversaire Lynda!
Johanne Tessier, du supermarché Métro Saint-Hilaire, le 12 août. Bon anniversaire Johanne!
Françoise Gagnon, du supermarché Métro Saint-Hilaire, le 12 août. Bon anniversaire Françoise!
Denise Lamontagne, du Chœur de la Montagne, le 7 août. Bon anniversaire Denise!
Maria Jeannotte, du Chœur de la Montagne, le 10 août. Bon anniversaire Maria!
Raymond Gosselin, du Chœur de la Montagne, le 12 août. Bon anniversaire Raymond!
Pierre Daigle, du Bistro Sir Wilfrid, le 8 août. Bon anniversaire Pierre!
Daniel Desrosiers, de Saint-Denis-sur-Richelieu, a 53 ans aujourd'hui. Bon anniversaire Daniel et reste jeune!
Béatrice Vigeant, de Sainte-Julie, le 10 août. Bon anniversaire Béatrice, de la part de grand-maman Françoise et grand-papa Lucien!
Gilles Beaudoin, de Kia Mario Blain, le 8 août. Bon anniversaire Gilles!
Cyndie P. Bienvenue, de Belœil, le 13 août. Bon anniversaire Cyndie!
Marcel Carpentier, de Chapdelaine Assurances, le 12 août. Bon anniversaire le jeune et garde la forme!
Josianne Crook, de Saint-Basile-le-Grand, a eu 11 ans le 4 août. Bon anniversaire Josianne, de la part de grand-maman Boucher qui t'aime beaucoup!
Denis Madore, de Saint-Basile-le-Grand, a 34 ans aujourd'hui. Bon anniversaire papa, de la part de Kevin et de Cédrik!
Mathieu Robert, de Saint-Hubert, a eu 12 ans le 30 juillet. Bon anniversaire de la part de papi et mamie qui t'aiment fort!
Jocelyne Lacombe, de Belœil, le 29 juillet. Bon anniversaire Jocelyne!
Pierre Charron, du Super Dépanneur de Saint-Jean-Baptiste, le 12 août. Bon anniversaire Pierre, de la part de Sylvie et de tes enfants!
Samuel Thibault, de Mont-Saint-Hilaire, aura 5 ans le 8 août. Bon anniversaire de tes grands-parents Bernadette et Léo-Paul Thibault!
Nancy Chagnon et Alain Fredette, de Saint-Antoine-sur-Richelieu, célébreront leur 15e anniversaire de mariage le 12 août. Félicitations à vous deux de la part de la famille Chagnon!

LA POUDRIÈRE

Courez la chance de gagner un rabais de 20$ sur un repas pour 2 personnes

DATE: _____ (de l'événement)
SI DÉSIRÉ: _____ e anniversaire (exemple: 20e anniversaire))
NOM: _____ (de la personne fêtée)
VILLE: _____
TÉL.: _____

☐ Anniversaire de naissance ☐ Anniversaire de mariage ☐ Mariage ☐ Nouveau-né

Les anniversaires de Déro A/s L'Oeil Régional
393, boul. Laurier, Beloeil, Qc J3G 4H6

474003-7 août

REMORQUE 116
Vente • Location & Service



470326-6-3

249, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand
Tél. : (450) 653-9091 Tél. : (450) 653-6959 Télécopieur : (450) 653-1120

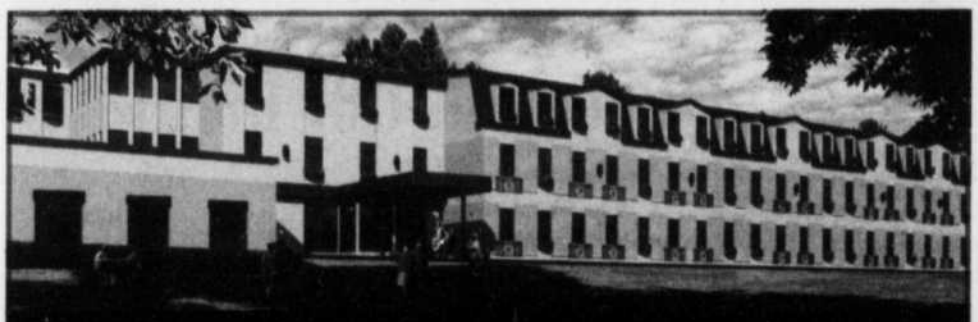
BOUTIQUE DÉCO
LES PETITS BONHEURS D'OCCASION

Grande ouverture ce samedi 7 août

- Antiquités
- Meubles recyclés
- Articles de décoration
- Bijoux
- Créations québécoises
- Etc.

Ouvert du mardi au samedi de 10 h à 17 h
45, Messier, Mont-Saint-Hilaire • (514) 730-5250

475026-07-08-CB



Bienvenue aux Résidences Richeloises

Découvrez ce nouvel établissement pour personnes retraitées situé au bord du Richelieu. Au charme de la rivière s'ajoutent les arbres centenaires, les jardins et les terrasses d'un parc superbe. Confort, soins, sécurité et repas sont assurés par une équipe compétente et attentionnée, qui a le bien-être de chacun particulièrement à cœur. Ici, les résidents ont tout à proximité, du coiffeur au pharmacien, de la chapelle à la gare de train. Ainsi, c'est dans ce cadre de vie privilégié et naturellement accueillant qu'il fait très bon vivre.

140 suites en location dès maintenant

Venez visiter notre appartement modèle sur place.

Résidences Richeloises

701, chemin du Richelieu
McMasterville (Québec)
J3G 6T5

Téléphone : (450) 467-7667
Télécopieur : (450) 467-7680

www.residencesricheloises.com

Administré par la société de gestion COGIR inc.

468554-03-04Rec

CENTRE DE LA NATURE

Une botte comme un bulldozer



Centre de la nature
KEES VANDERHEYDEN

Un coup sur la tête peut avoir des répercussions plus dramatiques qu'une jambe cassée. La tête est fragile. Une cassure de la jambe a souvent moins de conséquences qu'une fracture du crâne. Toute proportion gardée, on pourrait faire la même affirmation concernant les têtes de la montagne : les sommets. Le Pain de sucre, le sommet de Dieppe ou de Rocky semblent solides comme du roc. Ils ont résisté à tous les vents et à toutes les tempêtes. Des centaines de milliers de personnes y ont marché et le roc ne bouge pas. Pourtant, c'est tout à fait différent pour les plantes et les bosquets qui y poussent. Ils sont infiniment plus fragiles que les plantes qui vivent plus bas sur la montagne. Un coup de votre botte fait plus de ravages à la vie sur les sommets qu'un bulldozer peut en faire en bas.

La raison en est fort simple quand on étudie l'histoire de la montagne. Il y a 10 000 ans, elle était nue comme un caillou. Une couche de glace d'une épaisseur de plusieurs kilomètres avait complètement rasé toute vie qui y régnait avant l'époque glaciaire. Après la fonte des glaces, la montagne se présentait comme un collier d'îles chauves dans la mer de Champlain. Tout n'était que roc gris et nu. Pauvre montagne, elle a dû patienter 10 000 ans pour se revêtir de sa forêt dense et solide. En effet, avec le temps, les eaux ont disparu et les vents ont amené un peu de poussière de sable sur le roc et aussi des graines de petites plantes.

La nature est patiente, et pendant des milliers d'années, le sable soufflé par le vent et mêlé aux feuilles mortes des plantes a fini par former un matelas de matière fertile qui a permis aux arbres et arbustes de s'installer et de pousser. Ce matelas a aujourd'hui une épaisseur d'environ un mètre sur la montagne, sauf... sur les sommets. Le sol des sommets est très mince et le vent incessant n'a laissé qu'un mince voile de sable dans des creux et crevasses où des plantes et arbustes se sont péniblement et patiemment enracinés pour former une modeste couverture verte faite, entre autres, de chênes rouges, d'amélanchiers et de cerisiers. Sur les sommets, une semelle de botte posée sur une plante fragile ou le choc d'un geste brusque peuvent condamner ces plantes pour toujours. C'est vrai qu'elles ont réussi à résister aux vents glaciaux de l'hiver et aux pires tempêtes, mais elles sont sans défense devant le poids d'une botte. Les plantes des sommets ont pris 10 000 ans pour s'installer et pousser, en dépit des hivers et des tempêtes, il suffit d'une seconde pour que notre botte mal posée détruise à jamais une vieille plante vaillante, mais fragile. Les parois des falaises sont de même nature et des vieux cèdres centenaires qui ont fini par s'enraciner et pousser dans ses crevasses peuvent mourir sous le poids d'un poing qui les agrippe ou d'une semelle qui les écrase.

Nous ne pouvons pas sauver personnellement certaines baleines en train de disparaître, la forêt amazonienne ou les tigres de Sibérie, mais nous pouvons protéger les plantes rares «dans notre cour», sur les sommets de notre montagne. Il suffit de ne pas arracher ou casser la branche qui se trouve sur notre chemin. Il suffit de poser notre botte sur le roc solide et non pas sur les plantes. Cette vie patiente ne mérite-t-elle pas un moment d'attention?

Célébrer l'eau, cet or bleu

Le Comité environnement de Saint-Marc-sur-Richelieu organise la Fête de l'eau, vendredi prochain, à partir de 19 h à la salle municipale, derrière l'église. Cette célébration prendra la forme d'une soirée-rencontre sur le thème de l'importance de cette ressource. L'activité est gratuite.

«Cette fête est une initiative communautaire, issue de nos préoccupations et de notre attachement à cette eau qui coule dans nos paysages comme en nous-mêmes. Nous souhaitons stimuler la réflexion et la discussion sur notre rapport à l'eau», explique une des membres du comité, Johanne Béliveau.

Pour l'occasion, des élèves de deuxième année de l'école des Trois-Temps ont concocté une petite exposition de dessins illustrant les plaisirs de vivre sur les berges d'une si belle rivière, mais également les dangers qui la guettent. Des contes et de la musique seront présentés par les Conteux du Richelieu. L'atmosphère sera donc à la fête, mais également à la réflexion. En effet, les visiteurs auront droit à une table ronde réunissant des représentants de différents organismes préoccupés par la sauvegarde des ressources d'eau, notamment le Covabar et l'Union des producteurs agricoles. Il y aura une période d'échanges avec le public.

De plus, les organisateurs ont prévu la présentation d'un témoignage fait de photographies racontant l'histoire d'un ruisseau. «Un regard neuf sur un de ces petits cours d'eau qui devraient déborder de vie et qui nous rappellent la fragilité de notre environnement». **(CB)**

FATIGUÉ que ça bouge !?!
TANNÉ que ça blesse !?!
Réglez votre problème...

Service de dentisterie offert par: Dr Jean-Marie Allard
Danny De Nobile d.d.
Jean-Marie Allard d.m.d.
467343-10-7
PROMENADE DE SAVOY
370, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire
(514) 730-8992
URGENCE - soir et fin de semaine • Sur rendez-vous

2 Paires Progressives Double Foyers
Lunette Complète $199 Montures et Verres
La compétition prétend avoir des prix imbattables... Comparez-nous!
Examen de la vue sur place, on accepte toutes prescriptions de l'extérieur.

629260-31-7al
Optique/Optical Laurier
Cette offre peut être partagée avec un membre de la famille, ou un ami, ou offrez-vous une paire de lunette supplémentaire (solaire ou autre). Nos lentilles résistantes à l'impact ont une garantie à vie contre le bris et nos montures ont une garantie d'un an avec usage normal. Toutes lunettes solaires et verres de contact sont en spécial. Exclus montures designers et exotiques. Détails et sélection en magasin.
ST. BRUNO • PROMENADE ST. BRUNO • 450-441-0153

Trouvez Cliksi et envolez-vous où vous voulez!
Chaque saison, 3000 $ en crédit-voyage applicable sur la destination de votre CHOIX!
Prochain tirage 21 septembre 2004
Concours
Les quatre saisons de la Montérégie
Les Hebdos Montérégiens
La force d'un réseau
De plus, un bon d'achat de 150$ à L'Auberge Handfield sera tiré chaque mois
Pour participer, rendez-vous sur le site Internet de l'Oeil Régional au www.oeilregional.com et trouvez où se cache notre mascotte Cliksi. Pour la trouver, ouvrez la liste des annonceurs en cliquant sur le bouton «nos annonceurs». Vous devez maintenant partir à la recherche de notre mascotte. Vous n'avez qu'à cliquer sur l'un des annonceurs de l'index afin d'ouvrir sa publicité. S'il s'agit d'une annonce «gagnante», Cliksi apparaîtra avec un coupon de participation. Il ne vous reste maintenant qu'à le remplir.


En participant tous les jours, vous multipliez vos chances de gagner !
Bonne chance!
Les règlements sont disponibles au local du journal ou sur notre site Internet.
Le prochain tirage voyage aura lieu le 21 septembre 2004.
468236-10-7S

CHIRURGIE PLASTIQUE ET ESTHÉTIQUE
Saviez-vous que:

5 ans de formation sont nécessaires, après la médecine, pour devenir chirurgien plastique et esthétique
Clinique de chirurgie esthétique
Dr Serge Côté
CHIRURGIE DES SEINS, DU NEZ, DES PAUPIÈRES, DE L'ABDOMEN, LIFTING FACIAL
•
LIPOSUCCION PAR ULTRASON
•
LASER POUR RIDES ET PAUPIÈRES
•
INJECTION COLLAGÈNE, BOTOX
•
ARTECOLL
2700, CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL (QUÉBEC) J4L 4G9
TÉLÉPHONE: (450) 646•4328
MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES CHIRURGIENS PLASTICIENS DU QUÉBEC
Maintenant vous savez qui consulter!

Les bonnes tables

Bon appétit dans notre région gourmande!



RESTAURANT
DEL VECCHIO
MULINO
La tradition de l'Italie
Jeudi Trio Jazz
Vendredi et samedi Latino avec Israël
Terrasse couverte au bord de l'eau
Réservez dès maintenant
www.delvecchiomulino.com
989, rue Richelieu, Beloeil 467-2002

Restaurant
Le Saint-Mathieu
Fine cuisine française
20 choix de table d'hôte
www.saintmathieu.com
80, rue St-Mathieu
Vieux-Beloeil (450) 467-7744
475034-07-08-CB



ITALIENS - GRILLADES - FRUITS DE MER
APPORTEZ VIN ET BIÈRE
Terrasse ouverte
Table d'hôte du soir
(5 services) à partir de :
9,95$
Heures d'ouverture: Du mardi au dimanche à compter de 17 h
Le midi, nous sommes disponibles pour réservations de groupe.
RESTAURANT
Il Mastro
Les règles de l'art... au menu!
Pour réservation ou information:
265, rue Duvernay
Beloeil
467-8080

La Crêperie du Vieux Beloeil
Site privilégié bicentenaire unique et chaleureux
• Des crêpes variées, délicieuses
• Des salades santé
• Notre fondue au fromage savoureuse
La Crêperie...
tout simplement unique
FERMÉ LE LUNDI
940, rue Richelieu, Beloeil
464-1726

RESTAURANT
Le Fondue Caquelon
Table d'hôte
• Variété de 45 fondues • Raclette
• Gibier • Chevaline • Grillades
• Fruits de mer
Environnement sans fumée.
Nouveau fajitas
Où les fondues n'ont plus de secret
À COMPTER DE 17H00
FERMÉ LE LUNDI • STATIONNEMENT
POUR RÉSERVATION:
467-2525
407, boul. Laurier, Beloeil

La Tanière
des petits-déjeuners pour plaire
Terrasse
Plus de 300 façon de prendre un petit-déjeuner
Jusqu'à 14 heures
Gaufres, Crêpes, Pain doré
Oeufs, Omelettes et Fruits frais
427, Ozias-Leduc
Otterburn Park
(450) 446-7731

de bons restaurants...

restaurant
Lou Cantagril
Buffet Marseillais 24,95$
Tous les samedis dès 18 h
Super brunch 14,95$
Tous les dimanches de 10 h à 14 h
À ne pas manquer
Souper spectacle
le 14 août dès 18 h
Duo Liette Lomez et Normand Perron
35$
+ t.x. places limitées
Réservez tôt
(450) 787-2224
www.cantagril.ca
912, du Rivage, St-Antoine-sur-Richelieu

La Vallée du Richelieu Région Gourmande
Les bonnes tables
Bon appétit dans notre région gourmande!

Premier ministre du Canada à 25 ans

L'Oeil Régional
CATHERINE MAINVILLE

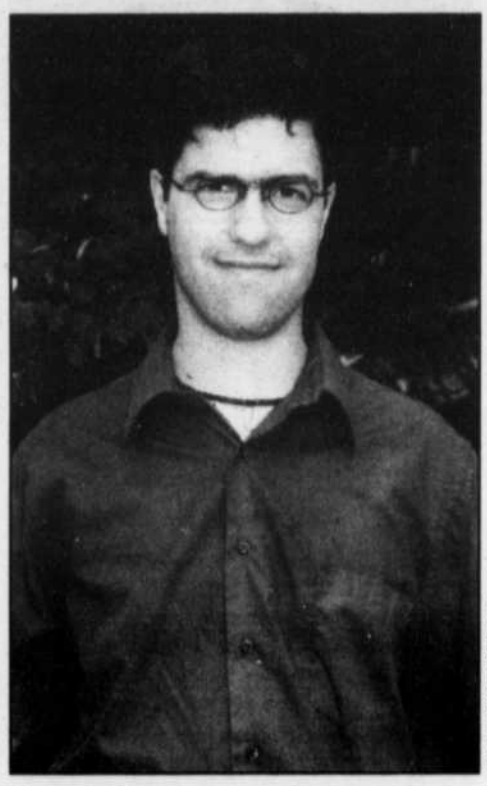
Si Simon Robillard était premier ministre du Canada, il apporterait certainement un nouveau souffle à ce pays par ses idées novatrices et son point de vue moderne de la politique. Sa vision du Canada lui a d'ailleurs valu une place parmi les 50 demi-finalistes du concours *Si j'étais premier ministre*.

Ce concours est l'œuvre du Fonds de bourses d'études Magna, de l'entreprise Magna International, un important fournisseur de systèmes et de pièces automobiles canadien. C'est dans l'optique de poursuivre ses études universitaires que Simon Robillard, un résidant de Saint-Jean-Baptiste de 25 ans, s'est prêté au «jeu» en rédigeant une dissertation sur le thème *«Si vous étiez premier ministre du Canada, quelle vision politique proposeriez-vous afin d'améliorer notre niveau de vie et d'assurer la sécurité et la prospérité de la communauté mondiale?»*

Son texte a été retenu pour la demi-finale à Toronto où il a eu cette semaine à défendre son texte aux côtés de 49 autres Canadiens dont six Québécois.

Étudiant à la maîtrise en politique au London School of Economics en Angleterre et détenteur d'un baccalauréat ès art en sciences politiques à l'Université McGill, Simon Robillard possède également de nombreuses expériences, dont un emploi au Bureau du Conseil privé du gouvernement. Il est aussi membre de Canada 25, un organisme à but non lucratif et apolitique qui permet aux Canadiens de 20 à 35 ans de faire connaître leurs idées politiques par le biais de tables rondes et de débats publics. Son intérêt pour la politique l'habite toutefois depuis l'enfance.

«J'ai toujours aimé et suivi la politique, explique Simon. Grâce à mon père, j'ai commencé à lire les journaux à dix ans et je n'ai jamais arrêté depuis. Même à Londres, j'ai continué à suivre la politique. J'y ai d'ailleurs écouté la soirée des élections en direct. Je me suis couché à six heures du matin, raconte-t-il en riant.»



(Photo: L'Oeil Régional)

Simon Robillard termine présentement une maîtrise au London School of Economics en Angleterre. Il espère remporter une des bourses offertes afin de poursuivre un certificat en gestion à Harvard.

S'IL ÉTAIT PREMIER MINISTRE

Simon Robillard ne voudrait pas devenir premier ministre ou ministre pour autant. «Il n'y a aucun parti qui m'intéresse suffisamment pour me lancer dans une investiture, explique-t-il. Que ce soit le Parti libéral, le Parti conservateur ou le Bloc québécois, je suis d'accord avec plusieurs de leurs points de vue respectifs. Il me serait donc difficile d'en choisir un en particulier.»

Simon Robillard sait toutefois quelles seraient ses priorités s'il se retrouvait à la tête du gouvernement. Tout d'abord donner aux Canadiens un système de santé où l'universalité et la gratuité des soins sont assurées. «Comme le privé est déjà présent dans le système, nous pourrions continuer à l'utiliser en collaboration avec le public et le communautaire, propose-t-il. La création d'un fonds commun pancanadien transparent pourrait remplacer les structures actuelles et permettre aux citoyens de voir où va leur argent.»

Les relations canado-américaines sont aussi à prendre en considération, indique Simon Robillard. «Comme les États-Unis sont présentement préoccupés par leur sécurité, nous devons nous assurer de bien surveiller les frontières afin que celles-ci ne nous soient pas fermées, ce qui serait néfaste pour le pays. Il faudrait aussi augmenter notre visibilité en sol américain et régler nos différends.»

De façon générale, Simon Robillard croit en une politique dédiée à la population qui répond aux besoins du 21e siècle et qui se fait moins rigide. À ses yeux, il faudrait aussi instaurer une démocratie participative afin d'amener les citoyens à s'intéresser à la politique en leur permettant de prendre part aux décisions. Simon Robillard voit dans les technologies des communications un bon moyen de rejoindre la population.

DÉVOILEMENT DES GAGNANTS

Les résultats de la demi-finale 2004 seront connus sous peu. Dix finalistes se verront remettre une bourse de 10 000 $ et une offre de stage de quatre mois avec Magna International. Le grand gagnant qui sera connu en novembre remportera 10 000 $ supplémentaires ainsi qu'un stage d'une année avec Magna. Simon Robillard espère remporter ce prix afin de poursuivre ses études à l'université de Harvard, aux États-Unis où il prévoit entreprendre un certificat en gestion.

Un nouveau président pour les policiers

À la suite de la nomination, en juin, de Denis Côté à la présidence de la fédération des policiers municipaux du Québec, c'est Jocelyn Lamarre qui comblera le poste de président de la fraternité des policiers de la Vallée-du-Richelieu.

Dès son entrée au service de police, en 1995, à titre de policier temporaire, M. Lamarre a démontré un potentiel énorme et une grande intelligence. Suite à des études collégiales en technique policière, il obtient un certificat en criminologie de l'Université de Montréal. En 2001, il occupe le poste de secrétaire de la fraternité d'où il acquiert une expérience syndicale pouvant l'amener à une brillante carrière policière et/ou syndicale.

Finalement, en 2004, M. Lamarre succède à M. Côté au poste de président de la fraternité des policiers de la Vallée-du-Richelieu.



Jocelyn Lamarre, nouveau président de la fraternité des policiers de la Vallée-du-Richelieu

KIOSQUE DE LÉGUMES FRAIS DE NOTRE JARDIN
- Maïs sucré
- Haricots
- Concombres
- Zucchinis
- Oignons espagnols
- Carottes
- Choux
- Pommes de terre
- Tomates de jardin
À venir : beaucoup d'autres légumes
OUVERT 7 JOURS/SEMAINE
Jusqu'au 1er novembre
Bienvenue à tous
Bienvenue chez Gilles et Constance Bousquet
646, chemin des Patriotes, Saint-Charles
(sortie 113 de l'autoroute 20) 584-3304
(Direction Saint-Charles)
475012-07-08gd

L'Auberge vous suggère:
Terrasse Ouverte
B.B.Q. terrasse les samedis soir
Brunch tous les dimanches
Table d'hôte du midi à partir de 8,50$
Table d'hôte du soir à partir de 23,95$
Ouvert 7 jours
Pour réservation:
555, boul. Richelieu
Saint-Marc-sur-Richelieu 584-2226
467825-26-GMM

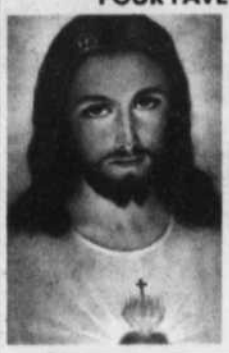
Restaurant le Château Chambord
MAIL MONTENACH
L'essayer, c'est l'adopter.
-Déjeuners copieux
-Table d'hôte du soir
-Souper dansant (les vendredis, samedis et dimanches)
-Salle du réception pour toute occasion (jusqu'à 250 personnes)
-Loterie vidéo
-Licence complète
-Spéciaux du midi
-Ambiance chaleureuse
POUR RÉSERVATION 464-2710
600, boul. Laurier, Beloeil
467841-03-07gd

Restaurant LIAN YUAN
Spécialités szechuannaises depuis 1987
Très bonne qualité au meilleur prix
EXPOSITION DE TABLEAUX
12 choix de table d'hôte du midi à :
6,95 $
15 choix de table d'hôte du soir à :
11,95 $
Livraison : 467-4567
Pour réservation : 467-6767
255, boul. Laurier, Beloeil

Brunch du Dimanche
Cher client, le restaurant
La Seigneurie
est heureux de vous accueillir
à chaque dimanche entre le
25 avril et le 31 octobre 2004.
Adulte . . . 12,95$
Enfant . . . . 6,95$
Restaurant
Pour réservation
446-9977
poste 221
241, rue du Golf, Mont-Saint-Hilaire

REMERCIEMENTS

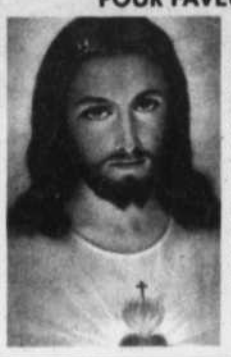
REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE



Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue.

L.L.

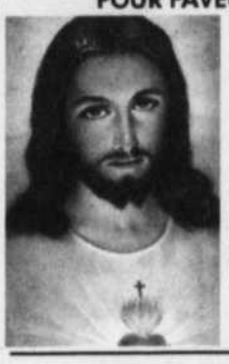
REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE



Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue.

M.F.T.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE



Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue.

M.O.

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on m'a fait et qui est avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, et mettre au bas les initiales de la personne exauxée).

Y.C.

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on m'a fait et qui est avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, et mettre au bas les initiales de la personne exauxée).

P.C.

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on m'a fait et qui est avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, et mettre au bas les initiales de la personne exauxée).

L.D.

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère Ô Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la Terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée.

F.V.

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère Ô Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la Terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée.

F.V.

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère Ô Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la Terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée.

M.O.

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère Ô Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la Terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée.

R.L.



Lors du départ de Monsieur Claude Trudeau le 5 juin 2004 votre sympathique présence, vos paroles d'encouragement, nous ont apporté réconfort et espérance.
Son épouse Madame Alice Cloutier, ses enfants Alain, Lucie Brodeur, Johanne, Patrice Galipeau, Daniel et ses petits-enfants Émilie, Jules et Camille.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

5e anniversaire

DESCORMIERS, HENRI-PAUL
19 AOÛT 1935 - 20 AOÛT 1999

Cinq ans déjà sont passés depuis que tu nous as quittés. Tu as laissé un grand vide dans nos coeurs et dans nos vies:
Ta voie de vivre, ton grand coeur nous manquent beaucoup. Que ceux qui l'ont aimé aient une pensée pour lui. Une messe anniversaire sera célébrée à l'église Sacré-coeur de McMasterville le vendredi 20 août 2004 à 9h30.

Irène

SALON FUNÉRAIRE
DEMERS



Siège social:
881, Mgr de Laval,
Beloeil
Succursales
231, Sir Wilfrid Laurier, Beloeil
234, ch. des Patriotes, Mont-Saint-Hilaire
1734, Principale, Sainte-Julie
981, Principale, Saint-Amable

STEPHANE
• Incinération
• Location

GILLES
• Préarrangements
• Columbarium

DOMINIC

601, boul. Laurier, McMasterville - Cimetière Le Jardin de la Vallée du Richelieu
Cimetière • Mausolée • Columbarium
• Saint-Charles-sur-Richelieu • McMasterville • Saint-Marc-sur-Richelieu • Saint-Basile-le-Grand

UN SEUL NUMÉRO DE TÉLÉPHONE POUR TOUTE LA RÉGION
Pour renseignements 467-4780

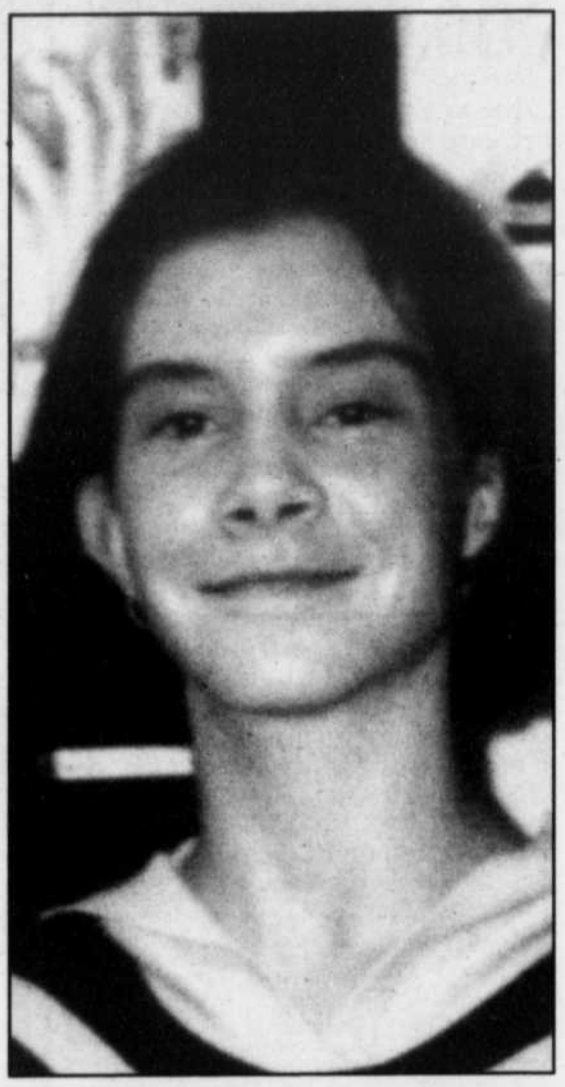
474025-7-8S

Double récompense pour une élève de McMasterville

«Profiterole» est le titre alléchant d'un texte illustrant les pièges de l'endettement et du crédit facile. Cette composition originale lui a valu un double prix.

Dans ce texte, Pascale Noiseux, de l'école secondaire d'Éducation internationale de McMasterville, affirmait que le crédit transformait notre portefeuille en un gros profiterole: un contenant prometteur mais peu de contenu.

Rappelons tout d'abord que, dans le cadre du concours «Endettement: Prudence!», organisé par l'ACEF Rive-Sud, voulant encourager les jeunes à amorcer une réflexion critique sur la consommation, les élèves des commissions scolaires des Grandes-Seigneuries, des Hautes-Rivières, des Patriotes et Marie-Victorin, ont été invités à produire un texte ou une affiche illustrant leur réflexion sur les pièges de l'endettement et du crédit facilement accessible. Ainsi, en participant à ce concours, Pascale s'est d'abord mérité, en avril, un premier prix de 350 $, décerné par la Direction régionale de la Montérégie du ministère de l'Éducation du Québec. Puis, en juin, le magazine *Protégez-vous* lui a décerné son premier prix de 500 $. Elle a été choisie parmi les gagnants des premiers prix à travers le Québec. La gagnante sera d'ailleurs à l'honneur dans le numéro d'octobre de ce magazine.



Pascale Noiseux de l'école secondaire d'Éducation internationale de McMasterville

Opération cennes noires, tirelires et cie

L'auberge du cœur la Maison Le Baluchon de Saint-Hyacinthe, qui a pour mission d'offrir de l'hébergement pour un séjour de courte durée (12 à 17 ans), en appartements supervisés (16 à 23 ans) ainsi qu'un suivi posthébergement, a participé récemment à la grande collecte de fonds dans le cadre de l'Opération cennes noires, tirelires et cie menée par le Regroupement des auberges du cœur du Québec.

Sous le thème «Un élan du cœur pour les jeunes en difficulté et sans abri!», la 12e campagne de financement a permis à la Maison Le Baluchon d'amasser 1149,09 $. Quant aux 24 autres auberges du cœur réparties dans 11 régions du Québec, elles ont récolté près de 25 000 $ qui permettront d'aider concrètement plus de 3000 jeunes en difficulté et sans-abri cette année.

Tous les membres de l'équipe de la Maison Le Baluchon remercient les commanditaires ainsi que tous les citoyens qui ont contribué si généreusement au succès de cette activité de financement.

En prévision de la prochaine campagne annuelle de l'Opération cennes noires, tirelires et cie, qui se tiendra en avril 2005, les gens sont déjà invités à amasser leurs sous et leurs dollars. La générosité et la mobilisation de la communauté permettent incontestablement, depuis 1991, la poursuite de cette mission fondamentale qu'est l'amélioration des conditions de vie des jeunes en difficulté et sans-abri.

TOUT NOUVEAU AU QUÉBEC
Simplement
Cocooning confort
révolutionnaires
Les FAUTEUILS de MASSAGE
SHIATSU de KEYTON
UN DESIGN EXCEPTIONNEL



3 intensités de massage
•Doux •Régulier •Intense
4 modes de massage
•Pétrissage
•Tapotement
•Étirement
•Automatique



L. Suède (micro fibre)

Régulier
4 500 $

UN SIMPLE ESSAI
ET VOUS NE POURREZ
PLUS VOUS EN PASSER!

OFFRE DE LANCEMENT
3400$
(taxes en sus)

475029-7-8FC

LE BAHUTIER
MAISON FONDÉE EN 1965
Sur rendez-vous: (450) 795-8700
310, St-Simon, Ste-Madeleine

Un million de dollars versé aux organismes de femmes par Québec

La ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration et responsable de la condition féminine, Michelle Courchesne, accorde un million de dollars pour le financement de 46 projets dans le cadre du programme À égalité pour décider, dont l'objectif est d'augmenter le nombre de femmes dans les postes de décision sur le plan local et régional.

«Dans toutes les régions du Québec, des groupes de femmes ont proposé des projets à la fois originaux et déclencheurs d'action pour placer les femmes au cœur des structures décisionnelles de leur milieu, a déclaré la ministre Courchesne. Une société égalitaire se bâtit avec des femmes et des hommes dans les lieux de pouvoir.»

Les dernières statistiques indiquent qu'au Québec 10 % des postes de maire et 25 % des postes de conseiller municipal sont occupés par des femmes. Plusieurs conditions empêchent encore les femmes de participer à l'exercice du pouvoir, les unes tenant soit à leur situation socioéconomique, les autres aux modes de fonctionnement et aux institutions elles-mêmes.

«Notre cible, et celle de beaucoup de projets qui ont été soumis, est de sensibiliser, de préparer et de mobiliser les femmes pour les élections municipales de 2005, a précisé Mme Courchesne. Une part des sièges des organisations locales et régionales, telles les nouvelles Conférences régionales des élues et des élus, est réservée aux élues et élus municipaux, d'où l'importance d'amener plus de femmes à ces postes dès l'an prochain.»

Le programme À égalité pour décider, mis sur pied il y a cinq ans, soutient les efforts d'organismes à but non lucratif, locaux et régionaux, pour promouvoir la participation des femmes dans tous les lieux de pouvoir. En Montérégie, trois organismes bénéficieront d'une aide gouvernementale dans le cadre de ce programme, soit: le centre D'Main de femmes (15 600 $); le Réseau des élues municipales de la Montérégie (27 600 $); et la Maison internationale de la Rive-Sud (21 200 $).

Il a été reconduit et bonifié cette année par l'intégration de projets provenant des femmes autochtones et de ceux des groupes de femmes nationaux ayant une portée locale ou régionale.

Les projets financés par ce programme gouvernemental doivent surtout viser l'action de terrain et le partenariat. Au moins 20 % des coûts des projets, dont le montant maximal de financement est de 40 000 $, doivent être assumés par l'organisme promoteur ou d'autres partenaires. Administré par le Secrétariat à la condition féminine, le programme À égalité pour décider a soutenu financièrement plus de 250 projets, à l'échelle du Québec, depuis ses débuts.

Un nouveau curé dans la région

L'évêché de Saint-Hyacinthe annonce la nomination du chanoine Léonard Gariépy à titre de prêtre modérateur et membre du Comité des nominations pour les paroisses de Saint-Antoine-sur-Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu et Saint-Roch-de-Richelieu.

Le chanoine succède ainsi au curé Adélard Paré qui a pris sa retraite.

Citation nous simplifie la vie!

Surveillez notre circulaire la semaine prochaine dans le Publi-Sac

FINI LA CORVÉE DE LA RENTRÉE !
Chez Citation, nous faisons votre liste scolaire.
Un téléphone suffit !

LOUIS GARNEAU
SAC À DOS "PARTY" AVEC RABAT ET 4 POCHETTES
704866
22.99$ ch.

ENSEMBLE DE 24 PINCEAUX-MARQUEURS
Mon toxique. Couleurs assorties
705095
2.99$ ch.

COLLE EN BÂTON 40G "LEPAGE"
671495
99¢ ch.

LOUIS GARNEAU
SAC À DOS "FÉLIX" AVEC RABAT ET 4 POCHETTES
704759
22.99$ ch.

LAUREX Prestige
CALCULATRICE DE POCHE «B-6100»
704866
1.99$ ch.

GOMME À EFFACER EN VINYLE
7045848
29¢ ch.

La rentrée, c'est Top Secret
Demandez votre carte codée top secret*
À GAGNER
40 consoles de jeu XBox
Une valeur de 8 000 $
*achat minimal de 5 $ détails au verso
PILOT
Laurentien
PAPER MATE

Paquet de 5 crayons "Humeur" gratuit! (boîte de 60 seulement)
Laurentien
MOOD D'HUMEUR
à partir de
CRAYONS À COLORIER "LAURENTIEN"
Bte 12-24-60
à partir de 2.99$ ch.

LE PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ
«LE PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ 2005» ÉDITION CENTENAIRE
704866
39.95$ ch.

STAREK
RELIURE "DURA TECH"
704759
2.99$ ch.

COUVERTURE DE PRÉSENTATION
Polypropylène translucide. Avec attaches. Couleurs assorties
849459
69¢ ch.

BESCHERELLE 1
BESCHERELLE I "L'ART DE CONJUGUER"
11.95$ ch.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Spéciaux valides du 7 au 13 août 2004
Buro. PLUS Citation
Beloeil
MÉGA-CONCEPT
600, Boul, Laurier
Tél.: (450) 464-6464
14300807REDB

VOS TROIS SPÉCIALISTES SOUS UN MÊME TOIT

Depuis 1940
PÂTISSERIE ROLLAND
CHOCOLATIER GLACIER TRAITEUR
536-3131 • Poste 26

Boucherie DU JARDIN
536-3131 • Poste 25

UN MONDE DE SANTÉ
Les Arpents Verts
Fruits Légumes
PLUS

DÉTOUR

FERMETURE TEMPORAIRE
DE NOTRE MARCHÉ DE BELOEIL
DURANT LES RÉNOVATIONS
NOUS SERONS FIERS DE VOUS SERVIR
À NOTRE MARCHÉ DE MONT-SAINT-HILAIRE
AU 365 BOUL. LAURIER

PROJECTION FUTURE



CANTALOUP
99¢ CH
Produits du Québec



MELON D'EAU SANS PÉPINS
Pr. de la Floride
47¢ lb
1,04$/kg



CHAMPIGNONS BLANCS ENTIERS OU TRANCHÉS
Pr. du Canada
95¢ CH
Cello 8 oz



POIRES BARTLETT
Pr. des États-Unis Can#1
97¢ lb
2,14$/kg



TOMATES ROUGES DE JARDIN
Can #1
Produits du Québec
99¢ LB
2,18$/kg



QU'UNE FRUITERIE
Du lundi 9 août
au dimanche 15 août 2004

CÉLERI
Can#1 Gr.: 24
Produits du Québec
77¢ CH



PRODUIT MAISON
Tarte aux pommes format familial
5 77$ ch

PANIER DE LÉGUMES
Betteraves, carottes, cornichons, haricots jaunes ou verts, pommes de terre blanches
Produits du Québec
1 97$ le panier



ROLLAND
Synonyme de qualité depuis 1940
Excellent
NOS SORBETS MAISON
Faits de vraie pulpe de fruits de qualité supérieure
En promotion
4 25$ 1,2 litre



FROMAGE



Brie Martin Collet
500 g et plus
9 97$ lb
21,98$/kg
Moins de 500 g
10 77$ lb
23,74$/kg

Cheddar vieilli 3 ans
9 97$ lb
21,98$ /kg

BOULANGERIE
Voir spéciaux en magasin

CHARCUTERIE

Capicolle doux Masto
500 g et plus
4 57$ lb
10,08$/kg
moins de 500 g
4 97$ lb
10,96$/kg



Jambon Tour Eiffel à l'érablière T.E.
500 g et plus
5 97$ lb
13,16$/kg
Moins de 500 g
6 97$ lb
15,37$/kg

ÉPICERIE FINE

Oranges mandarines "Tousain"
Sections entières pelées
284 ml
99¢



Lychee en conserve "Tousain"
dans un sirop épais
540 ml
1 79$ ch



Petites poires entières en conserve "Videca"
dans un sirop léger
425 g
1 79$ ch
rég: 2,49$



Info DÉGUSTATION
SAINT-HILAIRE
Jeudi, vendredi et samedi
Salade Commensal
Tarte aux pommes
Brie Soignon
Brie Martin Collet
Cheddar vieilli 3 ans

Boucherie DU JARDIN

CÔTELETTES DE VEAU NATURE et marinées framboises & érable
9 06$ lb
19,99$/kg

RÔTI FRANÇAIS (intérieur de ronde)
5 44$ lb
11,99$/kg

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE (partie fraîche seulement)
1 39$ lb
3,06$/kg

POISSONNERIE

FILET DE SAUMON FARCI asperges, cheddar, mozzarella
8 61$ lb
18,99$/kg

MET CUISINÉ

CHOUCROUTE AU VIN BLANC
1 89$ lb
4,17$/kg

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE
La Loi nous oblige à assurer le service à la clientèle avec 4 employés seulement le samedi et le dimanche après 17 h et les jours de fêtes. Merci de votre compréhension.

SAINT-HILAIRE:
lundi à mercredi de 8h à 20h
jeudi à vendredi de 8h à 21h
samedi et dimanche de 8h à 19h

365, BOUL. LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE 536-3131

245, DUVERNAY, BELOEIL 467-2140

BELOEIL:
lundi à mercredi de 8h
jeudi à vendredi de 8h à 21h
samedi 8h à 19h
FERMETURE TEMPORAIRE
dimanche 8h à 18h

ARTS & SPECTACLES

CABARET DE L'HEURE MAUVE

À l'abordage!



L'Oeil Régional
CATHERINE BACHAALANI

Oyez! Oyez! Amateurs de voyages, de grand large, d'amarrage et de beaux rivages, Jean-François Blais vous convie à une soirée de contes et d'histoires fantastiques demain dimanche, au Cabaret de l'heure mauve, sur l'esplanade de l'hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire. Vous ne croyez pas (ou plus...) aux raz-de-marée plus hauts que le mont Saint-Hilaire? Et pour vous, le chant des sirènes évoque davantage des voitures de police que des créatures de la mer? Qu'à cela ne tienne, Jean-François Blais promet de ne raconter que la vérité. Toute la vérité...

Dans son spectacle *Histoires à la hune! Contes et chants de marins*, il raconte des aventures incroyables (... mais «vraies»!) de marins, de pirates, de personnages insolites, de créatures monstrueuses. «Je puise mes idées à différentes sources. Je prends souvent des contes et légendes d'un peu partout dans le monde et je les adapte. Par exemple, si je lis une légende qui fait trois ou quatre lignes dans un livre, moi j'en fais une demi-heure!» C'est ainsi qu'il explique la création du fleuve Saint-Laurent, façon Jean-François Blais, à partir d'une légende de Gilles Vigneault, selon laquelle le Québec a été créé par le diable, «vra' comme chus là»...

Il relate qu'étant historien de formation, il souhaitait faire connaître l'histoire d'une façon plus originale, plus vivante que l'enseignement. Il y a neuf ans, il s'est donc tourné vers le conte. Et comme il avait eu une véritable «piqûre» pour la navigation l'année précédente en travaillant sur le Pélican d'Iberville, un bateau du XVII[e] siècle de passage au Vieux-Port de Montréal, il a choisi de faire des histoires maritimes sa spécialité. Une façon de combiner plusieurs intérêts: communiquer, réfléchir, raconter, émouvoir, etc.

LA MER: BERCEAU DE LÉGENDES

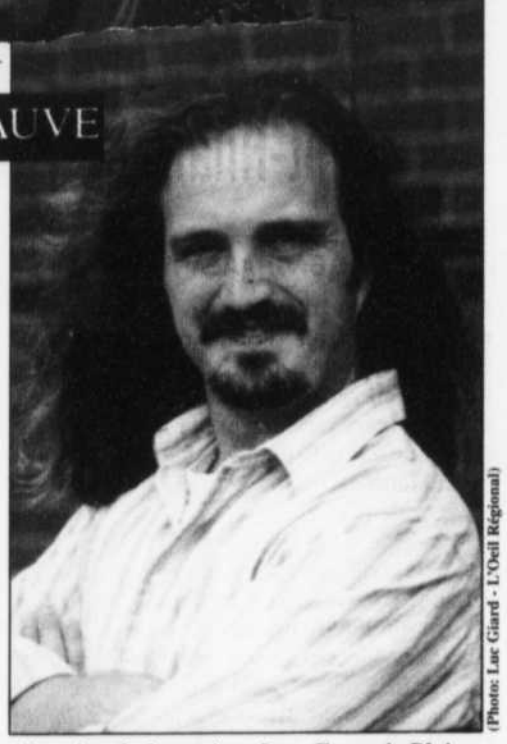
À son avis, les voyages en mer sont une source intarissable pour l'imaginaire. «Quand on est marin, bien sûr, on fait des voyages. Et la vie à bord d'un bateau est très différente de celle sur la terre. On est à la fois dans l'immensité et confiné dans un espace restreint.» Manifestement amusé, il explique l'origine des fameuses créatures de la mer: «Les sirènes sont une invention des marins. Quand on est en mer et qu'on s'ennuie de sa blonde, on veut voir une femme. Et les monstres marins sont ceux qui nous empêchent d'aller très très loin. À l'époque de Christophe Colomb, les bateaux ne pouvaient pas naviguer loin. Vous pouvez imaginer ce que ça représentait de venir jusqu'en Amérique!» Il remet les choses en perspective: «L'eau, c'était comme l'espace. On se demandait ce qu'on pourrait trouver sur une île.»

À l'entendre, la mer, l'océan, l'infiniment grand, l'inconnu inspirent les plus belles créations. Et il y croit. Il puise abondamment dans ses expériences personnelles, comme ses souvenirs lorsqu'il a visité des Amérindiens de villages mexicains, lorsqu'il naviguait, etc. «L'immensité, il faut l'avoir vécue», commente-t-il.

Les gens de la région connaissent déjà Jean-François Blais, qui a incarné Samuel de Champlain cette année à la fête de la Saint-Jean-Baptiste de Mont-Saint-Hilaire. Et ils le reverront le 10 septembre, lors des Féeries. Entre autres expériences, il a été rédacteur en chef d'une revue sur le Moyen-Âge, *Oriflamme*.

Le spectacle de Jean-François Blais sera suivi d'une présentation de rock'n'roll acrobatique offerte par la troupe Papa Swing. «Composée de 12 danseurs de haut calibre, [...] Papa Swing nous montre une facette spectaculaire de la danse acrobatique. Certains membres de la troupe sont issus de l'École de rock'n'roll acrobatique de Mont-Saint-Hilaire, qui s'est notamment illustrée aux championnats nationaux», nous informe la régisseure culturelle de la Ville de Mont-Saint-Hilaire, Véronique Bellemare Brière.

Le Cabaret de l'heure mauve a lieu tous les dimanches du mois d'août, à 19 h, en face de l'hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire. En cas de pluie, le spectacle est présenté à l'intérieur. Le public est invité à apporter ses chaises.



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Historien de formation, Jean-François Blais souhaitait faire connaître l'histoire d'une façon plus originale, plus vivante que l'enseignement. Il s'est donc tourné vers le conte.
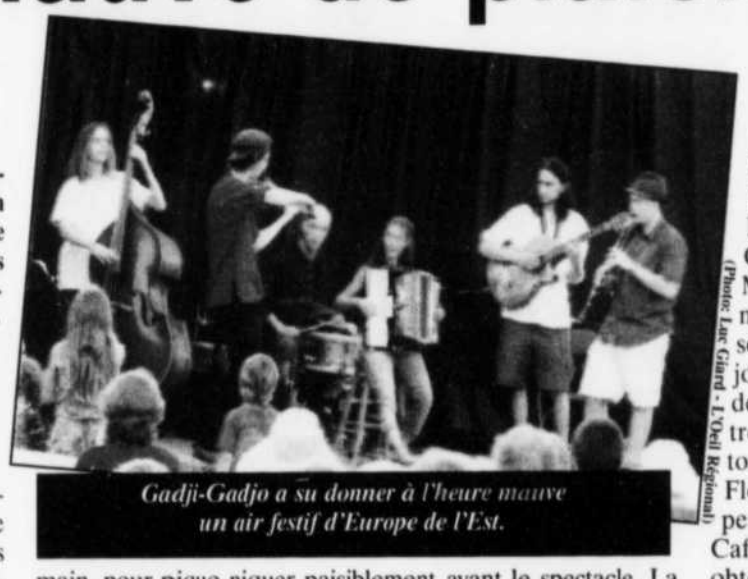
Mauve de plaisir

L'Oeil Régional
CATHERINE BACHAALANI

Le public s'en est donné à cœur joie dimanche sur l'esplanade de l'hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire, à l'occasion du premier des cinq spectacles du Cabaret de l'heure mauve. Plus de 300 personnes ont assisté au concert des plus festifs de la formation Gadji-Gadjo, qui joue différentes musiques de l'Europe de l'Est dans des styles klezmer, tzigane, swing, manouche, gitan, etc. Enfants, adolescents, adultes ont dansé et sauté joyeusement tandis que le soleil radieux se glissait doucement dans son lit de l'autre côté de la rivière, face à la montagne joliment empourprée. Une heure mauve de plaisir.

La régisseure culturelle de la Ville de Mont-Saint-Hilaire, Véronique Bellemare Brière, était fort satisfaite de la réponse du public à cet événement réussi. Tenu tous les dimanches d'août, le Cabaret de l'heure mauve est une occasion de rassemblement. «J'avais envie que les gens retrouvent une place publique à Saint-Hilaire. Par exemple, en Europe, dans les villages, il y a souvent une place publique où les gens se réunissent», explique-t-elle. Et, en effet, après le spectacle, on se serait cru à la sortie d'une messe d'antan, alors que les gens discutaient, se serraient la main, rencontraient des voisins...

«Ce qui est important, c'est que les gens se l'approprient, l'événement», souligne Mme Bellemare Brière. Quelques personnes sont d'ailleurs arrivées en avance, bouteille de vin en main, pour pique-niquer paisiblement avant le spectacle. La Ville semble avoir visé juste en choisissant les dimanches soir du mois d'août pour la tenue de cette série de spectacles: une façon «d'étirer» la fin de semaine qui a lieu justement à un moment généralement creux de l'horaire. Le maire, Michel Gilbert, était heureux du résultat. «Je suis très satisfait. Ça dépasse nos attentes, d'autant plus que c'est le premier [des cinq spectacles].» De son côté, le responsable des communications de la Ville, Pierre Bergeron, a souligné le fait que la musique de Gadji-Gadjo est populaire auprès des jeunes.



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Gadji-Gadjo a su donner à l'heure mauve un air festif d'Europe de l'Est.

Né il y a environ trois ans, le groupe a participé cette année au Festival de jazz de Montréal du 6 au 11 juillet, sur la terrasse Grand Marnier. Parmi la petite troupe, le violoniste, Pierre-Olivier Dufresne, est de Mont-Saint-Hilaire, et le contrebassiste, Mathieu Descheneaux, vient d'emménager à Otterburn Park. C'est la «gadji» («une femme qui n'est pas gitane») Mélanie Bergeron, qui joue de l'accordéon, qui a commencé à rassembler des «gadjo» («des hommes qui ne sont pas gitans») il y a quelques années. Depuis, la joviale petite bande se promène de ville en village sur des rythmes follement dansants. Gadji-Gadjo enregistrera son tout premier disque à partir de la fin de l'automne. Un spectacle est prévu le 14 août au café Le Flore, à Saint-Jean-sur-Richelieu. À Montréal, le groupe jouera le 26 août au bar Les Bobards, le 28 août au Café Sarajevo et le 1[er] octobre au Va-et-vient. On peut obtenir plus d'information sur www.gadji-gadjo.com.

Ce dimanche, le Cabaret de l'heure mauve présente *Histoires à la hune: Contes et chants de marin*, avec Jean-François Blais, conteur, musicien, chanteur et animateur historique. De plus, la troupe Papa Swing entend impressionner petits et grands avec du rock'n'roll acrobatique. Rendez-vous à l'heure mauve (19 h) sur l'esplanade de l'hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire. Le public est invité à apporter ses chaises. En cas de pluie, l'événement aura lieu à l'intérieur de l'hôtel de ville, à la salle Richelieu (entrée du côté de la piscine municipale).







Un disque: le rêve réalisé de jeunes de Mont-Saint-Hilaire

L'Oeil Régional
CATHERINE BACHAALANI

Deux groupes d'élèves en concentration musique de l'école secondaire Ozias-Leduc, Blind Sorrow et No Fear, No Escape, ont participé à l'enregistrement du disque *No Stage*, qui a été lancé récemment par la Maison des jeunes de Saint-Bruno. Neuf autres groupes de la Montérégie y ont participé.

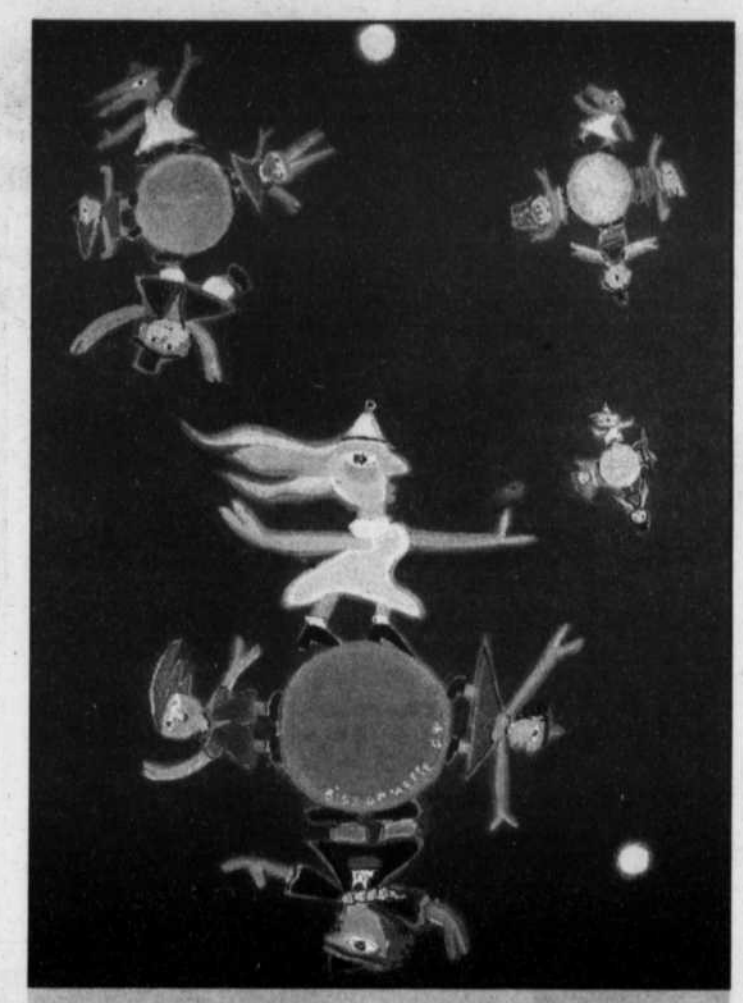
Ces deux groupes font de la musique *heavy metal*. «Lorsque j'écris les paroles, je parle de comment on se sent, de comment ça se passe dans ma tête», explique le chanteur du groupe Blind Sorrow, composé de David Chrétien, Vincent Deschênes, David Paul et Alexandre Courcy. Blind Sorrow a une chanson sur le disque: *When the Sorrow is Blind*. Quant au groupe No Fear, No Escape, il y a deux chansons: *Bipolarity* et *Heaven Rose*. «*Bipolarity* parle du positif, du négatif et du milieu, et *Heaven Rose*, c'est une chanson plus visionnaire», soutient le chanteur. La formation regroupe Marie-Hélène Bilodeau, Philippe Bilodeau, Christian Charbonneau, Jean Payment et Guillaume Gemme.

C'est à la suite de la lecture d'une annonce que les deux groupes ont décidé de poser leur candidature. Ils ont été sélectionnés en janvier, lors des auditions. «Il y avait tous les styles de musique», précisent-ils. L'enregistrement a eu lieu à la fin du mois de juin dans un studio aménagé à la Maison des jeunes. Ils ont donné un spectacle à Saint-Bruno lors de la Saint-Jean-Baptiste. Puis, racontent-ils, le lancement de l'album a eu lieu le 11 juillet, au centre Marcel-Dulude, toujours à Saint-Bruno, devant 450 personnes. Actuellement, il est en vente à la Maison des jeunes de Saint-Bruno. «C'est beaucoup de discipline, mais c'est une expérience de vie. Ça fait drôle de s'entendre à la radio», concluent-ils. La plupart d'entre eux souhaitent faire carrière en musique.



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Les groupes Blind Sorrow et No Fear, No Escape (ensemble sur la photo) ont enregistré trois chansons sur l'album No Stage.



Alain Bissonnette à La P'tite scène

Alain Bissonnette, un peintre et sculpteur de Saint-Antoine-sur-Richelieu, expose jusqu'à demain ses huiles et ses mobiles en bois ajouré au bistro La P'tite scène, à Saint-Denis-sur-Richelieu.

Peintre depuis plus de 30 ans, M. Bissonnette essaie de présenter dans son travail tout ce qui fait la beauté de la vie, explique une des organisatrices, Nicole Archambault. «Il utilise des couleurs primaires vives proches du monde de l'enfance.» À ses yeux, l'artiste «met ses personnages dans la joie, il a un côté très poétique qui suggère le jeu, le plaisir. [...] Il y a des détails graphiques que l'on ne voit pas du premier coup et qui nous sautent aux yeux lorsqu'on prend le temps de bien les observer, des petits clins d'œil.»

Les mobiles d'Alain Bissonnette sont fabriqués en pin, en acajou ou en cèdre et ils sont de petit format. L'artiste les a sculptés à la gouge et au couteau.

La P'tite scène est un bistro voué à la promotion des arts dans la région. Les fins de semaine, on peut y entendre des chansonniers d'ici. Il est situé au 613, chemin des Patriotes, à Saint-Denis-sur-Richelieu. De plus amples renseignements sont disponibles sur www.laptitescene.com. Alain Bissonnette expose également ses œuvres au Centre d'art Ozias-Leduc, à Mont-Saint-Hilaire. Il a participé au Parcours des arts cette année.**(CB)**

Une musicienne de la région honorée de la bourse Marusia-Yaworska

L'Oeil Régional
CATHERINE BACHAALANI

Une flûtiste de Saint-Jean-Baptiste, Amélie Brodeur, âgée de 22 ans, s'est vu décerner la bourse Marusia-Yaworska, attribuée à des étudiants de cycles supérieurs en musique du Canada ou de l'Ukraine. Cette somme de 2500 $ lui permettra de poursuivre ses études de deuxième cycle à l'Université Concordia en vue de l'obtention d'un diplôme d'études avancées en performance musicale.

Amélie a commencé ses études musicales en concentration musique à l'école secondaire Ozias-Leduc. Elle y jouait de la flûte traversière et du piano. Par la suite, elle a obtenu un baccalauréat en musique, profil interprétation, à l'Université de Montréal.

Interrogée sur sa carrière encore courte mais déjà bien remplie, elle relate qu'elle a joué deux ans au sein de l'Orchestre philharmonique du Grand Montréal comme deuxième flûte, puis avec l'Orchestre de l'Université de Montréal comme piccolo et flûte solo. En ce moment, elle se consacre à la musique de chambre contemporaine et fait partie de l'Orchestre de l'Université Concordia. «J'aimerais aller étudier en Europe», dit-elle. Pour l'instant, elle récolte les honneurs: deux premiers prix en flûte au Festival des harmonies du Québec, bourse du Fonds de la faculté de musique de l'Université de Montréal, etc. En outre, elle a été deux fois lauréate au concours du Chœur de la Montagne.

La flûtiste explique que Marusia Yaworska était une violoniste, pianiste, chef de chorale et professeure des arts de la scène durant plus de 40 ans à Toronto. «Originaire d'Ukraine, elle cultivait une grande passion pour la musique. Depuis 1997, la Fondation Marusia-Yaworska remet des bourses à des étudiants en musique.»



(Photo: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Vous voulez changer de carrière ? **Devenez**
• Agent immobilier 902.56 A.E.C.
• Agent agréé 902.57 A.E.C.
• Courtier 902.57 A.E.C.
NOUVELLE SESSION Début 24 août
INSCRIPTION MAINTENANT
NOS PROGRAMMES DÉBUTENT
JOUR: 24 AOÛT
SOIR: 24 AOÛT
VENDU
TransForme ton défi en Réussite
ACADÉMIE ENTREPRENEURSHIP QUÉBÉCOIS
4619 rue de Niverville, St-Hubert
676-5826
www.academieentrepreneurship.com
info@academieentrepreneurship.com
1420807RECT

access RIVERSIDE
Register Now for Fall Courses
Inscrivez-vous maintenant pour la session d'automne
CAREER PROGRAMS
Secretarial Studies
Computerized Accounting
Starting a Business
Career Education Centre
Centre de formation professionnelle
ACCESS RIVERSIDE
(450) 443-5314
6300, rue Auteuil, bureau 121 (Brossard)
Près du pont Champlain
FORMATION PROFESSIONNELLE
Bureautique
Comptabilité informatisée
Démarrage d'entreprise
ACADEMIC CREDIT & NON-CREDIT COURSES
High school diploma
CEGEP prerequisites
DEP prerequisites
English second language
French second language
Spanish
Basic reading and writing
Continuing Education Centre
Centre de formation continue
RIVERSIDE SCHOOL BOARD
NEW LOCATION/
NOUVEL EMPLACEMENT
163, rue Cleghorn
Saint-Lambert
Près du pont Victoria
(450) 676-1843
FORMATION GÉNÉRALE AVEC OU SANS CRÉDITS
Diplôme d'études secondaires
Cours préalables au CÉGEP
Cours préalables au DEP
Anglais langue seconde
Français langue seconde
Espagnol
Alphabétisation en anglais
Call for an appointment to register. You must be over the age of 16 by July 1st. You must bring your birth certificate or proof you are a landed immigrant and your latest transcript. If you are under 18, you must also bring your parent or guardian.
Riverside School Board
Ces formations sont offertes en anglais. Voici une belle opportunité de perfectionner votre anglais tout en améliorant vos connaissances dans un milieu stimulant.
13070807RELR

Le Théâtre de la Dame de Cœur invité à l'Exposition universelle d'Aïchï au Japon

La «Japan Association», au nom de l'Exposition universelle 2005, a sélectionné le Théâtre de la Dame de Cœur pour la création en coproduction d'un spectacle original et d'avant-garde.

La coproduction sera présentée à quatorze reprises au début du mois de mai à l'Expo Hall, une salle de 500 places. Ce spectacle inédit interprété en japonais et en français et intitulé *Harmony* est métaphorique, d'une grande poésie visuelle et sonore intégrant des marionnettes géantes et des effets multimédias variés. Un moment magique plein d'espoir où une cinquantaine de familles parmi le public auront le privilège, à l'intérieur du spectacle, d'intervenir auprès du jeune héros nommé Shin.

L'Expo 2005, dont le thème est «la sagesse de la nature», sera un endroit pour rassembler les talents provenant des différents coins de la planète afin de créer des liens entre les participants. Le TDC utilise différents médiums, dont la marionnette géante, autant en intérieur qu'en extérieur. Cet été, il présente à Upton la deuxième saison du spectacle *Le Voleur d'ombres*.

cinéma ST-BASILE
267, Boul. Laurier (Maison Éthier)
INFO-HORAIRE: 441-7952
adulte 8,00$
5,75$ Enfant & Âge d'Or, matinées avant 18h00, le mardi et mercredi (TOUTE LA JOURNÉE)
• HORAIRE du 6 au 12 août •
COLLATÉRAL (13+VIOL) 13:15-16:05-19:05-21:45
LE PETIT CARNET NOIR (G) 13:00-15:55-19:30-21:50
JOURNAL D'UNE PRINCESSE 2 (G) mer et jeu 13:05-16:10-19:15-21:35
LES SENTINELLES DE L'AIR (G+) 12:50-15:00-17:10-19:20
LE CANDIDAT MANDCHOU (13+) 13:10-16:00-19:00-21:40
LE VILLAGE (G+DJE) 13:30-16:15-19:25-21:45
LES ROBOTS (G+DJE) ven au mar 13:05-16:10-19:15-21:35
LA MORT DANS LA PEAU (13+) 13:25-15:50-18:55-21:25
SPIDER-MAN 2 v.f. (G) 21:20
622244-07-08mac
www.cinentreprise.com

CROISIÈRES
20-21-22 août
Prix: 235$ par personne (taxes incluses)
29 août
Départ de Mont-Saint-Hilaire à 13 h. Retour à 22 h.
Prix: 56$ (tout inclus)
5-6 septembre
2 jours de croisière avec musique et animation, 5 repas, les visites, l'hébergement, les transferts en autobus de luxe et les taxes.
Prix: 334.99$ (tout inclus) Occ. double
11 septembre
Prix: 62$ (tout inclus)
M/S Jacques-Cartier
Réservation
Gisèle Lussier
1 (450) 787-2500
467987-7-8FC

MASSOTHÉRAPIE
•
ORTHOTHÉRAPIE
•
NATUROPATHIE

Académie de massage scientifique

Avec plus de 25 ans d'existence derrière elle, des professeurs cliniciens qualifiés et passionnés, une pluralité de programmes et de services, l'Académie de massage scientifique (AMS) offre à ses étudiants une formation de qualité qui développe à la fois leur savoir, leur savoir-faire.

Quelle que soit la discipline choisie, elle s'accompagne d'un stage de perfectionnement nécessaire à l'obtention du diplôme. Sous la supervision d'un professeur, l'étudiant reçoit des clients, élabore un traitement et administre les soins du début à la fin.

Qualité, diversité et flexibilité

Vous souhaitez devenir praticien en massage, massothérapeute, orthothérapeute, naturopathe ou orthogérontologue? L'AMS a conçu, pour chacune de ces vocations, des programmes complets reconnus par la Fédération québécoise des massothérapeutes, de l'Ordre des orthothérapeutes et autres associations reconnues. Pour parfaire la formation de ses étudiants, l'AMS propose aussi toute une série de cours de perfectionnement et de cours à la carte.

L'AMS attache autant d'importance à la qualité de l'enseignement qu'aux conditions de son exercice. Les étudiants ont droit à une panoplie de services : matériel de cours, locaux de pratique, service de placement et centre de documentation et de recherche à l'emploi virtuels gratuits, aide pédagogique, formation à distance, etc.

Cours le jour ou les week-ends, en programme intensif, et même, en suivant un horaire personnalisé. Plus de souplesse à l'horaire, mais aussi plus de souplesse au budget... L'AMS offre le tarif le plus bas de toutes les écoles dont les cours de massage correspondent au profil de la Fédération québécoise des massothérapeutes.

Académie de Massage Scientifique

Profils reconnus par la Fédération Québécoise des Massothérapeutes et L'Ordre des Orthothérapeutes A.M.S. du Canada.

• Brossard • Drummondville
• Laval • Sherbrooke
• Terrebonne • Québec

Demandez notre documentation gratuite et préparez-vous à une carrière d'avenir. Cours débutant en septembre, janvier et mai

• Site Internet http://www.academiedemassage.com
• Courrier électronique coursams@academiedemassage.com

N'hésitez pas à nous contacter...

1 800 475-1964

1402080/7RECL

SORTIES VIDÉO



L'Oeil Régional
ROGER LAFRANCE

Un cow-boy dans le désert

Tous ceux qui ont vu la trilogie du *Seigneur des anneaux* sont tombés sous le charme de Viggo Mortensen, l'acteur qui incarnait Aragorn. Ce n'était donc qu'une question de temps avant qu'il devienne une vedette à part entière du grand écran.

Malheureusement pour lui, dans *Hidalgo*, il n'est pas la vedette du film, malgré ce que peut laisser croire l'affiche du film. C'est plutôt son cheval, Hidalgo, qui vole la vedette.

Frank T. Hopkins (Viggo Mortensen) est un des grands cavaliers de l'Ouest américain grâce à son cheval Hidalgo, un mustang. Désabusé par le massacre des Indiens par l'armée, Hopkins végète comme bête de cirque dans le spectacle de Buffalo Bill jusqu'au jour où on lui offre de participer à la grande course Océan de feu dans le désert du Sahara.

Premier étranger à participer à cette course, Hopkins et son cheval se mesureront aux meilleurs chevaux arabes, des descendants des plus grandes lignées de chevaux du désert. Il devra affronter bien des dangers, d'abord ceux du désert mais aussi les adversaires du cheik Riyadh (Omar Sharif) qui organise cette course.

Hidalgo est basé sur une histoire vraie. Malheureusement, lorsqu'on visionne le film, on se demande ce qui est vrai et ce qui ne l'est pas. L'histoire est traitée à la sauce hollywoodienne (le film est produit par Disney) et est un curieux mélange entre le film d'aventure, le drame historique et le film de compétition.

Il y a bien sûr un certain nombre de clichés dans ce film qui se prend très peu au sérieux malgré les apparences. Hidalgo, le cheval, paraît par moments aussi futé que Jolly Jumper, le célèbre compagnon de Lucky Luke, et à d'autres aussi invincible que les superhéros. C'est sans compter que les personnages féminins ont des propos d'émancipation qui ne cadrent pas avec le contexte de l'époque.

L'interprétation à l'avenant, malgré la présence du célèbre Omar Sharif. *Hidalgo* est un film qu'on oublie assez rapidement mais qui peut s'avérer un simple divertissement lorsqu'on ne veut pas trop se casser la tête.

(Chronique réalisée en collaboration avec le SuperClub Vidéotron de Belœil)



JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE 2004
AU BATEAU-THÉÂTRE L'ESCALE
À SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
Les Productions Jean-Bernard Hébert inc.
présentent une comédie de Miklos Laszlo
Maxime Allard • Sylvio Archambault • Mélissa Dion des Landes • Sylvain Dubois
David Fontaine • Jean-Bernard Hébert • Louis-Olivier Mauffette
Myriam Poirier • Jean-Louis Roux • Marjorie Vaillancourt
Adaptation d'Évelyne Fallot et Jean-Jacques Zilbermann
Mise en scène: Pierre-Olivier Scotto et Martine Feldmann. Collaboration: Guillermo De Andrea
LA BOUTIQUE AU COIN DE LA RUE
« Une distribution extraordinaire pour un spectacle d'une élégance tout à fait réjouissante » M. Vallerand - Radio-Canada
« Le bonheur est dans la Boutique » J. Beaunoyer - La Presse
« Cette histoire glisse en nous avec la fraîcheur d'un Muscadet, parce qu'elle est bien racontée » J. St-Hilaire - Le Soleil
« Le charme opère tout au long de ce conte aussi optimiste que nostalgique » D. Cantin - Le Devoir
RÉSERVATIONS
(450) 584-4446 • 1 (866) 774-4446
FORFAITS GROUPE ET SOUPER-THÉÂTRE
555, boul. Richelieu
Aut. 20 Est - Sortie 112 (Belœil • Saint-Marc-sur-Richelieu)
THÉÂTRE DU RIDEAU VERT
Québec Crédit d'impôt spectacles SODEC
APTP Association des producteurs de théâtre privé
BROME
468674-26-08Mac

AGENDA CULTUREL

Dali et Bonet, du surréalisme au mysticisme

Le Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire (150, rue du Centre-civique à Mont-Saint-Hilaire) rend hommage à deux grands catalans à l'occasion du 100e anniversaire de la naissance de Salvador Dali et le 25e anniversaire du décès de Jordi Bonet. Plus de 80 gravures de Dali et de magnifiques bronzes, aluminiums et céramiques de Bonet y sont exposés. Les mercredis 4, 11, 18 et 25 août à 14 h, il y aura visite guidée de l'exposition. De plus, le dimanche 26 septembre, dernier jour de l'exposition, le musée invite la population à un pique-nique où les convives pourront laisser libre cours à leur fantaisie dans une atmosphère Dalinienne. Le musée est ouvert: mardi de 10 h à 20 h 30; mercredi au vendredi de 10 h à 17 h, samedi et dimanche de 13 h à 17 h. Renseignements: 536-3033.

400e représentation!

La troupe originale de *Ah! Six bons moines* célèbrera le jeudi 12 août sa 400e représentation. Cette comédie met en vedette Gilles Cloutier, Jean Faber, Mario Lejeune, Claude Steben, Guy Trudeau (directeur musicale) et Serges Turbide (auteur et metteur en scène) et est présentée au Théâtre des Hirondelles (4920, ch. des Grands Côteaux à Saint-Mathieu-de-Belœil). Renseignement et réservation: (514) 728-5170.

Salon des artisans au Mail Montenach

Les artistes et artisans de la région sont invités à exposer leurs œuvres et leurs produits au centre commercial Mail Montenach du 2 au 5 septembre. Pour tous renseignements ou réservation, communiquer avec Isabelle Bertailles au 464-1756.

Spectacle hip hop

Une soirée hip hop est organisée le samedi 7 août, à 19 h, au 630, rue Mountainview à Otterburn Park. Il y aura un «battle freestyle» réunissant plusieurs créateurs de la région, en plus des performances des groupes Wild Mc's, 2 Monde et Bootlegers (qu'on peut voir actuellement à Musique plus avec leur nouveau clip intitulé *Bootleg*). L'équipe sera dirigée par Alexandre Corripresto, qui a notamment travaillé pour Black Eye Peas et Iam. Des billets sont présentement disponibles au Service des loisirs (120, rue Bellevue, Otterburn Park). Renseignements: www.zofah.com ou 467-0311.

Femmes boréales

Jusqu'au 26 septembre, la Maison des cultures amérindiennes présente une exposition originale en hommage aux femmes inuites. Intitulée «Femmes boréales», l'exposition présentera des inujaits (petites poupées représentant une miniaturisation de la vie traditionnelle) et des peintures et sculptures de Virginia Apak Kunuk. La MCA est située au 510, mtée des Trente à Mont-Saint-Hilaire. Renseignements: 464-2500.

Exposition «Borduas d'une porte à l'autre»

La Maison Paul-Émile Borduas, située au 621, ch. des Patriotes Nord à Mont-Saint-Hilaire, est ouverte au public. Les visiteurs peuvent admirer l'architecture de la maison construite par Borduas dans les années 1940, déambuler sur le terrain magnifique qui donne sur la rivière Richelieu, découvrir des copiegraphies d'œuvres de Borduas, etc. Et, occasionnellement, la Maison Paul-Émile Borduas offre également des soirées de poésie et de musique. De plus, tout l'été une exposition d'œuvres de neuf artistes professionnels de la région intitulée *Borduas: d'une porte à l'autre*, y est également présentée. Elle regroupe les peintres Luc Béland, Irène Boulanger-Michaud, Marcelle Fortier, David Lafrance, Tania Lebedeff, Claire Lemay, France Malo, André Michel, Diane Royer. Ouverte les jeudis, vendredis, samedis et dimanches de 13 h à 17 h, jusqu'à la fête du Travail. Admission: adultes 4 $; aînés 3 $; étudiants 2 $; moins de 12 ans et membres amis, gratuit. Renseignements: 536-3033.

Club de lecture d'été, c'est le temps de s'inscrire!

C'est maintenant le temps de s'inscrire au Club de lecture d'été à la bibliothèque Roland-LeBlanc de Saint-Basile-le-Grand. Les jeunes de 6 à 14 ans sont donc invités à venir se procurer leur Journal de bord et les consignes du club directement à bibliothèque. Sous le thème «Des livres plein la caboche», le Club de lecture permettra aux jeunes de réaliser d'intéressantes découvertes. Pour couronner ce bel été de lecture, le tirage de nombreux prix de participation s'effectuera lors de la fête de clôture le 11 septembre. On s'inscrit dès maintenant. Information: 461-8085.

Le RAP de Mont-Saint-Hilaire recrute

Le Regroupement des artistes professionnels (RAP) est en période de recrutement. Les artistes intéressés à devenir membres doivent être professionnels au sens de la loi et résider sur le territoire de Mont-Saint-Hilaire. Les créateurs de toutes disciplines sont les bienvenus: art visuel, poésie, théâtre, cinéma, musique, écrivain, danse, etc. Fondé en 1995, les principaux objectifs du RAP sont de défendre les droits et statuts professionnels des artistes et de sauvegarder, développer et promouvoir la réputation des artistes et de Mont-Saint-Hilaire dans l'histoire de l'art du Québec. Renseignements et inscriptions: Jocelyn Fiset, jfiset@colba.net.

Appel de dossiers

Le Service loisirs et culture de la Ville de Chambly invite les artistes intéressés à exposer leurs œuvres à la Bibliothèque municipale de Chambly en 2005, à présenter leur dossier avant le 20 août 2004. Tous les médiums sont acceptés. Le dossier de l'artiste doit comprendre: un curriculum vitæ incluant la démarche artistique; le projet d'exposition; une dizaine de photographies d'œuvres récentes accompagnées d'une liste descriptive; une enveloppe affranchie pour le retour des documents. Les artistes doivent faire parvenir leur dossier au plus tard le 20 août à l'attention de Sophie Martel, au Centre administratif de Chambly, 56, rue Martel, Chambly, J3L 1V3. Renseignements: 658-1778.

Cours de violon

Les Petits Archets de la Montérégie sont présentement en période d'inscription pour les cours de violon et les orchestres à cordes qui débuteront en septembre. Ces cours s'adressent aux débutants et avancés. Renseignements: Lucie Boisvert 446-8400.

Frère Jérôme, sa révolution tranquille

La Maison de la culture Eulalie-Durocher (1028, du Rivage à Saint-Antoine-sur-Richelieu) présente, jusqu'au 8 août, une rétrospective de l'œuvre du frère Jérôme intitulée «Frère Jérôme. Sa révolution tranquille». L'éventail de plus de 60 œuvres que propose l'exposition «Frère Jérôme. Sa révolution tranquille» couvre chacune des grandes périodes artistiques de cet homme, qui a traversé la quasi-totalité du XXe siècle, dont un espace privilégié est consacré à sa relation avec Paul-Émile Borduas, qu'il qualifiait de maître. À voir du mercredi au dimanche, de 10 h à 17 h. L'entrée est libre. Renseignements: (450) 787-3116.

Camp musical pour jeunes violonistes

Un camp musical est offert par Les Petits Archets de la Montérégie aux jeunes de 6 à 12 ans, ayant au minimum une formation de base en violon. Le camp se tiendra à Belœil du 16 au 20 août. En plus de parfaire leur formation instrumentale, les jeunes participeront à des classes d'instruments Orff, à la chorale, aux arts plastiques et au concert de fin de camp. Renseignements et inscriptions: Lucie Boisvert 446-8400.

Galerie Mine de rien est en ligne

La population est invitée à encourager les artistes de la Montérégie en visitant la galerie Mine de rien, ouverte tous les jours sauf les mardis et dimanches. La galerie propose les créations de plusieurs artistes de renom ainsi qu'une vaste sélection d'œuvres originales. Nouvellement en galerie, les réalisations de Michèle Kramer, Denise Simard, Marcelle Dupuis Simard. Mine de rien, galerie d'art, 333 de Rouville à Belœil, 536-5333. Par ailleurs, la galerie Mine de rien est en ligne au www.minederien.ca et propose une quinzaine d'artistes de renom de la Montérégie.

Ensemble vocal Au Fil des Voix de l'Eau

Les membres de l'ensemble vocal Au Fil des Voix de l'Eau se réunissent tous les mercredis, à 19 h 30, à l'église de Saint-Marc-sur-Richelieu. Le répertoire inclut du folklore, du chant populaire, du classique et du gospel. Les personnes qui aiment chanter, avec ou sans connaissance musicale avancée, sont invitées à se joindre au groupe. Renseignements: Dominique Vary 584-2416 ou 446-5462, Monique Loiselle 584-2350, Gaétan Bissonnette 446-1456 ou Manon Provost 787-2494.

Appel aux jeunes reporters culturels

Dès maintenant dans *À Flanc de Culture*, une nouvelle chronique est réservée spécialement aux jeunes critiques et reporters culturels hilairemontais. Les jeunes du primaire et du secondaire, résidants de Mont-Saint-Hilaire, et que qui s'intéressent aux événements culturels qui se déroulent dans leur ville, sont invités à partager leurs commentaires et impressions dans le magazine culturel *À Flanc de Culture*. Il suffit de faire parvenir un texte d'un maximum de 1000 mots par Internet ou par courrier (disquette et copie imprimée), par courriel à veronique.bellemare@villemsh.ca ou par la poste (disquette et copie imprimée) à: Ville de Mont-Saint-Hilaire, magazine À Flanc de Cluture-Les Cultivors, à l'attention de Véronique Bellemare Brière, 100, rue du Centre-civique, Mont-Saint-Hilaire Qc J3H 3M8.

Atelier de jeu d'acteur devant caméra

Un atelier de jeu d'acteur devant caméra est offert aux adultes et aux jeunes de 13 ans et plus. Sous la supervision de Patrick Lauzon, réalisateur, professeur de théâtre et comédien professionnel, les participants se familiariseront avec les notions techniques et participeront à un tournage afin de développer leurs qualités d'interprétation. Information: Patrick au (514) 913-7278.

Diane Royer reçoit

L'artiste Diane Royer reçoit le public dans son atelier du Vieux-Belœil. Les personnes intéressées par sa dernière production de valises sont invitées à se rendre au 909, Saint-Joseph. Pour prendre rendez-vous, composer le 467-8556.

Professeur de piano à Otterburn Park

Marie Muller, pianiste et pédagogue, propose des cours de piano personnalisés. Renseignements et inscriptions: 464-8630.





petites annonces

Maintenant aussi sur le Net
www.oeilregional.com

Les annonces sont payables d'avance avant 16h le jeudi pour parution le samedi.
Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place

Heures d'ouverture: lundi au vendredi 9h à 16h
Les chèques personnels ne sont pas acceptés.

tél.: 467-1821 fax: 467-3087

PRIX

Petite annonce simple 15 mots ou moins:
9.25$
20¢ chaque mot additionnel
Taxes en sus

#1 16$*

#2 21$*

#3 26$*

3 autres formats disponibles

Attirez l'oeil sur votre encadrée
Pour seulement
5$* de plus votre annonce sera en renversé
* Taxes en sus

INDEX

Immobilier
105 Chalets / Propriétés de campagne
108 Commerces
102 Condominiums
109 Édifices / Bâtisses commerciales
111 États-Unis, hors frontières
110 Fermes / Terres
101 Maisons à vendre
106 Maisons mobiles
103 Propriétés à revenus
112 Propriété recherchée
107 Terrains
104 Visite libre

Location
205 Chalets / Propriétés de campagne à louer
210 Chambres à louer
211 Chambres et pension à louer
217 Cohabitation
208 Commerces / Location
202 Condos à louer
218 Désire louer
219 Divers à louer
215 Entrepôt / Garage à louer
213 Espace commercial / industriel / Location
214 Espace de bureau à louer
203 Logements à louer
204 Logements meublés à louer
201 Maisons à louer
206 Maisons mobiles à louer
212 Résidences pour retraités / Location
209 Sous-location
207 Terrains à louer
216 Vacances

Véhicules
301 Automobiles
305 Bateaux / Embarcations
302 Camions
303 Location de véhicules
304 Motocyclettes / VTT
306 Motomarines / Sports nautiques
307 Motoneiges
309 Pièces et accessoires
310 Remorques
311 Roulottes / Tentes-roulottes
308 Véhicules récréatifs / Motorisés

Marchandises
417 À échanger
414 Achat / Vente
413 Animaux
405 Antiquités / Œuvres d'art
406 Articles de maison / Accessoires
411 Articles de sport
410 Bicyclettes
412 Bois de foyer / Chauffage
409 Camping / Caravaning
416 Divers à vendre
402 Équipement / Machinerie
401 Machinerie agricole
403 Matériaux de construction
404 Meubles / Électroménagers
407 Musique / Instruments
408 Ordinateurs / Informatique
415 Vêtements

Offre d'emploi
502 Emploi demandé
504 Occasions d'affaires
501 Offre d'emploi

Services
620 Agences d'escortes
621 Alimentation
622 Animaux
615 Collectionneurs
614 Cours / soutien pédagogique
611 Covoiturage
605 Déménagement / Transport
606 Entreposage
603 Garderie / Gardienne
604 Gardienne demandée
617 Médecine douce
616 Organismes
607 Perdu / trouvé
609 Remorquage
618 Santé / beauté
624 Services divers
619 Services financiers
608 Services offerts
613 Tenue de livres / Impôts
623 Vacances / Voyages

Divers
705 Activités sociales / Spectacles
701 Amitié / Rencontre
702 Astrologie / Cartomancie / Occultisme
711 Divers
710 Félicitations
704 Messages personnels
712 On demande
703 Ventes de garage / Encans

Heure de tombée: L'Oeil seulement jeudi 16h
Plusieurs hebdos jeudi midi

AVIS à nos ANNONCEURS COMMERÇANTS : toute petite annonce publiée par un commerçant devra inclure le nom du commerce. L'omission de celui-ci est passible d'amende selon la loi.

101 MAISONS À VENDRE

! VENDEZ, louez ou achetez votre propriété sur le premier site qui accueille particuliers et agents immobiliers sous le même toit. Adhérez à notre site www.immobilier-innovation.com et bénéficiez de 3 mois gratuits. Faites vite! Pour toute information : info@immobilier-innovation.com

1,2,3...CLIC! ...VENDU!... Oui vous pouvez vendre vous-même et économiser la commission. Avec www.clicmaison2000.com achetez et vendez rapidement grâce à nos 45,000 visiteurs par mois. (maisons, terrains, commerces etc.) Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte. À partir de 349$..., (514)990-2542, sans frais 1-877-clic-maison/ 1-877-254-2624

À BELOEIL, près du bord de l'eau, superbe maison des années 1960 au style unique, toute rénovée, très éclairée, 28,000 pc tout paysagé, 4 chambres, 2 s.d.b, foyer, thermopompe centrale, garage double. À ne pas manquer! 289,000$, 450-446-4643.

À MCMASTERVILLE construction neuve personnalisée selon vos besoins. Bungalow, cottage à 5 minutes de la gare. Pour information, Habitations Denault, 450-467-7776.

BELOEIL, COTTAGE 2004, jamais habité, garage, séjour, 3 chambres, 2 sdb, foyer, libre immédiatement, 238,000$. 450-929-3939, 514-249-9930.

COTTAGE AVEC GARAGE en construction à McMasterville, place Raymond-Robillard, construction supérieure, thermopompe, foyer au gaz, site adossé au boisé. À voir absolument, sur rendez-vous, Line 450-536-1922.

DOMAINE DU LAC, St-Basile. Magnifique cottage 2004 avec garage, 3 ch. à l'étage, planchers & armoires merisier, bain podium & douche céramique, balayeuse centrale, chauffage central électrique, échangeur d'air, sous-sol semi-fini. Beau terrain 8000 p.c. (fils électriques sous-terrain), vue sur montagne Mont-Bruno. 259,000$. (450)653-3125

MAISON ANCESTRALE à St-Mathieu-de-Beloeil, terrain 48,000 pc, garage 26x70, grange 60x80, 450-467-6926.

MCMASTERVILLE, cottage 2004, 4 chambres, garage, près de la gare, etc., 220,000$, 514-953-5181.

MONT-SAINT-HILAIRE, 552 Ernest-Choquette. Cottage 1890 pc, terrain très privé de 9500 pc, 2 balcons couverts, 2 garages, 4 chambres, 2 salles de bains, thermopompe, 349,000$, 514-894-1601.

MONT-SAINT-HILAIRE, cottage 1996, impeccable, 3 cac, sous-sol fini, garage, secteur paisible, 5 minutes de la gare, 205,000$, 450-446-9501.

ST-BASILE réduit à 139,000$ et négociable, propriété offrant 3 cac, 2 salles de bains, terrain 15,000 pc, Action 2001, 450-653-2650.

101 MAISONS À VENDRE

NOUVEAU SECTEUR, McMasterville, bungalow 2004, bachelor avec adresse au sous-sol. Planchers bois franc, céramique. Gare & parc à proximité. 185,000$. (514)928-3125

OTTERBURN PARK, 428, Comtois, cottage, 5 chambres, lattes, piscine creusée, 299,000$, occupation 30 jours, Groupe Sutton courtier cpr Francine Houle 514-801-4231, Serge Patry 450-651-1079.

ST-AMABLE
RUE DES PIGNONS
NOUVELLE CONSTRUCTION
DE JUMELÉS 20X32
À VENDRE
À PARTIR DE 119,000$.
Contactez M. Daunais
(450) 649-6254.

ST-BASILE, québécoise rénovée, foyer, terrain privé, ça presse, venez voir et faites une offre!! Action 2001, 450-653-2650.

ST-BASILE, réduit de 10,000$, superbe bungalow 1990, 3 chambres au r.d.c, sous-sol fini, garage, clôture, haies, Action 2001, 450-653-2650.

STE-JULIE
2212, place du Fer-à-Cheval
cottage semi-détaché,
VISITE LIBRE
dimanche 8 août
de 13 h à 17 h.
514-914-1705

STE-JULIE
bungalow 1975
avec garage, 3 càc,
foyer, terrain 11,652 p.c.
arbres matures,
secteur paisible.
Prix revisé: 219,900$
Agent s'abstenir.
450-922-6108 ou
514-603-5178

102 CONDOMINIUMS

CONDO 4 1/2
Mont-Saint-Hilaire,
514-668-1486.

Nissan Sentra SE Sport 2001

2.0 L, 52,000km, 5 vit., groupe électrique complet, A/C, mags, aileron, balance garantie Nissan.

Mercedes-Benz ML 320

2000, Elégance, bas kilométrage, toit ouvrant, cuir, complètement équipé, 4X4.

Infiniti G35 2003

Privilège Aéro, cuir, toit ouvrant, aileron, automatique, complètement équipée, balance garantie Infiniti.

Nissan Pathfinder LE 2001

Auto., 4x4, gr. électrique, complet, air climatisé, cuir, toit ouvrant, bal. de garantie Nissan 5 ans ou 100 000 km. Beaucoup d'extra... **24 995 $**

Nissan Altima GXE 2000

Automatique, groupe électrique complet, toit ouvrant, a/c, bas kilométrage, 2 en inventaire. **Liquidation**

Nissan Altima 2.5$ 2002

Automatique, Groupe électrique complet, Air climatisé, 59 000 km, Balance de garantie nissan. **Spécial sur place**

St-Bruno NISSAN
Financement disponible, échange de toutes marques acceptés
...La puissance de la Rive-Sud!
221, Laurier, Saint-Basile 653-2485 • (514) 878-1225

103 PROPRIÉTÉS À REVENUS

CONTRECOEUR, DUPLEX neuf 2 X 4 1/2, taxes foncières gratuites 5 ans, pour aussi peu que 455$/mois, 514-712-1010.

ST-JEAN-BAPTISTE, 8 logements, revenu 32,000$, prix 275,000$, 450-446-7500, Michel Filion Multi-logements courtier.

106 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE 14x62, peut être déménagé. Intérieur nouvellement renové. Sur rendez-vous 450-742-6369

107 TERRAINS

5 PROJETS DIFFÉRENTS dans 3 villes soit Beloeil, St-Hilaire et St-Basile (rue des Érables). Très grand choix de superficies. Choisissez votre terrain selon vos priorités: accès par la route 20, la route 116 et la route 30, secteur paisible, secteur près de tous les services, proximité d'une gare ou de la navette, vue sur la montagne, ou encore un environnement champêtre. Pour consulter nos plans ou pour plus d'information, 450-446-6657 ou 514-705-8632.

107 TERRAINS

À BELOEIL, MCMASTERVILLE, à proximité de la gare, terrain duplex, triplex et résidentiel adossés au boisé, de 5000 à 10000 pi ca incluant infrastructures à 100%. Bienvenue au entrepreneurs et autoconstructeurs, 450-447-1419.

À QUI LA CHANCE !!! résidentiel, 10.000 pi.ca., avec services, prix promotion automne, réservez dès maintenant, à Ste-Angèle. 514-916-2054

CONTRECOEUR. Terrains boisés de 5000 à 13,800 pc. Résidentiel, duplex, condominium, multi-logements. Crédit de taxes foncières pour 5 ans. Infrastructures payées à 100%. Entre l'aut. 30 et le fleuve, autobus pour métro Longueuil aux heures. Bienvenue autoconstructeurs et entrepreneurs. À partir de 25,000$. 514-712-1010.

DANS UN VERGER
au pied du mont
Saint-Hilaire,
plusieurs grands terrains
sur un site exceptionnel,
prêts à construire,
infrastructures incluses,
5,75$/p.c.
Info: Jacques Chasse
450-467-4707.

LAC FOURNEL. Amende à la nature, de calme et de paix, petit terrain en pente, boisé. 15,000$ (agent s'abstenir). 450-454-4517.

MAGNIFIQUE TERRAIN de 9400 p.c. situé à McMasterville, près de tout. Faites une offre! Demander David, 450-448-9045.

107 TERRAINS

OTTERBURN PARK, chemin des Patriotes, 142x200, 4$/pc, Lucien Pichereau, courtier imm. agréé, 450-467-3126.

PHASE 3 terrains boisés, à Mont-Saint-Hilaire, adjacents à un parc (érablière) et aussi terrains disponibles à Beloeil rue Marie-Posé et rue Larose, secteur unique, 450-467-8373.

RECHERCHE TERRAIN boisé de 10 acres et plus avec ou sans maison pour nous construire un petit paradis. Acheteur sérieux. Demandez Martin. 514-886-6567

SAINT-BASILE, Domaine du lac, 9000 pc, 95,000$, 514-349-5483.

SEIGNEURIE Saint-Hilaire, terrains de 6,500 à 14,000 pi,ca, infra 100%, 1/2 kilomètre de la gare, adossé ou non-adossé au golf, 514-235-2000, 514-990-0897

TERRAINS À VENDRE
SECTEURS:
du golf à Mont-Saint-Hilaire
et Larose
à Beloeil
Appeler José
514-913-2317.

TERRAINS POUR TRIPLEX (logements ou condos) prêts à construire à Beloeil, près des services, à proximité de la 20 et la 116, 514-705-8632, 450-446-6657

108 COMMERCES

BYE BYE BOSS!
Soyez votre patron,
dépanneur établi depuis
plusieurs années,
clientèle stable,
450-446-4825.

SALON DE TOILETTAGE à vendre à Mont-Saint-Hilaire, excellent potentiel, tout équipé, bas loyer, clientèle régulière. Information Sonia, 514-865-5111.

STATION DE SERVICE avec restaurant, face au Richelieu, Jean-Guy Beaudet, groupe Sutton, 450-446-8600.

201 MAISONS À LOUER

À MCMASTERVILLE bungalow 3 chambres, air climatisé central, cour très privée, libre immédiatement, 1200$/mois. Jean-François Courcy, 450-651-8331.

À OTTERBURN PARK, maison victorienne à louer, 6 1/2 sur 2 étages, avec grand terrain, 950$/mois, 450-467-5427, 450-702-0050.

GRANDE MAISON sur le bord de l'eau à Beloeil, 12 pièces, vue superbe, grand terrain, 450-464-2632.

201 MAISONS À LOUER

LES VERSANTS de la montagne, maison de ville luxueuse, garage et rangement, 4 1/2 sur 2 étage, air ouverte, chauffage et climatisation centrale, planchers de bois de latte et céramique, plafond de 9', terrasse très bien aménagé, disponible immédiatement, 450-464-3762, 450-467-5897.

RÉGION MONT-ST-HILAIRE. Maison québécoise ancestrale, garage double, combustion lente, côté sud de la montagne, grand terrain, idéal couple à la retraite ou aimant la nature, 950$/mois, 514-918-1199.

202 CONDOS À LOUER

À MCMASTERVILLE, grand 4 1/2, style condo, neuf, près de la gare, 825$/mois, disponible immédiatement, 514-836-9335.

À SAINT-BASILE
condos neufs haut
de gamme à louer,
4 1/2: 825$/mois,
libres immédiatement
Sylvie 450-446-8221
poste 26.

FLORIDE, FORT LAUDERDALE condo 3 1/2, impeccable, 2 sdb, libre novembre et décembre, 450-467-4376.

203 LOGEMENTS À LOUER

1ER OCTOBRE, Beloeil, 4 1/2, demi-sous-sol bien éclairé, propre, dans immeuble 6 logements, paisible, sans chien, 510$/mois, 450-446-9666.

3 1/2 À LOUER immédiatement, rue des Pins, 450-446-2867.

3 1/2, DEMI-SOUS-SOL, meublé, tout inclus, à McMasterville, 475$/mois, 450-467-9592.

4 1/2 MCMASTERVILLE sous-sol, construction neuve, près de la gare, libre 1er septembre, 650$, 450-446-8811.

4 1/2 NEUFS, sortie 123 autoroute 20, à 10 minutes du pont de la rivière Richelieu, planchers chauffants, céramique, 2 stationnements, grand patio, rangement intérieur, extérieur, 650$/mois, 463, Impasse des Fougères, La Présentation, 450-278-6011.

4 1/2, LIBRE 1er septembre à Otterburn Park, rénové, aires ouvertes, 500$/mois, 450-467-9043.

4 1/2, ST-BRUNO: Immeuble tout béton, insonorisé, très tranquille, libre 1er septembre. (514)992-6846

203 LOGEMENTS À LOUER

4 1/2, ST-BRUNO immeuble de prestige, ascenseur, lave-vaisselle, planchers béton, insonorisé. 1er décembre. 514-992-6846

À BELOEIL, 3 1/2, résidence pour personne semi-retraitée ou retraitée autonome, comprend: eau chaude, stationnement déneigé, service de buanderie et concierge, info: 450-584-3158.

À LOUER À Sainte-Madeleine dans un 6 logements au 65, rue des Fondateurs, 4 1/2, remise ext. de 5X8. Pour information, 450-795-3243.

BELOEIL 4 1/2, très éclairé, près de tous les services, 475$/mois, 514-232-1026.

BELOEIL, GRAND 4 1/2 rue des Seigneurs, planchers de béton, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, pas d'animaux, 1er septembre, 600$, 450-922-1462, 450-464-1065.

BELOEIL, GRAND 5 1/2 600$/mois non chauffé, non éclairé. Téléphone 450-446-6328.

CHAMBLY, CONDO de luxe, 4 1/2 sur 2 étages 800$ et grand 4 1/2 plain-plancher 825$, près de tous les services et du bassin de Chambly, 2 stationnements chacun, libre fin août, 514-349-9762.

DU MILLÉNAIRE /BONAVENTURE/VIGER, ST-BASILE, Condos neufs 3 1/2 disponibles 1er oct. & 1er nov. Planchers flottants. Gare + tous services. Vous adorerez. 675$/mois. Possibilité de visiter condo similaire. (450)461-3993

GRAND 3 1/2, demi-sous-sol, vue sur la montagne, très éclairé, rue Jasmin, Otterburn Park, 2 stationnements, déneigement, paisible, 418$/mois, disponible immédiatement, 450-653-2260.

GRAND 4 1/2 à Beloeil, style condo, planchers lattes de chêne, foyer, bain podium, douche séparée, grand balcon privé, rangement int./ext., 810$/mois, libre immédiatement, 450-446-3667.

GRAND 4 1/2 NEUF,
à louer, libre
1er septembre,
rue de Rouville, Beloeil,
680$/mois,
514-796-4895.

GRAND 4 1/2, Vieux-Saint-Hilaire, eau chaude, chauffage inclus, 458$, libre le 1er octobre, téléavertisseur 514-302-5174.

MCMASTERVILLE, 145 Richelieu, 4 1/2 style condo, disponibles 1er septembre, 770$/mois, 450-467-4958, 450-446-4285.

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

Honda Casavant
SAINT-HYACINTHE
www.hondacasavant.com

MERCURY COUGAR 2000



Automatique, tout équipé, 10 995 $

HONDA CR-V EX 1998



Automatique, traction intégrale, 15 495 $

350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe
(sortie 130 autoroute 20)

HONDA

Montréal (514) 856-7887
Local (450) 774-2020

466579-19-06-CB

203 LOGEMENTS A LOUER

MCMASTERVILLE, bungalows neufs, 3 1/2 - 5 1/2, 600$, 800$, 900$, 514-349-5483.

MCMASTERVILLE, très grand 3 1/2,, terrasse plus balcon avec vue sur la rivière, libre fin août, 325$ chauffé, 450-446-0414.

MONT-ST-HILAIRE, 4 1/2, près des transports, occupation immédiate. Aussi disponible 3 1/2 pour le 1er novembre. Info: 450-446-9122, 450-441-0557.

OTTERBURN PARK grand 5 1/2 à louer, secteur paisible, proximité services, occupation rapide, 715$/mois, 450-446-2178.

205 CHALETS PROPRIETES DE CAMPAGNE A LOUER

BEAU CHALET paisible au bord du Richelieu, disponible immédiatement, Saint-Antoine, cellulaire 514-608-0945.

CHALET À LOUER 4 saisons, idéal pour la chasse ou la pêche, situé au lac Bouchette, sur le lac des Commissaires, loué à la semaine ou au mois, 450-546-7882, demander Lionel.

PIKE RIVER, sur rivière, accès au lac Champlain, chalet meublé, mois, semaine, jour. 450-248-7415.

210 CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES
libres dans un 5 1/2.
Entreposage fourni.
Accès à l'ensemble des lieux
Évaluation selon talents et
la disponibilité applicable
au domaine.
Travail léger à temps
partiel possible.
Pour information
supplémentaire
450-653-3718,
références, appelez
après 17h.

À BELOEIL, près des services, non fumeur. Pas de cuisson de viandes, bonnes références, 467-3225.

BELOEIL, HOMME travailleur, 55$/semaine, entrée privée, secteur calme. Salon, salle de bains, cuisine mitoyens, moins de 30 ans s'abstenir, 450-446-2428 Nicole.

CHAMBRE À LOUER, À St-Basile, accès à la cuisine, télévision, câble, téléphone, laveuse, sécheuse, stationnement, 75$/semaine, 450-653-6589.

CHAMBRE MEUBLÉE accès aux commodités, stationnement, près de tout à Mont-Saint-Hilaire, laisser message 514-981-2973.

CHAMBRE, MAISON PRIVÉE (Ste-Julie), accès commodités, personne non fumeuse, libre 1er juillet. Après 18h, 450-922-9897.

CHAMBRES DE MOTEL: avec sdb complète, cuisine, buanderie, sur autoroute 20, St-Hilaire. 100$/semaine, 24h/24h. Cellulaire: 514-977-0194 Éric.

GRANDE CHAMBRE à louer avec salle de séjour + piscine privée. Très beau quartier. 441-0843

MONT-SAINT-HILAIRE, chambre à louer, près route 116, non fumeur, idéal pour étudiant, nombreux services inclus, aussi pension disponible, 450-467-7931.

212 RESIDENCES POUR RETRAITES / LOCATION

LA SEIGNEURIE DE Saint-Jean-Baptiste, résidence pour personnes âgées. Chambre à louer. Très belle résidence voisine de l'église. Belle atmosphère. Excellente cuisine. Surveillance 24h. Visite du médecin. Visite d'infirmière chaque mois. Salle de bains dans chaque chambre. Ascenseur. Prix compétitif. Profitez du 23% du montant admissible (crédit d'impôt). Pour information: Mme Gariépy au 450-446-1406 ou M. Guertin 450-467-5537

213 ESPACE COMMERCIAL / INDUSTRIEL / LOCATION

LOCAL COMMERCIAL
à louer à McMasterville,
au 189, boul. Laurier,
4300 p.c.,
au 167, boul. Laurier
666 p.c. meilleur
taux de location
dans la région,
libre immédiatement,
450-467-4958.

STE-JULIE
Place Nobel
de 2,000 à 4,000 p.c.
disponible immédiatement.
450-922-4339

214 ESPACE DE BUREAU A LOUER

130 ET 148,
Brunelle, Beloeil.
426 pi ca.
910 pi ca.
et 1430 pi ca.
pour bureaux, commerces,
10$/pi ca. Info: André Godin
(450) 467-4456.

535, BOUL. LAURIER
BELOEIL,-
331 pi ca
425$/mois,-
770 pi ca
avec vitrine pour
commerce de détail.
Chauffé, climatisé,
éclairé.
Info André Godin,
450-467-4456.

551 BOUL. LAURIER
Bureau à louer
400 à 1200 p.c.
chauffé éclairé climatisé
1-888-843-7436.

FIRME D'INGÉNIEURS -Conseils désire partager bureau pour professionnel. Immeuble récent, proximité de l'autoroute 20, bureau fermé, belle fenestration, meublé. Charlotte Germain cgermain@sotecma.com ou 450-464-4426.

215 ENTREPÔT / GARAGE A LOUER

À MONT-SAINT-HILAIRE, local à louer, chauffé ou non, 27X30 pour entreposer seulement (central) près route 116 (sécuritaire), 450-467-3421.

ATELIER OU ENTREPÔT, 1300 pc, Mont-Saint-Hilaire, plancher et mur béton, 18' plafond, 645$/mois, M. Leclerc, 514-862-6355.

ENTREPOSAGE
SAINT-HILAIRE
Prix à partir
DE 0,25$ LE PI CA./MOIS
450-469-4287.

ENTREPOSAGE B.C.G.M. à St-Jean-Baptiste, Entreposage général. Téléphones: (450) 464-2246, (450) 464-0138.

VIEUX-BELOEIL
Entrepôt à louer
éclairé, 700$/mois,
450-446-9231.

217 COHABITATION

JEUNE COUPLE, cherche colocataire dans une maison à Otterburn Park, grande chambre au sous-sol, tout inclus 380$, 514-863-4866.

RECHERCHE PERSONNE pour cohabitation dans maison, accès à toute la maison et services, 325$/mois tout inclus, Otterburn Park, 450-467-4274 Christianne.

301 AUTOMOBILES

1 TOYOTA COROLLA CE 2002, manuelle, odo 94,000 km, garantie 12 mois ou 25,000 km, prix 8000$, Automobiles A. Bousquet 450-773-2366.

2E CHANCE AU CRÉDIT voiture de 1995 à 2000, aucun cas refusé, échange accepté., Automobile Raymond 514-895-5019

À VOIR autos, camions, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voiture 1996 à 2003, léger dépôt, aucun endosseur. Automobile Brisson (514) 894-2236

ACHETONS
ET RAMASSONS
gratuitement
autos pour
féraille,
Garage Carrey
450-467-0877.

AUTO, CAMION , van. Besoin de financement. Aucun cas refusé. Véhicules de 95 à 2002. Dépôt minimum. Transco2000ltée. 450-446-2800

BMW 318IS 1991, ("mags" inclus), 4500$ négociable, 450-446-8711.

CADILLAC FLEETWOOD 1989, beaucoup beaucoup de pièces neuves, 8 pneus. Rien à faire. 2,000$. Tél. 450-743-5157

CAVALIER 1998, 4 portes, automatique, 129,000 km, 3800$, 514-830-6393, 514-668-9430.

CHEVROLET CAMARO SS 2002, manuelle 6 vit., 38,000km, blanche intérieur noir, tout équipée, 325HP, 35e anniversaire, comme neuve, 26,500$. 514-944-3868 ou 514-276-0473

CHRYSLER DAYTONA TURBO 1989, 194,000 km, très, très propre, bonne mécanique A1, recherché pour sa performance, 3000$, 450-467-7603.

COLT 1993, 135,000 km, automatique, radiateur, "timing belt", batterie, freins + suspension refaits, 2800$, 450-464-8225.

COROLLA 1992 automatique, air climatisé, "cruise", "tilt", très propre, 247,000 km, parfait état, 3200$, 450-464-2345.

CORVETTE 84 NOIRE, intérieur foncé, vitres teintées, moteur changé "turn port", direction et différentiel refaits, pneus neufs, 8400$, 450-787-3863 Sylvie.

DODGE CARAVAN ES 1992, 240,000 km, très propre, tout électrique, 2500$, 450-467-7603.

DODGE NEON 1995, automatique, 65,000 km, 1950$, 514-830-6393, 514-668-9430.

HONDA CIVIC LX 1992, 4 portes, automatique, 1450$, 514-830-6393, 514-668-9430.

HONDA CIVIC SE 2000, automatique, air climatisé, CD, 90,500 km, 11,500$, 450-653-4204, 514-268-5656.

JETTA GT 1997,
noire, mécanique A1,
172,000 km, 4 "mags",
4 jantes, vitres teintées,
8 pneus neufs, manuelle,
5 vitesses,
attache-remorque, alarme,
radio, portes électriques,
vitres burinées,
514-583-9408.

LONGUEUIL
AUTO
2ÈME ET
3ÈME CHANCE
AU CRÉDIT
100 VÉHICULES
1310 TASCHEREAU
450-466-6682
longueuilauto.com

PIÈCES D'AUTOS NEUVES. Payez moins cher que les garages, livraison gratuite partout au Québec. Sans frais: 1-877-999-0080, www.supraz2000.com du lundi au samedi, ouvert jusqu'à 20h00

PONTIAC MONTANA 1999, 116,000 km, toute équipée, 1 propriétaire, 4995$, 514-668-9430, 514-830-6393.

PONTIAC SUNFIRE 1995, particulier, très bonne condition, 1950$, 450-467-9661.

SUBARU LEGACY 1990, tout équipée, automatique, mécanique A1, 900$, 514-830-6393, 514-668-9430.

SUBARU LOYALE 1993, familiale, 4 roues motrices, manuelle, 8 pneus, excellente mécanique, 178,000 km, 1900$, 450-467-5098.

SUNBIRD 1993 et Grand Am 1992, 450$ ch. 514-781-2245, 514-668-9430.

TOYOTA CAMRY SOLARA SLE 2001, 2 portes, moteur V6, automatique, tout équipée, odo 61,000 km, garantie 24 mois ou 50,000 km, 16,500$, Automobiles A. Bousquet 450-773-2366.

TOYOTA COROLLA 1992 LSX, 4 portes, 5 vitesses, impeccable, demande 2300$, 450-446-8751.

TOYOTA COROLLA 1992, manuelle, bien équipée, plus extras, a/c fonctionnel, bien entretenue, 1 propriétaire, 1950$, 450-461-3540.

TOYOTA COROLLA 1995, 5 vitesses, a/c, très propre, 3950$, 514-830-6393, 514-668-9430.

TOYOTA COROLLA 1998, automatique, cd, 117,000 km, comme neuve, 7450$. 514-830-6393, 514-668-9430.

TOYOTA HIGHLANDER
4X4 2003
automatique, tout équipé,
5900 km,
Cause de vente: décès
Location ou achat disp.
Avantages: comptant de
2500$ déjà versé;
4 pneus 4 saisons neufs;
4 pneus d'hiver neufs;
3 versements de location
gratuits ou l'équivalent en
argent à l'achat.
Pour plus d'information
contacter Jacques Coiteux
514-831-4905

TRANSMISION MANUELLE 5 vitesses de Dodge Colt '91 200GT, 400$, plusieurs autres pièces à vendre. 514-212-7103

VOLKS
Passat GLS 1999
4 cylindres 1.8 turbo,
automatique 5 vitesses
Tiptronic,
72000km seulement,
tout équipée,
excellent état.
Prix 13900$
Philippe 514-946-5408

VOLKS JETTA Wolfsburg 1998, vert forêt, 177,000 km, 5 vitesses, toit, air, "fogs", "rack Thule", lecteur 6 cd, vitres teintées, super propre, 6900$, 450-467-6377.

VOLKS JETTA 1999 GLS TDI, manuelle, air climatisé, toit ouvrant, 145,000 km. Luc 450-464-4967.

WINDSTAR LX 1996, tout équipée, 8 pneus, parfaite condition, suspension à air ajustable, prix 4500$, téléphone 450-467-9126.

302 CAMIONS

DODGE CARAVAN 1995, tout équipée, mécanique A1, 1950$, 514-830-6393, 514-668-9430.

DODGE GR CARAVAN 2003, moteur 3,3 l, automatique avec 2 a/c, 7 passagers, odo 33,000 milles, garantie 24 mois ou 50,000 km, prix 15,000$, Automobiles A. Bousquet, 450-773-2366.

JEEP CHEROKEE 1990, mécanique A1, 1500$. Daniel, 450-467-5704 ou 514-347-5704.

JIMMY 4X4 À VENDRE, 1991, très bon état, mécanique A-1, prix négociable. Demandez David 450-461-2979.

SUZUKI 1994, 4X4, 4 portes, pour pièces ou route, besoin pompe à essence, 900$ négociable, 450-584-3834.

304 MOTOCYCLETTES / VTT

MOTO KAWASAKI Concours, 1996, 32,000 km. comme neuve, dossier et porte-bagages, 5,900$. Tél. 450-743-5157

SCOOTER YAMAHA Jog 1996, très bon état, 900$ négociable. Appeler avant 15h, demander Isabelle, 450-467-2654.

SUZUKI DR650, 2001, 6400 km, très propre, bon entretien, 4500$, 514-862-2502.

305 BATEAUX / EMBARCATIONS

BATEAU 20' CHAPARRAL 1986, "cuddy" cabine, toile rapide/campeur, moteur V6 4.3 l, remorque incluse, très propre, prêt à naviguer, 10,000$, 450-464-0356, 514-913-5427.

BAYLINER 2650 1989, 460 King Cobra, moteur, int. ext., pied refaits 2003. Survey 2001. Profondimètre neuf. Chartplotter. 450-587-3077. Pour vente rapide, faites une offre!

CHALOUPE (ANNEXE) fibre de verre, 7' avec rames, 260$, 450-467-3392.

CHALOUPE ALUMINIUM 14', avec remorque, moteur Johnson 5.5, 1200$ négociable, 450-461-3245.

DORAL TARA 1989 cuddy cabin 24', Mercruiser 283 HP, 915 heures, GPS, toit campeur 2001, très propre, 14,000$ négociable, 450-446-1343, 514-984-5984.

MERCURY 1972, 15' avec remorque, moteur 50 HP, hors bord, (fiable, propre, plaisance, pêche, extras), 2000$, 450-464-3239.

PETITE CHALOUPE Dinghy, en fibre de verre, insubmersible, largeur 51", longueur 87", 350$, 450-464-6313.

ZODIAC MARK IIV 14', moteur Yamaha 30 forces, 3900$ négociable, 450-653-7806 laisser message.

308 VÉHICULES RECREATIFS / MOTORISES

$$$$ACHAT DE VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578, paget: 819-795-2605. Achat, vente, échange.

CAMPEUR, 1988, Dodge Ram, 125,000 km, bonne condition, tout équipé, 16,000$. 450-534-1109, 514-772-0521

MOTORISÉ GMC CITATION 1988, 23' classe C, 126,100 km, impeccable, faut voir, mécanique A1, 22,500$, 450-446-9811.

309 PIÈCES ET ACCESSOIRES

PNEUS USAGÉS (2000), achat et vente, Pose et équilibrage 5$/chacun tout inclus. Réparation bas de carrosserie. Antirouille Sinto Racing à partir de 45$. Chambly 514-998-9215, 450-460-1044

Volkswagen St-Hyacinthe

Honda Civic DX 2000



9A757A - 23 015 km, rouge,
11 995$

Jetta Wolfsburg 1998



9A763 - noir, 5 vit, 66 910 km,
tout équipé, garantie 1 an ou
20 000 km, **12 495$**

(450) 773-9643 • (514) 875-3915
5705, av. Trudeau, Saint-Hyacinthe Sortie 130 de l'autoroute 20
www.vwst-hyacinthe.qc.ca
467976-7-8FC

301 AUTOMOBILES

!!!!!!
1+A ACHETONS
AUTOS/CAMIONS
EN BON OU MAUVAIS ÉTAT,
PAYONS MEILLEUR
PRIX EN VILLE
REMORQUAGE GRATUIT,
JOUR OU SOIR
(514) 943-0989.

ACHAT
AUTOS
CAMIONS,
pour pièces
ou route
Paye 40$ à 3000$
COMPTANT
MARIO
514-497-4913

ACHAT D'AUTOS défectueuses ou non, 514-386-6600.

ATTENTION!ATTENTION! Rabais instantané sur tous nos véhicules en inventaire. Plus de 40 véhicules de 95 à 2000. Garantis et inspectés, financement maison, aucun cas refusé. Robert Cloutier Auto. 450-446-5250, 514-830-0098

CAUSE
SUCCESSION
HYUNDAI SONATA 2002
TRÈS PROPRE, 19,000 KM.
AUTOMATIQUE,
BIEN ÉQUIPÉE
À VENDRE OU
REPRISE DE LOCATION
TERME DE 22 MOIS
À 299$/MOIS
INFORMATION:
DIANE HOLDRON
450-446-6330.

CAVALIER 2001, automatique, 2 portes, système antirouille garantie à vie, transférable, 33,000 km, femme propriétaire, prix 8000$, 450-464-9575.

CAVALIER CHEVROLET 2002
manuelle, 12,000 km,
couleur gris/argent,
radio, excellente condition
4 portes, 8450$.
Réf. Claude 514-364-6622
répondeur.

CHEVROLET ASTRO 2000, 89,000 km, silver, tout fini, 8 passagers, chaufferette arrière, 4 pneus d'hiver sur roues, 12,000$, 450-467-9986.

CHEVROLET MALIBU 1999, tout équipée, noire, 107,000 km, 6500$ négociable, 450-464-8189.

DODGE SHADOW 1994, 130,000 km, 4 portes, aut. impeccable, garantie 6 mois inclus, 1350$, 514-781-2245, 514-668-9430.

FORD CONTOUR 1995, 4 cylindres, 5 vitesses, air climatisé, bon état, 450-446-8722, 450-641-8067.

FORD ESCORT ZX2, 2000, noire, automatique, 100,000 km, tout équipée, pneus d'hiver neufs avec jantes 14", 5900$, 450-230-3761.

FORD PROBE 1989, 2 portes, automatique, 150,000 km, état neuf, 950$, 514-781-2245, 514-668-9430.

FORD WINSTAR 1996, 92,000 km, toute équipée, un proprio, 3700$. 514-830-6393, 514-668-9430.

GOLF 1993, diesel, 350,000 km, tête moteur changée, freins disque neufs, peinture récente, suspension Neuspeed, 3300$ négociable, 450-584-3689.

GRAND CARAVAN SPORT 2002, moteur 3.3, 4 sièges capitaines, radio AM-FM CD, 23,000 km, 15,995$. 450-446-1599, 514-820-2217.

HONDA CIVIC 1991, 2 portes, 5 vitesses, Dodge Colt 1994, 5 vitesses, 795$ ch. 514-781-2245, 514-668-9430.

HONDA CIVIC 1994, 137,000 km, 2 portes, 5 vitesses, 2995$, 514-830-6393, 514-668-9430.

MAILLOTS
GABRIEL HORTENSE
boutique atelier à
McMasterville, cherche
couturière pour maillots de
bain et autres vêtements en
tissu extensible
avec expérience.
Vous présenter au 670,
Bernard-Pilon entre 8h30 et
10h ou 17h30 et 18h30,
demander Caroline Turgeon.

MAZDA PROTEGÉ 1990, 8 pneus, démarreur à distance, 2400$, 450-467-8214.

NISSAN SENTRA 1999, 5 vitesses, 137,000 km, 4 pneus d'hiver, excellente condition, appelez après 18h ou fin de semaine, 450-778-0403.

OLDSMOBILE 1990, 450$. Cherokee 1988 1150$. Neon 1996, 2150$. Escort 1995, 1650$. 514-594-6953.

OLDSMOBILE ACHIEVA S 1994, 6 cylindres, 3,1 litres, 178,000 km, tout équipée, 4 pneus d'hiver sur jantes, très propre, 2995$, 450-461-1172.

OLDSMOBILE CUTLASS Suprême 1994, décapotable, 10,000$, 450-467-8306.

PONTIAC GRAND AM 1999, 114,000 km, 4 portes, automatique, air climatisé, 8500$ négocable, 450-536-2513.

311 ROULOTTES / TENTES-ROULOTTES

À VENDRE

CAMPER

idéal pour la chasse.

Légères réparations

à effectuer.

650$

514-941-8975

ROULOTTE BOBCAT 2000, 5 places, a/c, batterie Marine, auvent rétractable, douchette extérieure, état neuf, 514-884-4585.

ROULOTTE BONAIR 1985, 13', 4 places, poêle au gaz, glacière, toilette chimique, auvent, état neuf, 4000$, 450-795-3124.

401 MACHINERIE AGRICOLE

ABSOLUMENT BESOIN de tracteurs de ferme. Petit bull, de tous âges, compacts, mini-pépines, backo et tracteurs, lift, toutes conditions, payons comptant. Mario 450-831-8448

ACHETONS tracteurs de ferme de toutes marques, "Bull dozers", pépines, "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. (819) 364-2666 Yvan, (819) 364-2021 Gervais. Payons bons prix comptant.

URGENT BESOIN ACHETONS: PÉPINES, BULLDOZERS, "SKIDDERS", TRAILERS AVEC CHARGEUSES ET TRACTEURS DE FERME. PAYONS BON PRIX. COMPTANT. TÉL. 819-353-1777

403 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

À BOIS FRANC BoMarc inc. Directement du manufacturier. Plancher bois franc préverni de très grande qualité. Chêne, érable, merisier, cerisier, bois exotique, jatoba, ipe. ouvert du lundi au samedi. (450)378-9883, (450)770-1883. 1376 rue Principale, Granby.

ACHETEZ DU PIN BLANC directement du producteur, 1" et 2" d'épaisseur, en longueur de 8', 10' et 12', 514-705-8942 répondeur.

BAIGNOIRES ET DOUCHES d'acrylique avec légères imperfections. Sur rendez-vous, le samedi: 514-773-8335.

DIRECTEMENT du manufacturier, Bois Franc Notre-Dame inc. Plancher bois franc préverni de qualité supérieure. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, cerisier, frêne, bois exotique, cerisier indonésien, noyer brésilien et plus. Disponible aussi avec teinture. Ouvert du lundi au samedi, de 9h à 5h. Tél.: (450) 446-1888 1-877-446-1888, Beloeil 116, boul. Sir Wilfrid Laurier ou (450) 777-8011 1-866-307-0314, 677 rue Douville, Granby

PLANCHERS bois francs vernis, 15000pc à liquider, très bas prix. 819-475-9002 www.plancher.optinov.com

404 MEUBLES / ÉLECTROMÉNAGERS

#MATELAS DE QUALITÉ#

à domicile, magasin mobile

anti-acariens,

ressorts, mousse, eau,

450-467-0905

www.matelasbourck.qc.ca

1-VENTE D'ÉLECTROS usagés, cuisinières, frigos, laveuses, sécheuses, congélateurs, lave-vaisselles, 860, Sainte-Marie, Marieville. 450-460-4798

3 TABLES DE SALON en érable avec vitres protectrices ainsi qu'une petite causeuse excellent pour chalet 150$, 450-464-9575.

ACHETONS POÊLES/ réfrigérateurs, payons jusqu'à 500$. Laveuses/sécheuses, payons jusqu'à 350$. réfrigérateurs défectueux, jusqu'à 100$. Laveuses/sécheuses blanches, défectueuses, jusqu'à 125$. Avis spécial, 50 ensembles de poêles et réfrigérateurs, laveuses/sécheuses, garantie de 6 à 12 mois. Le Garage du Meuble: (450)346-3701

CUISINIÈRE GE,

seulement 5 ans d'usure,

blanche, excellente

condition,

250$,

450-536-8542.

404 MEUBLES / ÉLECTROMÉNAGERS

DÉMÉNAGEMENT

Bureau de chambre

54,5 long X 18,5 large

X 31,5 hauteur, 95$.

Divan 3 places 125$

Congélateur 1.3 pi cu. 80$

450-464-0735.

DIVAN AVEC FAUTEUIL de haute qualité longueur 80", coussins au dossiers rembourré de plumes, demande 600$, 450-467-8362.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, très propres et en très bonnes conditions, 500$, cause déménagement, peut vendre séparément, 450-467-3922.

LES ÉLECTROS SYLVAIN INC.

Réfrigérateur à partir de 97$. Cuisinière à partir de 97$. Laveuse à partir de de 165$. Sécheuse à partir de 97$. Ensemble laveuse, sécheuse, à partir de 299$. Service à domicile.

467-4115

Je ramasse les électroménagers en bonne ou mauvaise condition "gratuitement" 795-3299.

LIT KING SIZE (98X100) en érable fait par ébéniste avec matelas Beauty Rest, literie complète, 2800$, 450-774-7113.

LIT SIMPLE AVEC DEUX tiroirs, noir, avec ou sans matelas. En très bon état, 450-464-0426.

MATELAS NEUFS EN SOLDE certains avec tissu fin de ligne, plusieurs modèles, mais quantités limitées. Information, 450-795-1123.

MOBILIER DE CHAMBRE merisier, peinturé blanc, 150$. Armoire mélamine blanche, 30$. 2 bureaux mélamine blanche 4' 30$/chacun. Table salon métal, dessus vitre, 25$. Fauteuil et chaise de salon 100$. Tables de salon diverses 10$ à 30$/chacune, 450-446-4346.

MOBILIER DE CUISINE comme neuf 100$. Laveuse, sécheuse 100$, 514-998-8366.

MOBILIER DE SALLE à manger, bois mélamine, vaisselier, buffet, 6 chaises. Mobilier de salon, fauteuils 3 places + 1 place, 2 tables de salon en chêne, 450-461-3120.

TABLE RONDE en bois, 4 chaises et 2 rallonges, 450-467-2511 le soir.

VOUS ÉTUDIEZ? Vous économisez? Aubaines pour vous! Table bois clair, 6 chaises. Table formica rouge, 4 chaises. Lit en cuivre 2 places, format délicat. 450-446-2629.

405 ANTIQUITÉS / ŒUVRES D'ART

"À LA CAPUCINE" antiquités, achat et vente, consignation, 460, chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu, 450-584-3349.

$$$$$ACHÈTE ANTIQUITÉS AVEC SOURIRE ET COURTOISIE AU MEILLEUR PRIX COMPTANT À DOMICILE. Meubles antiques, lampes de table et plancher, plafonniers, bibelots, ensembles de vaisselle, objets militaires, horloges, montres, gramophones, radios, violons, argenterie sterling, appareils photo, colonnes de marbre, cadres bombés, tableaux internationaux et canadiens tels A. Rousseau, M.A. Fortin, R. Richard, F.M. Cosgrove, L. Ayotte, N. Poirier, etc. (514)891-0699. François

(450)449-0377 ACHETONS tout ce qui est ancien: antiquités, meubles, bibelots, porcelaine, peintures, etc... Succession complète. Nicole ou Robert, cell. 514-943-0882

18E PLUS GRANDE EXPO-VENTE extérieure d'antiquités, objets de collection, 75 vendeurs, 21, 22 août 2004, 9h, parc Seaway, St-Lambert, sortie Notre-Dame, autoroute 132, métro Longueuil (6-13-15). Entrée 6$ tel/fax 450-656-5234

ACHAT ANTIQUITÉS et successions de la cave au grenier. Information Encan Maurice Rainville, 1-866-796-2179.

408 ORDINATEURS / INFORMATIQUE

A1 RÉPARATION / VENTE Lap Top P2, 325$, complet, prêt pour Internet. PC, 400 mhz, 275$. PC, 800 mhz, 350$. Écrans 15" et 17", claviers, souris, cartes vidéo... Service à Domicile. Télé, Vidéo, Ordi, etc. Estimation Gratuite. (450)467-5259.

ORDINATEUR PENTIUM Supra, 233 MHZ, fax/modem 56 K, Windows 95, moniteur 15", très bon état, 250$, 450-446-0804.

408 ORDINATEURS / INFORMATIQUE

INFORMATIQUE

Des problèmes avec votre ordinateur? Ralentissement, virus et pannes fréquentes? Je suis un technicien qualifié qui se déplace chez-vous. Service en tout temps: le jour, le soir et les week-ends. Travail garanti sur la Rive-Sud. Appelez Charles,

cell. 514-293-6974

ORDINATEURS POUR TOUS les besoins: Internet, études, travail, jeux. Écrans 17", portables IBM Thinkpad. Ordinateurs usagés à partir de 195$. Plusieurs modèles disponibles. Service de réparation en atelier et sur la route. www.ramtech.qc.ca, 3547, Laurier, Ste-Madeleine. 450-795-6173.

PROBLÈMES ORDINATEUR et logiciel, je peux régler vos problèmes, bas prix, travail garanti. Téléphone: (450) 922-4454.

411 ARTICLES DE SPORT

BÂTONS DE GOLF fers King Cobra SS 2003, fers 3 à 9 plus lob wedge (60 degrés), 375$, valeur de 700$. Téléphoner 450-446-3685.

412 BOIS DE FOYER / CHAUFFAGE

100% BOIS FRANC bûché en hiver, livré, (cordon 32 pi.cu) aussi achèterais coupe de bois ou terrain à défricher. 450-349-2406

413 ANIMAUX

À DONNER, femelle labrador noire, 5 ans, vaccinée mais non opérée. Très docile et adorable avec enfants en bas âge, un vrai toutou, 514-884-8056.

AMI CALIN La plus belle ferme au Québec située à St-Basile. Très propre. Belle pouponnière + de 100 chiots. Caniche Royal, Bouvier bernois et des Flandres, Terre-Neuve, mâtin de nappe, doberman, labrador, berger allemand, boxer, rothweiller, golden, schnauzer, beagle, cocker, shetland, bichon maltais et frisé, shihtzu, lhasa apso, pug carlin, poméranien, caniche, boston, chihuahua, yorkshire et autres. Et chiens dressés. Cours d'obéissance. 450-653-9949. http://pages.infinit.net/calinami

CHATS (5), opérés, dégriffés, vaccinés, cherchant bonne famille, Clinique Vétérinaire Beloeil/St-Basile, 450-467-7808, 450-653-7275.

CHEVAL ARABE

pure race à vendre ou

à louer, gris, 16 mains,

7 ans, très doux, dressé,

besoin de bon cavalier,

450-584-3805.

ÉLEVAGE PRIVÉ l'Ami Fidèle, le plus vaste choix au Québec à des prix plus que compétitifs. Tél. 450-922-6226

LABRADORS BRUNS, voir le site www.angelfire/wizard2/charlie (450)358-5029

RELAIS CANIN Chiots berger allemand, bouvier des Flandres, shihtzu, bichon, jack russell et autres. Chiens entraînés, toilettage, pension (air campagnard). Maternelle gratuite, conseiller professionnel, évaluation gratuite. 450-777-4414

413 ANIMAUX

SHIH-TZU FEMELLE opérée et vaccinée, 5 ans, couleur caramel, cause déménagement, 125$, 450-446-4346.

WESTIE, BEAGLE, Chihuahua, Chowchow, Bichon, Poméranien, Schnauzer, Teckel, Caniche, Shihtzu, Pinscher, Jack Russell, doberman, Cattledog, Berger allemand, Bouvier bernois, Dogue de Bordeaux, Rottweiller. Chiens dressés. (450)674-7787

414 ACHAT / VENTE

ACHAT DE MEUBLES usagés, antiquités, ménage complet, succession, outils, de la cave au grenier, Roland Lavigne, 450-261-6616.

416 DIVERS À VENDRE

23 PAQUETS plancher flottant Quickstyle, 8 mm, traité, chêne pâle, couvre 460 pi ca, 750$, 450-464-3225.

3 GRANDES FENÊTRES recouvertes d'aluminium. Lit d'eau antivagues. Poêle à l'huile. Bicyclette d'enfant. Ordinateur. Renseignements François 450-467-2952, 514-703-2952.

ADAM ET EVE. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes, roulottes acceptées. Brochure gratuite. 14 août, beach party, 15 août pâté chinois party. Tél.: 819-336-4320

AIR CLIMATISÉ, 15,000 BTU à 6000 BTU, appareil inspecté et nettoyé, en bon état, service d'entretien, réparation disponible, 450-795-6997 de soir.

AMEUBLEMENT COMPLET, chambre à coucher enfant 3 ans et plus, beau, bon, pas cher, 450-467-7931.

ARBRES, ARBUSTES, VIVACES. Plus de 100 variétés. Nouvelle pépinière. Le Domaine boisée. Carignan. 450-658-7424, 514-953-2775

ARTICLES BÉBÉ balançoire musicale Fisher Price à batterie avec télécommande, siège d'auto - 0 à 6 mois Graco avec base fixe pour l'auto, porte-bébé ventral, tous propres en parfaite condition, 450-464-5439.

ARTICLES DE BÉBÉ ET ENFANTS

meubles, jouets et vêtements, Excellent état. Aussi, démarreur à distance, clavier / souris sans fil, pneus, etc.

450-446-1170.

ARTICLES POUR BÉBÉ. Bassinette, literie complète, vêtements, accessoires et plus. En excellent état. Après 18h: 450-446-7315.

416 DIVERS À VENDRE

CHAUFFE-PISCINE au bois augmentant de 10 à 15 degrés par jour. Fabrication et vente de "bouilleuses" à bois et à l'huile. Réservoir de 100 à 3000 gallons, aussi abreuvoir extérieur pour animaux. www.Lsbilodeau.com Sans frais 1-888-557-4767

COFFRE DE CÈDRE. Violon 3/4. Berceau de bébé. Parc Graco, 450-467-4376.

ENSEMBLE POUR PISCINE pompe, filtre (2 ans d'usure), chaises flottantes, robot et autres, 450-446-0880.

ÉRABLES DE NORVÈGE de 6' à 10' de haut, à l'unité ou en grande quantité, 450-467-8801, 450-467-8180.

LIQUIDATION

Vanités, bains, douches, lavabos, choix de robinets, MDS 3/8" et 1/2", planchers flottants, portes int. ext., portes patio et beaucoup d'autres.

450-796-2910

Sans frais: 1-877-996-2910.

LIQUIDATION D'ÉLEVAGE d'oiseaux Inséparable, incluant cages et accessoires, faites une offre! 450-467-8801.

LIT D'HOPITAL électrique, ajustable 2 côtés, vibrateur, avec matelas, servi 2 mois, très propre, 675$, 795-3285.

MACHINE À COUDRE industrielle, "overlock", 5 fils, Kingtex, 450-467-5393.

MATELAS lot de matelas légèrement endommagés dans le transport, 1re qualité, à prix incroyablement bas, quantités limitées, faites vite. 450-659-7241

PISCINE 21' Dauphin jacuzzi 200 lb, 12 ans, 300$, 450-467-6888.

PISCINE HORS-TERRE 24', 1999, "deck", condition A1, 750$, 931, Rabelais, Mont-Saint-Hilaire.

416 DIVERS À VENDRE

REMORQUES FERMÉES aluminium, dompeur, hydraulique utilitaire. VTT, loisirs, etc. Fabrication personnalisée. 200 en inventaire. www.fabri-remorque.com, 450-246-2851

SCIERIES MOBILES 3495$. LumberMate-2000 & Lumbertite-24. Norwood Industries: fabricant de scieries, débusqueuses, déligneuses portatives, équipement forestier et accessoires utilitaires pour VTT. www.norwoodindustries.com. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext: 400-QN.

TES VACANCES arrivent à grands pas. Tu veux te faire de l'argent de poche en travaillant à ton rythme dans ton secteur. J'ai ce qu'il te faut. Aussi superviseurs recherchés pour bâtir équipe de ventes. (514) 277-0083 ou 1-800-561-2395

TIPI 24' DIAMÈTRE, déshydrateur Excalibur 9 plateaux, 450-467-9652 ou 514-710-9652.

TOITURE: COUVREUR de père en fils. Votre toit de bardeaux d'asphalte coule ou est âgé? Estimation gratuite. Licence R.B.Q. 8293-1155-04, assurance resp. 450-779-2852 ou 450-549-5667.

TONDEUSES, TRACTEURS Scies à chaîne, débroussailleuses, souffleuses à neige. Vente et réparation de toutes marques, 131-3, boul. Laurier, Saint-Basile, 450-441-9993.

TOUT DOIT ÊTRE VENDU,

13, 14 et 15 août,

de 13h à 20h. Articles

décoration médiévale,

bijoux, vêtements, etc.

Dans les locaux du

41, rue St-Charles

à Beloeil. Pour info

Carole Desjean

450-467-0278 ou

514-978-4163.

TRACTEUR SEARS 13,5 forces, 38" de coupe, 2 ans d'usure, 1200$ négociable. Demander Guy, 450-464-5685.

501 OFFRE D'EMPLOI

À LA RÉSIDENCE

Ensoleillée de Beloeil

nous recherchons des préposées aux bénéficiaires avec ou sans expérience. De préférence se présenter au 138, rue Richelieu, Beloeil, et demander Mme Baron ou M. Paris 450-446-4949.

450-647-1985

ACADÉMIE G.S.I. Int'l sécurité et investigation. Devenez agent (e) de sécurité spécialisé(e) avec certification pour tous, hommes et femmes. Salaire 12$ à 20$/h & CV service d'aide à l'emploi financement disponible. Demandez Diane 514-596-2687

AIDE-DOMESTIQUE urgent besoin de personnel, entretien ménager, travaux lourds, travaux légers, préparation de repas, commissions, 450-446-2108, 1-877-446-2108.

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CANADA. Vous voulez devenir VOITURIER-PROPRIÉTAIRE. Nous avons la solution. Plan de location GDC. Des restrictions s'appliquent. 1-800-363-4216 ext. 2233, (819) 395-2044 Guy Lamontagne

CHAUFFEUR U.S. "Trailer Roll-Tite", payé au "hub" + 25$ chaque "drop" + 25$ chaque "pick up". Bonus 25$ à 50$. Camion attitré, assurances collectives, etc. 1-888-343-9929.

COURS DE PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES. Centre de formation de l'ASSOCIATION DES PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES DU QUÉBEC. Région: St-Lambert, 16 août 2004. Région: Granby, 30 août 2004. Excellent taux de placement. Prix: 700$ taxes incluses et déductible d'impôt. Inscription: 1-800-653-0855

COURS DE PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES DE C.F.A.P.B.Q. Région: Boucherville Début: 30 août 2004. Prix: 700$. Inscription: 1-877-653-0855, lundi au vendredi

CUISINIER(ÈRE),

"pizzaman" demandé

avec expérience,

temps plein,

450-441-4477.

CUISINIÈRE AVEC expérience, propre sur sa personne et dans son travail pour cuisine familiale, 1 jour semaine, le dimanche ou le lundi, Louise 450-653-2650.

501 OFFRE D'EMPLOI

DEMANDE FEMME d'entretien possédant voiture, être honnête, propre et discrète pour une compagnie d'entretien. Envoyer cv par télécopieur 450-446-3959 avec références.

ESPACE SANTÉ BEAUTÉ JOHANNE VERDON, Promenades St-Bruno. Gérant(e) + conseillers(ères) avec expérience, domaine cosmétiques, produits naturels. info @johanneverdon.com. Fax.: 514-272-6956, tél.: 514-272-0018

ÉTUDIANT ORTHOPÉDAGOGIE, éducation spécialisée. Travailler équipe d'intervention auprès d'un enfant autiste de 9 ans. 450-464-6048.

GARDERIE EN MILIEU familial cherche personne pour 20h et plus par semaine, heures coupées, disponible pour la fin de l'été, à Otterburn Park. Geneviève 450-467-7788.

GÉRANTE DE MICHE

DEMANDÉE

Temps plein

Avec expérience si possible

MÉTRO à St-Jean-Baptiste

Demandez Bruno au

450-467-5502.

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS

St-Marc-sur-Richelieu

à la recherche

préposé(e) aux

chambres et à l'entretien.

Poste de jour, semaine et fin de semaine.

Personnes dynamiques et responsables.

Veuillez faire parvenir votre cv au 450-584-3146.

JOURNALIERS

DEMANDÉS

Pour préparation de commandes. T.plein avec/sans expérience

COUPEUR

DEMANDÉ

Se présenter:

ACIER BOUCHARD

550 rue Sagard

St-Bruno

L'EGGXOTIC Boucherville

Recherche Hôtesses, garçons ou filles de table (buss boy), temps partiel de week-end, idéal pour étudiant.

Poste à combler pour la fin d'août.

Apportez CV au:

20, boul. de Mortagne

LA BONNE MÉNAGÈRE "Service professionnel de ménage à domicile" demande personnel, t.plein/partiel pour entretien ménager. Autonome, bien organisé et motivé. Expérience un atout. Secteur St-Bruno. Jean 514-242-4468

LEBEAU VITRES D'AUTOS

STE-JULIE

RECHERCHE

TECHNICIEN INSTALLATEUR

TEMPS PLEIN

514-909-5969

514-232-5753

LIVREUR DEMANDÉ Se présenter au Restaurant Kemmo, 3170, rue Principale, Saint-Jean-Baptiste de Rouville entre 13h et 15h.

MANOIR SOLEIL CHSLD PRIVÉ, recherche infirmiers/infirmières auxiliaires pour 4/15, de nuit, 12$/heure de base plus prime et avantages. Aussi recherche cuisinier(ière), temps partiel, régulier à compter de 9$/l'heure + avantages. Contactez Sylvie Ouellette et / ou Nancy Gaudet, 450-658-4441 ou envoyez c.v. par télécopieur 450-658-6521

NOUS RECHERCHONS PRÉSENTEMENT DES CAMELOTS JEUNES ET ADULTES, pour distribuer le journal tous les matins dans votre secteur

Si vous êtes un(e) lève-tôt, appelez-nous

514-642-7783

NOUVEAU DENTISTE recherche personnel dentaire:

Secrétaire, assistante et hygiéniste pour des postes permanents, temps plein et ou partiel. Pour clinique située sur la Rive-Sud. Envoyez C.V au: Journal l'Information 566, Jules-Choquet bureau 2 Ste-Julie J3E 1W6 Référence: 0505



412 BOIS DE FOYER / CHAUFFAGE

A-1,LA BÛCHE CHALEUREUSE, érable et bois franc de 1ère qualité, sec de 18 mois. CORDON 42 PI.CU., cordon 42'cube= 4 pi. de haut, 8 pi. long, bûche 16", 32'cube= 3 pi. de haut, 8 pi. de long, bûche 16" 514-726-1735

BOIS DE chauffage à vendre, 90% érable, sec, 1 cordon, 32 pi.cu. livraison immédiate. 450-460-3640

BOIS DE FOYER 4 SAISONS ENR. 90% érable de montagne, livré (cordon 32 pi.cube). 450-460-2689

BOIS DE FOYER SEC

95% érable

12" et 16"

450-467-8844.

POÊLE COMBUSTION LENTE, fonte, porte vitrée, L 22", H 27", P 18", briques chaleur comprises, 125$, 450-464-4147.

413 ANIMAUX

CHATONS VACCINÉS couleurs variées. Clinique vétérinaire St-Exupéry, 450-464-2255.

416 DIVERS À VENDRE

ATTENTION J'ACHÈTE toutes sortes de choses anciennes. Meubles, bibelots, vaisselle, argenterie, laiton, jouets, lampes, fixtures, raquettes, traîneaux, etc. Aussi, outils de toutes sortes. 450-464-3373.

BALANÇOIRE EN BOIS roulement à billes, avec toit, payée 685$ en juillet 2003, demande 475$, 450-467-9967.

CABANON (remise de jardin) 10X12 1449$, 10X16 1749$, 12X16 1899$, 15X20 2899$, 15X30 4399$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. 450-444-0757.

CABANON 8X8 EN MÉTAL avec plancher de dalles, bon état, 100$, 450-446-9325.

CABANONS NEUFS sur mesure, plusieurs modèles disponibles, 514-609-8803.

CÈDRES POUR HAIES: Qualité supérieure, semi-cultivés, 2 à 3 pi et plus. 2.75$ chacun, livrés. 514-992-8691

CHARLEBOIS CÈDRES À HAIE Garantis avec plantation

450-649-1856.

CLIMATISEUR VERTICAL pour fenêtre, 8000 BTU, peu utilisé, 250$, 450-467-2509 de soir.

416 DIVERS À VENDRE

PISCINE EN FIBRE de verre, 8'x18' par 4' de profondeur avec bancs moulés et jets tourbillons incorporés. Creusée ou hors-terre. www.piscinevague.com Information: (450)779-1230

PNEUS NEUFS et usagés, jantes, pose et alignement électronique. Prix très compétitifs Sanco, 450-467-8200.

POÊLE À COMBUSTION

lente, année 2002,

une porte,

chauffe 2500 pc,

400$,

450-464-3510,

514-299-5656.

QUADRUPORTEUR 2003

Marque Liberty

avec paniers

clignotants

cause : décès

prix : 3000$

négociable

450-460-7166

REMORQUE 4X7X32 PO. de haut, en fibre de verre avec couvercle hermétique. Lumière intérieure, finition tapis. Idéal pour transporter matériel de campeur ou toute chose au sec. Un bijou, faut voir. 450-261-6756

501 OFFRE D'EMPLOI

PARENT D'UN ENFANT de 6 ans aurait besoin des services d'une orthophoniste ou ergothérapeute pour aider dans le milieu scolaire. Écrire au: C.P. 761, St-Hyacinthe, Québec, J2S 7P5.

PIZZA EXTRA cherche livreur, temps partiel, 268, Choquette, 450-446-1317.

POSTE DE REMPLACEMENT, congé de maternité, 37,5h/semaine et poste pour remplacement occasionnel pour garderie. C.V. à L'atelier de Cléo au 1190, boul. N.P. Lapierre à Ste-Julie, J3E 1T6, avant le 18 août.

POSTE DE SECRÉTAIRE
COMPAGNIE EN BIOTECHNOLOGIE
de la Rive-sud recherche une personne fiable et consciencieuse pour poste de réceptionniste / secrétaire,
BILINGUISME NÉCESSAIRE.
Poste à temps plein. Envoyez CV au 450-446-7038.

POSTE OFFERT DANS UNE usine de transformation alimentaire à une personne très consciencieuse et ayant une bonne forme physique, travail à plein temps, veuillez envoyer votre c.v. au 116, rue Trudeau, St-Mathieu-de-Beloeil, J3G 4S5.

RÉCEPTIONNISTE/ téléphoniste recherché dans le domaine de la santé possédant une bonne connaissance de l'informatique, très bon français écrit, bilingue et une capacité d'adaptation et d'apprentissage rapide pour un travail impliquant des tâches diverses. temps partiel 21h/semaine, jour et soir. Taux horaire 10$/heure. Faxez votre CV 450-465-2442 ou poster au 3234, boul. Taschereau, Suite 200, Greenfield Park, J4V 2H3.

RECHERCHE
COIFFEUSE
AVEC OU SANS
EXPÉRIENCE
DEMANDEZ JULIE
(450) 649-4403

RECHERCHE CONSEILLÈRES vendeuses, de 10 à 20 h / semaine pour boutique de vêtements pour dames, Galeries St-Hyacinthe. Exigences demandées: personne dynamique, persévérante, esprit d'équipe. Bonnes conditions de travail. Demandez Diane ou Micheline: 450-774-0641 ou apportez votre cv à la Boutique Chérie.

RECHERCHE HOMME
polyvalent
pouvant travailler dans
la rénovation résidentielle
(principalement Rive-Sud).
Rénovations Claude Gallant
514-953-6512

RECHERCHONS personnel pour usine d'assemblage de portes d'acier. Permanent, 9 à 11$/h. PORTES MÉTALLIQUES JACOB. Fax: (450)441-5860

RECHERCHONS GARÇON de table pour le bar, les vendredis soir de 22h à 3h. À la réception, 2 postes à temps plein, 2 postes à temps partiel, heures ouvrables, de 15h à minuit et minuit à 7h, bilinguisme, expérience un atout. Contacter Nancy Han ou Richard, entre 13h et 15h, 450-467-0201.

RÉSIDENCE ST-LOUIS. Résidence privée pour personnes autonomes. Infirmière-auxiliaire, remplacement temporaire de jour. Quart de service de soir à temps partiel. Membre en règle de l'O.I.I.A.Q. Veuillez télécopier votre C.V. au 450-649-6155.

RESTAURANT MIKES
ST-BRUNO
URGENT BESOIN
CUISINIER
temps plein de soir
Bon salaire,
selon expérience
Demandez Mme Doré
653-1516

RIVE-SUD URGENT Coiffeur (euse)s, technicienne pose d'ongles. 514-866-9841 ou 514-777-9841

TRAVAIL FACILE 500-1000 poss. semaine pour distribuer des livres dans différents commerces. -mini van nécessaire -local de 6x6 requis -accès à l'internet 514-595-3278

501 OFFRE D'EMPLOI

SOLLICITEUR (EUSE)
demandé(e)
Vous cherchez un nouveau défi,
vous voulez faire de l'argent
Taux horaire et commission
Avec et sans expérience
Contactez IMMÉDIATEMENT
Guy St-Amand
450-672-9232

VOUS DÉSIREZ AVOIR un revenu supplémentaire! Urgent besoin de jeunes et moins jeunes, pour livrer de porte à porte, le Journal de Montréal tous les matins. Secteurs Vieux-McMasterville, Beloeil, St-Basile, Otterburn Park et Mont-Saint-Hilaire. Laissez vos coordonnées 514-642-7783.

504 OCCASIONS D'AFFAIRES

3000$ ET + PAR MOIS. Apprenez tout de ce concept d'affaire. + d'argent et + de temps libre. Pour rendez-vous 450-467-3225.

AH! VOUS VOULEZ démarrer votre entreprise? Contactez-nous, 450-464-1877.

GITE / B&B en exploitation à Beloeil, bord de l'eau, 5 chambres, 450-464-2632.

OCCASION D'AFFAIRES permettant un revenu supplémentaire en travaillant à la maison. Rien à vendre! mdshanti @yahoo.ca

603 GARDERIE / GARDIENNE

$$$À ST-HILAIRE, GARDERIE familiale, place à 7$ disponible, à temps plein seulement, nos heures sont de 7h30 à 17h30, Lyne 450-446-2912.

À BELOEIL, GARDERIE en milieu familial, située près de l'autoroute 20, cherche amis de 2 ans et plus pour combler son groupe. Christiane 450-464-4880.

À BELOEIL, SECTEUR Riviera, garderie en milieu familial, près autoroute 20 et 116. Activités éducatives appropriées à chaque niveau d'âge, "chaque enfant est unique". Ambiance chaleureuse, beaucoup d'amour à partager avec eux. 11 ans d'expérience. Réservez tôt. Venez vivre des aventures à bord de mon bateau et découvrez des trésors cachés. Bienvenue dépannage, vacanciers, pour période estivale. Le capitaine Loulou vous attend. 2 places disponibles, 450-467-2559.

À MONT-SAINT-HILAIRE garderie bilingue en milieu familial, non fumeuse, grande cour, endroit respectueux et sécuritaire, quelques places disponibles, 16 mois et plus. Nicole, 450-464-1797.

À MONT-SAINT-HILAIRE garderie est à la recherche de petits mousses de 2 ans et plus pour combler son groupe. Chantal, 450-446-9663.

À OTTERBURN PARK rue Perce-Neige, service de garde en milieu familial 0 à 5 ans en septembre, 450-467-7188, laissez message.

À OTTERBURN PARK, service de garde en milieu familial, 7$/jour, enfant 0-5 ans, places disponibles immédiatement, Marie 450-464-8490.

À SAINT-BASILE, GARDERIE en milieu familial à 7$, 1 place disponible pour enfant 2 ans et plus, Contactez Geneviève 653-3075.

À ST-BASILE, milieu familial à 7$, 1 place disponible pour le 16 août, temps plein pour 0 à 2 ans, Julie 450-653-1347.

À ST-BRUNO , inscription pour septembre. Prématernelle L'Étincelle, 3 et 4 ans, en milieu familial avec service de garde, 8 enfants. 441-6824

BELOEIL SERVICE de garde en milieu familial. 2 places disponibles 3 ans et plus, Manon 450-446-3188.

BELOEIL, GARDERIE en milieu familial, enfant 2 ans et plus, expérience en CPE, 19 ans au même endroit, pour fin août 2004, Louise 450-467-7694.

BELOEIL, GARDERIE milieu familial, rue du Bosquet, proche de la 20. Enfants 12 mois à 5 ans. Programme pédagogique, cours de premiers soins, 5 ans d'expérience, avec reçus. Corinne, 450-464-8595.

GARDERIE EN milieu familial à 7$, à Ste-Julie, place disponible pour enfant 2 ans et + . Bons soins, repas et collations équilibrés, programme éducatif. Suzanne, 450-922-4575

OTTERBURN PARK maman garderait fillette 2 1/2 - 4 ans, Vivian 450-536-0104.

603 GARDERIE / GARDIENNE

ERRATUM
Dans l'édition du 31 juillet 2004 en page 44 de l'Oeil Régional, une malencontreuse erreur s'est glissée dans la publicité de GARDERIE ANNONCÉE DE 80 PLACES (TERRE DES TOURNESOLS) Nous aurions dû lire: franncedionne@aol.com ou par télécopieur au 450-746-5582 en soirée ou les week-ends (répondeur-coordonnées) Nous nous excusons des inconvénients que cela aurait pu vous causer. La direction.

GARDERIE CACAHUÈTES
Quelques places disponibles.- Enfants de 2 à 5 ans- reçus d'impôt- locaux et cour aménagés- programme éducatif- 14e année d'existence. À Mont-Saint-Hilaire. Contactez Isabelle au 450-464-6226.

GARDERIE EN MILIEU familial à Otterburn Park, 17$/jour, 2 places disponibles, de 7h30 à 17h30, contacter Johanne, 450-464-4667.

GARDERIE, PRÈS de l'école Petit-Bonheur à Beloeil, max. 4 enfants, 1 à 4 ans, places disponibles, de 7h à 17h30, 1 repas, 2 collations, beaucoup d'attention et d'amour, 17$/jour, reçus d'impôt, Lucie 450-446-1590.

MCMASTERVILLE, nouvelle garderie milieu familial à 7$, ouverture le 7 septembre. Enfants de 0 et plus, pour entrevue 450-446-1998 Sylvie ou Natacha.

OTTERBURN PARK, garderie privée en milieu familial, repas chauds, collations et sorties extérieures. Venez vous amuser avec Jojo, Johanne 450-464-7681.

PLACE DISPONIBLE 0 à 5 ans, temps plein, Nathalie, 450-446-8945 Beloeil.

POMME ET PÉPINS poupon-nière de 0 à 2 ans et prématernelle 2 à 5 ans, temps partiel ou temps plein, 2 éducatrices, français, anglais, 450-446-8771.

PRÉMATERNELLE Aux Jardins de Nickie. Disponibilité en matinée et après-midi, 2 1/2 ans à 5 ans, mardi, vendredi, bricolage, danse créative. Places limitées. Éducatrice diplômée, Otterburn Park, 450-464-9478.

SECTEUR POMMERAIE, garderie milieu familial, 7$/jour, 1 place temps plein pour enfant 3 ans et plus, 7h15 à 17h15, 450-467-3000.

SERVICE 24H BILINGUE milieu familial 0-10 ans, secteur St-Basile/ St-Bruno (Golf Riviera), places disponibles 1er septembre, temps plein et occasionnel. Thèmes explorés: peinture, musique, nature. 441-3972 Elizabeth

605 DÉMÉNAGEMENT / TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT KATHIE déménagement prix fixe ou à l'heure B.S. accepté, permis C.T.Q. M315042, assurance. 450-443-8302.

607 PERDU / TROUVÉ

RETROUVÉ CHIEN noir, croisé chow-chow et épagneul, coupe lion, à McMasterville le samedi 31 juillet, 450-446-7662.

TROUVÉ VÉLO, près Couche-Tard, coin St-Jean-Baptiste et boul. l'Heureux, pas très récent, identifié Ville de St-Lambert, 450-446-9666.

608 SERVICES OFFERTS

A-1 LES ENTREPRISES P.C. Crépi, tirage de joints, céramique. Estimation sur rendez-vous: 514-977-6717.

A1 BON PEINTRE ET PLUS rénovations générales intérieures /extérieures, tirage de joints, planchers, céramique, équipé toit cathédrale, estimation gratuite. Prix raisonnables. M. Dubois 450-442-2887

A1 SPECIALISTE
tireur de joints,
chacun son métier.
25 ans d'expérience,
estimation gratuite.
Richard (450) 449-7517,
cell: (514) 246-5367

AAA GRAND MÉNAGE du printemps résidentiel et commercial. Murs, plafonds, vitres, tapis, divans, etc. Et aussi ménage régulier à la semaine. Lavage à haute pression. Personnel qualifié produits de qualité, prix compétitifs. Services d'Entretien Willclean. Tél. 514-247-5127 www.willclean .com

ALLARD CONSTRUCTION. Entrepreneur général. Tous genres de rénovations: menuiserie, toiture, gypse, céramique, peinture, salle de bains, balcon bois ou béton, "deck" de piscine, clôture en bois, trottoir. Spécialité finition sous-sol, 25 ans d'expérience, travaux garantis, 450-464-3437, 514-502-4403.

ART CONSTRUCTION
Entrepreneur général
Rénovation: salle de bains, cuisine, sous-sol, toiture, fenêtres, etc.
Pose de céramique.
Travaux pyrite.
Licence et garanties en rénovation.
Membre RÉNO-MAÎTRE
Licence R.B.Q. 81007627-04
(450) 649-5917
(514) 968-6266

ATTENTION RÉNOVATIONS F. CHARBONNEAU: finition sous-sol, rénovation intérieur/extérieur, patios, peinture, travail professionnel. Prix imbattables, estimation gratuite. Licence RBQ 8263-8222-25 François: 446-1466.

BRIQUES, PIERRES, ciment, balcons, cheminées, crépi, mûrets, trottoirs, joints briques, fissures, stucco. C. Vendette, 450-922-7200.

CEDRES HAIE cultivés en pot. A partir de 3,99$/pied linéaire. Plantation incluse. La Cèdrière du Suroît Inc. 514-212-0951, 450-826-0273.

CONFECTION DE RIDEAUX. Plus de 200 modèles disponibles, Diane 450-922-6868 ou 450-467-5732.

COUTURIÈRE diplômée domiciliée à Otterburn Park, offre ses services pour confection et altérations de tout genre, Myriam 467-2107.

COUTURIÈRE D'EXPÉRIENCE: confection et réparations de toutes sortes. Également ligne de vêtements de base et maillots de bain sur mesure. www .jeannepetit.com 450-467-3225.

DÉCAPAGE ET FINITION de meubles et d'armoires de cuisine. Meubles sur mesure. Estimation gratuite. 450-467-5688

ENTREPRENEUR PEINTRE Laurent Bernier, tireur de joints, pose de tapisserie, réparation de gypse, 467-1928, cell.: 238-1275.

ENTRETIEN MÉNAGER, secteur Otterburn, St-Hilaire. Honnête, discrète, références, reçu disponible. Julie 460-1163.

ENTRETIEN PAYSAGER et création, nettoyage, coupe bordures, taille-plantes et arbustes, création. Les Jardins d'Isabelle, 450-794-2698.

HOMME À TOUT faire, travaux de rénovations résidentielles en tous genres. Intérieur & extérieur. Qualité, fiabilité garanties. Louis et Sébastien: (450)922-1160

HOMME À TOUT FAIRE pour tous genres de travaux, rénovations, réparations, 514-240-5749

INSTALLATION
CÉRAMIQUE
&
PLANCHERS
FLOTTANTS
Estimation gratuite
Sylvain
(450) 461-2299

JE M'APPELLE MATHIEU. Voici mes services d'aide: Je fais du gardiennage et j'accompagne des personnes de tout âge. Je peux aussi faire des commissions avec ou pour vous au besoin. Pour me joindre: cell. 514-243-1468, maison 450-464-3704.

JEUNE RETRAITÉ offre service. Menuiserie, rénovation, travaux légers en tous genres. Guy 450-584-3634.

LA DIFFÉRENCE
Service d'entretien ménager-
RÉSIDENTIEL-
COMMERCIAL
Exclusivité en maisons
et résidences.
SERVICE DE QUALITÉ
ESTIMATION GRATUITE
(514) 880-4008

LES ENTREPRISES Jean-Marc Larose enr. Peinture d'intérieur /d'extérieur - Réparation de joints - Travail soigné, références. License R.B.Q. 3134-8782-18, 536-0748.

MENUISERIE/ÉBÉNISTERIE peinture, rénovation, travail minutieux. (514) 570-4150

608 SERVICES OFFERTS

M PEINTURE. Peinture d'intérieur & d'extérieur, estimation gratuite, travail garanti. M.D. Côté, 450-441-4270, 514-232-6859 (cell.)

MONTAGE VIDÉO SUR DVD demandez votre démo gratuit. 514-990-4443 514-992-3949 www.microvideo.tv

PEINTURE (INT. / EXT.), faux-finis, tapisserie, céramique (personnalisée), lavage de vitres, estimation gratuite. André: cell.: 514-585-6585, tél.: 450-446-5515.

POSE DE CÉRAMIQUE plancher et comptoir, rénovations générales. Taille de haie, estimation gratuite, Jonathan 514-609-8803.

POSE DE CÉRAMIQUE, marbre, lit de ciment, douche sur mesure. Travail professionnel, 20 ans d'expérience, 450-446-4425.

POUR RÉNOVATION et entretien de tout genre, intérieur et extérieur, menuiserie, peinture. André 450-464-5846, 514-951-1612.

RÉNOVATION intérieur, extérieur, pose de planchers, balcon, deck de piscine, bois traité, céramique, portes, fenêtres, finition sous-sol, 25 ans d'expérience, estimation gratuite, J. Allard, 450-464-3437, cell.: 514-502-4403.

RÉNOVATION intérieur - extérieur: patio bois traité, deck, pavé uni, murets, tirage de joints, pose de céramique, salle de bains, finition sous-sol, peinture et décoration de chambres d'enfant. Estimation gratuite. R. Morin 450-464-2989, cell.: 514-708-3747.

RÉNOVATION, modification ou agrandissement de pièces, finition de sous-sol, cuisine, salle de bain. Céramique, planchers flottants, patio, terrasse, peinture. André et Jean-Claude. Cell: 514-813-4795

RÉNOVATION/
RÉPARATION
INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR-
FINITION DE SOUS-SOL-
TIRAGE DE JOINTS-
PLAFOND SUSPENDU-
PLANCHER FLOTTANT-
POSE DE CÉRAMIQUE-
POSE DE MOULURES-
PEINTURE
JEAN-MARC SEEWALDT
cell.: (514) 942-4282

RÉNOVATIONS DE QUALITÉ, avec références. Licence R.B.Q. (514)827-1146, (450)445-0907

RÉNOVATIONS EN TOUS genres, intérieur et extérieur, travail professionnel. M. Prince 450-446-0329

RÉPARATION RÉNOVATION Peinture, céramique, tirage de joints, moulures, finition de sous-sol, patio. J.M. Bourgeois enr. Licence RBQ 8001 8872 01 (450)653-9371

SABLAGE
de PLANCHER
POSE, SABLAGE, FINITION.
ESTIMATION GRATUITE
ENTREPRISES DUCLOS
(450)653-7407
LICENCE RBQ 2180-5726-44

SABLAGE CHARBONNEAU
426, rue Connaught
Otterburn Park
(514) 707-4221
Plancher de bois franc-
Réparation-
Pose-
Sablage et vernissage
Estimation gratuite.
#R.B.Q. 8273-8469-11.

SABLAGE DE PLANCHERS Planchers Cristalain, finition cristal ou cristal sans odeur. Estimation gratuite, 653-1928, 514-993-3181 (cell), Licence R.B.Q. 2747-3701-28

SABLAGE P.A ENR., spécialiste en plancher de bois franc. Pose, sablage, teinture, vernis au choix. Résidentiel, commercial. Licence R.B.Q. 2669-9876-17. 450-464-8252, paget: 514-890-9972.

SERVICE
DE MINI PÉPINE
Excavation
Terrassement
Rotoculteur
Pose de tourbe
Mur de ciment
Bloc de pierre
Système de drain
Fissure, crépi,
• Nivelage de terrain
Richard
450-460-4756

SERVICE D'ENTRETIEN ménager de tout genre, disponible 5 jours/semaine, 450-464-8252, paget 514-890-9972.

TIRAGE DE JOINTS. Plâtrier professionnel. Ronald Lebel, 450-464-7176.

608 SERVICES OFFERTS

TIREUR DE JOINTS 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Richard 450-464-3638.

TRAVAIL GÉNÉRAL de bureau et soutien administratif, sur Office, pour PME ou travailleur autonome, 450-536-1818.

611 COVOITURAGE

TRANSPORT OFFERT ou demandé, Mont-Saint-Hilaire/Ville St-Laurent, lundi au vendredi. Travaille de 8h à 16h, téléphone après 18h ou fin de semaine, 450-446-6289.

613 TENUE DE LIVRES / IMPÔTS

COMPTABILITÉ sur ACCPAC et tenue de livres informatisée, remise DAS, TPS, TVQ. Contacter 450-536-0651.

TENUE DE LIVRES informatisée, salaire, remises gouvernementales, rapports mensuels, 450-446-5960.

TENUE DE LIVRES informatisée, facturation, paye, remises gouvernementales, conciliation bancaire et rapports, 536-1818.

614 COURS / SOUTIEN PÉDAGOGIQUE

À SAINT-HILAIRE,
coaching de chant
par chanteur professionnel, préparation d'audition/ concours.
Bande démo pour maison de disques dans un studio d'enregistrement professionnel.
Pierre Bédard, membre UDA depuis 20 ans,
514-575-8940.

AUGMENTEZ vos revenus. Onglerie Ginette Pharand offre des cours de pose d'ongles, manucure, pédicure, décor sur ongles. Formation dispensée avec tous les produits disponibles sur le marché. Dernières technologies dans le domaine. Faites la différence. 450-468-6368. http//:www .onglerie.ca

COURS DE BAR INTENSIF (225$) les samedis et dimanches de 8h30 à 18h30. 10 stations de travail, livre de recettes gratuit, préparation de tous les cocktails populaires, shooters, cafés flambés, service aux tables etc. Aide au placement gratuit. Institut National Rive-Sud 450-444-7785, sans frais 1-877-204-4780

COURS DE BATTERIE Hugo Veilleux. Bacc en musique (musicalité, groove, technique, programmes personalisés), du jazz au métal. 25$/hre, service à domicile. 514-668-8342

COURS DE GUITARE et basse. Méthode d'accompagnement à l'oreille, facile et rapide, accessible à tout âge. Possibilité de location de guitare. Disponible jour et soir. Clermont Gilbert 771-9008, boul. Laurier (116), à 10 minutes de Beloeil.

COURS DE PIANO pour retraités. Les Ateliers Dorémi enr. offrent aux personnes retraitées des cours de piano personnalisés, les après-midi en semaine. Des cours de piano sont également offerts aux enfants, adolescents et adultes. Inscriptions 450-464-2394.

COURS DE POSE d'ongles, atelier privé, bâtissez votre carrière et devenez manucure professionnelle. Informations 450-676-6676.

COURS DE TRICOT crochet, broderie, frivolités et dentelle aux ciseaux. Pour information, 450-773-2200, 450-230-1910.

COURS DE VIOLON
Alto et Violoncelle
par professeure qualifiée
enfants et adultes
Formation individuelle
et personnalisée
Pour information
Marie-Nathalie
450-446-6219.

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www .qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 719-38 av. McArthur, Ottawa,On. K1L 6R2

DIFFICULTÉ SCOLAIRE? Problèmes d'attention en classe? Nous pouvons aider votre enfant. Programme individuel à domicile, primaire, secondaire. Service éducatif S. Poirier. 653-7283

SPÉCIALISTE EN adaptation scolaire et sociale offre cours variés, prix variable selon l'approche, plus ou moins 35$/heure. Valérie Dumas, 450-584-3467, 514-830-6978.

614 COURS / SOUTIEN PÉDAGOGIQUE

ÉCOLE LA CLÉ
de la Musique. Cours de guitare, flûte, violon, piano, pour tout âge, de jour et de soir.
Participation à concerts, concours, professeurs diplômés, affiliés à l'école Vincent-d'Indy
Josée. 450-464-5216.

LA MASSOTHÉRAPIE
pour le plaisir ou pour une nouvelle carrière.-
Initiation suédois
21 et 22 août, sam. & dim. 10h à 17h-
Initiation réflexologie,
11 et 12 sept., sam & dim. 10h à 17h
"AUCUN PRÉ-REQUIS"
Alliance des massothérapeutes du Qc
(450) 441-1117
massotherapeutes.qc.ca

SAINT-HUBERT ÉCOLE de Coiffure Bel-Tête vous offre des cours pour débutants les lundi, mardi, mercredi, jour ou soir. Début des cours 13 septembre, 5465, chemin Chambly, 450-462-3937.

617 MÉDECINE DOUCE

PSYCHO-KINÉSIOLOGIE, hypnothérapie. Pour retrouver la santé émotionnelle, énergétique et physique. Stress, épuisement, estime de soi, déprime, difficultés affectives, agressions, hyperactivité. Troubles digestifs, maux de tête, obésité, constipation, incontinence, psoriasis, acné, etc. Huguette M. Boisvert, hypnothérapeute, 450-467-5773.

618 SANTÉ / BEAUTÉ

MASSAGE COMPLET POUR HOMME ayant un beau corps, bien proportionné, 40$. Eric 450-447-9281 Saint-Mathias-sur-Richelieu

PERDU 21 LBS?, en forme comme jamais. Nouveau concept Herbalife, appareil mesurant vos besoins. (514)576-8317, Rive-Sud.

619 SERVICES FINANCIERS

À BOUT DE SOUFFLE? Au bout du rouleau? Vous êtes harcelés continuellement par vos créanciers? Vous avez trop de dettes? N'hésitez pas à nous contacter afin de mettre un terme à vos problèmes financiers. On peut éviter la faillite, nous avons 18 centres pour vous servir, consultation sans frais. Appel & Cie Syndic de faillite. (514)973-9664

ATTENTION, consolidation de dettes, cartes de crédit, impôts, tps, tvq, Hydro, saisies, 5000 et +. Aucuns frais d'ouverture. Proposition un seul paiement par mois. 8h à 20h, 7jrs/7. Gestion Léonard et ass. Tout le Québec sans frais 1-800-261-8667

620 AGENCES D'ESCORTES

39 ANS femme féminine, fascinante, enjouée se déplace uniquement, discrètement pour vous, 7-22 heures. 450-618-0055

AGENCE BLEU-NUIT
Vous recoivent à St-Jean et
se déplacent 24h/24 pour
vous satisfaire.
Nouveau: doublez votre
plaisir!!!
514-918-8804
Nous engageons.

ESCORTE
SENSATION
Vous recoivent à St-Jean et se déplacent pour vous.
1 déesse noire,
collégienne de
18 ans et plusieurs autres.
Homme pour femme.
Service rapide et discret
514-247-3518
24/24, 7/7
NOUS ENGAGEONS.

624 SERVICES DIVERS

ABANDONNEZ-VOUS à la détente, massage suédois et californien, douche, a/c, reçus. Saint-Lambert / Lemoyne, 514-569-8479.

BELLE ET DOUCE femme de 40 ans, te reçoit en privé pour un massage de plaisir fabuleux. Sexy et classy. A/C. 450-923-4010

CHRYSTEL 49 ans, femme sensuelle t'offre massage détente. Pour du soleil dans ta journée entre midi et 21h00. Homme sérieux seulement 514-710-8620

DANS L'UNIVERS SECRÈTE de Zoé, 39 ans, viens découvrir l'expérience d'une femme sensuelle ou dominatrice. À toi de choisir. Spécial 4 mains. A/C Rôles, accessoires. 450-466-6733

JESSIE, 38 ANS, blonde. Beau buste sensuel. Ton plaisir est le mien. 450-466-8601

MASSAGE CÉLESTE. Massage californien et suédois offerts par jeunes masseuses professionnelles. Ouvert 7/7. 2740, Montée St-Hubert à St-Hubert 450-656-5865

MASSAGE ÉROTIQUE avec la très sensuelle Janick, 40 ans. Viens réaliser tes fantasmes les plus secrets (accessoires et +). (450)442-4311

MÉCHOUI MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de boeuf, poulet de grain, agneau, viandes gastronomiques etc. Buffet chaud pour tous genres d'occasions. Réservez tôt pour la saison estivale. Ouvert en tout temps. Réservation: (450) 638-7084 ou le (514) 944-9768.

701 AMITIÉ / RENCONTRE

100% GAY . La ligne gaie la plus libre à Montréal. GRATUITE chaque jour entre 4h et 16h pour les membres payants. Appelez 514-448-4488, composez le code 415

À VENDREDI 13/ souper-rencontre dansant "Spécial Astrologie". CHENOY'S BROSSARD, 6200 Taschereau. 18h30. 23$ (après 21h, 10$). LORRAINE: (450)928-1930.

AGENCE DE RENCONTRE L'ENVOLÉE ENR. Vous offre un nouveau départ dans la vie dans un but sérieux. Clientèle de choix, stabilité, Protection du consommateur. 450-923-3774

CORDIALE INVITATION à déjeuner pour gens libres, sans restriction d'âge, samedis à partir 9h. Tirage d'un déjeuner. La Cervoise, boul. Casavant (face à Loblaws), Saint-Hyacinthe. Dora 450-464-2060. Entrée 2,00$ pour publicité. Merci

HOMME LIBRE cherche belle femme 37-50 ans de poids santé, non fumeur, pour fréquentations/plaisir, relations Amis/Amants. Rock 514-497-0953.

LE RÉSEAU RENCONTRE QUI FESSES! Nouveau! Venez discuter dans nos salons pouvant accueillir plusieurs personnes en même temps. Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames, accumulez des points, c'est payant! Composez dès maintenant le 514-768-3999 pour faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Messieurs, procurez-vous un bloc de temps à 25$ seulement en composant le 1-900-643-7700. Gratuit pour les FEMMES. Plus pour votre argent, en payant par Visa/Mastercard au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Osez le direct, en composant le 1-900-830-9900, 2,45$/minute (pour 10 minutes) (+ taxes), ou le 1 (code) 976-3999 15$/appel (0,99$/min.), Visa/Mastercard (514) 761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur. www.3xxx.com

RENCONTREZ des célibataires sexy. 1er essai GRATUIT pour les hommes, toujours GRATUIT pour les femmes. Appelez 514-341-1001, entrez le code 324

702 ASTROLOGIE / CARTOMANCIE / OCCULTISME

1-45 ANS D'EXPÉRIENCE tarot, cartes, lignes des mains, art divinatoire, amour, santé, argent, affaire et + Satisfaction assurée, Suzanne. 450-658-6151

ALIZÉE MÉDIUM , voyante, spécialiste amour et passion, flash dates, une vision précise de votre destin, prédictions vérifiables. Tel: 1-900-643-2003 (2,90$/min.), 18+, www.tarots .tv

ANGÈLE, voyance à l'ancienne, ne pose pas de questions. Medium de naissance, cartomancienne avertie. Prédictions datées. Consultez 7 jrs/7. Tél. 1-900-870-3553 (2,90$/min.) 18+

702
ASTROLOGIE / CARTOMANCIE / OCCULTISME

12 MINUTES GRATUITES ET DES RÉPONSES PRÉCISES! Que demandez de mieux! 12 MINUTES GRATUITES! ET 8 ANS D'EXPÉRIENCE! ET DES MILLIERS DE CLIENTS SATISFAITS! Eh oui, en composant le 1-900-451-6675, et en étant facturé pour un appel complet et bien vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie,de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Composez dès maintenant l'Ère du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79$/min. seulement. 18 ans et plus!

À LA MAISON JO-SOLEIL vous trouverez les réponses à vos questions et des solutions rapides à vos problèmes grâce à mes voyantes expérimentées et qualifiées en direct 24/24-7jrs/7 à seulement 4,25$/min. --18 ans+ 1-900-451-8883. Possibilités de minutes gratuites. Venez voir ma page web www.josoleil.com ou téléphonez pour savoir qui est en ligne au (514)724-6904 ou pour toutes autres questions ou consultations privées (514)869-8435. (Nous engageons). Votre satisfaction & votre bonheur me tiennent à coeur. 1-900-451-8883

AMED Grand médium africain. Résous tous vos problèmes impossibles, même les cas désespérés, ma spécialité est de ne jamais échouer à vous aider. Le retour de l'être aimé. Enlever les mauvais sorts, le succès dans tout (jeux, protection). Résultats rapides, succès dans le domaine la où les autres ont échoué. 514-728-6762 Métro Jarry

ANITA CONSEILLÈRE en tarot professionnel, médium, graphologiste internationale, relationniste en aide pour les gens en difficulté, numérologie à 9-22 nombres. 18 ans et plus. 446-7171. Diplômée.

APPELLE C'EST SÉRIEUX voyante naturelle, secrets spirituels, astrologue réputée. Mme de Gaspé, 2,99$/min. 21 ans et +. 1-900-643-5779.

ASTRO-CLUB, Ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212. 4.89$/min. GRATUIT: 514-768-2000 (Montréal et 450), ext. 1-800-799-6395, visa, master. 2.59$/min. (+ taxes, www.predictions2000.com)

AVEZ-VOUS DÉJÀ FAIT face à la vérité des prophéties? Faites-moi confiance et vous frissonnerez. Je connais votre passé, futur et présent. 18+, 3,99$/min. 1-900-451-9602, Visa/Mastercard, 1-866-752-7779. www.psychicmedium.ca

TAROT, numérologie, kinésiologie, radiesthésie. Orientation personnelle et professionnelle, choix de: associé, placement, carrière, études, achat, vente, soins de santé. Prévisions annuelles et mensuelles: santé, finance, sentiment, carrière. 19 ans d'expérience, Huguette M. Boisvert, Beloeil, 450-467-5773.

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99$ la minute 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau: consultation en personne avec Céleste, pour info 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponses rapides et précises. 4,99$ la minute (+ taxes) au 1-900-561-3000

703
VENTES DE GARAGE / ENCANS

14 AOÛT SEULEMENT (8h à 17h). Super vente: nombreux articles pour bébé / enfant, etc. 350 chemin des Grands Coteaux, St-Mathieu-de-Beloeil. Si pluie remise au dimanche 15 août.

203, DESNOYER, 14 août, mobilier de chambre année 40, livres et jouets, remorque et autres meubles, bric à brac.. Remis au 21, si pluie.

7 ET 8 AOÛT, au 1856, chemin des Patriotes Nord, Mont-Saint-Hilaire, 8h à 17h, balançoire adulte, divan lit et autres.

LES 7 ET 8 AOÛT,
plusieurs familles,
89, croissant Désautels,
St-Charles-sur-Richelieu,
8h à 16h,
meubles, jouets.

SAMEDI 7 AOÛT, 877, Beaulieu, McMasterville, bibliothèque, poêle à bois, etc.

VENTE DE GARAGE les 7 et 8 août au 305 rue Desbiens, Sainte-Madeleine.

703
VENTES DE GARAGE / ENCANS

SUPER VENTE DE GARAGE, samedi 7 août, 43, rue Martel, Beloeil. À ne pas manquer, de tout.

TOUT DOIT ÊTRE VENDU
13, 14 et 15 août, de 13h à 20h. Articles décoration médiévale, bijoux, vêtements, etc. Dans les locaux du 41, rue St-Charles à Beloeil. Pour info Carole Desjean, 450-467-0278 ou 514-978-4163.

VENTE DE GARAGE
samedi le 14 août
40 Des Pinsons
St-Basile-Le-Grand
Meubles, articles ménagers, jouets, etc...

VENTE DE GARAGE de qualité, incluant vêtements et articles de bébé. 636, chemin des Patriotes Nord, Mont-Saint-Hilaire de 8h à 16h les 14 et 15 août. Si pluie 28 et 29 aout.

VENTE DE GARAGE le samedi 7 août au 984, des Noyers, Otterburn Park.

705
ACTIVITES SOCIALES / SPECTACLES

DÉJEUNERS RENCONTRE à partir du 5 septembre 2004, dimanche matin 9h30, au Le Louve (ancien Brasierville), route 116, Ste-Madeleine, info Dora 450-464-2060.

AVEC NOS PETITES ANNONCES, ÇA FONCTIONNE!

467-1821

Camp d'été des louvettes de Belœil

Les louvettes de la Meute 1re des Collines de Seeonee, de Belœil, des jeunes filles de 9 à 12 ans, ont fait leur camp d'été en juin, sous le thème de Harry Potter.

Les quatre maisons, choisies par les professeurs et Choixpeau qui ont su les guider, ont pris le train imaginaire de Pouddlard pour Saint-Jean-de-Matha dans le monde magique de Harry Potter. Elles ont participé à un tournoi de Quiddish, ont été transportées par des autos volantes, ont affronté des dangers magiques et ont découvert plein de belles choses.

Le mercredi 25 août aura lieu les inscriptions des Louvettes, membre du groupe 1re Montenach de Belœil inc. de l'Association québécoise des aventuriers de Brownsea inc. De plus, il y aura une séance d'information et d'inscriptions pour les castors, louvettes, louveteaux et éclaireurs au sous-sol de l'église Maria Goretti, située au 360 boul. Laurier à 19 h 30. Pour renseignements, communiquer avec Irène Donais 467-1554.



Les louvettes et leurs animateurs ont endossé leurs rôles pour vivre une belle aventure.



ÇA NE VA PAS?

Pour savoir où aller afin de consulter un médecin cette fin de semaine dans la région:

Beloeil-McMasterville-Saint-Mathieu-de-Beloeil
Carrefour médical Vallée du Richelieu: 665, boul. Laurier à Beloeil, 467-9319.
Urgence sans rendez-vous, samedi et dimanche de 9 h à 13 h.

Mont-Saint-Hilaire
Clinique médicale Mont-Saint-Hilaire: 261, boul. Laurier à Mont-Saint-Hilaire, 464-5151. Samedi et dimanche de 9 h à 16 h.
Centre médical de la montagne: 457, boul. Laurier à Mont-Saint-Hilaire, 464-1777.
Urgence sans rendez-vous, samedi seulement de 9 h à 13 h.

Otterburn Park
Clinique médicale de la rive: 169, Prince Albert à Otterburn Park, 446-7333.
Urgence sans rendez-vous, samedi et dimanche de 9 h à 14 h.

INFO-SANTÉ CLSC, 24 h/jour, 7 jours par semaine: (450) 536-2572

DANS LA VALLÉE

Club de l'amitié de l'âge d'or de Belœil

Le Club de l'amitié et de l'âge d'or de Belœil (situé au 961, Richelieu dans le Vieux-Belœil) rappelle qu'une épluchette de blé d'Inde aura lieu le samedi 28 août au local des Chevaliers de Colomb, dans le cadre des Fêtes de Belœil, et que le Noël en automne sera célébré le dimanche 17 octobre à Val David. De plus, on annonce qu'un 4e jeu de palet (shuffleboard) a été ajouté afin de répondre aux besoins des participants. Information et réservation: Lise 446-0746.

Pique-nique annuel

Le Club de l'âge d'or de Saint-Antoine-sur-Richelieu organise son pique-nique annuel le jeudi 26 août, en avant de l'église, à 11 h 30. Animation et prix de présence. On apporte sa chaise et son repas. En cas de pluie, l'événement se tiendra à l'intérieur du centre communautaire. Information: 787-2735 ou 787-2625.

Soirée de danse

Le club de l'âge d'or Dynamique de Belœil invite tous ses membres à une soirée de danse le samedi 7 août à 20 h, à la salle Sodanse (221, rue Brébeuf, Belœil). L'animation musicale sera assurée par Bryan Horner et un buffet sera servi en fin de soirée. La soirée sera précédée d'un cours de danse à 19 h 30. Renseignements: Normand Palardy 795-3859 ou Serge Boisselle 467-4794.

Épluchette de blé d'Inde

Le club La Gerbe Dorée de Saint-Basile-le-Grand rappelle à ses membres que l'ouverture de la saison aura lieu le dimanche 15 août à 14 h, au local du 9, rue des Roses, avec la traditionnelle épluchette de blé d'Inde suivie d'un buffet. Réservations: 653-5953. Autres renseignements: Marielle Roy 653-6429.

Amateurs de petites quilles

Les inscriptions sont maintenant acceptées pour la prochaine saison de quilles du club La Gerbe Dorée. Les activités auront lieu au Salon de quilles Saint-Basile-le-Grand, les lundis et mercredis à 13 h. Information: Marielle Roy 653-6429.

Elvis Story

Il reste quelques places disponibles pour voir *Elvis Story* au Capitol de Québec avec le club La Gerbe Dorée de Saint-Basile-le-Grand, le 22 août. Le départ se fera vers midi en autocar de luxe. Activités à l'Île d'Orléans et souper-spectacle au Capitol. Information et réservations: Jacqueline Paré 441-2488.

Les Amis de la Vallée-du-Richelieu

Le club de l'âge d'or Les Amis de la Vallée-du-Richelieu, affilié à la FADOQ mouvement des aînés du Québec, invite toutes les personnes intéressées à venir jouer à la pétanque les lundis et mercredis soir, à 19 h, sur le terrain situé à l'arrière du Centre civique du Mont-Saint-Hilaire. De plus, on annonce que plusieurs activités estivales sont au programme: une journée de golf est organisée le 3 août au club de golf La Providence, à Saint-Hyacinthe. On s'inscrit dès maintenant auprès de Royal Houde au 467-1062; il y aura une épluchette de blé d'Inde le 17 août, au Toit Rouge à Mont-Saint-Grégoire. Les renseignements concernant cette activité sont disponibles auprès de Jennie Dansereau au 467-8705 et on peut lui apporter le paiement les lundis et mercredis soir à la pétanque; le Noël en automne se fêtera au Mont-Tremblant du 12 au 14 octobre et les réservations se font auprès de Roch Langlois au 467-2018; la Journée des aînés se déroulera le lundi 6 septembre à Saint-Jude et tous sont invités à y participer. À noter qu'en raison de la fermeture temporaire de la piscine de Mont-Saint-Hilaire, il n'y aura pas d'activité d'aquaforme en septembre. Les activités régulières reprendront le 8 septembre au Centre civique de Mont-Saint-Hilaire et que le renouvellement des cartes de membre se fera à ce moment. Pour toute information supplémentaire, communiquer avec Fernand Perreault au 467-2020.

Club de l'âge d'or de McMasterville

Le Club de l'Âge d'Or de McMasterville, affilié à la FADOQ, Mouvement des aînés du Québec, région Richelieu-Yamaska, annonce que les activités organisées reprendront le 13 septembre. Les bureaux demeurent ouverts les mardis de 13 h à 15 h. Le calendrier du Festival des fleurs sera le suivant: le 7 août, dès 19 h 30, sera une soirée de danse seulement, ponctuée d'un petit goûter, au coût de 5 $ par personne. On apporte sa boisson; 21 août, souper suivi d'une danse et bal de la reine des Fleurs; le 4 septembre, soirée de danse suivie d'un goûter; le 2 octobre, souper d'ouverture suivi d'une danse. Par ailleurs, les personnes intéressées par les différents voyages et sorties organisés par le Club sont invitées à se renseigner au local du Club. Du 8 au 11 septembre, on prend la route des vins sur le chemin menant vers les chutes Niagara. Le mercredi 13 octobre, on prévoit aller voir les couleurs d'automne au Mont-Tremblant, incluant le dîner et le souper, au coût de 89 $ tout inclus. Le Noël en automne du Club se fera les 22, 23 et 24 octobre ainsi que les 29, 30 et 31 octobre, à Saint-Adolphe-d'Howard. Pour tous renseignements supplémentaires et/ou réservations: Gerry Ouellette 464-7393 ou 446-1370.

L'OEIL IMMOBILIER



467079-07-08gd

ST-BRUNO : Super condo avec mézzanine, secteur du Golf et de la gare. Très nombreux inclus, climatisation. Décoration exceptionnelle...

ST-BRUNO : Bungalow avec garage. Secteur tranquille, près des services. Nombreuses rénovations. Piscine récente. À qui la chance ?

MONT ST-HILAIRE : Très belle résidence, 4 chambres, terrain boisé de 11,000 pc,. Elle vous offre un site exceptionel... un des plus beaux terrains de la région! À voir absolument !

UN SIMPLE APPEL...POUR VENDRE VOTRE RÉSIDENCE. MARCEL DESCOTEAUX 450-467-1211

Mon savoir-faire à votre service

MARCEL DESCÔTEAUX

Agent Immobilier Affilié

· La Capitale des Sommets
Courtier Immobilier Agréé

(450) 467-1211 - (514) 990-1211

www.marceldescoteaux.com

Service à domicile - Financement hypothécaire

Inscription MLS Gratuite - Opinion Valeur Marchande





RE/MAX EXTRA INC.
Courtier immobilier agréé

475022-07-08eh

LINDA HÉLIE
Agent immobilier agréé
464-1000
Courriel : linda.helie@videotron.ca

Mes clients me réfèrent leurs amis!

TRAIN BANLIEUE



332- PRÈS DE LA GARE , base de foyer, salle de bain spacieuse, asp central, 2 stat, aucun voisin arrière, faites vite !

IMPECCABLE



338 - Beau jumelé, fenêtres changées, toiture sera refaite, 4 CAC, combustion lente, SDB + salle d'eau, s-sol fini, super beau terrain : pergola, bassin pour baignade, privé.

VISITE LIBRE



335 - **Dimanche 8 août de 14h à 16h au 1581, boul. Du Millénaire, St-Basile.** Maison de ville, 3 étages, céramique et parquetterie, près de la gare, train de banlieue, épicerie.

GRAND CONDO



336 - Grandes pièces, bien éclairées, planchers parquetterie, gazebo, 119,900$

ST-HILAIRE



337 - Très jolie propriété 4 CAC, salle à manger spacieuse, plafond cathédral, foyer au salon, ter. 8,083 p.c. près navette pour train.

4671-48-24-07eh



MICHEL TURGEON
agent immobilier affilié

(514) 497-5533 www.geocities.com/immobilier_turgeon

Une famille au service de votre famille!





468025-01-05eh



Andrée Narbonne, 467-9274

NOUVEAU FLANC SEED



St-Hilaire, élégant bungalow, plafond 9', 12 belles grandes pièces très fenestrés sur la montagne, sous-sol 3 ½ avec entrée indépendante. 26 000 pi de terrain, champêtre paysage veut professionnel. Arbres matures, à voir !

DOMAINE RIVERAIN



Beloeil, cott. ancestral restauré et rénové avec le souci du cachet, 9 grandes pces, plafond 9', salon dbl, foyer, 3 CAC, 3 SDB, pl. lattes, boiseries, cui. de rêve, comptoir granit, porte jardin à crémaillères, gar. dble avec loft ou atelier, entouré d'arbres matures. Site champêtre.

ADOSSÉ À UN PARC



St-Hilaire, sur terrain champêtre de 8,000 p.c. adossé à un parc et sillonné par un ruisseau. Split 4 paliers, très fenestré, rénové au fil des ans, 3 CAC, SAM séparée, planchers de lattes. À voir!

PRÈS ÉCOLE PRIMAIRE



Otterburn Park, élégant bungalow 2002 à la fine pointe de la mode. 7,000 p.c. de terrain, plafond 9', plancher de lattes, 2 CAC, SAM, cuisine arm. de merisier, sous-sol à finir, accès au garage, près école primaire.

POMMERAIE



St-Hilaire, grand cottage de 11 pces, planchers de bois, boiseries et escalier en chêne, sam séparée, foyer au séjour, 4 c.a.c. à l'étage, s-sol fini, système EAC. Terrain très bien aménagé, piscine cr.

DOMAINE DES FALAISES



St-Hilaire, **411, De la Sablière**: domaine des Falaises, à 5 minutes du train et de tous les services. Cottage 11 pièces, foyer, 4 CAC, séjour, niveau terrasse, planchers de lattes, sous-sol fini, vue panoramique. Occupation rapide!

475007-07-08gd

À QUI LA CHANCE ?

475577-07-08gd

Vous êtes tanné de payer un loyer...

J'AI LA SOLUTION

Eh bien oui... Achetez votre propre maison

AVEC 0$ COMPTANT

Pour de plus amples renseignements, contactez-moi

ROYAL LEPAGE
ROYAL LEPAGE MULTI-SERVICES
Courtier immobilier agréé



ÉRIC GRAND MAISON
agent immobilier affilié

Bur. : (450) 252-8888

ericgrandmaison@royallepage.ca



Ginette Tousignant

475023-07-08gd

RE/MAX extra G.T. Inc.
Courtier immobilier agréé sous-franchisé indépendant et autonome de RE/MAX-EXTRA inc.

DEPUIS 1973 (450) **446-6865**

POUR PHOTOS: www.ginettetousignant.com

ST-HILAIRE - TRANSFERT - NOUVEAU PRIX



Sise sur un site boisé exceptionnel tout près des services, écoles, transports, gare etc. Ce 9 pces offre lattes aux planchers + cuisine rénovée + foyer au salon. Salle à manger séparée. Superbe terrain. À voir !

LIBRE IMMÉDIATEMENT



Condo, 2 cac, foyer, patio. Niveau terrasse au coeur de St-Hilaire. 119,000$ Faites vite !

CADRE ENCHANTEUR



326 FORTIER, Bungalow impeccable idéal pour bi-génération. 8 pièces, 2 sdb, foyer bois au salon. 4 sorties pour accéder au terrain champêtre de 140 pi de profondeur. 165, 000$

SITE CHAMPÊTRE, OTTERBURN PARK



Dans secteur champêtre, grand cottage 47x37,+ construction 2003, 2 garages, 3 CAC, vue sur le Richelieu. Maison du constructeur.

Fiez-vous à celle qui prend vos intérêts à coeur.

(450) 464-1000

Obtenez une opinion **GRATUITE** de la valeur marchande de votre propriété

PÉNURIE DE LOGEMENTS

La situation s'améliore dans le secteur locatif

Livrant un état de situation de l'Opération 1er juillet 2004 dans les principales villes touchées par la pénurie de logements, le président-directeur général de la Société d'habitation du Québec (SHQ), Pierre Cliche, se montre optimiste en ce qui concerne l'offre de logements locatifs en milieu urbain pour les prochaines années.

«Les plans d'action mis en place dans les municipalités les plus touchées par la pénurie de logements ont bien fonctionné, les mesures d'urgence sont efficaces et, malgré quelques cas plus difficiles, la situation demeure partout sous contrôle. La période de pointe des déménagements est passée, mais nous allons continuer cependant à suivre la situation de près», a résumé M. Cliche.

Un total de 1753 demandes de logements ont été reçues jusqu'ici dans les offices d'habitation des villes participant au programme d'aide d'urgence, soit une diminution de 26 % par rapport à 2003. De ce nombre, 1038 demandes étaient admissibles à une subvention de supplément au loyer d'urgence et 656 ménages ont déjà trouvé un logement grâce à cette aide financière octroyée par la Société d'habitation du Québec (SHQ). Actuellement, 36 ménages bénéficient des services d'hébergement temporaire prévus par les municipalités, ce qui représente une baisse de 65 % par rapport à 2003. À noter que plusieurs de ces ménages prendront possession d'un logement dans les prochaines semaines.



(Photo d'archives)

Sur les 3700 suppléments au loyer d'urgence autorisés dans le programme 2004 d'aide d'urgence aux ménages sans logis, 2984 unités ont été attribuées par les offices d'habitation des villes touchées par la pénurie de logements, incluant les suppléments au loyer d'urgence octroyés en 2001, 2002 et 2003 qui ont été reconduits jusqu'au 30 juin 2005. Plus de 700 suppléments au loyer d'urgence sont donc encore disponibles pour répondre aux demandes admissibles au cours des prochaines semaines.

«Même si nous connaissons, encore cette année, une pénurie de logements à loyer abordable et que nous devons intensifier nos efforts pour répondre aux besoins des plus démunis, je constate qu'un plus grand nombre de logements sont disponibles dans les centres urbains», souligne le président-directeur général de la SHQ.

Près de 3000 logements destinés à des ménages à revenu modeste ont été réalisés entre le 1er juillet 2003 et le 30 juin 2004, en vertu des programmes AccèsLogis Québec et Logement abordable Québec. Au 1er juillet 2004, 5575 logements sociaux et communautaires, à loyer abordable, étaient en voie de réalisation au Québec, dont 5160 dans les villes touchées par la pénurie de logements.

«La Société d'habitation du Québec, avec ses partenaires des secteurs privé et communautaire, poursuit l'opération de construction et de rénovation résidentielles pour contrer les effets de la pénurie de logements en milieu urbain et tout indique que la situation continuera de s'améliorer au cours de la prochaine année», a conclu le président-directeur général de la SHQ.

Super vente-débarras

Le Club Optimiste de Saint-Antoine-sur-Richelieu organise une super vente-débarras. L'événement aura lieu le samedi 7 août, au 1062, du Rivage à Saint-Antoine-sur-Richelieu. À noter qu'en cas de pluie, l'événement sera reporté au lendemain. Par ailleurs, on invite les citoyens à faire dons de vêtements, menus objets et jouets en bon état qui pourraient être vendus lors de l'événement. Renseignements: Françoise Degagné 787-2676 ou Nathalie Tremblay 787-9689.

Course de boîtes à savon

Les enfants, âgés de 7 à 15 ans, sont invités à participer à la course de boîtes à savon organisée par les Chevaliers de Colomb du conseil 4301 de Sainte-Madeleine. L'événement aura lieu le dimanche 8 août, de 7 h à 16 h, sur la rue Saint-Simon. Information et inscription: (514) 324-2690, (450) 584-3819, (450) 795-3871 ou (450) 795-6232.

Les portes sont ouvertes!

En août, l'église Saint-Matthieu (1014, Richelieu à Belœil), est ouverte les jeudis et vendredis de 14 h à 16 h et des guides font connaître l'histoire de la paroisse et de l'église. De plus, les mercredis soir, de 17 h 30 à 21 h, de la méditation accompagnée de musique est proposée à ceux qui désirent un moment de recueillement.

Ateliers des petits à McMasterville

Le Service des loisirs de McMasterville offrira à nouveau cet automne son activité spécialement conçue pour les enfants de 3 à 5 ans, l'atelier des petits. La programmation de cet atelier vise à stimuler l'expression et la créativité des petits par des activités structurées ainsi que de favoriser la socialisation par des jeux libres. Les cours, sous la responsabilité de Johanne Rousselle, auront lieu au Centre communautaire intégré de McMasterville, 255, boul. Constable. La session est d'une durée de 12 semaines et débutera le 14 septembre pour se terminer le 2 décembre. Nombre de places limité. Pour connaître l'horaire, les coûts et les modalités d'inscription, communiquer dès maintenant avec le Service des loisirs de McMasterville au 467-8195.

Formation en secourisme

L'Ambulance Saint-Jean rappelle que, pour s'inscrire aux formations de secourisme dispensées par l'organisme, il faut composer le 467-4343 ou visiter un kiosque. Les prochains cours auront lieu les 7, 8 et 14 août.

16e congrès annuel de l'Association Marie-Reine

L'Association Marie-Reine, mouvement de femmes venant en aide aux maisons d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence, convie ses membres à son 16e congrès annuel. L'événement se tiendra du 10 au 13 août, à l'hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe.

Visites guidées

Jusqu'en octobre, le 2e dimanche du mois à 14 h, l'église Saint-Jean-Baptiste de Rouville propose des visites guidées du patrimoine paroissial. Les visites sont gratuites et d'une durée approximative de 90 minutes. Renseignements: Marcel Gendron, guide, 464-3744.

IMMOBILIER

RE/MAX PLUS inc. Courtier immobilier agréé
MICHEL DESLAURIERS
Agent immobilier affilié
Cell. (514) 704-5635
St-Basile-le-grand. À quelques minutes de la gare, maison à paliers, ayant subi quelques travaux au fil des ans, terrain bien aménagé, arbres matures.

VISITE LIBRE
DIMANCHE 15 AOÛT 14H À 16H
AU 220 CHAMP DORÉ, ST-MATHIEU DE BELOEIL
Grand cottage de prestige, 5 CAC + 1, terrain exeptionnel de 25,000 p.c., 2 SDB, occupation flexible. 365,000$
Alain Lallier, agent immobilier affilié (450) 655-4080
Groupe Sutton Action, courtier immobilier agréé
Joe Arazi, agent immobilier affilié (450) 462-4414

VIEUX BELOEIL
Jolie maison, construction 1964, mur de briques s.a.m., planchers bois et céramique, thermopompe, aspirateur central, 3 c.a.c., fenestration neuve et abondante, toit refait cabanon, nombreux arbres qui rendent la propriété intime et chaleureuse.
Prix demandé: 168,900$ négo.
(Agents s'abstenir) pour visite (450) 446-3977

VISITE LIBRE
Grand split-level, lattes au 1er, fenêtres changées, foyer, garage. Je vous attends dimanche 8 août de 14h à 16h au 649, Du repos, Beloeil.
Louise Samson, Cible immobilier agréé inc. 461-2588

McMasterville
Bungalow détaché, brique, piscine, spa, grand terrain, construction récente.
Gestion Comel, courtier immobilier agréé
(514) 597-8314

RE/MAX Signatures (450) 922-7777
André Charpentier, Agent immobilier affilié
ST-DENIS SUR RICHELIEU
Cottage ancestral rénové entièrement avec goût. Vue sur rivière Richelieu. Faut voir absolument !

Daniel Noiseux, ROYAL LEPAGE DES MONTS
(450) 446-8088 Cell. :(514) 825-6782
desmonts@royallepage.ca
St-Jean-Baptiste
Village, maison à étage, 4 chambres à coucher, terrain 12,420 p.c. Occupation rapide. Prix 119,000$ MLS 678622

464-4691 (514) 920-7224 VOTRE PARTENAIRE
GHISLAIN DERASPE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
NOUVEAU ST-HILAIRE, impeccable bung. Rénové à 99%, planchers lattes, près de tous les services, terrain intime. Superbe sam fam au sous-sol. MLS 682681

RE/MAX EXTRA INC. Courtier immobilier agréé
Nominations
Re/Max Extra inc. est heureux d'accueillir à ses bureaux de Beloeil comme agents immobiliers affiliés Madame Mariline Foucreault, Madame Suzanne Lapointe et Monsieur Louis Ouellet. Ces trois nouveaux agents se feront un plaisir de mettre à profit leur dynamisme et leurs diverses connaissances afin de bien vous servir. Vous pouvez les joindre au 464-1000
MARILINE FOUCREAULT
SUZANNE LAPOINTE
LOUIS OUELLET

RE/MAX Re/Max Extra inc. courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Remax inc.
(514) 947-2961 (450) 464-1000
JEAN-CLAUDE LEITH
Agent immobilier affilié
Pour une transaction immobilière à la hauteur de vos attentes.

RE/MAX

Re Max Extra inc. courtier immobilier agrée


ANDRÉ GODIN
COURTIER FRANCHISÉ


SYLVIE BEAUDOIN
DIRECTRICE ADJOINTE

VENEZ NOUS VOIR SUR INTERNET
www.remax-quebec.com/extra

464-1000 accès total: (514) 990-9001

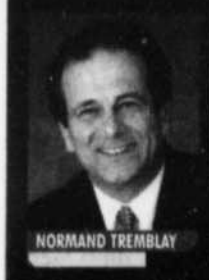
365, boul. Laurier, Beloeil


FRANCE ROSENTHAL


CARMEN RUEL


GINETTE TOUSIGNANT


FRANK TREMBLAY


NORMAND TREMBLAY


PIERRE VINCENT


GISELA WARTEN


SYLVAIN AZIZ


MARIE BEAULIEU


CATHERINE BELAND


PAULINE BELEC


YVON BRANCHAUD


FRANCINE CHAMPAGNE


CHANTAL DESROCHERS


MARILINE FOUCREAULT


RICHARD GAGNON


RICHARD GALIBOIS


CHANTAL GIROUARD


LINDA HÉLIE


DENYSE DURAND


MURRAY KNOX


ROBERT LACASSE


ERIC LALONDE


FRANÇOIS LANDRY


SUZANNE LAPOINTE


JEAN-CLAUDE LEITH


MARCEL MARTINEAU


FRANCE MASSON


LOUIS OUELLET


CLAUDETTE ST-ONGE


ANDRÉE NARBONNE


JOYCE PADUANO


ALAIN POIRIER


ISABELLE POTVIN


ISABELLE RICHARD





4679985-07-08gd

VISITE LIBRE DIMANCHE 8 AOÛT 13H-16H



1 -75 Therrien, St-Mathieu de Beloeil. Superbe plancher de lattes au rdc, 3 cac marq., foyer au salon avec p-patio. Terrain magnifique, piscine hors-terre. Entrez voir ! CHANTAL DESROCHERS, 464-1000

****** VISITE LIBRE 8 AOÛT 14H À 16H******



1A - Petit budget, retraite, vacances... Bienvenue **au 3801 Rg Rivière Nord (St-Jean Baptiste, Rouville)** Maison mobile, 2 chambres, planchers de lattes, beaucoup boiseries, remise. Impeccable, 84,900$ CHANTAL GIROUARD, 464-1000

NOUVEAU À STE-MADELEINE



14 - Duplex, tout brique, au coeur des services, 2x5½ pièces, tous loués. Info: CARMEN RUEL, 464-1000 poste 228.

NOUVEAU 147,000$



3 - Situé à Châteauguay, 3 cac, 2 sdb, sous-sol peut être un petit loft avec cuisine, piscine creusée etc. CARMEN RUEL, 464-1000

STE-MADELEINE



3A - Bungalow rénové offre 5 chambres, 2 sdb, terrain 9,897 pc paysagé, situé entre la route 116 et auto. 20, etc. CARMEN RUEL, 464-1000

TRANSFERT



4- ST-HILAIRE, Sise sur un site boisé exceptionnel tout près des services. École, transport, gare etc. Ce 9 pces offre lattes aux planch. + cui. Rénovée + foyer au sal. Salle à manger séparée. Superbe terrain. À voir. GINETTE TOUSIGNANT, 464-1000

Pour ACHETER ou VENDRE, prenez la bonne décision!

Un service professionnel de qualité avec une équipe jeune et dynamique.

CATHERINE BELAND
FRANK TREMBLAY
450-464-1000

MONT-ST-HILAIRE

Salon de coiffure, esthétique, ultra-moderne. Équipement ergonomique, décoration supérieure, occupation immédiate. NORMAND TREMBLAY 464-1000

Acheter ou vendre sans tracas? Appelez RE/MAX Extra!!!
Sylvain Aziz, à votre service.
Cell.: (514) 773-2687

À VOIR !



9 - MONT ST-HILAIRE, 4 cac, 2 salles de bain, 2 foyers, verrière 4 saisons, piscine creusée. Prix 249,000$. MLS 676552 GISÈLA WARTEN, 464-1000

TERRAIN SUPER SITE CHAMPÊTRE!



8 - ST-HILAIRE : Terrain 36 744 pi sur Chemin des Moulins, près de Mc Gill, zone protégée de la montagne. Vue panoramique. Pour opulente propriété architecturale ! À qui la chance ? PIERRE VINCENT. 464-1000

AUCUN VOISIN ARRIÈRE



7 - ST-HILAIRE: Prestigieux cottage sur le flanc sud, face à un magnifique croissant, piscine creusée, superbe terrain 12,510 p.c. À qui la chance? Très, très ensoleillé! PIERRE VINCENT, 464-1000

www.mariebeaulieu.com



11- Beloeil, Parfait plain-pied, garage, 3 cac+1, planchers lattes. Cour exceptionnelle. MARIE BEAULIEU, 464-1000

VUE SUR L'EAU



12 - MONT-ST-HILAIRE, BELLE D'AUTREFOIS bien entretenue ambiance champêtre, cuisine armoires en pin, sdb rénovée, terrain intime près des services PAULINE BÉLEC. 464-1000

À LA CAMPAGNE



13- Maison située sur 58,000 pc de terrain. Vue panoramique + grand garage + 2 bâtiments. . FRANCINE CHAMPAGNE 464-1000 (450) 787-3880

BELOEIL- NOUVEAU



2- 1400 pc, superficie habitable + s-sol fini. Joli jardin avec pergola + piscine, maison très propre au décor sobre. 135,000$ FRANCE ROSENTHAL, 464-1000

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL



15- Québécoise de 5 chambres (3+2 cac), armoires chêne, garage détaché 20x30, grand terrain de 30 735 pc. 229 000$ JOYCE PADUANO, 464-1000

OCCUPATION IMMÉDIATE



16- Grand bungalow, plancher de lattes, 3+2 cac, cuisine rénovée, toit acier, abri d'auto disponible rapidement, près centre d'achat MLS675447 RICHARD GAGNON, 464-1000

ST-HILAIRE



17 - Bung. 40x25, 3 cac, sous-sol fini, 2 salles de bain, terrain 7,800 pi2, portes, fenêtre, cuisine, salle de bain, allée récent. RICHARD GALIBOIS, 464-1000

SECTEUR POUR ENFANTS



19 - Tout près de l'école La Chanterelle, 4 cac, maison 33x36, s-sol fini, terrain clôturé, piscine h-t. LINDA HÉLIE , 464-1000

BELOEIL ***IMPECCABLE***





20 - **Secteur de choix**, à proximité écoles, parc, transports, charmante propriété, plusieurs rénovations, fenestration de qualité, terrain intime, paysager, piscine creusée. À voir !!! DENYSE DURAND & MURRAY KNOX : 464-1000

ST-JEAN-BAPTISTE



21- Vivre à la campagne, sur une propriété de 3,79 arpents= 139,954 p.c. avec beaucoup d'arbres, dont une plantation de 2 000 pins et épinettes âgés de 20 ans. Maison 42'x28' , garage 23x15. ROBERT LACASSE, 464-1000

ST-CHARLES SUR RICHELIEU



22 - Fermette de 53,829 pc. Maison spacieuse 28x54 avec garage, grange 102x32. Piscine creusée clôturée. Située à 8km de l'autoroute 20. ROBERT LACASSE, 464-1000

NOUVEAU



23 - **OTTERBURN PARK:** 4 c.a.c., construction supérieure, terrain de 17,685 p.c., boisé. Faut voir! FRANÇOIS LANDRY, 464-1000

ACHAT SUPER INTÉRESSANT



24- **BELOEIL**:Charmant bungalow, bon état, près de tout, grand terrain intime, plus inclus: piscine h-t et autres. Faut voir ! SUZANNE LAPOINTE, 464-1000

RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
Pour une transaction à la hauteur de vos attentes
JEAN-CLAUDE LEITH, 464-1000

OPINION
VALEUR MARCHANDE
DE VOTRE PROPRIÉTÉ
SANS FRAIS
ÉRIC LALONDE, 464-1000

MLS 681326



26- MONT ST-HILAIRE: Superbe cottage 10 pièces, foyer, garage double, contruction supérieure, grand terrain très privé. MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE,464-1000

MLS 687598



28- **MONT-ST-HILAIRE** : superbe grand cottage, 12 pièces sur grand terrain, 23,155 pc, possibilité de subtiviser, garage double, piscine. CLAUDETTE ST-ONGE & MARCEL MARTINEAU , 464-1000.

CONDO SUR 2 ÉTAGES



30 - OTTERBURN PARK, magnifique condo avec mezzanine, 1 900 pc, 2 cac +séjour à l'étage, 2 sdb, cuisine séparée, foyer, très fenestré, vue panoramique. ANDRÉE NARBONNE, 464-1000

URGENT
besoin de maisons entre 150,000$ et 250,000$.
ISABELLE POTVIN, 464-1000

ST-BASILE-LE-GRAND



1 -Une maison à paliers multiples, aires ouvertes offrant un intérieur polyvalent, grand terrain 10,010 pc secteur paisible, vendeur motivé. FRANCE MASSON : 514-232-9800 ISABELLE RICHARD: 514-712-4141

467969-07-08eh

Sutton 446-8600

524, boul. Laurier, Beloeil

Groupe Sutton Actif Inc.

www.sutton.com


Pierre Fisette
Directeur


Monique Brouillette
Agent immobilier affilié


Réjean Cormier
Agent immobilier affilié


Micheline De Grace
Agent immobilier affilié


Nicole Desrochers
Agent immobilier affilié


Josée Dubé
Agent immobilier affilié


Sylvie Ducharme
Groupe Sutton Actif S.D.F.
Courtier immobilier agréé


Patricia Gaulin
Agent immobilier agréé


France Gendron
Agent immobilier affilié


Martine Girard
Agent immobilier affilié


Diane Gravel
Courtier immobilier affilié


Suzanne Fluet
Agent immobilier affilié


Sylvie Jutras
Agent immobilier affilié


Lise Latour
Agent immobilier affilié


Nathalie Leduc
Agent immobilier affilié


Nathalie Lemire
Agent immobilier affilié


Julien Lessard
Agent immobilier affilié


Johanne Levesque
Agent immobilier affilié


Sylvain Levesque
Agent immobilier affilié


Alain Messier
Agent immobilier affilié


Gisèle Montmarquet
Agent immobilier agréé


Gérald Moreau
Agent immobilier affilié


Jacques Morin
Agent immobilier affilié


Monique Parent
Agent immobilier affilié


Johnny Piacente
Agent immobilier affilié


Claudine Picard
Agent immobilier affilié


Daniel Pitre
Agent immobilier affilié


Philippe Pothier
Agent immobilier affilié


Jacques Pouliot
Agent immobilier affilié


Pierre Poupart
Agent immobilier affilié


Andréa Rouleau
Agent immobilier affilié


Éric Schraenen
Agent immobilier affilié


Robert Somma
Agent immobilier affilié


Francine St-Laurent
Agent immobilier affilié


Jean-Guy Beaudet
Agent immobilier affilié


Tanya Bégin
Agent immobilier affilié


Josée Bélanger
Agent immobilier affilié


Lucie Bellavance
Agent immobilier affilié


Fernand Bergeron
Agent immobilier affilié


Ginette Bernier
Courtier immobilier affilié


Nicole Bissonnette
Agent immobilier agréé


Lyne Blanchette
Agent immobilier affilié


Lorraine Bousquet
Agent immobilier affilié


Normand Brodeur
Agent immobilier affilié


Suzanne Fluet
Agent immobilier affilié

MONT ST-HILAIRE


2- Magnifique propriété const. 2003 dans un nouveau secteur boisé. Vue sur la montagne et l'érablière. 395,000$
SUZANNE FLUET

BELOEIL


3- Construction 2003 avec logement complémentaire autorisé au sous-sol. Dans un nouveau secteur de prestige. 219,900$
SUZANNE FLUET

ST-DENIS-RICHELIEU


4- Petite maison + immense terrain avec piscine creusée. Vue fantastique et accès au Richelieu = grand bonheur! 139,900$
SUZANNE FLUET

MONT ST-HILAIRE



5- VENDU!
Félicitation et bienvenue au nouveau propriétaire!
SUZANNE FLUET

VISITE LIBRE

Dimanche 8 août
de 13h à 16h
Nouveau condo luxueux
Rue des Marquises
Intersection
St-Jean-Baptiste
FRANCINE ST-LAURENT

STE-JULIE 239,000$


7- Plain pied, terrain 7,500 p.c. Pisc. creusée, thermopompe, air climatisé, pl. parq. 3+1 CAC, SAM, beaucoup de rénos, foyer+comb. lente.
MONIQUE BROUILLETTE

BELOEIL 145,000$


8- Beau grand bungalow, terrain clôturé, paysagé, piscine h-t, s-sol très éclairé. 3+1 CAC, parq. arm. de bois dans cuisine. Poss. rapide.
MONIQUE BROUILLETTE

BELOEIL


9- Propriété impeccable, 3 CAC, possibilité d'une chambre au sous-sol, grande SFM, armoires de chêne. N'hésitez pas à me contacter!
MARTINE GIRARD


Lucie Bellavance
Agent immobilier affilié

Groupe Sutton Actif inc. est heureux d'accueillir dans son équipe *Madame Lucie Bellavance*, agent immobilier affilié. Madame Bellavance se fera un plaisir de bien vous conseiller pour l'achat ou la vente d'une propriété.
Vous pouvez la contacter aussi au
Rés. (450) 464-1522
Cell. (514) 713-6619


Josée Dubé
Agent immobilier affilié

URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS À VENDRE
Estimation sans frais de votre propriété.
Communiquez avec moi!


Daniel Pitre
Agent immobilier affilié

Vous voulez votre prix pour votre propriété? Pourquoi pas plus! Contactez-moi!

BELOEIL


16- Plain pied, isolé (détaché), 2 SDB, foyer, 4 chambres, thermopompe, 8,753 p.c. de terrain.
DANIEL PITRE

MONT ST-HILAIRE



17- Maison à étages, 3 CAC + 1 au s-sol, 1 SDB, 1 SDE, foyer, thp, salle familiale, 8,334 p.c. de terrain.
DANIEL PITRE

MEMPHRÉMAGOG


18- Chalet 4 saisons, 2 chambres, 2 SDB, poêle comb. lente, SAM, SFM, 47,855 p.c. de terrain.
DANIEL PITRE

BELOEIL


19- Maria-Goretti, tout brique, rénové depuis 1994, lattes au RDC, 2 SDB. Terrain privé, près des services. 164,500$
NICOLE DESROCHERS

NOUVEAU 114,900$

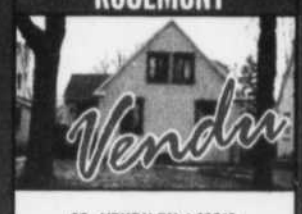
20- Otterburn Park, bungalow avec terrain de 140x70, arbres matures. 2 CAC, libre immédiatement.
GISÈLE MONTMARQUET

OTTERBURN PARK



19- *VENDU EN SEULEMENT 3 JOURS 118,500$*
DANIEL PITRE

ROSEMONT



20- *VENDU EN 1 MOIS 465,000$*
DANIEL PITRE

ST-BASILE-LE-GRAND



21- Maison à étages, 3 CAC, 1 SDB, 1 SDE, foyer, SAM, SFM au RDC, 6,380 p.c. de terrain.
DANIEL PITRE

Sutton Groupe Sutton Actif Inc.

524, boul. Laurier, Beloeil

www.sutton.com

Franchisé indépendant et autonome de Groupe Sutton Québec

446-8600

467988-07-08eh



Diane Gravel
Courtier immobilier affilié
467-8000

URGENT BESOIN DE MAISONS À VENDRE!

"Estimation de prix de la valeur marchande de votre maison sans frais"



Otterburn Park : 50 Eleanor, terrain 8,890 p.c. avec arbres matures, cottage 24x26 (ancien chalet) 3 chambres, remise 10x16.



Beloeil : 271 Vincent Massey, maison 3 paliers, piscine creusée avec petite maisonnette pour se changer, terrain 9,195 p.c. et +++ encore.



St-Mathieu de Beloeil : 1010 Du Ruisseau Sud, gros cottage, 4 CAC, planchers lattes chêne, garage profond offrant coin atelier. Une visite s'impose!



Ste-Madeleine : 3330 Des Cyprès, devenez propriétaire d'un terrain avec belle maison mobile. 3 CAC, foyer au salon, pour moins de 100,000$ Le prix d'un loyer.

4155202-07-08eh



Ginette Bernier
Courtier immobilier affilié



St-Marc, cottage ancien, 6 CAC, 3 salons, planchers de lattes, face au Richelieu, garage, gîte du passant. À voir!



Longueuil, cott. 1991, 3 CAC, pl. parq., à aires ouvertes, garage, paysagé, clôturé, boisé à l'arrière. À voir!



Beloeil, idéal pour bi-génération, cottage jumelé 1998, planchers lattes, superbe cuisine, clôturé, paysagé. À voir!



Beloeil, bungalow 28x40, garage 20x24, 6 CAC, thermopompe, terrain 9,972 p.c. près des services. À voir!

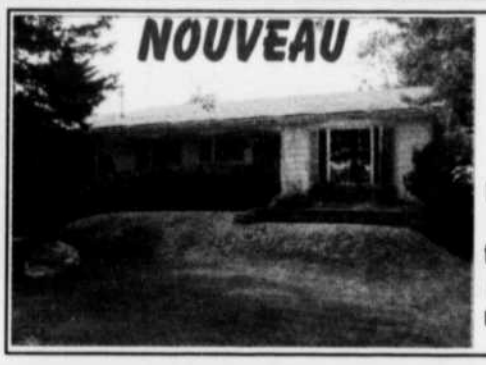


Beloeil, cottage 2004, 3 CAC, salle familiale + salle de jeu, pl. lattes, à aires ouvertes, très éclairé. À voir!

467241-31-07eh



Josée Bélanger
Agent immobilier affilié



Bungalow situé dans le quartier Riviera à Beloeil. Sur un terrain de 6,980 p.c. Planchers de lattes, deux foyers, spa, thermopompe, cette propriété nécessite une réaction rapide.

475510-07-08eh



Éric Schraenen
Agent immobilier affilié



Vieux Beloeil: Très joli cottage face au Richelieu avec bande riveraine et vue sublime sur rivière et montagne. Entièrement rénové sur 2,500 p.c. aménagé pour devenir B&B et resto, 3 CAC avec SDB, pl. de lattes partout, plafond 9' avec superbe moulure, fenestration généreuse et neuve. Loft au grenier. Bâtiment auxiliaire à l'arr. avec garage. Sur 23,000 p.c. de terrain. À voir! 439,000$



Otterburn: Très joli cott. jumelé 1997, 3 CAC, garage 13x25, pl. lattes, décoré avec goût, secteur paisible, piscine h-t 2002, haie clôture. À voir! 159,000$ Vendeur motivé.

sjutras@sutton.com



Sylvie Jutras
Agent immobilier affilié
464-6286

STE-MADELEINE



Route 116. Bâtisse commerciale 27x40, grand terrain 9,430 p.c. Libre immédiatement. 112,500$

475579-07-08eh



Johanne Levesque
Agent immobilier affilié



400 pieds de rive sur le fleuve
À 15 minutes de la Malbaie, magnifique propriété sur la rive du St-Laurent, 65,000 p.c. Construction et rénos 1996, 5 CAC, 3 SDB. Cette propriété est louée entre 1000$ et 1800$ par semaine et est classée 4 étoiles par Tourisme Québec. 449,000$



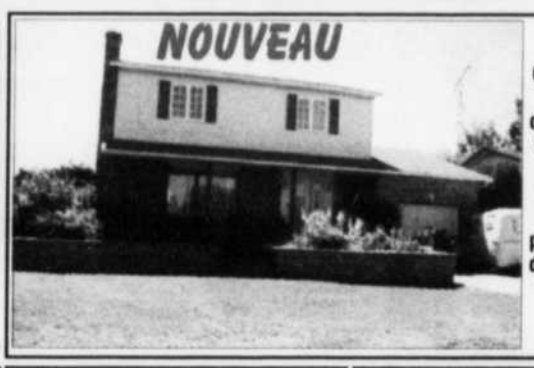
Mont Shefford, à 45 minutes de Montréal, magnifique terrain subdivisible en 3 ou 4 lots pour construction résidentielle unifamiliale. En plein coeur du Mont Shefford avec arbres matures. Poss. de faire un lac. 98,000$

467972-07-08eh

À visiter sur : visitenet.com/erics



Robert Somma



Grand cottage situé près de la gare et du golf. Offrant 3+1 CAC, s-sol fini, vue de la montagne. Grandes fenêtres, piscine h-t grand patio et cour bordée d'une haie de cèdre. **Bonne visite!**

sducharme@sutton.com



Sylvie Ducharme
Groupe Sutton Actif S.D.F.
Courtier immobilier agréé



Mont St-Hilaire, 2 CAC, foyer, mezzanine, planchers de lattes, plafond cathédral, escalier intérieur. Garage, 3 terrasses. Près gare et golf. Clé en main.



Beloeil, secteur des Villas, bung. 41x26, 3 CAC, foyer, marqueterie. Toit 2000, garage, terrain privé 7,200 p.c. À distance de marche des services.

475578-07-08eh

Estimation sans frais de votre propriété 446-8600

Plusieurs de mes clients sont à la recherche d'une propriété comme la vôtre! COMMUNIQUEZ AVEC MOI DÈS AUJOURD'HUI!



Une aubaine à 174,900$ Otterburn Park : Meilleure qualité/prix dans le secteur! Superbe cottage dans un rond-point, clé en main : 3+1 CAC, thermopompe, bain tourbillon, piscine creusée, grand patio, cabanon et cour clôturée. Venez voir et faites une offre!



Prestigieuse propriété en flanc de montagne ayant vue panoramique, 4 chambres, 3 SDB, 3 foyers, piscine de 18x39, garage double, court de tennis, terrain de 165,600 p.c. ***Un coup d'oeil suffit!***

475581-07-08eh

jbeaudet@sutton.com



Jean-Guy Beaudet
Agent immobilier affilié
446-8600



St-Marc, ferme clé en main, 111 arpents, cottage de prestige, impeccable intérieur et ext., bâtisse 50x31 et 48x20. MLS 420503



Petit cottage rénové et repeint, planchers de lattes, occupation rapide. À visiter! Impeccable! MLS 618945

467230-07-08eh



Alain Messier
Agent immobilier affilié
446-8600

RECHERCHE PROPRIÉTÉS À VENDRE POUR ACHETEURS QUALIFIÉS.



Mont St-Hilaire, splendide cottage, 3+1 CAC, chauffage central électrique, superbe cuisine en chêne blanchi, grande salle à manger séparée plus salle familiale au RDC, terrain 8,568 p.c., accès rapide rte 116, autobus, train de banlieue.



Mont St-Hilaire, merveilleux cottage, 3+1 CAC, 3 SDB, fenêtres et portes changées, garage, terrain immense avec piscine creusée, à quelques pas du train de banlieue.



Beloeil superbe split level, 3 CAC, cuisine en chêne, pl. bois franc, bain tourbillon et thérapeutique, thermopompe, s-sol fini, terrain clôturé avec piscine, vue des 2 montages, à voir absolument!



Beloeil, magnifique bungalow, 3+1 CAC, 2 SDB, sous-sol fini, foyer comb. lente, garage, grand terrain 7,200 p.c. entouré de haies de cèdres avec piscine, accès rapide train et autobus.

467978-07-08eh

www.alainmessier.com



Sylvain Levesque
Agent immobilier affilié



Mont St-Hilaire, joli cott. près golf et gare, 2 pas services, écoles. 9 pces, 4 CAC, lattes au RDC, piscine, vue imprenable sur Mont St-Hilaire. N'hésitez pas à demandez une visite!



Près des parcs et écoles, situé sur une rue sans issue, bungalow sur un terrain de 11,244 p.c. 3 CAC, 2 SDB, piscine, garage, propriété idéale pour jeune famille.



Secteur recherché, condo situé Domaine de la gare, 2 CAC, grand sal. avec foyer au gaz naturel, cui. labo, SDB pl. chauf., grande terrasse, cet emplacement de choix nécessite une réaction rapide.



Clé en main, situé dans un secteur paisible, à 2 minutes de la gare, foyer dans SAM, grande salle familiale avec poêle comb. Cuisine de rêve, une occasion à ne pas manquer!



Secteur recherché au coeur de Beloeil, belle grande propriété de 13 pièces, 5 CAC, 2 SDB, plafond cathédrale, garage, piscine ht, terrain de 7,000 p.c. près des services et des écoles.



Nouveau prix! Mont St-Hilaire, 35,737 p.c. de terrain. 10 pces, 4 CAC, pl. lattes, poutres apparentes, solarium 4 saisons, 2 foyer, poêle à comb. lente. Vous qui avez toujours rêvé d'une propriété sur le bord de l'eau!

467979-07-08eh

La famille dysfonctionnelle, ça laisse des traces

Avoir vécu dans une famille dysfonctionnelle, ça perturbe. C'est une famille où les relations entre personnes sont difficiles, voir impossibles, pour toutes sortes de motifs, alcoolisme, abus, accès de sévérité, etc. Il y a carence de communication, refoulement des sentiments, des besoins. Les relations y sont embrouillées, marquées par la manipulation et le contrôle de certaines personnes sur d'autres. On y décèle jalousie et soupçons. L'atmosphère y est sévère, l'échelle de valeurs varie. Il n'est donc pas surprenant que l'enfant, adulte de famille alcoolique et/ou dysfonctionnelle se sente dépendant, seul au monde, déprimé. Le mouvement d'entraide EADA réunit des adultes désireux de se libérer d'une enfance vécue dans une famille dysfonctionnelle. Des rencontres ont lieu le mardi, de 19 h 15 à 21 h 15, à la Maison de prière Marie-Rivier, 690, rue Cardinal à Mont-Saint-Hilaire. Attention: afin de respecter ce lieu de silence et de prière, à l'intérieur comme à l'extérieur, rouler lentement dans l'entrée et se stationner près du garage et circuler silencieusement dans les corridors. Renseignements: (514) 990-0901.

Peur normale ou phobie?

La peur dite «normale» est une réaction en fonction d'un danger précis, réel. Ce qui caractérise la phobie, c'est lorsque le danger n'est pas visible, que rien n'est concrètement menaçant. On ressent alors plusieurs malaises physiques et on ne pense qu'à fuir ou à éviter la situation génératrice d'anxiété. On est souvent trop embarrassé pour expliquer ses réactions à son entourage de crainte d'être jugé ou rejeté. De ce fait, on dissipe toute son énergie à fabriquer des excuses et on écarte toute offre d'aide. Cette façon d'agir retarde malheureusement le rétablissement. Des rencontres hebdomadaires ont lieu le lundi, à 19 h 30, au CLSC des Patriotes (347, rue Duvernay à Belœil). Renseignements: 462-GEME (4363).

La Capitale des sommets

Courtier immobilier agréé

72, boul. Laurier, Beloeil

LACAPITALEVENDU.COM 467-1211



La Capitale

La Capitale vendu .com

★ MONT ST-HILAIRE NOUVEAU ★







FRANCINE QUESNEL
Agent immobilier affilié

Aucune tâche d'entretien, plusieurs commodités, voilà ce que vous offre ce condo **impeccable** de type mezzanine. 2 espaces de stationnement, 2 terrasses avec vue sur le mont, foyer, planchers de lattes, unité de climatisation murale, aspirateur central et plus. Près de la gare et du golf. Faut voir!

VISITE LIBRE DIM 8 AOÛT DE 14H à 16H



JOSÉE BLANCHET
Agent immobilier affilié



1367, Valmont Beloeil. Propriété bien aérée, situé dans un beau secteur elle vous offre 4 CAC, foyer, piscine creusée, haie cèdre et plus... Je vous attends!

EN ESTRIE



MARIE-CLAUDE RICHARD
Agent immobilier affilié



Petite maison fonctionnelle sur un grand terrain de 54 acres en Estrie. Vous aimez la tranquillité sans être trop loin de la ville, ce site enchanteur et sa vue panoramique sauront vous séduire. Possibilité de terre à bois, de camp de chasse ou encore tout simplement pour vous reposer.
Prix 120,000$



RONALD (RON) BEAUDRY
Agent immobilier affilié

467-1211 / 467-0389

Market value of your property with no obligation
FREE OF CHARGE

Opinion de la valeur marchande de votre propriété
SANS FRAIS

VIVRE À LA CAMPAGNE PRÈS DE LA VILLE



MÈRE ET FILLE POUR MIEUX VOUS SERVIR
NATHALIE BEAUBIEN
GHISLAINE GIRARD
Agent immobilier affilié
467-1211
www.girardbeaubien.com



36 Bernard Pilon, McMasterville. Mignon cottage d'époque rénové avec soin. Grand terrain intime de 9,417 p.c. bien aménagé. Faut voir! MLS 675524



623 rue David, St-Amable. Impeccable petit cottage rénové, piscine, taxes très basses, idéal personne seule ou couple. Un bijou! MLS 440037

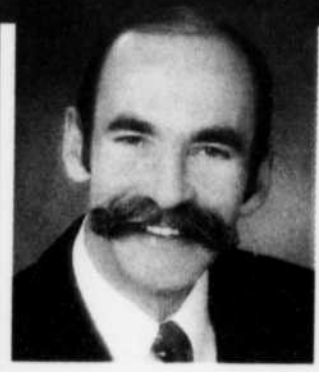


1138 ch. Du Rivage, St-Antoine-Richelieu. Bung. tout brique éclairé avec vue sur l'eau, 3 CAC, grand garage séparé 26x22. Occ. rapide possible. On vous attends! MLS 678756



683 de l'Anse, St-Marc-Richelieu. Joli bung. à aires ouvertes, boiseries partout et foyer, plafond cathédrale, grand terr. 12,353 p.c. Une visite s'impose! MLS 638062

ST-BASILE-LE-GRAND 179,900$



MICHEL PICHÉ
Agent immobilier agréé
467-1211
www.michelpiche.com



Superbe emplacement n'ayant aucun voisin arrière. Planchers de parquetterie. Salon, salle-à-manger et cuisine à aires ouvertes. Combustion lente au salon. Propriété impeccable!

SOUS LES ARBRES



MURIELLE PLOUFFE
Agent immobilier affilié
467-1211
www.muriellepLouffe.com



St-Mathias: 179 500$
Dans un croissant, pas de voisin arrière, parc de verdure, terrain entouré haies matures, très privé, piscine creusée, 4 chambres, 2 salles de bains, taxes basses. MLS 674265

ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

9 MOIS...
SANS PAIEMENT HYPOTHÉCAIRE

UNE OFFRE CAPITALE

VENDEUR

Une offre qui augmente vos chances de vendre car elle attire les acheteurs!

ACHETEUR

Quelle que soit la pancarte devant la propriété, achetez-la par l'entremise de La Capitale et obtenez une hypothèque SANS PAIEMENT POUR LES 9 PREMIERS MOIS.*

474023-07-08-C8

nos spécialistes INDISPENSABLES

Vous voulez être des nôtres
communiquez avec Marie-France au (450) 467-1821

ANIMAUX

Vétérinaire

Dr. Philippe Bertomeu, BA, BSc, DMV



Médecine canine et féline depuis plus de 25 ans

Clinique Vétérinaire Bertomeu
1950, chemin du Fer-à-Cheval
Les Halles du Domaine
Sainte-Julie

922-1343

826256-19-6

AVOCATS

Me ANDRÉ WILLIAMS
AVOCAT
CRIMINALISTE
ADHÉRANT À L'AIDE JURIDIQUE
773-8421 JOUR
584-3414 SOIR
420180carte-n

CABANONS

DIRECTEMENT DU FABRICANT

Cabanon Yrec inc.
464-7874
www.cabanonyrec.com
RBQ : 8264-7926-22



Horaire
Lundi au vendredi
De 8 h à 17 h
Samedi et dimanche
FERME

3001, Bernard-Pilon, local B, Saint-Mathieu-de-Beloeil
469401-carte

Monsieur Cabanon inc.



Démonstrateurs sur place
Livraison et installation incluses
Ouvert
Lundi au vendredi
9 h à 18 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 16 h

Francis Bélanger propriétaire www.monsieurcabanon.com
1501, rue de l'Industrie, Beloeil • Tél.: 446-1215 / Fax: 446-4395
sortie 109, 20 est RBQ 8253-8786-08
473714-carte

CHIROPRATICIENS

Clinique Santé Chiropratique



Dr Donald Charbonneau
chiropraticien
- Spécialisation correction vertébrale
- Haute technologie
- Radiographie sur place
- Conférencier

«Depuis plus de 10 ans dans votre région»

(450) 446-0007 924 Bernard-Pilon, McMasterville
473038-CARTE

COMPTABLES

Réal P. Maillette
Expert comptable CGA
75 Jeannotte, Beloeil, Québec, J3G 2R5
Bureau : (450) 446-8080
Courriel : info@maillette.ca

ESTELLE LEMIEUX
COMPTABLE AGRÉÉE
1000 , rue Richelieu
Beloeil (Québec) J3G 4R1
(450) 464-9970
444089-carte-n

CONSTRUCTION

CDC TOITURE
CONSTRUCTION DANIEL COURTEMANCHE
TOITURE
Bardeau et membrane élastomère
446-6907 / 953-6986
Estimation gratuite et travail garanti
#R.B.Q. 8007-5773-35
459512-carte

DÉCORATION

Dubeau Décor Enr.
Le #1 des bas prix!
- Stores verticaux et horizontaux
- Tapis - Prélarts - Céramique - Bois
- Planchers flottants

Yvon Dubeau *propriétaire*
104, boul. Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4G5
Tél.: (450) 446-4347
463212-CARTE

DENTUROLOGISTES



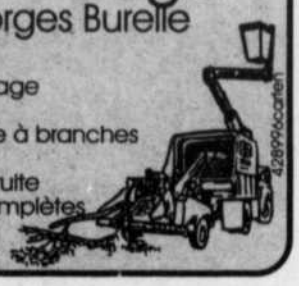
Tél.: 464-4670
Richard Perreault, d.d.
Denturologiste
1033 Faessler, Beloeil J3G 5W2
(Près du Centre des Villas, boul. L'Heureux)
438638carte-n

ÉLAGAGE / ÉMONDAGE

DONROCK
Service d'arbres
Abattage, émondage
Essouchage, taille
Déchiquetage
Service de grue
Estimation gratuite
Assurances complètes
Service professionnel
URGENCE 24H
Tél.: 446-2836 Cell.: 944-9379
444079-carton

ÉLAGAGE / ÉMONDAGE

Émondage Georges Burelle
ARBRES:
Taillage, abattage
Nacelle 48'
Déchiqueteuse à branches
Essouchage
Estimation gratuite
Assurances complètes
464-2910
428996carte



ÉMONDAGE RIVE-SUD
Rénald Fortin
Élagage, abattage, émondage, fertilisation, taille d'arbres fruitiers, essouchage, service de déchiqueteur
Mont-Saint-Hilaire
Tél.: (450) 446-2811 • Fax: (450) 446-2811
Propreté garantie
ASSURANCE RESPONSABILITÉ COMPLÈTE
438435-carte



470614-carte

ESSOUCHAGE



468819-CARTE

EXCAVATION

Construction Montoit
(9004-3100 Québec inc.)
Entrepreneur général et spécialisé
Estimation gratuite à l'heure ou à contrat
R.B.Q. 8001-2537-68
MINI-EXCAVATION



Réal Jean
Vice-président
3580, Des Grands Coteaux, St-Mathieu-de-Beloeil (Québec) J3G 2C9
Tél.: (450) 446-4256 • Fax: (450) 446-5719 • Cell.: (514) 713-8822
473051-carte

MINI-EXCAVATION
Réal Handfield inc.
- TRAVAUX EN TOUT GENRE
- COUPE D'EAU
- NIVELAGE DE TERRAIN
- DRAIN A CHANGER

(450) 787-3663 - (514) 238-1095
30 ANS D'EXPÉRIENCE

FISSURES FONDATION

FISSURES DE BÉTON
Injection haute pression
(Époxy polymère)
Goudronnage de fondation
LES ENTREPRISES JEAN-YVES CARON
Licence RBQ 8301-4423-54
(514) 444-1007
468828-carte

MAINTENANCE INDUSTRIELLE

Yvan Laurin
D.E.P. technicien d'usinage - D.E.P. Mécanique
MAINTENANCE INDUSTRIELLE
Mécanique - Hydraulique - Soudure - Pneumatique - Électricité
(450) 584-2854
Débrouillard • Observateur • Créatif
474010-CARTE

PAYSAGISTES

ROBERT SYLVESTRE
paysagiste
SPÉCIALITÉS
Haie de cèdres avec garantie
Terrassement
Rocaille
Aménagement paysager
Taille de haie de cèdres
ESTIMATION GRATUITE
(450) 649-4916 Cell.: (514) 910-4916
470634-CARTE

Cèdres à haies
(450) 467-9288
473078-carte

PIERRES

Pierres pour bassin d'eau
Pierres à rocailles
Pierres décoratives
et terre mélangée
François Ostiguy
467-6339
cell.: (514) 947-2430
459088-carte

RÉNOVATIONS

SODENEC Construction inc.
Licence RBQ: 8303-7739-39
Entrepreneur général et spécialisé en construction, restauration brique et rénovation de tous genres
Réno-Maître-Réno-Pyrite-Références.
(450) 464-3569
468190-carte

Archymède
Entrepreneur général pour tous vos projets de rénovation
De l'idée à la réalisation
- Portes et fenêtres
- Cuisine
- Sous-sol
- Balcons
- Remplacement
- Modification
- Ajout
- Agrandissement

Cell.: (514) 707-5939 - Rés.: (450) 536-0416
Une division de Consultants SPH inc. Membre APCHQ RBQ 8298-1234-66
456360-carte

Premières certifications SERY

Le Service d'exportation Richelieu-Yamaska (SERY), a remis ses premières attestations de réussite à cinq entreprises situées sur son territoire, soit DrainVac, de Mont-Saint-Hilaire, Flip 4 et Gourmet Nantel, de Sainte-Julie, ainsi que Secco Plastique et Groupe Dutailier, de Saint-Pie.

La mission du Service d'exportation Richelieu-Yamaska est de soutenir les PME des MRC de Lajemmerais, de La Vallée-du-Richelieu, du Bas-Richelieu, des Maskoutains et d'Acton, dans leurs démarches d'exportation. Depuis les événements du 11 septembre 2001, plusieurs nouveaux programmes de sécurité ont été instaurés et on assiste à un resserrement des contrôles douaniers. Les exportateurs québécois n'ont d'autre choix que de se conformer aux exigences des douanes américaines sans quoi ils s'exposent à d'importantes pénalités. La conformité douanière devrait donc être une préoccupation de premier plan pour toute entreprise qui expédie de la marchandise aux États-Unis.

Le Service d'exportation Richelieu-Yamaska, en collaboration avec Montérégie International et Emploi-Québec, a donc décidé d'offrir aux entreprises de son territoire un programme de formation et d'accompagnement en douane. Ce programme, d'une durée de 32 heures, se déroule sur une période d'un mois et demi, soit une demi-journée de formation par semaine. Par la suite, chaque participant bénéficie de deux demi-journées d'accompagnement dans son entreprise.

Chaque atelier de formation est adapté aux entreprises et les sujets d'accompagnement sont au choix des participants. Même les entreprises aguerries à l'exportation ont bien apprécié l'activité. Selon Denis Prévost, directeur planification et transport chez Groupe Dutailier, le programme lui a permis d'améliorer ses connaissances relatives à la douane ce qui, selon lui, est un atout majeur dans un contexte d'approvisionnement et de distribution à l'échelle internationale.

Pour Sylvie Roux, responsable export et logistique chez DrainVac, la formation lui a donné une certaine assurance et une confiance en elle. Elle affirme avoir déjà mis en pratique plusieurs notions apprises durant le cours.

Le programme de formation et d'accompagnement vise à rendre les entreprises autonomes en matière de conformité douanière. Ainsi, le SERY veut aider les entreprises à exporter efficacement aux États-Unis en leur permettant d'éviter toute embûche.



Julie Ethier, Service d'exportation Richelieu-Yamaska (SERY); Éric Nantel, Gourmet Nantel; Andrée Paquet, Groupe Dutailier; Sylvie Roux, DrainVac; Charles Mercier, Flip 4; et Denis Prévost, Groupe Dutailier.

Louise Chevanelle, de Formation Douanes Louise Chevanelle inc., aborde des sujets tels le contrôle des exportations et des importations, le classement tarifaire, l'ALÉNA et le certificat d'origine, l'évaluation des marchandises, les nouveaux programmes (C-TPAT, Bio-Terrorism, etc.), le marquage des produits et la vérification douanière.

«L'objectif du programme est de donner aux entreprises les outils de conformité, après quoi elles peuvent se débrouiller de façon autonome», mentionne Mme Chevanelle.

Le programme sera à nouveau disponible pour les entreprises du territoire du SERY à compter de septembre. Pour information: Julie Ethier, (450) 773-4232, poste 228.

474024-07-08-CB
nos spécialistes
INDISPENSABLES
RÉNOVATIONS
VENTES/SERVICES
RÉNOVATIONS DE TOUT GENRE
RÉNOVATION SABO
MARCO SAVARD
TÉL.: (450) 467-5053
CELL.: (514) 838-9614
ESTIMATION GRATUITE
462720-carte
LE NUMÉRO 1 dans la région
Comparez nos prix
Les Électros SYLVAIN Inc.
Achat - vente d'électroménagers usagés
Réparation - Pièces de toutes marque
Réparation de micro-ondes
Lundi au vendredi 9h à 18h
Samedi 9h à 13h
Service à domicile
Choix de 100 appareils et plus.
650, boul. Laurier, Sainte-Madeleine
467-4115 ou 795-3299
SOINS DES PIEDS
Soins professionnels des pieds
Service à domicile ou en clinique
Traitement des cors
Pieds secs
Coupe d'ongles
Talons crevassés
Ongles épais
Massage des pieds
Réflexologie plantaire
Ongles incarnés
Ongles mycotiques
Ongles déformés
Absence d'ongles
Soins de pieds pour gens diabétiques
Aromathérapie
Certificats cadeaux disponibles
Diane De Blois • sur rendez-vous (450) 464-4397
469661-carte
PRIX TRÈS COMPÉTITIF
Claude Tessier Service
ACHAT • VENTE • RÉPARATION
Réparation: laveuses - sécheuses
lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs
464-2958
448270-carte

Troubles anxieux

Depuis 1991, Phobies-Zéro offre aux personnes, jeunes ou adultes, souffrant de troubles anxieux (anxiété, trouble panique, phobies, agoraphobie) une gamme de services. Cette problématique se manifeste de plusieurs façons: palpitations, vertiges, crainte de perdre le contrôle, anticipation, isolement, évitement, etc. Phobies-Zéro met à la disposition de ses usagers des outils concrets pour arriver à vivre une vie libre de peurs irraisonnées. Des rencontres hebdomadaires ont à Boucherville, le mercredi soir de 19 h 30 à 21 h 30, au CLSC des Seigneuries, 160, boul. de Montarville.

Est-ce héréditaire? Une étude sur le trouble panique avec ou sans agoraphobie et le trouble obsessif-compulsif est en cours à travers le Québec, en collaboration avec l'hôpital Douglas. Pour se renseigner, composer le 922-0000 ou le 1 866 922-0002.

Quand les troubles anxieux perturbent la vie, un bénévole se fait plaisir d'être à l'écoute (514) 276-3105 ou site Internet: www.phobies-zero.qc.ca.

Activités estivales au Phare

Pendant la période estivale, le Phare inc., association des parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale, offre différents services. Ainsi, les services de consultation individuelle sont maintenus le mercredi matin, de 9 h 30 à 11 h 30. Parents et amis sont invités à faire connaître leurs besoins de répit, gardiennage, loisirs et camps. Renseignements et inscriptions: (450) 773-7202 ou 1 877 773-7202.

Groupe d'entraide

Un groupe d'entraide pour les personnes, adolescentes ou adultes, atteintes du syndrome Gilles de la Tourette et du trouble obsessionnel compulsif se réunit le dernier samedi du mois, de 13 h à 15 h, au CLSC Longueuil-Ouest, 201, boul. Curé-Poirier Ouest à Longueuil. Renseignements: 670-3826.

Croissant d'espoir

Croissant d'espoir est un groupe de soutien et d'entraide pour les femmes victimes, ou ayant été victimes, de cancer. Écoute et soutien à l'année. Pour se joindre au groupe, composer le 467-5160.

Contact Richelieu-Yamaska

On ne trouve plus d'issue à sa souffrance? On traverse une séparation? On est angoissé? On se sent déprimé? On a des idées suicidaires? On se sent seul au monde dans cette épreuve et on veut une aide rapide? Des intervenants de crise peuvent venir en aide. Service confidentiel et gratuit. Contact Richelieu-Yamaska: (450) 774-6952 ou 1 866 APPELLE.

Un enfant a perdu un être aimé par décès?

L'organisme Les Amis du Crépuscule offre aux enfants ayant perdu un être cher par décès de participer à un groupe de soutien pour enfants endeuillés de 6 à 12 ans, et aux adultes qui les accompagnent. Le groupe «J'écoute ma petite voix» vise cinq objectifs: briser la solitude et l'isolement, permettre l'expression des émotions, amorcer le processus de deuil, aider les participants à découvrir et utiliser leurs forces, et faire de l'éducation au deuil. Renseignements et inscriptions: (450) 771-3333, poste 8700.

Dominé par la nourriture?

On est dominé par la nourriture? On mange quand on n'a pas faim? On a des fringales sans aucune raison apparente? Le poids qu'affiche la balance affecte la façon de vivre? Le groupe les Outremangeurs Anonymes se réunit tous les dimanches, à 10 h, à l'arrière de la bibliothèque municipale de Belœil, 620, rue Richelieu. C'est gratuit. Renseignements: par téléphone au (514) 490-1939 ou 1 877 509-1939 ou par Internet à www.outremangeurs.org.

Osiris Montérégie

Osiris Montérégie, organisme sans but lucratif fondé par le Regroupement des thérapeutes en relation d'aide de la Montérégie, vient en aide aux résidants de la Montérégie qui vivent des tracas: difficultés dans les relations avec le conjoint, la famille, les amis, etc. C'est peut-être aussi pour quelqu'un dans son entourage qui a perdu le goût de vivre. Information: (514) 525-0505.

Les petites annonces plus
Maison l'Impératif
Centre de traitement des dépendances
• Drogues
• Alcool
• Médicaments
Certifié par Santé et Services sociaux Québec
Mon besoin de parler et d'être écouté...
ICI, je le trouverai!
(450) 584-2184
Ste-Madeleine
Site web : maisonlimperatif.com
Courriel : maison.limperatif@qc.aira.com
GOLF
COUPON RABAIS
18 TROUS
18$ en tout temps
6$ 18 trous (par 3)
De 1 à 4 personnes
Sur présentation de ce coupon
Valable saison 2004
Club de Golf Saint-Simon
(450) 798-2477
RÉSERVATION
470589-15-05-CB
Sexoliques anonymes (514) 254-8181
Dépendants affectifs anonymes (450) 464-0011
Alcooliques Anonymes (450) 774-1511
Al-Anon / Alateen (514) 866-9803
Narcotiques Anonymes (514) 249-0555
ou 1-800-879-0333
Outremangeurs anonymes (514) 490-1939
E.A.D.A. (514) 990-0901
Anxiété, stress, phobies... G.E.M.E.
(450) 462-4363
448211-carte

CARRIÈRES & PROFESSIONS

Activités au JAG

Les gais et lesbiennes peuvent venir prendre un café et jaser au JAG à Saint-Hyacinthe, les samedis après-midi entre 13 h et 15 h 30. Pour plus d'information composer le 1 800 774-1349 ou visiter le www.jaglsh.ca.

Centre de psychologie familial

Le Centre de psychologie familial offre toute une gamme de services psychologiques (rencontres individuelles ou de groupe dans les bureaux de l'organisme ou à domicile, ateliers et conférences) à des tarifs très avantageux. Pour prendre rendez-vous, communiquer avec Nicole Fournier au 461-0769. Par ailleurs, l'organisme étant sans but lucratif, on invite toutes les personnes intéressées à s'engager dans ce projet à se joindre au conseil d'administration ou à faire parvenir un don au: 944, Quintin, Saint-Bruno J3V 5Z1.

Les Amis du crépuscule

Les Amis du crépuscule offre deux groupes de thérapie pour adultes et enfants endeuillés par suicide dans le but de soulever les tabous, vivre les émotions et transmettre l'espoir. Information:(450) 771-3333, poste 8700.

OLYMEL

Olymel s.e.c., une division de la Coopérative fédérée de Québec, est un leader de l'industrie québécoise et canadienne dans l'abattage, la découpe et la transformation de la viande. Avec près de 9 000 employés, Olymel offre à toute sa clientèle des produits de haute qualité sous les marques : Olymel, Flamingo, Galco, etc. On retrouve les produits Olymel au Canada et dans de nombreux autres pays.

FLAMINGO

JOURNALIERS

Olymel s.e.c. est à la recherche de personnes comme vous afin de combler des postes de journaliers pour son établissement situé à Saint-Damase.

Nous offrons :

- **d'excellentes conditions de travail ;**
- **un taux horaire de base de 16.50$ après une période de progression salariale ;**
- **de bons avantages sociaux ;**
- **un milieu de travail qui mise sur ses employés.**

Joignez-vous à une équipe dynamique! Faites-nous parvenir votre curriculum vitæ, ou venez compléter une demande d'emploi au :

Service des ressources humaines, Olymel St-Damase
249, rue Principale, Saint-Damase (Québec) J0H 1J0. Téléc. : (450) 797-2469

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

475573-7-8S

les serres Rosaire Pion

OFFRE D'EMPLOI
ACHETEUR

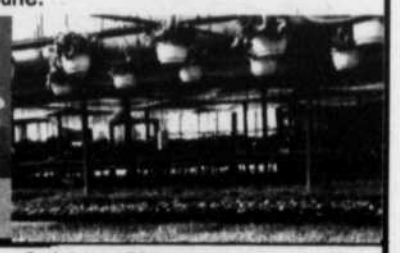
POSTE À TEMPS PLEIN RÉGULIER

L'acheteur prépare les bons de commande, contacte les fournisseurs et place les commandes. Négocie avec les fournisseurs des prix, escomptes, termes de paiement et frais de livraison. Coordonne et assure le suivi des réceptions de marchandise. Est à la recherche constante de nouvelles idées et de nouveaux fournisseurs pour la réduction de coûts.

EXIGENCES

- DEC en administration ou dans un secteur connexe.
- 3 ans d'expérience
- Maîtrise des logiciels informatiques Excel, Word ou autre
- Excellente communication écrite ou verbale
- Excellentes habiletés pour la négociation
- anglais écrit et parlé.





FAIRE PARVENIR VOTRE CANDIDATUE AVANT LE 20 AOÛT 2004

www.serrespion.com
Adresse :
8185, Grand Rang
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 9A8

Seuls les candidats retenus seront contactés.
Télécopieur : (450) 796-2121
Téléphone : (450) 796-3131 poste 221
Courriel : embauche@serrespion.com

L'emploi du genre masculin ne se veut aucunement discriminatoire ni restrictif mais n'a pour but que d'alléger le texte.

475633-7-8N

Offre d'emploi

Directeur ou directrice
Office municipal d'habitation de St-Jean-Baptiste

L'Office municipal d'habitation de St-Jean-Baptiste, qui administre un bâtiment comportant 20 logements pour personnes âgées, est à la recherche d'un(e) directeur(trice) à temps partiel.

DESCRIPTION D'EMPLOI

Sommaire des responsabilités
Le directeur d'un office assume, sous la responsabilité du conseil d'administration de l'office et conformément aux normes et règlements de la Société, des fonctions de planification, d'organisation, de direction et de contrôle quant aux activités relatives à la sélection, à la location, à l'entretien et à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles. De plus, il peut être appelé à exécuter une partie ou l'ensemble des activités reliées à l'administration courante de l'office et des règlements de sélection et de location.

Exigences du poste
Le candidat doit détenir un diplôme d'études collégiales en administration ou dans toute autre discipline pertinente, plus trois années d'expérience. Exceptionnellement, deux années d'expérience de travail pertinente à la fonction peuvent compenser pour chaque année de scolarité manquante.

Une bonne connaissance du milieu socio-économique dans lequel oeuvre l'office, la capacité de communiquer et le sens des relations humaines, de même que la compréhension et la maîtrise des méthodes de budgétisation et de comptabilisation sont des critères pris en considération.

Rémunération
Selon le barème de la Société d'habitation du Québec (SHQ), soit jusqu'à concurrence de 5818$ / année (Salaire horaire de 18,70$). Cette rémunération inclut le paiement des jours fériés et de l'indemnité pour congés annuels.

Modalités
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et une attestation de scolarité pour le 29 août 2004 avant 16 heures.

N.B. Les personnes qui ont postulé lors de la parution précédente de cette offre doivent faire parvenir de nouveau leur curriculum vitae.

Poste de directeur(trice) / OMH de St-Jean-Baptiste

À l'attention de : Denis Meunier, d.g.
Hôtel de ville de St-Jean-Baptiste
3041, rue Principale
St-Jean-Baptiste (Québec) J0L 2B0
Télécopieur : (450) 467-8813
info@municipalité.saint-jean-baptiste.qc.ca

473085-07-08eh

les serres Rosaire Pion

OFFRE D'EMPLOIS
Temps plein (40 h et plus par semaine)



www.serrespion.com

JOURNALIERS
PRODUCTION HORTICOLE

Travail manuel pour les secteurs :
- aide à la plantation
- aide au transport et à la manutention des plants
- aide à l'arrosage et à l'entretien des plants
- aide à la préparation des commandes

Vous devez être disponible à travailler à temps plein jusqu'à la mi-septembre.

** Consultez notre site Internet pour la description détaillée des postes*



Si vous avez un intérêt, nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30

Adresse :
8185, Grand Rang
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 9A8

Télécopieur : (450) 796-2121
Téléphone : (450) 796-3131 poste 221
Courriel : embauche@serrespion.com

L'emploi du genre masculin ne se veut aucunement discriminatoire ni restrictif mais n'a pour but que d'alléger le texte.

475633-7-8N

NOUSTRIES CANATAL INC. INDUSTRIES

Une importante entreprise oeuvrant dans le domaine des structures d'acier est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de secrétaire bilingue pour son bureau de dessins situé sur le boulevard Marie-Victorin près de Rolland-Therrien à Longueuil.

SECRÉTAIRE BILINGUE

Vous aurez comme tâches principales certaines fonctions administratives reliées au secrétariat et au service à la clientèle. Vous devez posséder une certaine expérience dans le domaine manufacturier, détenir un DEC en bureautique ou un DEP en secrétariat, avoir d'excellentes connaissances de l'environnement Windows 2000 et avoir de la facilité à apprendre de nouveaux logiciels. Vous maîtrisez parfaitement la langue anglaise parlée et écrite (nécessaire pour ce poste).

La personne choisie devra également démontrer un sens particulier de l'écoute, une attitude accueillante, un esprit d'équipe développé et une grande disponibilité.

La rémunération et les autres conditions de travail sont définies par les politiques en vigueur dans l'entreprise.

Si ce poste vous intéresse et si vous répondez aux exigences, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ en toute confidentialité **avant le 20 août 2004** à l'adresse suivante :

Industries Canatal inc
Direction des ressources humaines
2885, boul. Frontenac Est
Thetford Mines, Québec
G6G 6P6
Télécopieur: (418) 338-6829

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

473074-07-08-C8

Chez **Bourassa**, on a l'esprit de famille !



CHAUFFEURS D'EXPÉRIENCE DEMANDÉS POUR LES ÉTATS-UNIS

Nous vous offrons :
- Camion attitré Kenworth T800
- Retour au terminus une journée/semaine + les fins de semaine
- Heures d'attente payées
- Toutes les cueillettes et livraisons payées de 25 $ à 35 $ chacune
- Paie hebdomadaire (dépôt direct)
- E-Z Pass
- Départ et retour au terminal

Exigences :
- Permis de conduire (classe 1)
- Dossier criminel vierge
- 3 ans d'expérience
- Anglais fonctionnel

JUSQU'À **38,5¢** MILLE

TRANSPORT **Bourassa**

recrutement@bourassa.ca

800, rue Dijon
Saint-Jean-sur-Richelieu **1.800.363.9254** poste 248

Familiprix

d'Otterburn Park

Est à la recherche

TECHNICIENNE EN LABORATOIRE
expérience un atout
temps plein

S.V.P., prendre rendez-vous en composant le 446-8166 et demander France Deslandes.

621, Ozias-Leduc, Otterburn Park

475008-7-08-CB

LES SÉCHOIRS SAINT-HILAIRE

1571, rue Casavant, Mont-Saint-Hilaire (Québec) J3G 4S6

MANUTENTIONNAIRES

Grossiste en bois franc recherche personnes dynamiques pour se joindre à notre équipe pour un emploi permanent à temps plein de jour.

SPÉCIFICATIONS

Manutention et sélections de bois.
Endurance et bonne forme physique.
Travail extérieur et intérieur.

Pour de plus amples renseignements veuillez vous présenter à nos bureaux.
Postes disponibles dès maintenant.

Contact: Louis Carl

475033-07-08-CB

Adjointe juridique

Temps plein

Le poste comprend les responsabilités suivantes :

- Gestion des dossiers et de l'agenda
- Transcription et traitement de divers documents juridiques
- Tenue de livres des minutes et assemblées annuelles
- Secrétariat général

Exigences :

- Formation en secrétariat juridique
- Un minimun de trois (3) années d'expérience dans le domaine

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux concurrentiels. Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 16 août 2004, à l'attention de :

Me Jean-Luc Couture
THERRIEN COUTURE AVOCATS, s.e.n.c.
2685, boul. Casavant O., bur. 215
St-Hyacinthe (Québec) J2S 8B8
www. therriencouture.com

466058-24-7FC

CPE L'APPRENTI-SAGE

ÉDUCATRICES OU ÉDUCATEURS

Postes à combler :

- Permanent, temps plein (30 heures/semaine), auprès des enfants de 3 à 18 mois.
  Entrée en fonction : 30 août 2004
- Remplacement de congé maternité auprès des enfants de 2 à 2½ ans
  Durée de remplacement :
  30 août 2004 au 30 avril 2005

Formation requise : Détenir un diplôme reconnu par le ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille.

CUISINIÈRE OU CUISINIER

Poste temporaire à combler : Temps plein (35 heures/semaine)
Durée de remplacement : Période indéterminée
Date d'entrée en fonction : 30 août 2004
Horaire : 7 h 30 à 15 h

Fonctions :

- Participer à la planification des menus
- Planifier et effectuer les achats
- Préparer les repas et les collations pour 60 enfants selon menus préétablis
- Entretenir quotidiennement cuisine et salle à manger

Exigences :

- Expérience de travail dans un milieu similaire ou l'équivalent
- Formation dans le domaine serait un atout

Faire pavenir votre curriculum vitae au plus tard le 13 août 2004 au :

CPE L'Apprenti-Sage
495, rue des Falaises,
Mont-Saint-Hilaire, Qc, J3H 5R7
Télécopieur : (450) 467-9577

473081-07-08-CB

VOGHEL

ÉQUIPEMENTS POUR L'ENVIRONNEMENT ET LA CONSTRUCTION

4730B2-07-08-CB

Mécanicien machinerie lourde

Vous recherchez un nouveau défi !
Vous possédez plus de cinq ans d'expérience dans la réparation de machinerie lourde. Vous êtes autonome, minutieux et recherchez constamment l'excellence.

Nous sommes distributeur de machinerie lourde pour l'Est du Canada et nous aimerions vous proposer :
Un emploi intéressant et stimulant
Une excellente rémunération
Une association ou une participation éventuelle au profit de l'entreprise
Des perspectives d'avenir intéressantes

Faites-nous parvenir votre C.V.
J.Y. Voghel Inc.
1081, de l'industrie
Beloeil, Québec
J3G 4S5
Télécopieur : (450) 446-6401
Courriel : voghel@videotron.ca

LES DÉPANNEURS

JOUR & NUIT

Le choix des gens d'ici

ENTREPRISE EN PLEINE CROISSANCE

RECHERCHE

GÉRANT DE MAGASIN

Envoyez votre c.v. par télécopieur au (450) 467-6777 ou présentez-vous au 2 boulevard Laurier, Beloeil, à l'attention de M. Normand Perreault

467965-31-7dl

FAITES COMME EUX, FAITES CARRIÈRE DANS L'AUTOMOBILE



35 000$ +++boni-concours, auto de compagnie, congé les week-ends, avantages sociaux, ass. groupe, défi à la mesure de vos ambitions. Aucune connaissance mécanique requise.

URGENT - Plusieurs postes disponibles

Devenez:

- CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES
- DIRECTEUR (TRICE) FINANCIER(ÈRE)
- RÉCEPTIONNISTE

Nous recherchons des candidats avec ou sans expérience de vente.



Service de suivi et de placement
Plus de 95 % des étudiants ont trouvé un **EMPLOI**.

Centre de Formation Automobile du Québec (établi depuis 1991)
1-888-654-4442 **www.cfaq.ca**
MONTRÉAL • QUÉBEC • TROIS-RIVIÈRES • DRUMMONDVILLE
SAINT-HYACINTHE • SAINTE-ADÈLE • GATINEAU • RIMOUSKI • BEAUCEVILLE • ST-EUSTACHE • SHERBROOKE

466021-31-7S

Bio Biscuit Inc., une entreprise québécoise de fabrication de biscuits pour chiens située à St-Hyacinthe, est à la recherche d'une

ADJOINTE ADMINISTRATIVE

Le ou la titulaire sera responsable de la réception (recevoir et acheminer les appels téléphoniques, réception et tri du courrier, envoi de colis, classement, retranscription des minutes, perception des comptes clients, rédaction de lettres anglais/français). Il devra travailler conjointement avec les différents départements (suivi des clients, faire les papiers de douane entrée des commandes), participer à différents projets spéciaux, toutes autres tâches connexes demandées.

Exigences :

Parfaitement bilingue (anglais/français)
Fortes aptitudes pour la communication verbale et écrite
Connaissance des différents logiciels Microsoft

Poste permanent à temps plein 37 ½ heures/semaine
Salaire à discuter

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Bio Biscuit Inc.
5505, rue Trudeau, local 15
St-Hyacinthe (Québec)
J2S 1H5
Par télécopieur: (450) 778-7574
Par courrier: bio@biobiscuit.com

467980-07-08-CB

Nutri-Oeuf

Nutri-Oeuf inc. est un leader dans la classification et la mise en marché des œufs depuis 1987. Elle est également une entreprise stable qui compte plus de 75 employés réguliers à temps plein.

Mécanicien

Voir au bon fonctionnement des équipements (mécanique et électronique).

Entretien préventif.

- **Temps plein de soir;**
- **Secondaire 5 complété;**
- **Formation en mécanique industriel ou équivalent;**
- **6 mois d'expérience pertinente;**
- **Initiative et autonomie;**
- **Connaissance du secteur agroalimentaire un atout.**

Nutri-Oeuf inc. offre un programme d'assurances collectives après 3 mois et une participation à un REÉR collectif après 1 an.

Fax : (450) 773-9485
Email : kgratton@nutri-œuf.com
6655 Picard, St-Hyacinthe, Qc, J2S 1H3

4756J8-7-8S

Trimac

Suite à l'aquisition de nouveaux contrats, nous sommes à la

recherche

DE CAMIONNEURS INDÉPENDANTS

Valleyfield, Pointe-Claire, Anjou

Nous offrons :

- **Transport local et longue distance**
- **Taux compétitifs**
- **Salaire basé sur prix, diesel mensuel fixe**
- **Entraînement rémunéré**
- **Bénéfices marginaux**
- **Dépôt direct**
- **Plaque d'immatriculation payée**
- **Cartes de diesel**

Pour plus d'informations :

Valleyfield: 800-895-3554
Pointe-Claire: 800-363-5733
Anjou: 888-910-6695

3107106-290504-09

LES DÉPANNEURS

JOUR & NUIT

Le choix des gens d'ici

RECHERCHE

Caissiers(ères)

Temps plein
Jour - soir - nuit
Poste permanent

Se présenter avec C.V.au 2, boul. Laurier, Beloeil et demander le gérant

467961-31-7dl

Adjointe administrative

Petite boîte dynamique, spécialiste en réalisation de cahiers spéciaux et en vente de publicité pour publications d'affaires de haut niveau, est à la recherche d'une personne fiable, minutieuse et sociable, pour effectuer, selon les besoins, les tâches suivantes:

- **Réception des appels téléphoniques**
- **Travail général de secrétariat**
- **Travail de coordination et de recherche**

La personne que nous recherchons possède un français impeccable et une excellente maîtrise de la langue anglaise, parlée et écrite.
Formation appropriée et expérience récente en secrétariat.
Nous offrons une ambiance de travail agréable et un poste à temps plein.
Seules les personnes retenues seront contactées.

Faites parvenir votre c.v. et vos attentes salariales à:

Offre d'emploi
Jacques Boisvert Communications inc.
599, boulevard Sir-Wilfrid-Laurier
Beloeil (Québec) J3G 4J1

473087-7-8S

Trimac

Transporteur de produits chimiques en vrac recherche:

RÉPARTITEUR

Anjou

Tâches:
Planifier les livraisons et effectuer la prise de commandes
Planifier la main-d'oeuvre selon le besoin des opérations
Coordonner la répartition avec le Centre de Chargement Optimisation (LOC)
Assurer le suivi des livraisons et du service à la clientèle
Consigner les répartitions quotidiennes
Faire le relevé du matériel routier au terminal quotidiennement
Vérifier le travail administratif des courtiers

Formation:
D.E.S., études post secondaires, un atout

Compétences:
Excellentes habiletés interpersonnelles et de communication.
Capable d'interagir dans les situations d'urgence (travail sous pression).
Facilité de travailler en équipe.
Connaissance des logiciels de répartition et de l'environnement Windows.
Bilinguisme oral et écrit.
Horaire flexible (jour, soir et fin de semaine).
Expérience en répartition dans le domaine du transport préférable ou l'équivalent. (un atout)
Expérience dans les produits en vrac et les substances dangereuses(un atout)

Si l'emploi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. par courriel à l'adresse suivante :

gouimet@trimac.com
mjones@trimac.com
ou par téléc. : 1 (514) 353-3904

3110112-070804-08

Les Plastiques Simport

sont à la recherche d'un(e)

COMMIS À LA PAIE

(milieu syndiqué et non syndiqué)

Les responsabilités incluent:

- Administration de la paie
- Gestion des avantages sociaux
- Conciliation et préparation des relevés de fin d'année
- Rapports, remises, etc.

Exigences:

- Minimum de 2 ans d'expérience en gestion de la paie
- Expérience sur un système de paie informatisé
- Détenir un DEP ou DEC en comptabilité
- Avoir suivi le cours d'introduction de la paie de l'ACP ou l'équivalent

Veuillez soumettre votre curriculum vitae au service des ressources humaines par courriel ou par télécopieur. Il est à noter que le poste est disponible immédiatement.

Courriel: recrutement@simport.com
Télécopieur: (450) 464-7993

*Seuls les candidats retenus seront contactés - ne pas téléphoner.

474020-7-8el

VPJ Vergers Paul Jodoin Inc.

Fresh juice Tradition Jus frais

EMBALLEUSES DE POMMES DEMANDEES

postes permanents de jour débutant le 23 août 2004

postes temporaires de soir avec prime débutant le 30 août 2004

- Aimant le travail d'équipe
- Bonne dextérité
- Expérience non nécessaire

Faire parvenir votre C.V.
Par téléc. : (450) 467-7634
Par courriel : o.stjacques@vpj.ca
ou demander Odette St-Jacques au (450) 467-4744

Vous pouvez vous présenter pour remplir un formulaire de demande d'emploi

474027-7-8FC

Emplois d'été terminés...

...embauche massive temps plein!

Journalier(ère)s en usine
Manutentionnaires
Assembleur(euse)s métal en feuille
Personnel de production
Soudeur(euse)s haute pression
Soudeur(euse)s au mig et tig
Préparateur(trice)s de commandes
Opérateur(trice)s de chariots élévateurs
Commis étalagistes de nuit

Salaire de 8,00 $ à 18,60 $ / h selon poste et expérience.
Postes de jour,soir,nuit et fin de semaine

sosreception@quantum.ca

quantum

4740117-8S

Ouvriers spécialisés en aménagement paysager

Tâches

Pose de pavé, muret, tourbe

Exigences

- Bonne forme physique
- Autonome, responsable, sens de l'initiative, ponctualité et assiduité au travail
- Facilité de travail en équipe

Salaire

$15.00/hr ou plus selon expérience et compétence

Les candidats devront posséder un DEP en aménagement paysager ou un minimum de 3 ans d'expérience dans le domaine.

Faites parvenir votre C.V. ou communiquez avec Céline au (450) 773-4656 poste #270
(Seules les personnes sélectionnées seront contactées)

Pépinière Michel Tanguay
3925 rue St-Pierre O.
Saint-Hyacinthe, Qc J2T 5G6

467229-31-07gd

St-Basile

DODGE CHRYSLER JEEP

Est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :

- Experience dans la vente automobile
- Dynamisme
- Bilinguisme (un atout)

Avantages :

- Rémunération avantageuse
- Formation continue
- Automobile fournie

Communiquez avec Jocelyn Ouellet
255, boul. Laurier, St-Basile-le-Grand J3N 1M2
(450) 653-0114 · (514) 878-1241

VPJ Vergers Paul Jodoin Inc.

Fresh juice Tradition Jus frais

MANOEUVRE POUR POSTE D'EMBALLAGE

poste de soir

- Tâches diverses
- Aimant le travail d'équipe
- Bonne dextérité manuelle

Faire Parvenir votre C.V.
Par téléc. : (450) 467-7634
Par courriel : o.stjacques@vpj.ca
ou demander Odette St-Jacques au (450) 467-4744

Vous pouvez vous présenter pour remplir un formulaire de demande d'emploi

474026-7-8FC

CENTRE SPORTIF Paul Lemieux

POSTES À COMBLER (TEMPS PLEIN ET PARTIEL)

- **Entraîneur en salle de conditionnement physique**
- **Superviseur en salle de conditionnement physique**

Les candidats doivent posséder un diplôme en conditionnement physique ou l'équivalent. De l'expérience dans le milieu est un atout.

C.V. au 550, Jolliet, Mont St-Hilaire J3H 4X2
Tél. : 467-2731

475671-7-8FC

CLINIQUE DENTAIRE BRIZARD MEUNIER

Hygiéniste dentaire

Temps partiel
20 h / sem

Horaire: Jeudi: 9h à 20 h
Vendredi: 9 h à 17 h
Samedi: (1 à 2 / mois)
9 h à 14 h

365, boul. Laurier, bureau 100, Mont-Saint-Hilaire (voisin des Arpents verts)

446-4141

467993-7-8al

Venez évoluer dans une entreprise en pleine croissance !

Notre client est à la recherche de 40 journalier(ère)s polyvalent(e)s pour son usine de Saint-Hyacinthe.

40 Journalier(ère)s

Vous aurez comme responsabilité d'alimenter les lignes de production et d'effectuer le transport de poids (environ 30 kg) ainsi que le nettoyage des structures, des machines et des planchers. Vous devrez également accomplir diverses tâches connexes.

Exigences : • Secondaire V. • Expérience professionnelle dans le milieu industriel, un atout. • Vivacité d'esprit. • Bonne capacité d'apprentissage. • Aptitudes pour la mécanique. • Bonne capacité physique (charges à porter). • Disponibilité pour tous les quarts de travail : jour, soir, nuit et fin de semaine (ESSENTIEL).

Salaire horaire : 14,17 $ + primes de soir, de nuit et/ou de fin de semaine.

Faites-nous parvenir votre CV sans tarder à :

Adecco Saint-Hyacinthe
Télécopieur : (450) 771-4949
adecco.st-hyacinthe@adecco.qc.ca

Adecco
www.adecco.qc.ca

474002-07-08-CB

LE GROUPE LUSSIER

Le groupe Lussier, une entreprise de camions lourds solidement implantée dans la région de la Rive-Sud, est présentement à la recherche de candidats pour combler le poste suivant:

COMMIS AU DÉPARTEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

- Sous la supervision du coordonnateur du service des ressources humaines, vous assisterez l'équipe, en apportant un soutien administratif dans l'ensemble des activités de gestion des ressources humaines: en participant au processus de recrutement et de la gestion de la santé et sécurité au travail, et en rédigeant des lettres, communiqués et autres types de documents, tout en étant responsable du dossier de la formation.

EXIGENCES DU POSTE

- Formation en administration, option gestion des ressources humaines
- Parfaitement bilingue anglais/français (oral et écrit)
- Maitrise des logiciels MS-Office (Word, Excel)

Les personnes intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention d'Andréa Scola par télécopieur : (450)649-8819. Seules les candidatures retenues seront contactées.

826120-7-8-EJ

475501-7-8MM

CLUB DE GOLF 1929 75 ans 2004 SAINT-HYACINTHE

Cuisinier(ère) demandé(e)

Exigences:

- Expérience nécessaire pour l'ouverture le matin;
- Disponibilité de jour à plein temps;
- Disponibilité une fin de semaine sur deux;
- Sens de l'organisation, responsable et autonome;
- Capacité à travailler en équipe et sous pression.

Veuillez prendre rendez-vous avec Monsieur Richard René
CLUB DE GOLF DE SAINT-HYACINTHE
(450) 773-8579 et/ou (514) 336-1401 poste 229



Vous cherchez une équipe dynamique en constante évolution, offrant des défis des plus stimulants ? Joignez-vous à Provigo, chef de file de la vente au détail et de la distribution alimentaire au Canada.

Préposés d'entrepôt

Plusieurs postes disponibles à Boucherville

Dans un espace vaste, propre et sécuritaire, vous aurez à préparer des commandes et à charger des remorques pour les magasins du réseau.

- Plusieurs postes aux quarts de jour, de soir et de nuit
- De 24 à 40 h / semaine
- Salaire à partir de 11,96 $ / h plus primes de quart
- Horaires flexibles
- Perspectives de carrière intéressantes

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par télécopieur au **(450) 449-8042** ou par courriel à **pvacants@provigo.ca.**

Provigo souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

PROVIGO

474008-7-8S

RÉCEPTIONNISTE DEMANDÉE

Clinique chiropratique familiale

-25 h / semaine, incluant 3 soirs
-Personne dynamique
-Souriante
-Beaucoup d'entregent
-Organisée
-Anglais fonctionnel
-Connaissance de la chiropratique, un atout !

Faites parvenir votre c.v. avant le 15 août
355, boul. Laurier,
Mont-Saint-Hilaire, J3H 3N8
ou par télécopieur
(450) 536-2276

URGENT BESOIN URGENT

✓ Ouvrier

Tâches :Couper, meuler et placer les pièces d'acier.

Salaire selon expérience
Bonne forme physique, esprit d'équipe
Ponctualité, maturité et débrouillardise

LES INDUSTRIES PERMO INC.

Se présenter: au 2564, Bernard-Pilon
Saint-Mathieu-de-Beloeil, Québec
Téléphone : (450) 464-5466
Télécopieur : (450) 446-5885
Courriel : permo@permo.net

473080-07-08-CB

Rappel - Paul et son œuvre

Le Centre diocésain de formation en pastorale, en collaboration avec la Faculté de théologie, offrira le cours Paul et son œuvre. Cette formation de 45 heures, donnée par Sylvie Lessard Paquette, vise à initier les participants à la lecture autonome d'une lettre de Paul. Les cours se donneront au sous-sol de la Cathédrale, Salle Mgr Prince, 975, rue Hôtel-Dieu à Saint-Hyacinthe, les mardis matin et un samedi à déterminer, dès le mardi 7 septembre. Inscriptions: Mario Jacques (450) 773-8583, poste 272.

Soirée vidéo à la Maison des jeunes

La Maison des jeunes des Quatre Fenêtres, située au 100, rue Michel à Mont-Saint-Hilaire et la pastorale jeunesse de la paroisse Trinité-sur-Richelieu invitent les jeunes entre 12 et 17 ans à une soirée vidéo. Le film *Le Destin de Will Hunting* sera présenté le mardi 17 août à 19 h à la Maison des jeunes. On doit apporter son en-cas. Information: Véronique 464-8224.

Formation d'accompagnement en soins palliatifs et en suivi de deuil

Les Amis du Crépuscule offrent une formation d'accompagnement en soins palliatifs et en suivi de deuil pour démystifier la maladie, la mort et le deuil ou pour devenir bénévole. À compter du vendredi 13 septembre, pour une période de 14 semaines, deux formations de 42 heures (le jour et/ou le soir), seront offertes sous le thème «Accompagner l'autre, c'est s'accompagner soi-même» et seront dispensées par Sylvie Bessette, formatrice au sein de l'organisme. Pour information et inscription: (450) 771-3333 poste 8700.

Reprise des activités à la Clinique d'hygiène dentaire du Cégep

C'est à compter du 19 août que les rendez-vous pourront être pris à la Clinique d'hygiène dentaire du Cégep de Saint-Hyacinthe située au 3000 av. Boullé, à Saint-Hyacinthe (bloc H, salle H-1001). Les soins sont dispensés par des étudiants de Techniques d'hygiène dentaire sous la supervision d'un dentiste (membre de l'Ordre des dentistes du Québec) et d'hygiénistes dentaires, moyennant des frais minimes. Toutefois, une légère augmentation des tarifs est prévue Certaines personnes seront aussi sélectionnées pour recevoir des traitements en dentisterie (obturations mineures) pour un montant supplémentaire. Pour prendre un rendez-vous, téléphoner au (450) 778-2117.

Inscriptions chez les scouts de Beloeil

Le 21e groupe scout de Belœil annonce qu'il est temps de réserver sa place pour septembre: castors mixtes (7 et 8 ans), louveteaux (filles et garçons de 9 à 11 ans), éclaireurs mixtes (12 à 14 ans) et pionniers mixtes (15 à 17 ans). De plus, des personnes adultes (plus de 18 ans) sont recherchées pour s'engager comme animateur ou gestionnaire. Information et inscriptions: Carole Gagnon 446-3746 ou Julie Savard 446-2045.

Ateliers des petits à McMasterville

Le Service des loisirs de McMasterville offrira à nouveau cet automne son activité spécialement conçue pour les enfants de 3 à 5 ans, l'atelier des petits. La programmation de cet atelier vise à stimuler l'expression et la créativité des petits par des activités structurées ainsi que de favoriser la socialisation par des jeux libres. Les cours, sous la responsabilité de Johanne Rousselle, auront lieu au Centre communautaire intégré de McMasterville, 255, boul. Constable. La session est d'une durée de 12 semaines et débutera le 14 septembre pour se terminer le 2 décembre. Nombre de places limité. Pour connaître l'horaire, les coûts et les modalités d'inscription, communiquer dès maintenant avec le Service des loisirs de McMasterville au 467-8195.

Camp de jour de McMasterville

Les activités du camp de jour de McMasterville se poursuivent jusqu'au 20 août avec, entre autres activités: sport, baignade, excursions en forêt, danse, etc. De plus, quelques différentes sorties sont à venir, telles que: parc Safari, mini-cirque et cinéma. Information: Service des loisirs de McMasterville 467-8195.

Rappel - Super vente-débarras

Le Club Optimiste de Saint-Antoine-sur-Richelieu organise une super vente-débarras. L'événement aura lieu le samedi 7 août, au 1062, du Rivage à Saint-Antoine-sur-Richelieu. À noter qu'en cas de pluie, l'événement sera reporté au lendemain. Par ailleurs, on invite les citoyens à faire dons de vêtements, menus objets et jouets en bon état qui pourraient être vendus lors de l'événement. Renseignements: Françoise Degagné 787-2676 ou Nathalie Tremblay 787-9689.

Club de l'âge d'or d'Otterburn Park

Le Club de l'âge d'or d'Otterburn Park, affilié à la FADOQ, rappelle à ses membres et amis que les activités hebdomadaires reprendront le mardi 7 septembre, de 13 h à 16 h, au sous-sol de l'église Notre-Dame-du-Bon-Conseil. Les cartes de membres seront disponibles.

Activités à venir: Le mardi 24 août, à 11 h 30, aura lieu, au même endroit, l'épluchette de blé d'Inde annuelle. Les participants apportent chaise et dîner. Les 22-23 octobre, un voyage incluant une nuit, 5 repas et un spectacle au Manoir Richelieu est prévu. Information: 795-3797.

Club de l'âge d'or de Saint-Denis

Le Club de l'âge d'or de Saint-Denis invite ses membres et amis à une soirée de danse sous la tente le jeudi 12 août, à 20 h, au parc de Saint-Denis. Animée musicalement par Gaston Bienvenue, cette soirée est offerte gratuitement. Renseignements: (450) 787-3048.

Club de l'amitié de l'âge d'or de Belœil

Le Club de l'amitié de l'âge d'or de Belœil (situé au 961, Richelieu dans le Vieux-Belœil) rappelle qu'une épluchette de blé d'Inde aura lieu le samedi 28 août au local des Chevaliers de Colomb, dans le cadre des Fêtes de Belœil, et que le Noël en automne sera célébré le dimanche 17 octobre à Val David. De plus, les personnes qui désirent s'inscrire à la saison de quilles qui commencera le lundi 30 août doivent communiquer avec Anne-Marie au 446-5054. Les activités pour l'année 2004-2005 recommenceront le mardi 7 septembre. Information et réservation: Lise 446-0746.

Club de l'âge d'or de McMasterville

Le Club de l'Âge d'Or de McMasterville, affilié à la FADOQ, Mouvement des aînés du Québec, région Richelieu-Yamaska, annonce que les activités organisées reprendront le 13 septembre. Les bureaux demeurent ouverts les mardis de 13 h à 15 h. À ne pas oublier la soirée de danse le samedi 7 août! Les autres activités sont les suivantes : 21 août, souper suivi du bal de la reine des Fleurs; le 4 septembre, soirée de danse suivie d'un goûter; le 2 octobre, souper d'ouverture suivi d'une danse. Par ailleurs, les personnes intéressées par les différents voyages et sorties organisés par le Club sont invitées à se renseigner au local du Club. Du 8 au 11 septembre, on prend la route des vins sur le chemin menant vers les chutes Niagara. Le mercredi 13 octobre, on prévoit aller voir les couleurs d'automne au Mont-Tremblant, incluant le dîner et le souper, au coût de 89 $ tout inclus. Le Noël en automne du Club se fera les 22, 23 et 24 octobre ainsi que les 29, 30 et 31 octobre, à Saint-Adolphe-d'Howard. Pour tous renseignements supplémentaires et/ou réservations: Gerry Ouellette 464-7393 ou 446-1370.

Les Amis de la Vallée-du-Richelieu

Le club de l'âge d'or Les Amis de la Vallée-du-Richelieu, affilié à la FADOQ mouvement des aînés du Québec, invite toutes les personnes intéressées à venir jouer à la pétanque les lundis et mercredis soir, à 19 h, sur le terrain situé à l'arrière du Centre civique du Mont-Saint-Hilaire. De plus, on annonce que plusieurs activités estivales sont au programme: il y aura une épluchette de blé d'Inde le 17 août, au Toit Rouge à Mont-Saint-Grégoire. Le départ se fera à l'arrière du Mail Montenach (face au CLSC) à 12 h 30. Les renseignements concernant cette activité sont disponibles auprès de Jennie Dansereau au 467-8705 et on peut lui apporter le paiement les lundis et mercredis soir à la pétanque; le Noël en automne se fêtera au Mont-Tremblant du 12 au 14 octobre et les réservations se font auprès de Roch Langlois au 467-2018; la Journée des aînés se déroulera le lundi 6 septembre à Saint-Jude et tous sont invités à y participer. À noter qu'en raison de la fermeture temporaire de la piscine de Mont-Saint-Hilaire, il n'y aura pas d'activité d'aquaforme en septembre. Les activités régulières reprendront le 8 septembre au Centre civique de Mont-Saint-Hilaire et le renouvellement des cartes de membre se fera à ce moment. Pour toute information supplémentaire, communiquer avec Fernand Perreault au 467-2020.

Comptoir d'entraide de Saint-Jean-Baptiste

Le Comptoir d'entraide de Saint-Jean-Baptiste, situé au 3058, rue Principale, est ouvert selon l'horaire suivant: lundi, mardi de 13 h 30 à 16 h 30; jeudi de 19 h à 21 h; samedi de 10 h à 13 h (pour le mois d'août); samedi de 10 h à midi (à compter de septembre). Information: 536-1551.

Le Club de recherche d'emploi lance sa programmation

Le Club de recherche d'emploi de la Vallée-du-Richelieu lance sa programmation pour 2004-2005 sous la forme d'un «5 à 7» et invite la population à y participer. L'événement aura lieu le mardi 24 août, au 545 boul. Laurier, bureau 301, à Belœil. Le Club offre des services individuels ou de groupe d'orientation dans la recherche d'un emploi pour les personnes voulant réévaluer leur carrière ou intégrer le marché du travail. Renseignements: 464-5323 ou 447-4037.

Meublétout de retour de vacances

Dès le lundi 9 août, à 10 h, toute l'équipe de Meublétout, situé au 181, boul. Laurier à McMasterville sera de retour afin de recevoir les dons ou pour l'achat de meubles et d'électroménagers. De plus, les vélos, ainsi que certains électroménagers, seront en vente à 50 %. L'horaire du magasin est du lundi au vendredi, de 10 h à 16 h. À noter que les personnes intéressées à donner quelques heures par semaine peuvent téléphoner au 464-7888.

Problèmes de santé mentale?

On sent qu'on perd le contrôle de sa vie à cause de problèmes en santé mentale? MADH inc. offre un hébergement transitoire à prix modique ainsi qu'un programme de réinsertion sociale aux personnes désirant acquérir une meilleure qualité de vie et une autonomie nouvelle. Renseignements: (450) 774-6139, pendant les heures normales de bureau.

Mouvement Action Chômage de Saint-Hyacinthe

Le Mouvement Action Chômage de Saint-Hyacinthe situé au 900, rue Saint-Antoine, à Saint-Hyacinthe offre aux travailleurs des services individuels et collectifs afin d'assurer la défense de leurs droits et promouvoir leurs intérêts. De plus, les intéressés peuvent maintenant se procurer, au coût de 4 $, le manuel 2003-2004 sur l'assurance-emploi. Renseignements: (450) 778-6023; http://www.macst-hyacinthe.qc.ca.

CARRIÈRES & PROFESSIONS

exigez IGA Marché Michel Lemieux
Est à la recherche de
• Commis d'épicerie régulier, de jour, 40h / semaine
• Commis de charcuterie temps partiel, permanent, 25h / semaine
Se présenter au 450, boul. Richelieu, Richelieu
952386-7-8al

COMMIS RÉCEPTION EXPÉDITION
Temps plein / 40 heures semaine
Principales fonctions:
Recevoir, vérifier et enregistrer la marchandise reçue (Acomba)
Préparer les commandes pour l'expédition à nos clients (Purolink)
Service à la clientèle
Exigences:
Bilingue
Capacité à travailler en équipe
Honnête, sens de l'initiative et autonome
Faites-nous parvenir votre CV à
INNOVATION CARBURE 80 Inc.
Télécopieur: 464-3032
Courriel: info@innovation80.com
474018-7-8S

Centre dentaire Manon Corriveau
est à la recherche d'un(e)
hygiéniste dentaire
Faire parvenir votre C.V. au
565, Sir-Wilfrid-Laurier
Mont-Saint-Hilaire J3H 4X7
ou téléphoner au (450) 464-4641
457781-19-06

Entreprise de construction
spécialisée en rénovation de fondations et de structure recherche un
JOURNALIER
possédant un permis de classe 3
(carte de compétence non requise)
Faire parvenir votre C.V.
à l'Oeil Régional Réf.#1
393, boul. Laurier, Beloeil
(Qc) J3G 4H6
466642-26-6D

622220-1/-07-CB
JEAN COUTU
Saint-Basile-le-Grand
Pharmacienne
• 15 à 20 heures/semaine
• Rémunération parmi les plus avantageuses
• Formation continue
• Permis d'exercice et environnement professionnel avant-gardiste.
Faites nous parvenir votre C.V. au 275, Sir Wilfrid Laurier, Saint-Basile-le-Grand J3N 1V6, téléphone : (450) 441-1944 ou par télécopieur : (450) 441-4599 à l'attention de Sonia Guimont ou Sylvie Galarneau

ÉCOLE D'ÉQUITATION MILLE CENT UN
ANIMATEUR DEMANDÉ
QUAND : DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 H À 15 H
HORAIRE : 1 À 5 JOURS PAR SEMAINE À L'ANNÉE (SELON VOS DISPONIBILITÉS)
TRAVAIL : ANIMATION D'UNE ÉQUIPE AVEC 1 CHEVAL OU 1 PONEY
HABILETÉ REQUISE : FORMATION DONNÉE
Sortie 120, Ste-Madeleine (450) 796-5993
469736-27-03

Quantum
Prenez le chemin du succès avec Quantum!
2 Technicien(ne)s comptables 15,00 $ à 16,00 $ / h
1 Agent senior service à la clientèle 14,00 $ à 15,00 $ / h
1 Secrétaire juridique 14,00 $ à 18,00 $ / h
5 Adjoint(e)s administratif(ve)s 13,00 $ à 16,00 $ / h
4 Secrétaires-réceptionnistes 12,00 $ à 14,00 $ / h
2 Commis comptabilité 12,00 $ à 14,00 $ / h
8 Réceptionnistes (300-500 appels/jr) 11,00 $ à 13,00 $ / h
5 Commis entrée de données 9,00 $ à 11,00 $ / h
Postes à court et long terme! Bilinguisme et accès à une voiture essentiels!
Tél.: (450) 651-1313 poste 226 / Téléc.: (450) 651-9769 / kzenetzis@quantum.ca
474012-7-8S

AVIS PUBLICS

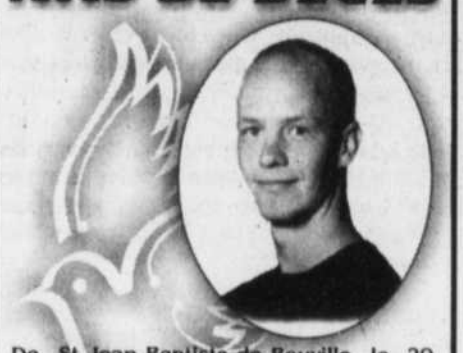
AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie **Consultation en Sécurité Publique et Industrielle A. Gendron Inc.**, ayant son siège social au 209, place du Manoir (Québec), demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

473083-07-08eh

André Gendron, Président

AVIS DE DÉCÈS



De St-Jean-Baptiste-de-Rouville le 29 juillet 2004 à l'âge de 27 ans est décédé **M. Robert Poisson.** Il laisse dans le deuil ses parents Alain Poisson, Mireille, Francine, son frère Luc (Josée), ses neveux Alexandre et William ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles ont été célébrées le mardi 3 août 2004 en l'église de St-Jean-Baptiste-de-Rouville.

YVON DESNOYERS & FILS
3238, rue Principale
St-Jean-Baptiste-de-Rouville
Tél.: (450) 446-2191
Télécopieur: (450) 658-1146
Courriel: danieldesnoyers@vidéotron.ca

497362-7-08eh

Ville de Mont Saint-Hilaire

AVIS PUBLIC

(ENTRÉE EN VIGUEUR - RÈGLEMENT 1060)

AVIS PUBLIC est par la présente donné que, lors d'une séance ordinaire du conseil de la Ville de Mont-Saint-Hilaire, tenue le 2 août 2004, le conseil a adopté le règlement numéro 1060, intitulé : « Règlement relatif aux services municipaux d'enlèvement et d'élimination des ordures ménagères et abrogeant le règlement numéro 771 et ses amendements ».

Ce règlement a reçu les approbations requises par la loi.

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier à l'adresse ci-dessus indiquée et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE, CE 5e jour du mois d'août 2004.

JULIE LAURIN, avocate
GREFFIÈRE ADJOINTE

474016-08aout

VILLE DE BELOEIL
Services juridiques

ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT 1507-00-2004

AVIS PUBLIC est donné que le conseil de la Ville de Beloeil a adopté à sa séance du 28 juin 2004, le règlement suivant :

• RÈGLEMENT 1507-00-2004 décrétant des travaux de revêtement bitumineux, couche de base et bordures de béton, rue Marie-Posé (phase 1) ainsi qu'un emprunt de 33 000 $ et une taxe spéciale à cette fin.

Ce règlement a été approuvé par les personnes habiles à voter le 13 juillet 2004 et par le ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir le 30 juillet 2004.

Ce règlement entre en vigueur selon la loi et est déposé au bureau de la soussignée, à la Mairie de Beloeil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné à Beloeil, ce 7 août 2004.

La greffière,
SYLVIE PIÉRARD, avocate.

474019-08aout

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ
DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, SECRÉTAIRE-TRÉSORIER DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU, QUE :

le Conseil de la municipalité régionale de comté de La Vallée-du-Richelieu a adopté le projet de règlement numéro 14-26, modifiant son Schéma d'Aménagement, règlement numéro 14.

Le projet de règlement numéro 14-26 a des effets uniquement sur le territoire de la municipalité de Saint-Denis-sur-Richelieu et les modifications proposées par le projet de règlement sont les suivantes:

• agrandir l'affectation " agricole ", d'une superficie totalisant environ 23 hectares, à même trois (3) boisés situés en affectation " protection ";

• créer deux (2) aires d'affectation " protection ", d'une superficie totale d'environ 123 hectares, à même l'affectation " agricole ", afin de protéger deux (2) boisés.

Pour plus de détails sur son contenu, une copie du projet de règlement numéro 14-26 est disponible, pour consultation, au bureau de votre municipalité ainsi qu'au siège social de la M.R.C. de La Vallée-du-Richelieu, sis au 630 rue Richelieu, à Beloeil. Une version électronique du projet de règlement est également disponible à l'adresse internet suivante : *www.vallee-du-richelieu.ca/actualite/g1.cfm.*

ASSEMBLÉE PUBLIQUE : PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 14-26

Une assemblée publique, portant sur le contenu du projet de règlement numéro 14-26, se tiendra le jeudi 26 août 2004, à 18 heures, au siège social de la M.R.C. de La Vallée-du-Richelieu, sis au 630 rue Richelieu, à Beloeil.

Donné à Beloeil, ce cinquième (5e) jour du mois d'août de l'an deux mille quatre (2004).

Bernard Roy
secrétaire-trésorier

474021-7aout

Concours voyage du Carrefour Jeunesse-Emploi

Le vendredi 16 juillet a eu lieu le tirage de la 9e édition du concours voyage du Carrefour Jeunesse-Emploi de la Vallée-du-Richelieu au 370, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, local 105 à Mont-Saint-Hilaire. Voici les noms des personnes gagnantes ainsi que les numéros des billets: Vicky Brochu, billet # 214 (1er prix) se mérite un voyage d'une semaine pour deux personnes, d'une valeur de 2500 $; Johanne Massie, billet # 79 (2e prix) se voit attribuer un forfait de golf pour deux personnes incluant un souper cinq services, d'une valeur de 350 $; Jean-Marc Galarneau, billet # 82 (3e prix) a gagné une nuitée pour deux personnes à l'hôtel des Gouverneurs, valeur de 150 $. Les gagnants peuvent réclamer leurs prix en téléphonant au 464-4481.

Activités au centre de femmes l'Essentielle

Café-réflexion: Le prochain café-réflexion aura lieu le mardi 10 août, de 9 h 30 à 11 h 30, sur le thème «Qu'avez-vous fait dans votre été?» avec Heidi Warten

Causerie entre-elles: La prochaine causerie se tiendra le mercredi 11 août, de 9 h 30 à 11 h 30, sur le thème «Des hectares de diamants», avec Françoise Gagné.

Collaboratrices demandées:» L'équipe du journal de l'Essentielle recherche des collaboratrices (écrivaines, correctrices, agentes de promotion) disposées à donner quelques heures par trimestre.

Organisme subventionné par Centraide Richelieu-Yamaska, le centre de femmes l'Essentielle est situé au 231, rue Brillon, Belœil. Pendant l'été, ouvert de 8 h 30 à 17 h, du mardi au jeudi. Renseignements: 467-3418.

Réorganiser sa vie à la suite d'un décès

La rencontre avec la mort a pour effet de bousculer les assises sur lesquelles reposait notre existence et nous oblige à remettre en question le sens de la vie et de la mort, provoquant un temps d'arrêt. Elle appelle à la transformation lorsque nous nous sentons laissés pour compte. À compter du 11 août, et ce, pour une série de huit rencontres offertes aux deux semaines, un groupe de soutien se tiendra au «petit café raoule», 250 rue Saint-Georges à Mont-Saint-Hilaire, de 19 h 30 à 21 h 30. Ces rencontres d'échange, au coût de 25 $ par soirée, auront pour objectif, entre autres, de soutenir la réorganisation du quotidien. Inscriptions et information, contacter Line Asselin (514) 249-1383.

Entraide pour hommes Vallée-du-Richelieu

L'Entraide pour hommes Vallée-du-Richelieu inc. reprendra ses activités le lundi 16 août avec un nouvel horaire de rencontre. Ainsi, le groupe d'entraide se réunira le lundi (16 août) et le groupe violence se réunira le mercredi (18 août). Les rencontres se tiendront au 551, boul. Laurier, local 204, à Belœil, à compter de 19 h. À noter que le groupe violence de Saint-Hyacinthe se réunira le mardi (17 août) au centre André-Perreault, à Saint-Hyacinthe, à compter de 19 h. Information: 446-6225.

Le CABVR et le Programme québécois de dépistage du cancer du sein

La mammographie, c'est important. Une écoute attentive, c'est rassurant. Les femmes âgées entre 50 et 69 ans qui ont passé une mammographie récemment et qui ont reçu une lettre indiquant qu'elles doivent subir des examens complémentaires, et qui sont inquiètes et ont besoin d'être rassurées, sont invitées à communiquer avec le groupe de soutien Croissant d'espoir. Offert par le Centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu (CABVR), ce service est dispensé par des bénévoles qui sont là pour écouter ces femmes si elles ont besoin de parler et ainsi se libérer de leurs angoisses. Pour sortir de sa solitude, composer le 467-5160.

DAA

DAA (Dépendants Affectifs Anonymes) est un groupe de soutien qui vient en aide à ceux qui rencontrent fréquemment des difficultés dans leurs relations avec eux-mêmes et avec les autres. Souvent la dépendance affective est à l'origine de ce problème et autres dépendances. Des rencontres ont lieu le mercredi à 19 h 30, au sous-sol de l'église Notre-Dame-du-Bon-Conseil à Otterburn Park (angle Gervais et ch. des Patriotes) ainsi que le lundi à 19 h 30, au sous-sol de la cathédrale de Saint-Hyacinthe (905, rue Hôtel-Dieu). Renseignements: 464-0011 ou (514) 990-4744.

Groupe de discussion pour jeunes gais, lesbiennes et bisexuels

Groupe de discussion et de soutien pour les jeunes (14-25 ans) gais, lesbiennes, bisexuels et toutes personnes vivant une réalité différente en lien avec une orientation sexuelle différente. La prochaine rencontre se tiendra le mercredi 18 août, de 19 h à 21 h, à la salle 012 du CLSC des Patriotes, à Belœil. Information: Mélanie (514) 349-4749.

L'Élan-Demain

L'Élan-Demain est un organisme communautaire s'adressant aux adultes vivant une problématique de santé mentale. Située au 680, rue Nepveu à Belœil, la ressource offre un milieu de vie (Internet, atelier de création et d'expression, activités physiques, loisirs, sorties, etc.). De plus, un suivi dans la communauté est offert. Plusieurs activités sont offertes: club de marche, billard, tennis, film, atelier d'artisanat, activités diverses, etc. Inscriptions obligatoires pour participer aux activités. Renseignements: 446-2111.

Société de schizophrénie de la Montérégie

La Société de schizophrénie de la Montérégie organise des soirées-rencontres et des conférences pour les personnes atteintes de schizophrénie et leurs proches. Renseignements: 677-4347 ou 465-3404.

MUNICIPALITÉ DE SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
102, rue de la Fabrique,
Saint-Marc-sur-Richelieu (Québec) J0L 2E0
Téléphone : (450) 584-2258
Télécopieur : (450) 584-2795

AVIS
DEMANDE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES
ENTRETIEN DE CHEMINS D'HIVER

La présente demande de soumission porte sur l'entretien de chemins d'hiver de toute la municipalité, pour une période de trois (3) ans à compter du 15 octobre 2004 jusqu'au 14 octobre 2007.

Les soumissions doivent être reçues sous enveloppe scellée portant inscription « ENTRETIEN CHEMINS D'HIVER » à l'adresse suivante :

Municipalité de Saint-Marc-sur-Richelieu
102, rue de la Fabrique
Saint-Marc-sur-Richelieu, Québec, J0L 2E0

Les soumissions doivent parvenir à cette adresse avant 15h00, le vendredi 3 septembre 2004. L'ouverture se fera à 15h01 le même jour, au même endroit pour être présentées au conseil municipal lors de la prochaine séance.

Toute soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie d'un montant égal à dix pour cent (10%) de la proposition annuelle 2004-2005, contenue dans la formule de soumission. Ce dépôt de garantie doit consister en un chèque visé ou un cautionnement de soumission émis par une institution financière ou une compagnie d'assurance reconnues à cette fin au nom de la Municipalité de Saint-Marc-sur-Richelieu.

Les soumissionnaires intéressés peuvent se procurer les documents de soumission au bureau de la Municipalité de Saint-Marc-sur-Richelieu.

La municipalité se réserve le droit d'accepter ou de refuser l'une ou l'autre des soumissions reçues et cela, sans obligation envers les soumissionnaires.

Les heures d'ouverture du bureau municipal sont du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Saint-Marc-sur-Richelieu, ce 4 août 2004.

Sylvie Burelle, g.m.a.
secrétaire-trésorière et directrice générale

474009-8aout

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ
DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, SECRÉTAIRE-TRÉSORIER DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU, QUE :

le Conseil de la municipalité régionale de comté de La Vallée-du-Richelieu a adopté le projet de règlement numéro 14-27, modifiant son Schéma d'Aménagement, règlement numéro 14.

Le projet de règlement numéro 14-27 a des effets sur le territoire des villes de Mont-Saint-Hilaire et de Saint-Basile-le-Grand ainsi que des municipalités de Saint-Denis-sur-Richelieu et de Saint-Jean-Baptiste. Les modifications proposées par le projet de règlement sont les suivantes :

• reconnaître les résultats des décisions rendues par la C.P.T.A.Q., relatives à des exclusions ou des inclusions à la zone agricole permanente;

• assurer la concordance du statut de l'affectation villégiature suite à l'exclusion de cette partie du territoire de la zone agricole permanente.

Pour plus de détails sur son contenu, une copie du projet de règlement numéro 14-27 est disponible, pour consultation, au bureau de votre municipalité ainsi qu'au siège social de la M.R.C. de La Vallée-du-Richelieu, sis au 630 rue Richelieu, à Beloeil. Une version électronique du projet de règlement est également disponible à l'adresse Internet suivante : *www.vallee-du-richelieu.ca/actualite/g1.cfm.*

ASSEMBLÉE PUBLIQUE : PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 14-27

Une assemblée publique, portant sur le contenu du projet de règlement numéro 14-27, se tiendra le jeudi 26 août 2004, à 18 heures, au siège social de la M.R.C. de La Vallée-du-Richelieu, sis au 630 rue Richelieu, à Beloeil.

Donné à Beloeil, ce cinquième (5e) jour du mois d'août de l'an deux mille quatre (2004).

Bernard Roy
secrétaire-trésorier

474022-7aout

VILLE D' OTTERBURN PARK

AVIS DE PROMULGATION / NOTICE OF COMING INTO EFFECT
RÈGLEMENT D'EMPRUNT E-427 / LOAN BY-LAW E-427

PRENEZ AVIS que le conseil municipal de la Ville d'Otterburn Park a adopté, lors de sa séance ordinaire tenue le 15 décembre 2003, le règlement d'emprunt numéro E-427 intitulé comme suit : « *RÈGLEMENT DÉCRÉTANT LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN BÂTIMENT MUNICIPAL SUR LE SITE DU PARC DE LA POINTE-VALAINE, AINSI QU'UN EMPRUNT AU MONTANT DE 750 000 $ MAXIMUM POUR LEUR RÉALISATION* ».

QUE ledit règlement a reçu, le 21 juillet 2004, l'approbation de monsieur Jean-Marc Fournier, Ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir.

QUE le règlement d'emprunt numéro E-427 entre en vigueur au jour de la publication du présent avis.

Pour l'obtention d'une copie du règlement ou pour sa consultation, vous pouvez vous adresser au bureau du greffe, sis au 472, rue du Prince-Edward, à Otterburn Park, durant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville, soit de 8h00 à 12h00 et de 13h15 à 16h30, du lundi au jeudi et de 8h00 à 12h00 le vendredi.

TAKE NOTICE that the City Council of the Ville d'Otterburn Park has adopted, at its Ordinary Assembly held on December 15th 2003, the loan By-law number E-427 entitled : " *BY LAW ORDERING THE CONSTRUCTION OF A MUNICIPAL BUILDING ON PARC DE LA POINTE-VALAINE SITE AND AUTHORIZING A $750,000 LOAN TO COVER PART OF THE COSTS* ".

THAT the said By-law has received, on July 21st 2004, the approbation of Mr. Jean-Marc Fournier, minister of Municipal affairs, of Sport and Recreation.

THAT the loan By-law number E-427 comes into effect on the day of the publication of the present notice.

In order to obtain a copy of the said By-law or to consult it, you can forward your request to the City-Clerk's office, at 472 du Prince-Edward Street, Otterburn Park, during the business hours of the City Hall, from 8:30 a.m. to 12:00 p.m. and from 1:15 p.m. to 4:30 p.m., Monday to Thursday and from 8:30 a.m. to 12:00 p.m. on Friday.

7 août/August 7th 2004
Clément Vautour, avocat, greffier lawyer, City Clerk

474001-07-08eh

L'Avis public qui suit concerne la tenue d'un registre le 16 août 2004 pour l'adoption d'un règlement d'emprunt.

Ville de Mont Saint-Hilaire
Service des communications
Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire
100, rue du Centre-Civique

Le 4 août 2004, la Ville de Mont-Saint-Hilaire a adopté le règlement #1061 prévoyant un emprunt de 700 000$ permettant de financer la terminaison de la construction de l'Avenue de la Gare.

Techniquement, ce financement sur 20 ans est supporté par les propriétaires du secteur compris dans le Village de la gare décrit dans le règlement. Cependant, l'entente conclue entre la Ville et Groupe Foncier Brossard Inc. prévoit que Groupe Foncier Brossard Inc., le promoteur, paiera toute la dette résultant de ce règlement au lieu et place des propriétaires actuels de ce secteur. Ainsi, seuls Groupe Foncier Brossard inc., Construction Cholette inc., de même que les personnes qui achèteront leurs terrains après l'entrée en vigueur du règlement #1061, paieront cette taxe.

L'avis public ci-dessous vous fournit les détails à cet effet.

Ville de Mont Saint-Hilaire
Bureau du greffier
Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire
100, rue du Centre-Civique

AVIS PUBLIC

REGISTRE DU 16 AOÛT 2004

ADOPTION D'UN RÈGLEMENT D'EMPRUNT DE 700 000 $

RÈGLEMENT AUTORISANT LE PAIEMENT DE LA PARTICIPATION FINANCIÈRE DE LA MUNICIPALITÉ DANS LE CADRE DE L'ADDENDA À LA CONVENTION CONCERNANT " L'AVENUE DE LA GARE " ET PRÉVOYANT UN EMPRUNT ADDITIONNEL DE SEPT CENT MILLE DOLLARS (700 000,00 $) NÉCESSAIRE À CETTE FIN

AUX PERSONNES HABILES À VOTER ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du bassin de taxation ci-dessous décrit du règlement numéro 1061.

Nous informons les propriétaires des terrains du bassin concerné par cet avis public que le promoteur " Groupe Foncier Brossard inc. " s'est engagé par convention signée, le 3 août 2004, à payer pour et à l'acquis de ces dits propriétaires la taxe spéciale imposée par le règlement numéro 1061 décrétant un emprunt de 700 000,00$

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

TITRE ET OBJET

Les modifications apportées à la convention par l'addenda concernant " l'avenue de la gare " à pour but de réduire la participation financière des contribuables de l'ensemble de la municipalité prévue à même le fond générale de la ville au cours des années 2004 à 2008 par un emprunt de 700 000$ imposant une taxe spéciale aux immeubles du secteur de la gare.

EN CONSÉQUENCE,

Lors d'une séance tenue le 4 août 2004, le Conseil a adopté le règlement numéro 1061, intitulé : " Règlement autorisant le paiement de la participation financière de la municipalité dans le cadre de l'addenda à la convention concernant " l'avenue de la gare " et prévoyant un emprunt additionnel de sept cent mille dollars (700 000,00 $) nécessaire à cette fin ".

Ce règlement autorise le paiement de la participation financière de la municipalité dans le cadre de l'addenda à la convention concernant l'avenue de la Gare et un emprunt de 700 000,00 $.

Toute personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du bassin de taxation décrit au règlement numéro 1061 peut demander la tenue d'un scrutin référendaire en inscrivant ses nom, adresse et qualité et en apposant sa signature dans un registre ouvert à cette fin.

Ce registre sera accessible le 16 août 2004, de 9 h à 19h, au Service du greffe à l'hôtel de ville situé au 100, rue du Centre-Civique, dans la ville de Mont-Saint-Hilaire.

Le nombre de demandes requis pour que le règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de dix-neuf (19). Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de cette procédure sera annoncé dès que possible après la période d'enregistrement au Service du greffe.

Le règlement peut être consulté au Service du greffe à l'hôtel de ville, du lundi au jeudi, de 8 h 15 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 30 ainsi que le vendredi, de 8 h 15 à 12 h 00 (horaire estival).

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE L'ENSEMBLE DU BASSIN DE TAXATION DÉCRIT AU RÈGLEMENT NUMÉRO 1061 (VOIR CROQUIS)

Est une personne habile à voter de la municipalité toute personne qui, le 4 août 2004, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des deux conditions suivantes :

1. être une personne physique domiciliée sur le territoire de la municipalité et, **depuis au moins six mois, au Québec;**

2. être, **depuis au moins 12 mois**, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) situé sur le territoire de la municipalité.

Une personne physique doit également, le 4 août 2004, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

LA PERSONNE HABILE À VOTER DOIT ÉTABLIR SON IDENTITÉ EN PRÉSENTANT :
- SA CARTE D'ASSURANCE-MALADIE OU
- SON PERMIS DE CONDUIRE OU
- SON PASSEPORT CANADIEN

CONDITION SUPPLÉMENTAIRE PARTICULIÈRE AUX PROPRIÉTAIRES UNIQUES D'UN IMMEUBLE ET AUX OCCUPANTS D'UN ÉTABLISSEMENT D'ENTREPRISE

L'inscription à ces titres est conditionnelle à la réception par la municipalité, selon qu'il s'agit d'une personne physique ou morale, d'un écrit signé par elle ou d'une résolution demandant cette inscription.

CONDITION SUPPLÉMENTAIRE PARTICULIÈRE AUX COPROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE ET AUX COOCCUPANTS D'UN ÉTABLISSEMENT D'ENTREPRISE

Seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné au moyen d'une procuration par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de l'établissement d'entreprise. (Cette personne ne doit pas être habilitée prioritairement à voter à un autre titre).

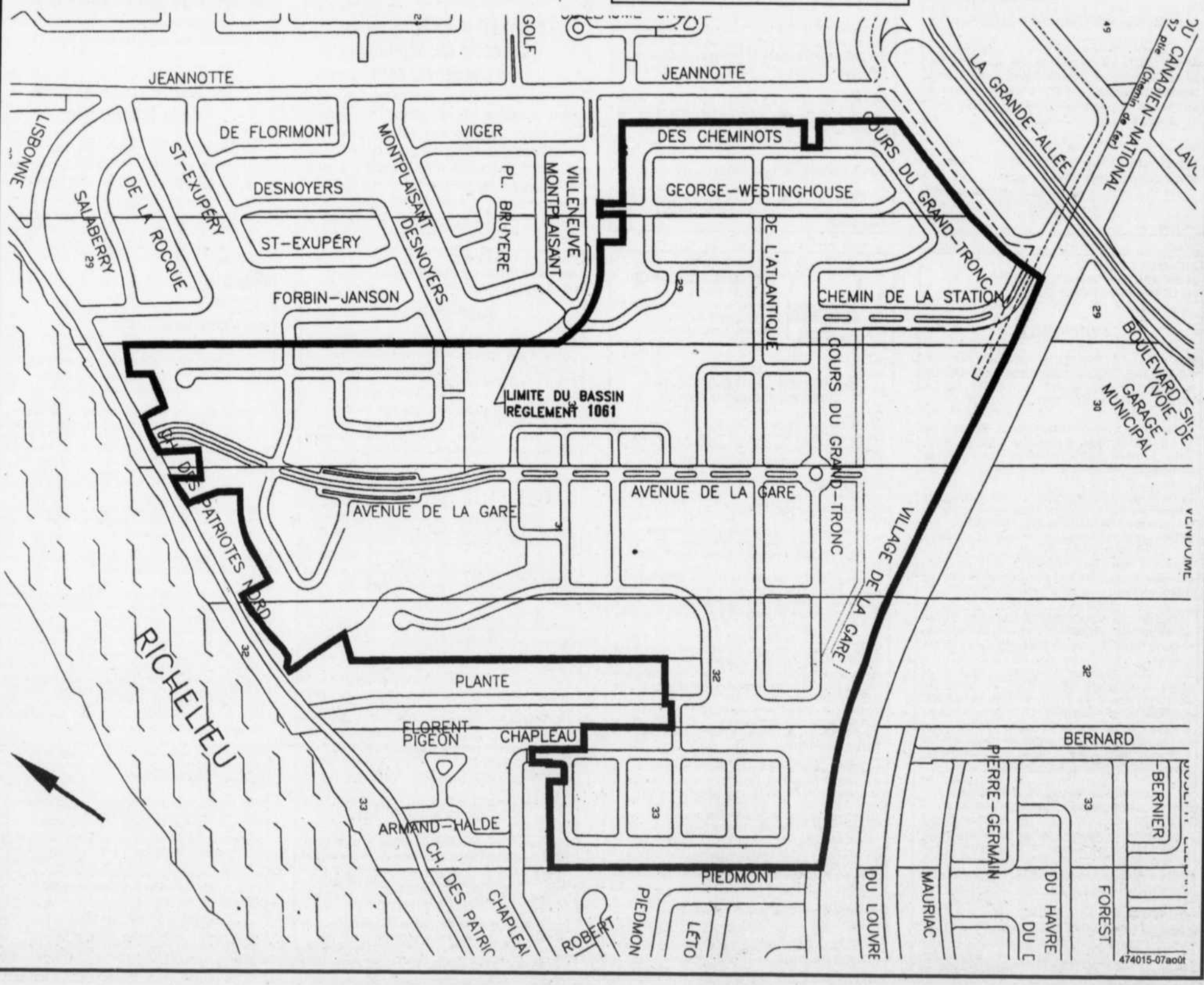
CONDITION SUPPLÉMENTAIRE PARTICULIÈRE AUX PERSONNES MORALES

La personne morale qui est habile à voter désigne, par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 4 août 2004, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

ILLUSTRATION DU PÉRIMÈTRE DU SECTEUR

DONNÉ À MONT-SAINT-HILAIRE,
ce 7e jour du mois d'août 2004

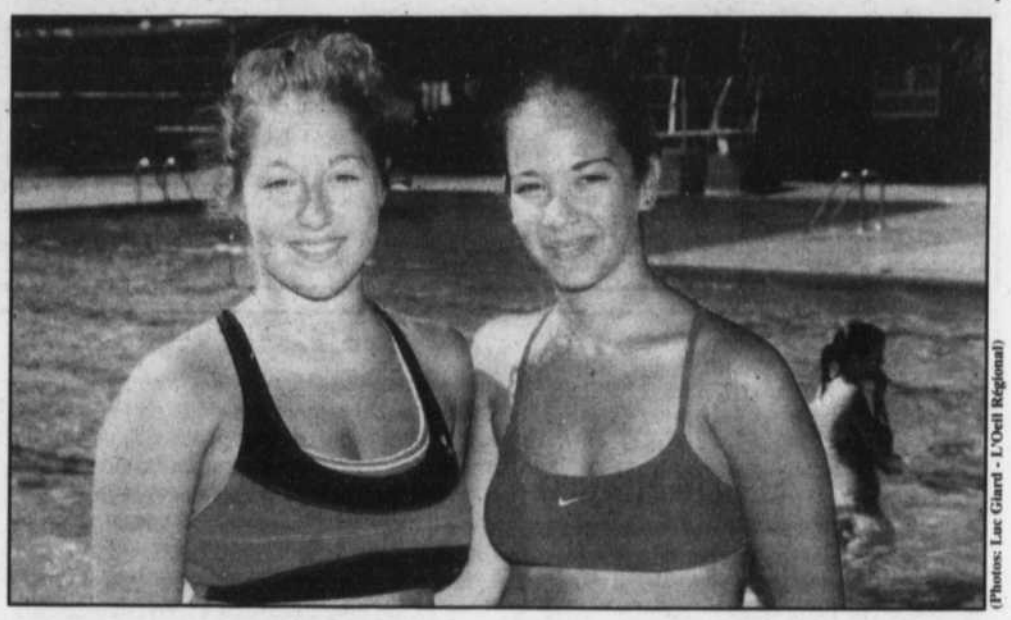
JULIE LAURIN, AVOCATE
GREFFIÈRE ADJOINTE



SPORTS ET LOISIRS



Sous la responsabilité de Yan England-Girard (absent), l'équipe d'entraîneurs du club d'Otterburn Park est composée de Tim Murphy, assistant, Marc-André Brunet, Naella Mathieu et Roxanne Bousquet-Mailly, assistante.



(Photos: Luc Giard - L'Oeil Régional)

Patrice Jeannotte-Dumas et Marie-Claude Abourousse se partagent l'enseignement des techniques de nage et l'entraînement des nageurs au club de natation Les Sharks de Belœil.

NATATION

Un été à l'eau



L'Oeil Régional
CATHERINE MAINVILLE

Chaque été des centaines de jeunes de la région voient leur été tomber à l'eau, mais dans le bon sens du terme cette fois. En effet, les clubs de natation de Belœil, McMasterville et Otterburn Park réunissent chaque année des passionnés de la nage pour la compétition, la bonne forme et plus que tout, pour le plaisir.

À Otterburn Park, la natation a quelque chose d'historique.

Depuis plus de 35 ans, ce club de compétition permet aux jeunes de 6 à 17 ans d'apprendre les différentes techniques de nage, d'acquérir une bonne forme physique et de participer à des compétitions réunissant les autres clubs de la région dont ceux de Belœil et McMasterville. Le club organise aussi des activités annuelles, dont le défi père-enfant et un nage-o-thon.

Avec ses 71 membres, le club a présentement atteint sa capacité maximale. Et malgré les vacances, rares sont ceux qui manquent l'entraînement de huit heures par semaine. Le club compte d'ailleurs plusieurs fidèles, qui reviennent bon an mal an, suivant ainsi les traces de leurs frères et sœurs et même parfois celles de leurs parents.



«La plupart des parents des membres du club sont eux-mêmes d'anciens nageurs, souligne Naella Mathieu, entraîneur depuis quatre ans et membre du club pendant onze ans. Les entraîneurs sont aussi d'anciens membres du club ce qui est très apprécié des jeunes. Il existe ici un véritable sentiment d'appartenance qui se perpétue d'une génération à l'autre.»

Même les nageurs qui se joignent à d'autres clubs l'hiver reviennent tels des oiseaux migrateurs à Otterburn Park au retour de la belle saison. «Pourtant, l'entraînement est beaucoup plus difficile ici que dans les autres clubs. Les entraîneurs ont beaucoup d'expérience et sont très intenses», indique sans prétention le nouvel entraîneur Marc-André Brunet, membre du club depuis huit ans.

De plus, les membres du club s'entraînent dans un site enchanteur, une simple mais magnifique piscine, bordée d'immenses conifères. Pas étonnant que ça se bouscule aux portes lors des inscriptions.

COMME UN POISSON DANS L'EAU

À quelques kilomètres de là, par-delà la rivière, Alexandre Burelle, 16 ans, dirige les Mic-Macs, le club de natation de McMasterville. Membre du club pendant six ans, Alexandre a cette année réalisé son désir d'en devenir l'entraîneur, confie-t-il tout souriant. Comme pour le club d'Otterburn Park, sa présence est très appréciée des autres nageurs qui le connaissent déjà bien. Et même s'il a acquis une autorité face à ceux avec qui il rigolait pas plus loin que l'an dernier, la transition s'est tout de même bien déroulée.

Ce club destiné aux jeunes de 6 à 17 ans, compte cette année 19 membres, un nombre rarement égalé, selon l'entraîneur. Ils s'entraînent cinq heures par semaine. Afin de s'assurer que ses nageurs obtiennent de meilleures performances, Alexandre Burelle a divisé le groupe en trois afin de permettre à chacun de s'entraîner selon sa force et sa rapidité, une décision qu'il ne regrette pas. Ainsi, tous ont les mêmes techniques à pratiquer simultanément, mais à des intensités diverses.

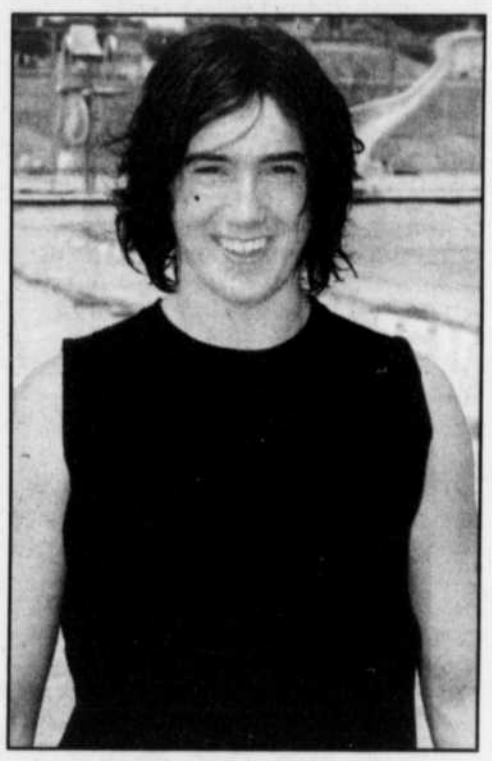
Même s'ils prennent leur entraînement à cœur et avec sérieux, devenir le champion régional n'est pas la raison principale de leur motivation. «Ici, l'important est de se dépasser. Moi je suis fier d'eux quand ils sont fiers de ce qu'ils ont accompli, explique Alexandre. J'aime les aider à dépasser leurs limites. Je veux leur en apprendre toujours plus.»

UNE VÉRITABLE ÉQUIPE

La ville de Belœil n'est pas en reste puisqu'elle compte aussi depuis plus de dix ans, son club de natation de compétition: Les Sharks. Sous la supervision de Marie-Claude Abourousse, 17 ans, nouvelle entraîneure et de Patrice Jeannotte-Dumas, 19 ans, monitrice depuis quatre ans, Les Sharks s'entraînent quatre heures par semaine à raison de deux entraînements.

Composé de jeunes de 8 à 17 ans, souvent issus des mêmes familles, le club a un caractère très convivial. Pour Les Sharks, l'esprit d'équipe et le dépassement de soi passent bien avant toutes les victoires du monde. C'est d'ailleurs pour cette raison que l'entraînement des plus vieux et celui de leurs cadets se chevauche d'une heure afin de tisser des liens entre les membres de l'équipe. Et ça fonctionne, confie Patrice et Marie-Claude. Afin d'égayer les compétitions et de favoriser les encouragements mutuels, le club s'est muni cette année d'affiches à ses couleurs ainsi que d'objets bruyants.

«Nous espérons grandement gagner le trophée de l'esprit d'équipe lors de la finale régionale, confient les deux responsables.



Membre des Mic-Macs de McMasterville pendant six ans, Alexandre Burelle en est aujourd'hui l'entraîneur à son plus grand bonheur.

Les autres mérites nous intéressent aussi, mais comme nos nageurs encouragent toujours les leurs, ils méritent vraiment cette récompense.»

À l'approche de la fin de la saison, Patrice et Marie-Claude appréhendent déjà le départ de leurs élèves saisonniers avec qui elles ont tissé des liens importants. Elles se rassurent néanmoins en pensant qu'ils seront tout comme elles, de retour l'été prochain.

BIEN PLUS QU'UN SPORT

Mais que ce soit à Otterburn Park, McMasterville ou Belœil, tous s'entendent pour louanger les bienfaits de la nage pour ces jeunes qui s'initient malgré eux à l'importance d'une bonne santé physique.

«En faisant partie du club, les jeunes acquièrent plus de confiance en eux et développent un sens de la compétition positif», souligne Marie-Claude Abourousse. «Et même si l'eau est froide certains jours et que les nageurs chialent à l'occasion, ils sont tous contents d'être ici et ça se voit à leurs sourires», fait remarquer Alexandre Burelle.

Les finales régionales de natation auront lieu le 14 août à Saint-Bruno-de-Montarville où les trois clubs s'affronteront en plus de se mesurer aux nageurs de Saint-Bruno, Saint-Lambert, Saint-Hubert, Longueuil et Boucherville.

GRAND PRIX DE TROIS-RIVIÈRES

Schraenen gagne ses épaulettes

Le pilote automobile de Mont-Saint-Hilaire, Didier Schraenen a réalisé un rêve en remportant l'épreuve de formule 1600 lors du 35e Grand Prix de Trois-Rivières.

C'est par une avance de sept secondes que le pilote Didier Schraenen a remporté sa première course de cette catégorie, devant Mathieu Audette et Olivier Lambert.

Une victoire doublement appréciée puisque Didier Schraenen a bien failli ne pas participer à cette course. Lors des essais libres, une erreur commise à la fin du deuxième tour a fait glisser son véhicule qui est entré en collision avec le mur, entraînant des dommages considérables. Son équipe a dû mettre 15 heures de travail sur le monoplace afin de le remettre dans son état initial.

Didier Schraenen se dit d'ailleurs très reconnaissant du travail de ses coéquipiers. «Je ne connais pas beaucoup d'équipe qui aurait pu réaliser un tel exploit, affirme-t-il. C'est pourquoi je leur dédie cette victoire.»

La prochaine course de son équipe, Énergie Napa RDS, aura lieu cette fin de semaine à Mosport, en Honda/Michelin. Le pilote sera aussi présent lors du Molson Indy de Montréal qui se tiendra du 27 au 29 août. Il tentera d'y réaliser un autre rêve, celui de remporter une course sur le circuit Gilles-Villeneuve. **(CM)**



SANAIR
À L'HORAIRE CE WEEK-END
SANAIR
CE SAMEDI 7AOÛT
PRATIQUE LIBRE AUTOS - CIRCUIT 2 KM
PRATIQUE LIVRE MOTOS - CIRCUIT 1,5 KM
CE DIMANCHE 8 AOÛT
DOUBLE MOTOS
PLUS DE 20 000$ EN BOURSES
LE PLUS GRAND CHAMPIONNAT D'ACCELERATION DE MOTOS
PRATIQUES À PARTIR DE 10h00, ÉLIMINATIONS 14h00
ADMISSION 15$, 15 ANS ET MOINS GRATUIT
10 sortie 55 SOYEZ-Y! INFO: (450) 772-6400 20 sortie 123
SANAIR
WWW.SANAIRRACING.COM
1201080?REINTCL
SANAIR

AGENDA SPORTIF

6e manche de la coupe de Montréal 2004

Au-delà de 120 pilotes sont attendus à la sixième épreuve de huit, de la série Coupe de Montréal de karting.

Cet événement, regroupant les classes Cadet, Honda Junior, Honda et Honda Lite, les Rotax Max Junior, Rotax Max, la Formule 125 et la classe Masters 125 T.A.G., se tiendra le samedi 7 août, chez SH Karting, situé au 2456, 4e Rang Sud à Saint-Charles-sur-Richelieu. Le coût de l'entrée sera de 5 $.

STATISTIQUES

SOCCER

Ligue de soccer élite du Québec

Classements Senior Masculin Division 2

	PJ	PG	PN	PP	BP	BC	+/-	PTS
RDP Condores	11	10	1	0	31	11	20	31
Longueuil	11	10	0	1	29	6	23	30
Laval	10	7	2	1	31	12	19	23
CSVR	11	5	0	6	20	21	-1	15
Granby	11	4	2	5	23	27	-4	14

Classements U16 Masculin

	PJ	PG	PN	PP	BP	BC	+/-	PTS
Lac St-Louis	11	10	0	1	42	12	30	30
CSÉ Montréal	11	9	1	1	39	14	25	28
FC Rive-Sud	11	7	1	3	37	23	14	22
Lanaudière	11	5	1	5	20	22	-2	16
Granby	11	4	2	5	21	28	-7	14

Classements U16 Féminin

	PJ	PG	PN	PP	BP	BC	+/-	PTS
Québec	11	8	2	1	23	5	18	26
CSÉ Montréal	12	7	5	0	24	9	15	26
Laval	11	8	1	2	24	10	14	25
FC Rive-Sud	11	5	3	3	25	17	8	18
Lac St-Louis	11	5	3	3	21	11	10	18

Classements U14 Masculin Division 2

	PJ	PG	PN	PP	BP	BC	+/-	PTS
Bourassa	12	11	1	0	33	8	25	34
Brossard	12	6	1	5	15	18	-3	19
Laurentides	10	5	1	4	19	13	6	16
CSJR	11	4	4	3	24	16	8	16
Lanaudière	12	3	2	7	12	27	-15	11

JUDO

Matthieu Côté termine 7e

Le judoka Matthieu Côté de Saint-Basile-le-Grand a obtenu une septième place, dans la catégorie 81 kg, lors Tournoi junior A de l'Union européenne de judo, à Jincin, en République tchèque.

Matthieu Côté a pris l'avion la semaine dernière en direction de l'Allemagne où il s'est entraîné avant de se rendre en République tchèque. L'athlète vise une participation aux Championnats du monde juniors qui auront lieu en Hongrie en septembre.(CM)

Journées portes ouvertes pour Les Ailes du Richelieu

L'organisation de hockey féminin, Les Ailes du Richelieu, est à la recherche de joueuses et de gardiennes de but.

Les jeunes filles intéressées à relever un défi en pratiquant un sport d'équipe doivent se présenter aux endroits et heures suivants:

Atome et pee-wee: À l'aréna de Saint-Bruno, le samedi 21 août à 18 h, et le dimanche 22 août à 19 h.

Bantam: À l'aréna de Saint-Bruno, le samedi 21 août à 19 h et le dimanche 22 août à 20 h.

Junior: Le samedi 21 août à 20 h à l'aréna de Saint-Basile et le dimanche 29 août à 18 h à l'aréna de Saint-Bruno.

À noter que des dates ultérieures seront données et que l'équipement complet est obligatoire pour toutes. Renseignements: Rolland ou Pierrette 653-0359.

Ouverture du camp de sélection 2004-2005 des Éclaireurs du Richelieu "AA"

Les joueurs de toutes les catégories et des classes pee-wee, bantam et midget sont les bienvenus pour participer au camp de sélection 2004-2005 des Éclaireurs.

L'ouverture du camp de sélection 2004-2005 des Éclaireurs du Richelieu "AA" débutera le samedi 14 août au centre sportif Paul-Lemieux de Mont-Saint-Hilaire, selon l'horaire suivant:

Gardiens de but: le samedi 14 août, glace # 1, catégorie pee-wee et bantam, à midi; catégorie midget espoir et midget, à 13 h 30. Le même horaire pour le dimanche 15 août.

Autres joueurs: le lundi 16 août, glace # 2, pee-wee 1, à 18 h15; pee-wee 2, à 19 h 15; tous les midgets, à 20 h 15. Le mardi 17 août, glace # 2, bantam 1, à 18 h15; bantam 2, à 19 h 45.

Pour information, contacter Yves Caron au 778-3591 ou André Malo au 467-7679.

La fédération invite les golfeurs à *Défiez la relève*

La Fédération québécoise de golf (FQG) mettra en place, dans les clubs de golf participants, une activité promotionnelle d'animation.

Cette activité, sous le thème *Défiez la relève*, se déroulera du 14 août au 19 septembre. Les adeptes du golf seront invités à compétitionner contre un golfeur junior du club. À la fin de la période promotionnelle, un tirage aura lieu. La liste des terrains de golf participants, dont le Domaine Rouville, ainsi que les dates, seront disponibles durant les mois d'août et de septembre sur le site Web de la fédération au www.federationgolf.qc.ca.

CHALLENGE
JEAN COUTU
9, 10, 11 août 2004
Club de Golf
Beloeil
Une étape officielle du circuit Bud Light
BUD LIGHT
AGP
NOS PROFESSIONNELS, LA RÉFÉRENCE EN GOLF
Les Talbot, Girouard, Senécal, Bouchard, Thivierge et plusieurs autres rivaliseront d'adresse
UN CALIBRE DE JEU TRÈS RELEVÉ
Lundi 9 août - Ronde pro-am - départ simultané à 12h
Mardi 10 août - Première ronde officielle - départs de 7h15 à 12h30
Mercredi 11 août - Ronde finale - départs de 7h15 à 12h30
POUR INFORMATIONS : CLUB DE GOLF BELOEIL 467-0243

475025-07-08-CB
Le Golf de Rouville
SPÉCIAL : POUR LE MOIS D'AOÛT
NOUS PAYONS LES TAXES SUR : LES SACS DE GOLF, LES FERS DROITS, LES COCHEURS DE SABLE, LES COCHEURS D'ALLÉE
ÉCOLE DE GOLF GHYSLAIN POISSON
SPÉCIAL : JUSQU'AU 14 AOÛT
PRENEZ UNE LEÇON DE GOLF ET INVITEZ UN (E) AMI(E) GRATUITEMENT : INSCRIPTION AU (514) 767-9464
N'oubliez pas notre politique avantageuse de remise de droit de jeu en cas de pluie de plus de 30 minutes.
Chez nous, on vous rassure en « tout temps »
GOLF DE ROUVILLE, 4230, RANG NORD, SAINT-JEAN-BAPTISTE
18 TROUS, 6450 VERGES, SUPERBE CHAMP DE PRATIQUE
RÉSERVATIONS JUSQU'À 5 JOURS À L'AVANCE : (450)-464-3903

GRANDE VENTE SOUS LE CHAPITEAU

Profitez-en ! ça n'arrive qu'une fois par année

Plus de 60 démonstrateurs et véhicules de courtoisie Faites une offre !

DU GROUPE CASAVANT

ça se passe sous le chapiteau sur le site de Honda Casavant

Les lundi 9 mardi 10 mercredi 11 jeudi 12 août
de 9 h à 21 h
vendredi 13 août 9 h à 17 h

Berline ou coupé Civic DX 2004



- moteur 1.7 L à sact et 16 soupapes
- antivol immobilisateur
- AM/FM stéréo et bien plus

Prix de location
198 $* par mois/ pour 60 mois

0 $ comptant
0 $ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus en location seulement

HONDA

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

Honda Casavant
www.hondacasavant.com SAINT-HYACINTHE

350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe
(sortie 130 autoroute 20)

Montréal (514) 856-7887 Local (450) 774-2020

Hyundai Accent GS 2004



149 $* par mois

0$ DÉPÔT SÉCURITÉ

- Moteur 1.6 litre
- Suspension indépendante aux 4 portes
- Dossier arrière rabattable
- Garantie Imbattable 5 / 120 000 km complet. 7 ans / 120 000 km

0%
FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À
72 MOIS

LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS

HYUNDAI Gagnant

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

HYUNDAI Casavant
www.hyundaicasavant.com SAINT-HYACINTHE

200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (à côté de l'Hôtel des Gouverneurs)

Montréal (514) 856-7878 Local (450) 774-6344

*Voir les détails chez Hyundai Casavant
Frais d'acquisition de 350 $ sur tous les modèles en location
Comptant de 595$

467974-OT-08mac

Acura RSX 2004



Location à partir de
278 $* par mois 48 mois

Comptant	Paiement
2 668$	278$*
1 178$	298$*
0$	328$*

3,8 % à la location' et à l'achat'.

Incluant :
- moteur i-VTEC™ DACT
- système de coussins gonflables avant et latéraux
- chaîne AM/FM/CD à 4 haut-parleurs
- Sièges sport avant à renforts haute densité
- climatisation automatique, et beaucoup plusus...

Transport et préparation inclus • Aucun dépôt de sécurité • Allocation de 96 000 km

1095774

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

ACURA Casavant
www.acuracasavant.com SAINT-HYACINTHE

Mtl (514) 856-5858
Local (450) 771-0101

2499, Casavant O. Saint-Hyacinthe
(sortie 130 autoroute 20)

CONCESSIONNAIRE ACURA ISO 9001 CERTIFIÉ

* Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura RSX (modèle DC5364PB) 2004 neuve. Un acompte de 2 668 $ vous donne un versement mensuel de 278 $ et un total des paiements de 16 012 $. Un acompte de 1 778 $ vous donne un versement mensuel de 298 $ et un total des paiements de 16 092 $. L'option 0 $ comptant vous donne un versement mensuel de 328 $ et un total des paiements de 15 744 $. Taux de location annuel de 3,8 %. Un premier versement est requis et un acompte pourrait être exigé. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,12 ¢ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation inclus, frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre de financement à l'achat d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Financement à l'achat de 3,8 % pour l'Acura RSX (modèle DC5364PB) 2004 neuve. S.A.C., période de 24 à 60 mois offertes. Par exemple, 20 000 $ à 3,8 % paiements mensuels de 449,79 $, pendant 48 mois. Coût d'emprunt de 1 589,92 $. Total de paiements de 21 589,92 $. Un acompte pourrait être exigé. Transport de préparation (900 $), frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans / 100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Le modèle offert peut différer de la photographie. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

CHEVROLET

UN APPEL SUFFIT

Revoici le concours « Décrochez votre GM »[1] toujours aussi excitant. Obtenez automatiquement 1000$[1] de crédit et courez la chance de gagner jusqu'à 10000$ de réduction. Vous pourriez même DÉCROCHER VOTRE VÉHICULE!



0% FINANCEMENT À L'ACHAT†

JUSQU'À 60 MOIS

SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ADMISSIBLES.

Vous êtes à deux doigts de décrocher votre prix !



Chevrolet Aveo[5]

139$/mois* Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0$ dépôt de sécurité

— OU —

à l'achat **12 998$**** avec **0%** de financement†

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1000$ INCLUS***

Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • **Sécurité 5 étoiles***



Chevrolet Venture

199$/mois* Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0$ dépôt de sécurité

— OU —

0% de financement à l'achat†

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1000$ INCLUS***

Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique électronique 4 vitesses • Climatiseur et lecteur CD • Portes électriques avec télédéverrouillage • Configuration 7 passagers avec siège pour enfant intégré • **Sécurité 5 étoiles*** • **Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une 5e année consécutive****



Chevrolet Optra

159$/mois* Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0$ dépôt de sécurité

OU

à l'achat **14 598$**** avec **0%** de financement†

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1000$ INCLUS***

Moteur 2,0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Portes et vitres avant à commandes électriques • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Banquette arrière divisée à dossier rabattable • Freins à disque aux 4 roues • Roues de 15 po en acier avec enjoliveur • Colonne de direction réglable • Sacs gonflables avant (2)



Chevrolet Epica

239$/mois* Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

0$ dépôt de sécurité

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1000$ INCLUS***

Moteur 2,5 L 6 cyl. en ligne de 155 HP • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Vitres, portes et miroirs chauffants à commandes électriques • Roues de 15 po en alliage • Télédéverrouillage • Lecteur CD à 4 haut-parleurs • Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise

R S T U V W X Y Z

CHEVROLET GM

1000$ DIPLÔMÉS

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limité, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Aveo 5 (1TD48/R7A), Venture (1UN16/R7A), Optra (1JD19/R7A) et Epica (1VB69/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. [1]Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 31 août 2004. Les prix s'appliquent à l'achat ou à la location des véhicules neufs 2004 achetés et livrés au plus tard le 31 août 2004. Le concours ne s'applique pas aux modèles 2004/2005 de Cadillac, Hummer, Saturn, Saab, Isuzu, camions poids moyens, camionnettes des modèles 2500 HD à cabines régulière, allongée et cabine d'équipe /3500 (camionnettes et châssis-cabine), SSR de Chevrolet et fourgonnettes (passagers, marchandises et coupées). Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix à gagner. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il réponde correctement à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 1000$ ou gagneront l'un des prix suivants : 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant les taxes applicables ; 6 crédits d'achat d'une valeur de 10000$; 10 crédits d'achat d'une valeur de 5000$; 21 crédits d'achat d'une valeur de 2500$; 99 crédits d'achat d'une valeur de 2000$; 495 crédits de 1500$. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails visitez gmcanada.com. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent. Avec 5 portes (2 161$), Venture (3212$), Optra (1 647$) et Epica (2 366$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. **À l'achat, préparation incluse. Transport (Aveo 5 et Optra : 930$), immatriculation, assurance et taxes en sus. †Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 60 mois sur les modèles admissibles. [2]Le crédit de 1000$ comprend les taxes applicables. ***Le crédit de 1000$ est inclus dans les offres de cette publicité et ne peut être jumelé à aucun des prix offerts dans le cadre de ce concours. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager des sièges avant lors des tests d'impact latéraux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur les modèles 2004 avec 4 sacs gonflables latéraux offerts en option. **Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur les modèles 2004 équipés de sacs gonflables latéraux offerts en option. **Basée sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

FESTIVAL INTERNATIONAL de JAZZ DE MONTRÉAL

Une équipe de professionnels à votre service



Renée Labrecque	François Boisvert	Richard Ross	Jules Théroux	Jean-Guy Lapierre	Pierre Lambert	Martin Paquette	Yvan Laliberté	Patrick Maes	Steve Carrier
Directrice commerciale	Directeur commercial	Directeur des ventes	Représentant	Représentant	Représentant	Représentant	Représentant	Représentant	Représentant

DUPRÉ

CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.

Service Goodwrench Bien fait. À temps.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

18, boul. Sir Wilfrid Laurier, McMasterville

(450) 467-2804 > Pièces (450) 467-9455

www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com

CarrXpert Carrossier expert

468701-31-7J